CION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile —Domingo 21 de Noviembre de 1965 — Precio: Eº 0,25 — Edic. Aérea: Eº 0,30 — N o 17.518

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

El ULTIMO en SABERLO

por Christianna Brand

...IEN, hay que reconocer- ...lo como la gente dice, nuestra policía es mag- nífica.

Encontré inspiración para cometer el asesi- nato en un caso ocurri- do hace cien años. Era un tipo llamado Hoc- ker, que quiso liquidar a compañero suyo por el que, según él, el otro' ... Así que lo ata- ... Hampstead Heath, en las ... Londres, y ahí mis- ... y lo dejó muerto; ... en el bolsillo una car- ... parecía ser de una ami- del muerto, en la que le que su hermano, un tipo ... y fuerte, había descu- que tenían relaciones y ...nazaba con darle de pa- ...compañero. Por supuesto, ...miguita, ni tal hermano ... fuerte existían, y ...mismo había escrito la ... pareció una idea ex- ... Pero al fin de cuentas, ... le valió a Hocker... ni ...mpoco me sirvió de na- ... que no se lo aconsejo ... Lo que yo digo siem- ... que reconocerlo, nues- ...licía es magnífica.

... luego, yo no copié la ... cual era: no soy tan ... la policía podía haberse ... del asunto Hocker y ... a hacer comparacio- ...en mi caso inventé un ...celoso; y no utilicé ...ad Heath, sino Duck's ... queda sobre la ca- ...principal a Londres, vi- ... de Pennington, ¿sabe ... eso? Cuando éramos ...en Pennington. George ... estaba metiéndose con ...

... que me decidí cuando ...tuvo su segundo ataque. ... el día que se muriera, ...iría a manos de Geor- ... yo y Lil y los chicos, ... en la calle. Geor- ...muy bueno con Lil y con ... pero era a mí a quien ...taba. Nunca hubiera ... que yo volviera a la ...definitivamente.

... marchaste a Londres ... día que aparecí de ... La vieja casa ... poco para ti, enton- ...gaste a hacer fortuna ...aste a mí y al Viejo ... solos. Y ahora que ...o y casi echado los ..., para poner las ... y en marcha, te ... con tu amiguita, y ... tu tajada.

... qué no? —digo ... mitad es mía, de to- ... a serlo, cuan- ... el Viejo.

... de eso, ni te lo pien- ... el Viejo, sentado, ahí ... en su silla de ruedas, ...ando—. George tiene ... derechos, Charley — ... Yo casi no lo he po- ...dar y es él quien ha he- ... chacra lo que hoy es; ... que hay en ella, cuan- ... vaya, será para Geor- ... quedarte y chapucear ... Charley —dijo—, siem- ...ajes como se debe; ... que eso no es mu- ... a un hombre de tu ... Pero el día que me muera, la chacra será para George y después de eso, él decidirá. Lo que yo voy a decidir —dice George— es cuándo se va a ir Charley de aquí.

Y cinco años después me di cuenta de que se acercaba el día.

Bueno, escribí la carta. ¡Qué tarea! Pero la escribí. Compré papel fino en Woolworth, del que usan las mujeres; compré un frasco de perfume barato, sahumé el papel, tiré el frasco y el papel también. No quería correr riesgos. Y practiqué y practiqué hasta que mi letra pareciera de cualquiera, menos mía. Y escribí una carta que respiraba amor y pasión, refiréndome a cantidades de veces en que habíamos salido juntos; y diciendo que el marido de la dama; que era un malvado y muy celoso empezaba a tener sospechas, y agregué una porción de pavadas como "tiemblo por tu vida", y cosas por el estilo. La firmé **"Baby"**, que podía ser cualquiera; mi plan consistía en hacer que fuera a Duck's Copse, y allí aporrearlo, lo que podía hacer con toda facilidad teniendo yo dos veces su tamaño y dejarle la carta en el bolsillo, como había hecho ese asesino Hocker con su compañero. Como digo, George siempre andaba detrás de las chicas, la policía se largaría detrás de media docena de maridos celosos del vecindario y sin duda lo último que se les podría ocurrir, sería que yo hubiese asesinado a mi hermano, para heredar la chacra, cuando todavía no había muerto el Viejo. Y tampoco iba a ir dejando rastros, como hizo Hocker. Por eso lo pescaron.

Pero primero me ocupé de planear el asunto: a Hocker no se le había ocurrido hacer eso. Le mandé un telegrama a George desde Pennington, citándolo en un cruce de caminos, a una hora dada. Le pareció un poco raro, pero fue por curiosidad, y por supuesto, nadie apareció. Después, lo llamé por teléfono, y tapé la boca del aparato con un pañuelo, y le dije que lo esperaba sin dar nombre, por supuesto, y tampoco encontró a nadie allí.

—¡Qué cosa más rara! —dijo—. ¿Qué te parece? ¿Qué será esta jugarreta?

—Algún marido celoso que te está buscando, me imagino —le digo riendo.

—No digas tonterías —dice él.

—Bueno, no me gusta —le digo. Le tomo mal olor. Yo iría a la policía.

Tuve que insistir para que fuera.

—Voy contigo —le digo. No me gusta como van las cosas.

—¿Qué pasa, que, de repente, los dos están llenos de amor fraternal? —dice Lil.

—Más o menos, como Caín y Abel —dice el Viejo, con la baba cayéndole por el costado de la boca.

Ten cuidado Viejo, pensé, si no quieres seguirle, cuando tu adorado George no esté más aquí para protegerte. Pero, en la forma en que están las cosas, va a vivir más que los dos.

La policía no le dio importancia al asunto. Los chacareros siempre tienen enemigos (al menos en nuestra zona), y entre broma y broma, le metí en la cabeza lo del marido celoso. Me imagino que pensaron que alguien quería conversar a solas con él, y resolver a puñetazos algún arreglo sobre tierras u ovejas o, quizás, sobre una mujer. Y eso es cosa de ellos, dijeron. Pero yo insistí en que había alguien que estaba tratando de llevarlo a algún lugar solitario; y que él, de puro curioso, iría. Al ver el poco interés que la policía había demostrado, yo estaba seguro de que George no les avisaría la próxima vez. Yo no quería otra cosa.

Cuando llegó el día, le hablé por teléfono, otra vez, desde Pennington. Dijo que iba enseguida. "Y espérame allí, esta vez —dijo—, porque estoy harto y quiero acabarla y si no apareces, es la última vez que voy."

Salí en bicicleta, despacito, a encontrarme con él como por casualidad, en el camino más allá del matorral. Me contó que había recibido otro mensaje.

—Voy contigo —le dije, volviendo mi bicicleta.

—No necesito que me protejan —dijo en tono cortante.

Aunque no quieras —le repliqué—. Un ratoncito como tú —agregué, mimándolo un poco— no tiene nada que hacer frente a esos muchachones de Baker's Farm, y te apuesto lo que quieras que de eso se trata: los muchachones de Baker's Farm, que se han juntado en una patota contra ti, por esa discusión del año pasado, sobre el heno.

—No se me había ocurrido —dice—. Y son cuatro. Bueno, vamos juntos.

—No te doblas de agradecimiento, ¿no? —le digo.

—Bueno, en primer lugar, fuiste tú quien me metió en el lío con Baker... —dice.

—¿Así que esas son las gracias que me daba por acompañarlo a encontrarse con una patota de desaforados?

Cuando llegamos al matorral, nos bajamos y él apoyó su bicicleta contra el molinete.

—Entrala un poco más —le dije, empujando la mía—. Si la ven aquí, de llapa, la van a reventar.

De modo que entramos las bicicletas y las escondí un poco, por si alguien veía la mía junto a la de George, antes de que yo escapara.

Me llevo esto —dije, sacando una enorme llave de tuercas de mi bolsa de herramientas—. Podemos necesitarla.

—¡Bah! No son más que unos chiquilines —dijo. Siempre fue bondadoso.

Naturalmente, no había nadie en el bosque.

—Todo ésto es una treta, nada más —dijo—. Es la última vez que hago la pavada de venir.

Y se agachó para beber del arroyito, fresco y claro, que corre entre los árboles en ese lugar.

Entonces le di con la llave, como lo había planeado; y me lavé las manos y lavé la llave en el arroyo, que seguía corriendo tan fresco, aunque no tan claro como antes. Le metí la carta en el bolsillo y me fijé bien que fuera mi bicicleta la que montaba, y me fui a casa.

Pero es como dije: nuestra policía es magnífica. En cinco minutos descubrió lo que había estado ocurriendo debajo de mis narices durante años. Por supuesto, Lil juró y volvió a jurar que ella no le había escrito ninguna carta respecto a ningún marido celoso, pero ellos sabían de antemano que ella diría eso.

Pienso que, en el fondo, soy demasiado decente, es verdad, para que se me cruzara semejante pensamiento. ¡Francamente, mi propio hermano, y mi mujer! Pero ahí lo tienen: en mi inocencia se me ocurre inventar ese marido celoso para matar a mi hermano, y resulta que, desde hacía años, yo no había sido otra cosa que un marido celoso.

¡George y Lil! ¿Quién lo hubiera creído, no? ¡Las porquerías que hace la gente!

LEA EN ESTE NUMERO:

Además de NOTICIAS sobre Música, Arte, Literatura, Ciencia, y cosas curiosas que pasan en el mundo.

VIVERO de Ammophila Arenaria en la Provincia de Arauco.

Salvemos a Chile

La Corporación de la Reforma Agraria ha iniciado un Plan de Contención de las dunas de la provincia de Arauco, mediante el cual se espera controlar el avance de la arena y recuperar más de 30.000 Hás. para el país

LA PROVINCIA de Arauco ha visto por fin concretarse una de sus más antiguas aspiraciones gracias a la Corporación de la Reforma Agraria, la cual ha iniciado un programa de trabajos para controlar el avance de las dunas en esa provincia y recuperar los suelos ya invadidos por las arenas.

Se han formado dunas en varios puntos de la costa de Chile, pero en ninguna parte el problema es tan grave como en la provincia de Arauco. **Más de 30.000 Hás. de fértiles terrenos de terrazas costeras y vegas han sido invadidos por arenales, que avanzan peligrosamente, devorando insaciablemente la vegetación que los rodea. Alrededor del 6% de la superficie de la provincia es ya un desierto. La franja de dunas costeras se extiende desde Lebu hasta Tirúa, éstas llegan a tener más de 7 kilómetros de ancho y en algunos puntos avanzan a razón de medio kilómetro anualmente.**

Las dunas se forman por efecto de una explotación indiscriminada e irracional de la capa vegetal por el hombre. Cuando la cubierta vegetal es destruida en forma repetida por alguna causa, se desarrolla un proceso erosivo cuya rapidez depende fundamentalmente de la pendiente de los terrenos, de la velocidad y dirección de los vientos, del tamaño de la arena y de la cantidad e intensidad de las lluvias. La mayoría de los suelos de la provincia de Arauco son montañosos, aptos sólo para bosques, las lluvias son intensas, es zona de fuertes vientos y la arena es liviana. Las condiciones son ideales para la rápida formación de dunas y de ahí el peligro que entrañan las ya existentes.

Al cortarse los bosques que hicieron famosa a Arauco, se generó un rápido proceso erosivo. Las lluvias disgregaron los suelos y los arrastraron al mar, junto con parte del subsuelo. Estas enormes cantidades de materiales fueron arrastradas al Pacífico por los ríos y esteros que bajan de la Cordillera de Nahuelbuta. Parte de ellos se depositaron en la desembocadura de los cursos de agua, produciendo las conocidas "barras" que han cerrado a la navegación todos los ríos de Chile. El resto, compuesto por materiales livianos, quedaron en suspensión en el agua en las cercanías de la costa. En la mayor parte del litoral chileno, el hecho que la cordillera de la costa llegue hasta el mar, impide la formación de dunas. Pero en las partes planas y abiertas, como en Chanco y en las terrazas costeras de Arauco, el proceso encuentra condiciones favorables para su desarrollo.

En los meses secos, en el momento de la marea baja, las capas superficiales de arena se secan rápidamente, y el viento comienza a moverlas hacia el interior. En las mareas altas el mar vuelve a depositar material, reponiendo la capa arrastrada. Este proceso es natural, tiene lugar en todas las costas del mundo y, normalmente, la vegetación que rodea las playas contiene el avance de la arena. Sin embargo, cuando este equilibrio natural es roto por una erosión acentuada y el mar se encuentra sobrecargado de elementos en suspensión, la vegetación no es suficiente para contener el avance de los materiales depositados. Estos comienzan a cubrir los pastos y arbustos, y, finalmente, cuando se ha acumulado suficiente cantidad, bosques, casas y cuanto encuentra a su paso.

La única forma de controlar efectivamente las dunas es establecer una cubierta vegetal permanente que impida el ingreso de arena a la costa. Esta cubierta son los bosques. Pero, como los árboles no son capaces de subsistir en las condiciones imperantes en las dunas, hay que crear estas condiciones a través de un proceso que consta de tres etapas fundamentales: establecimiento de pastos fijadores que detengan la entrada de arena e impidan los movimientos interiores de las dunas; su reemplazo por una cubierta arbustiva que servirá de protección a los árboles en sus primeros años y; establecimiento de un bosque. También existen medios mecánicos para controlar las dunas que consisten en la erección de barreras de diversos materiales para detener el avance de la arena, pero estos medios mecánicos son sólo costosos paliativos, ya que una vez cubiertos por la arena dejan de prestar servicios.

La especie fundamental en el control de dunas en esta zona es la Ammophila arenaria, que ha sido empleada con singular éxito en el control de este mismo fenómeno en Chanco. Esta gramínea tiene la particularidad de crecer y desarrollarse mientras la va cubriendo la arena. En esas circunstancias se multiplica abundantemente por un sistema de reproducción vegetativa. Esta facultad de sobreponerse a la constante depositación la ha hecho la favorita para estos programas en regiones de condiciones y clima similares a los de Arauco, siendo utilizada con este fin en los Estados Unidos y Europa.

Se la planta en franjas de ancho variable, según las condiciones climáticas del lugar, a una distancia no mayor de 30 metros de la marea más alta. Al desarrollarse forma una barrera en la que golpea el viento, depositando la arena que arrastra. Rápidamente se comienza a formar una especie de muralla contra la que chocará el viento y la arena no podrá continuar ingresando hacia el interior.

A continuación se plantan fajas en la duna en dirección perpendicular al viento dominante y detrás de esta protección se comienza a establecer una vegetación arbustiva. Cuando los arbustos ya están desarrollados, se plantan entre ellos los árboles, los que finalmente cubrirán la duna, transformando un desierto en una fuente de riqueza y trabajo.

Paralelamente con estos trabajos se está plantando en torno a la duna una cortina de árboles para detener el avance de la duna hacia el interior. Esta cortina no es protección suficiente si continúa ingresando arena, pero basta para detener el avance de las dunas ya formadas, que carecerán de abastecimiento de nuevo material.

La Corporación de la Reforma Agraria, consciente de la gravedad de la amenaza que representa el avance de las dunas en la provincia de Arauco y de la necesidad de recuperar los terrenos invadidos para las actividades económicas de la provincia, ha emprendido un vasto programa de control de dunas y reforestación masiva. Para la realización de este proyecto la Corporación ha solicitado la cooperación del Departamento Forestal del Ministerio de Agricultura y del Instituto Forestal. Ambos organismos han respondido ampliamente a esta solicitud. La Sección Fomento y Repoblación Forestal del Departamento Forestal ha donado las plantas necesarias, tanto de pastos fijadores como de árboles, ha facilitado un funcionario para dirigir los trabajos en el terreno y la asesoría de sus técnicos. El Instituto Forestal ha realizado estudios del movimiento de las arenas y prestado la necesaria asistencia técnica.

Para determinar el sistema de trabajo a seguir, una comisión integrada por el ingeniero agrónomo, señor Jorge Sasía, jefe de la Sección Fomento y Repoblación Forestal del Departamento Forestal, el técnico forestal, señor Manuel Gormaz, del mismo organismo; el ingeniero agrónomo, señor Jorge López, de la Sección Entrenamiento y Divulgación del Instituto Forestal, y el ingeniero forestal, señor Hugo Bianchi Sweron, de la Corporación de la Reforma Agraria, visitaron las dunas en el mes de mayo pasado. Fruto de esta y otras inspecciones posteriores ha sido el programa de dunas que se ha desarrollado. Las metas fijadas en este programa eran 8 Hás. de vivero y la plantación de 100 Hás. de bosque.

El Departamento Forestal del Ministerio de Agricultura donó a la Corporación más de 2.500.000 plantas de Ammophila arenaria, las cuales fueron utilizadas en la formación de 16 Hás. de viveros de pasto fijador, superficie más que suficiente para abastecer las necesidades del programa a partir de 1967. También donó alrededor de 800.000 plántulas de diversas especies de árboles para la formación del cordón boscoso que rodeará la duna, las que se utilizaron en plantar más de 200 Hás. de bosque. Asimismo, puso a disposición de la CORA al técnico forestal, señor Manuel Gormaz, para asesorar a la Dirección Zonal en la ejecución de los trabajos. Como se puede observar, las metas fueron superadas en más de un 100%.

La CORA destinó la suma de 160.000 escudos para materiales, sueldos y jornales, además de los terrenos y los elementos necesarios. Gracias a este programa, unos 200 mapuches tuvieron por primera vez un trabajo estable y bien remunerado en los meses de invierno, en una provincia donde el desempleo es un mal crónico.

El Director del Instituto Forestal, señor Manuel Muñoz ... ba, al solicitar el acuerdo ... sejo de dicho Instituto para ... tir técnicamente a la Corporación de la Reforma Agraria en ... paración de un Plan ... ha indicado que "se hace ... sable el control de ... tivas, ya que en su avance ... cubriendo los escasos ... las que existen en la pro... Arauco, creando problemas a predios que ... dicha ... ción en ... a las propiedades particulares. Para la realización de los ... de contención de dunas y ... terior recuperación ... emplear gran cantidad de ... de obra, durante un largo período de tiempo, lo cual contribuirá a solucionar parcialmente ... ciente cesantía que agrava ... blema socio-económico de la ... vincia".

"El Consejo del Instituto ... unanimidad de sus integrantes ... que representan tanto ... público como privado ... más amplia colaboración ... poración de la Reforma Agraria ... autorizó al Director ... ra convenir con ... Asistencia Técnica."

El señor Muñoz Alaba ... ciente entrevista con ... de CORA ha manifestado ... ra el Instituto Forestal ... una señalada distinción ... haya solicitado su coop... para la ejecución de un ... de tanta trascendencia y ... sus características consti... obra de mayor envergadura ... en esta clase de trabajos ... zara en el país y posiblemente ... Sudamérica."

El Director del Departamento Forestal, señor Ricardo ...

MULTIDIALOGOS

Federico Froebel.—El tacto es cercanía. No se puede tocar a distancia. Es posible escuchar un sonido distante. Vemos una montaña lejana. Antes de llegar al lugar de donde emana un olor, nos invade. El contacto, que lleva encerrado en sí el tacto, es la conexión. El tacto es roce, proximidad, comunicación; es estar tan cerca de alguien o de algo que casi se le puede tocar. Lo más cerca es tocar. Las flores envían el polen de sus estambres para que toque los pistilos. La reproducción es un contacto.

PTurina.—La cólera y el amor son tactiles. Echar chispas por los ojos es un decir, no una verdad. La ira, la cólera, el enojo, no necesitan de esas metaforas para expresarse. Más directamente se desgarra, se araña, se hiere. Para atacar se utilizan objetos; se rompen platos, se pega la mesa con el puño, hasta se va contra uno mismo al golpearse la frente contra las paredes.

ArthurRimbaud.—Un golpe de tu dedo en el tambor descarga todo sonido y es comienzo de armonía nueva.

PTurina.— Los instrumentos se tocan, aunque no sean de percusión. En la flauta, instrumento de viento, utilizamos los dedos y los labios. Las cuerdas de la guitarra vibran. Tocar un instrumento es arrancarle sus sonidos. Tocar es poner la mano en una cosa sin asirla. La evidencia más patente, más clara, parece que pudiera tocarse; palparse al alcance exploratorio de las manos. En medicina se usa el palpamiento sobre las partes exteriores del cuerpo donde los puntos mas sensibles y la forma de los órganos internos dan la clave de las alteraciones. Lo que se toca se aprecia más exactamente. Nada puede ser más tenue que el tacto, ni más duro. Las yemas de los dedos que apenas rozan y el puñete que destroza.

Aristóteles.— Llamó continencia a la virtud que consiste en vencer las incitaciones del placer de tocar. Mas se pecó con el tacto, que con cualquier otro sentido.

PTurina — El tacto es el sentido primario, el primer sentido. Por eso es el sentido del niño. La sutileza de los goces táctiles, el conocimiento que da el tocar, lo tiene el niño pequeño. Se nace con el requerimiento de tocar. "No toques". "¿No te enseñaron a no tocar?". Como si a un niño se le pudiera enseñar a no ser niño a que nunca destruya nada, pero niñar, porque es privar del conocimiento. Se puede habituar a un niño a que no toque nada. Adultos, podemos contenernos. En la tactilidad de la infancia sólo nos queda actuar comprensivamente, ante un niño que toca basuras y que chupa con el mismo deleite un bombón, como la suela de sus zapatos.

Sr MANUEL GORMAZ, Técnico Forestal de "CORA" vivero de Ammophila Arenaria de la PROVINCIA DE ARAUCO.

del Desierto

...ne refiriéndose al proyecto de ...ión de contención de dunas, ...torales e interiores, en la provin... de Arauco, ha manifestado en ...trevista con personeros de CO-... Ra que "reconoce la enorme gra-...dad del fenómeno, que año a año crece, invadiendo terrenos ...ables agrícolamente, y des-... riquezas naturales de mucho valor, formadas a través ...transcurso de siglos".

...también indicó que la ...trectoria de progreso que se lo-... con el control que se está ...endo dará lugar a la crea-... acumulación de recursos ..., los que indiscutible-...mente derivarán en fuentes de bienestar social y estabilidad eco-...mica, que beneficiarán a gene-...raciones futuras, incrementando poderosamente el patrimonio fo-...tal nacional.

Consecuente con la recién ex-...presado, agregó que "se siente ... con los resultados ob-... hasta la fecha y que in-...sistirá decididamente ante la Su-...dad del Ministerio, y que a ... pondrá su mejor voluntad, ...pensarle a este trabajo y ... similares, su amplia coo-...peración, en el sentido de contri-...buir con plántulas adecuadas, hi-... de pastos fijadores y ase-... técnica, en la seguridad que todos estos esfuerzos mancomuna-...dos, entre las instituciones ya ...umbradas, se verán coronados por un franco éxito".

En entrevista celebrada con el Vicepresidente de la Corporación, el Intendente de la provincia de Arauco hizo presente su satisfac-...ción por la labor desarrollada por CORA e indicó que cuenta con su ... completo apoyo.

El Intendente manifestó:

"El programa iniciado por CO-...RA con la asistencia del Departa-...mento Forestal del Ministerio de Agricultura y del Instituto Forestal reviste enormes proyecciones, no sólo para el futuro de la provincia, sino del país entero. Afortunadamente, el espíritu de renovación, dinamismo y eficiencia que hoy se ve en muchas instituciones gubernamentales tiene en CORA un claro exponente. Su acción ha puesto término a la larga tramitación que ha sufrido el problema.

"A pesar del poco tiempo que ha transcurrido de su iniciación, ya se han podido comprobar algunos de los beneficios del programa. En primer lugar, la provincia contará a breve plazo con el abastecimiento de plantas necesarias para llevar a cabo la totalidad del programa.

"Un segundo aspecto de gran importancia es el incremento de la actividad económica de la provincia que significa la inversión que se realizará para este plan, cuya mayor parte está destinada a salarios y jornales, aumentando el ingreso de sus habitantes. Este año se han pagado más de E° 90.000 por este concepto. Este dinero va precisamente a un sector que vive en condiciones de vida paupérrimas, como son los mapuches, los que no contaban con ninguna fuente de trabajo durante los meses invernales. La seguridad de un trabajo estable y justamente remunerado ha significado una inyección de vida para la provincia de Arauco.

"Hay además, una serie de beneficios a más largo plazo, como son la creación de 30.000 Hás. más de bosque, lo que duplicará la superficie actual plantada en la provincia, la construcción de caminos, la construcción de escuelas, los ingresos que se derivarán del futuro bosque, etc. Los grandes beneficiados serán las generaciones futuras que no vivirán bajo la amenaza de la invasión de sus terrenos por la arena y tendrán trabajo en los bosques que se plantan.

"El Gobierno, a quien represento, prestará su máximo apoyo a esta iniciativa y dará prioridad a la solución de cualquier problema que se presente en el desarrollo de este programa. Como Intendente no puedo menos que agradecer a todos los funcionarios de CORA y de los otros organismos que han participado en este programa", terminó diciendo el señor Huepe.

Por su parte, el Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, señor Rafael Moreno Rojas, aseguró al Intendente de Arauco que la Corporación continuará el Programa de Control de Dunas con la mayor rapidez posible.

Indicó que es imprescindible para los planes de Reforma Agraria del Gobierno el control de los problemas de erosión de suelos y dunas.

OBREROS araucanos en faena de plantación del vivero de Ammophila, Arenaria, pasto fijador que se utilizará para el Plan de Contención de Dunas, de la PROVINCIA de ARAUCO.

CORPORACION DE LA REFORMA AGRARIA, Sr. Manuel Gormaz Técnico Forestal de la CORA, muestra la reproducción de una planta de Ammophila Arenaria en la Provincia de Arauco, en un año de plantada.

LA COMISION Técnica Asesora del Plan de Dunas, formada por los Ingenieros JORGE SASLA, Jefe de la Sección Fomento y Repoblación del Departamento Forestal, y JORGE LOPEZ del Instituto Forestal y el Técnico Forestal de la CORA, señor MANUEL GORMAZ, observan una experiencia fracasada de establecimientos de viveros de Ammophila Arenaria.

Una locomotora eléctrica para la que no habrá fronteras. Podrá acoplarse a todos los sistemas de distribución

CADA VEZ es mayor en Europa el tránsito a través de las fronteras. El número de los expresos transeuropeos (trenes TEE) aumenta de año en año. Gracias a que los controles de pasaprotes y aduaneros se llevan a cabo cuando el tren se halla en marcha, los viajeros no necesitan perder tiempo por este concepto. No tardando se hará también innecesario el cambio de locomotoras de los trenes de tracción eléctrica en las fronteras, cosa hasta aquí inevitable. Para lograr que se convierta también en realidad la "Europa unida" en el ámbito ferroviario, las empresas Krupp y AEG (República Federal de Alemania) y BBC (Suiza) han recibido conjuntamente un encargo de los Ferrocarriles Federales Alemanes para construir la llamada "locomotora europea", que, bajo la designación de E 210, se adaptará a los cuatro sistemas, no existiendo, por lo tanto, para ella fronteras.

Esta locomotora podrá desarrollar una velocidad de 150 kilómetros por hora con una potencia de 3.000 kilovatios, lo que equivale a unos 4.000 CV. Gracias a una amplia utilización de elementos electrónicos, su peso total no pasará de 84 toneladas. A partir de 1967, comenzará a prestar servicio.

EL HOMBRE, ARTISTA RUTINARIO

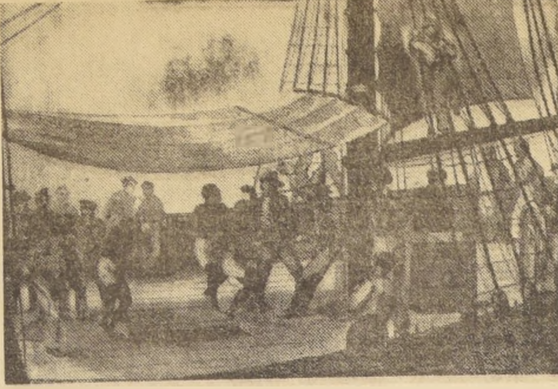
por Mario RIVAS

ES CASI increíble el cómo los hombres son rutinarios en sus manifestaciones. Creencias, prejuicios, modas, se trasmiten de generación en generación sin cambio alguno. El mundo cambia, los modos de expresión, no. Se sigue pegado a las mismas ideas y a los mismos moldes, sin razón alguna, por los siglos de los siglos. Por ejemplo, en el caso de Materialismo Histórico, han pasado dos grandes guerras, el mundo ha cambiado y cierta gente sigue apegada a ideas valederas tan sólo para los mediados del siglo XIX.

Peor es el caso en el arte.

Aquí tenemos por ejemplo un grabado de mediados del siglo pasado. Lo hemos visto mil veces en libros y revistas, pues el esclavismo dejó poca iconografía en razón mismo de su horror. Siempre aparece con el mismo título: "Baile de los negros".

Sin embargo, es obvio que no se trata de una fiesta sino de una azotaina en el más amplio sentido. Los negros tratan de cubrirse la cabeza con las manos, mientras un personaje a la izquierda y otro a la derecha, les están propinando azotes con un largo látigo. Es una escena corriente de buque negrero. La mayoría de los tripulantes observan indiferentes el cuadro.



EL MISMO TEMA reproducido en el detalle de un cuadro de Paolo Ucelli, que representa un caballero combatiendo.

¿Dónde queda entonces la verdad del título de tal ilustración?

Esta misma rutina se advierte a través de muchas cosas. Desde luego, a cada rato nos topamos con peligrosos postes de luz colocados en el borde de las veredas. Siendo que mucho mejor sería colocar las luces en los edificios, donde no presentarían el menor riesgo para quienes transitan en micros, autos, tranvías, etc.

Estamos a punto de llegar a la Luna y sin embargo, los desgrasadores siguen sin solución y son una calamidad; los W. C. se echan a peder a cada rato; no se ha inventado un modo cómodo de lavar la vajilla; no se sabe cómo evitar el que los niños metan los dedos en los enchufes, para que nuestra casa no sea un Paraíso de los peligros infantiles, etc.

Pero, donde más se prolongó la rutina fue en la pintura de los caballos.

Durante siglos, pintores y escultores no supieron sino copiar los de los frisos del Partenón. Eran los caballos prototipos y nadie podía hacerlos bien sin dejar de imitarlos.

Aquí tenemos un trozo del friso del Partenón.

Y, "Delante de las Tribunas" de Degas.

Y ESTO NO cambia en un Luis XV, de Van der Meulen.

SE NECESITA QUE llegue el siglo XIX con la fotografía para que se comprenda que se ha estado equivocado, y, así tenemos, 'Las Carreras, por Géricault.

IGUAL ACTITUD VEMOS en un cuadro anónimo de Francisco I, en la Batalla de Pavia.

SOLO EL CINE nos dará verdaderamente los movimientos exactos del caballo y se sacudirá una rutina que se ha arrastrado por cerca de 25 siglos.

Historia del Choclo,

PERSONAJE DE LA COCINA AMERICANA

por Oreste PLATH

EL CHOCLO, LOS QUECHUAS Y LOS ARAUCANOS

LA MAZORCA con sus granos fue llamada por los quechuas **Chojllo, chocllo**, y en aimara **Chchokhilo**. Los granos los denominaban **zara**; el corazón de la mazorca despejado de granos era **K'oronta, korunt'a**; y la hoja que cubre la mazorca, **ch'alla**.

Los quechuas aprovecharon los granos del choclo cocidos, **Mutti**; fermentados, **Vinapu** o **sora**; tostados, **Hancua** o **camcha**; chancados, **Chochoka**; el marlo o coronta como combustible; las hojas como talaje; y los tallos para divisiones, **quincha**.

Conocían variedades como el **Muruchu** con el cual hacían un pan **Zancu**; y preparaban la **Huminta**.

Se discute si el choclo fue introducido en Chile por los incas (*) ya que hay razones para considerar que los mapuches conocían esta planta y la denominaban **Hua** o **cua**: el grano sancochado triturado era el **Cunarquén**; mascado con agregado de saliva para producir la fermentación, era el **Muday** o **muco**; y tostado lo denominaban con las voces araucanas **cóvin**, quemar tostar; y **curagua**, duro como piedra.

Parecería que ellos suplantaron sus nombres por los peruanos como choclo, coronta, chala, ancua o cancha, chuchoca, mote y aprendieron la preparación de ciertos alimentos a base de choclo.

El pueblo chileno recibió en herencia bi-étnica el aprovechamiento de la planta y maneras de preparación. La chala, la hoja reemplazó al papel de los cigarrillos y se habló de cigarro de chala o simplemente cigarros de hoja; también de tirillas de la hoja se rellenan pallasas; las corontas son combustibles y los carrizos sirven para **quinchar**.

Entre los preparados de choclo hay varios en la cocina popular, a la manera peruana, aunque un tanto desvirtuados.

En Chile, es harina tostada de maíz preparada con grasa, sal, orégano, cebolla picada y poca agua hirviendo. Es una mazamorra espesa. Esta preparación o muy parecida se hace a base de harina de trigo tostado y a lo largo del país cambia de nombre.

CHUCHOCA, INGREDIENTE SABROSO DE LA CAZUELA DE PAVA O CHANCHO

Chuchoca, del quechua: **Chochoka**. En el Perú es el grano del choclo cocido, enseguida helado y al fin secado al sol y molido. Se le conoce con variantes en la preparación y en el nombre en la Argentina, Bolivia y Chile.

En Chile es una molienda de granos de maíz un tanto gruesa, que en algunas partes del país se hace en piedra.

La preparación primitiva conservada en Talca, Maule y otras provincias del Centro la describe así don Pedro N. Vásquez Ciudad.

"Se hace en el terreno firme un hoyo redondo (la hornilla) de dos metros de profundidad, dos metros de diámetro en el fondo, por uno en la boca. Se calienta lo más que se pueda quemando leña adentro y se llena bien apretado con choclos en la hoja hasta dejar un montón encima; éste se cubre con caña verde y enseguida con tierra de modo que no pueda escapar al vaho. Terminada esta tarea al anochecer, se descubre el montón, se sacan y deshojan las mazorcas a la mañana siguiente. El deshoje se hace en **mingaco**. Cada trabajador que ayuda tiene derecho a unos quince choclos. Después se secan los choclos al sol y se desgranan".

Este grano molido es la base del guiso que se llama Chuchoca con papas la que lleva **color**. Hoy se le agregan trozos de chorizo.

La chuchoca con papas está entre los llamados guisos de viernes. La chuchoca entra como ingrediente sabroso en la cazuela de pava o chancho.

LOCRO ORIGINAL Y LOCRO FALSO

Locro, del quechua **rokkhro**. Guiso de preparación variada. Puede ser de maíz rallado con papas, zapallo, grasa, carne picada y ají. Otra forma, es de harina de maíz tostado.

Hay también un **locro falso** que se compone de zapallo, porotos tiernos, papas, granos de choclos y huevos. Este es plato obligado en las comidas de Cuaresma.

En el país un locro de trigo triturado en vez de maíz rallado; y locro es también, el trigo al cual se le quita la película, humedeciendo el grano, en el entendido que cazuela es contenido y no el continente como en España.

En Argentina, La Rioja, el locro es un guiso hecho de maíz blanco quebrado, porotos, grasa y carne. En Santiago del Estero, el locro es suculento, gordo, sabroso y nutritivo. Es el maíz hervido con agua y sal, carne de vaca, tripa, cebolla, papas, chorizo, grasa frita con pimentón y ají. En Bolivia, se habla de locro carretero; y en el Ecuador, el locro lleva papas, queso y leche.

HUMITA, TAMAL Y HAYACA

Humita, voz quechua: **Huminta**, pasta hecha de la molienda de granos de choclos tiernos, verdes. Esta pasta se hace en piedra o rallada; se le coloca grasa o manteca, cebolla frita, orégano, albahaca. La mezcla se va empaquetando en porciones en dos hojas, chalas, las que se unen por su parte más ancha por una tirilla de la misma mazorca. En regiones del sur del país, esta pasta se envuelve en hojas de repollo. Estas formas se echan a cocer en olla o a dorar al horno. Hay humita dulce y picante. Se sirven casi siempre con tomates partidos.

Este preparado con ligeras variantes se llama **Tamal** en algunos países americanos. Lo cuentan Argentina, Bolivia, Ecuador, Guatemala, Panamá, Perú, Uruguay, Venezuela, en este último país lo llaman **Hayaca** o envuelto. Su nombre, según algunos diccionaristas, es del mexicano **Tamalli** o **Tenamaxtl**. Lo cierto es que se dice para Tamales México; en el Perú, Lima, el Tamal es celebérrimo; y en el noroeste argentino es plato típico.

Existe la **humita en olla**, la cual se hace en una olla de greda. Los choclos se rallan y se colocan en la olla agregando una cucharada de cebolla bien picada y frita, tomates pelados y fritos conjuntamente, sal, pimienta o ají, una cucharada de manteca y un poco de orégano y otro poco de comino, ambos molidos. Esta mezcla se revuelve para que no se pegue y se agrega jugo de tomate [illegible] masiado.

PASTEL DE CHOCLO EN FUENTE DE GREDA

Entre los preparados de choclo está el Pastel de Choclo, que consiste en choclos tiernos rallados, cuya pasta se le [illegible] leche, picadillo de cebolla, huevo [illegible] carne de ave, orégano. [illegible] la pasta en fuentes de greda y [illegible] le espolvorea azúcar, la que se ca[illegible]ramela al calor del horno.

EL MOROCHO Y EL SANCO

Morocho, del quechua, [illegible] duro, fuerte. Maíz de grano [illegible] y lustroso. Es una clase de maíz [illegible] se emplea sancochado [illegible] que se prepara con papa [illegible] con papa.

Sanco, del quechua [illegible] el Perú, las mujeres [illegible] dian aquella noche [illegible] de Raymi y Citua en hacer [illegible] dísima cantidad de un [illegible] maíz que llaman [illegible] de la Vega. **Comentarios** [illegible]

Esto señala a una [illegible] cocido y machacado, pan [illegible] que en tiempos antiguos se [illegible] en las fiestas religiosas; y en [illegible] neral adjetivo que significa [illegible] respecto a líquidos.

En la Argentina, La Rioja, es [illegible] comida hecha de harina gruesa [illegible] trigo o de maíz, grasa, sal y [illegible] en Santiago del Estero, se [illegible] de **Zanco** o **Zancu**, que consiste [illegible] hacer hervir la harina de maíz [illegible]tado y anadiéndole bagre [illegible] sal, comino y cebolla.

MOTE FRIO Y MOTE CALIENTE

Mote de **Musti**, quechua. [illegible] no se somete a un sancochado [illegible] lejía para que suelte el [illegible] este se separa lavándolo en [illegible] El grano entero se aplica a [illegible] midas. Se agrega mote a [illegible] rotos, se sirve con cebolla [illegible] te picado o como postre con [illegible]

El pueblo lo llama motemei [illegible] el Santiago que quedó atrás se [illegible] día mote en las calles, en las [illegible] ches se oía el grito: 'Moteme [illegible] calientito'. "¡Calientito el mo[illegible] mei pelao!"

CABRITAS DE MAIZ

Ancua, **ancúa**, voces [illegible] cóvin y también **curagua**, es [illegible] sui el maíz tostado por la [illegible] del fuego, el grano se ha reventado completamente hasta volverse [illegible] revés y tomar un color blanco [illegible] forma de roseta y de carne [illegible] en el extremo norte se le da [illegible]na **pululo**; y en el Centro, se llama **cabritas**.

Estas rosetas de maíz, ya sea [illegible]tado con sal o con betún de [illegible] prieta, cambia su nombre a lo [illegible]go de toda América y hasta en [illegible]paña y los Estados Unidos.

En Argentina, es **Ameca** o [illegible] y el maíz preferido para estas [illegible]setas es el **pishinga**; en Ecuador, **Canguil**; en Guatemala, **Alborotos**; en Honduras, **Esquite**; en [illegible] los **Esquites** con miel forman [illegible] bolitas que se llaman Palomitas; en Michoacán, México, se llaman [illegible]nitas las rosetas de maíz tostado; en el Perú es **Camcha**, en el Paraguay, **Pororó**, voz guaraní; en El Salvador, **Alborotos**; en el Uruguay se le da el nombre de Pororó. El gran poeta Francisco de Acuña Figueroa, tiene los siguientes versos:

"Entonces de maíz los orientales hacen el blanco mole, e igualmente el pororó o rosetas, en que halla la excelencia especial del pisingallo".

El pisingallo, es una variedad de maíz que sirve para hacer el pororó. En España se conocen por [illegible]mitas. En Andalucía, Flores [illegible] da el nombre de hacer flores [illegible] acción de tostar el maíz [illegible] reviente. Y los norteamericanos llaman **Pop-corn**.

(*) **Hay otros que deliberan su procedencia, en cuanto a que el maíz sea autóctono de América.**

Los españoles que no lo conocían lo llamaron pan de Indias. Numerosos cronistas lo describen como la base de alimentación en casi todo el Nuevo Mundo. Lo cierto es que la difusión del maíz al resto del mundo, se inicia en la segunda mitad del siglo XVI, destinada especialmente a la alimentación del ganado y con fines industriales (obtención de alcohol, dextrina, azúcar, aceite). Y después se convierte en la base de la alimentación humana. El maíz hoy ya no es la base de la alimentación de millones de americanos, indígenas y no indígenas; su importancia desde el punto de vista económico es simplemente mayor que la del trigo.

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felícitas KLIMPEL ALVARADO

LA INQUIETUD intelectual que incita a ver y conocer lo que hay más allá del terruño es, evidentemente, una necesidad del ser humano. Esto es fácil de advertir cuando se conocen las elevadas cifras de viajeros que cada año incrementan el turismo. Viajes colectivos, hoteles de precios controlados, facilidades para visitar lugares artísticos o históricos, y especialmente la ausencia de procesos inflacionarios, son la mejor propaganda para atraer turistas a un país. De ahí que todo gobierno eficiente esté considerando hoy día mayores y mejores expectativas para la atención de visitantes foráneos y en muchos países exista un Ministerio destinado a este único y exclusivo objeto.

Se cuida y se protege al turismo desde las esferas gubernativas estimándolo como una de las más valiosas fuentes de ingresos de divisas. Pero hay todavía mucho más que eso. Se viaja a un país no sólo para conocer monumentos y bellezas artísticas y geográficas, ni únicamente para gustar platos típicos y admirar el arte folklórico. El viajero de mediana cultura busca el conocimiento humano, el contacto con las gentes del país que visita; desea conocer sus costumbres, sus modalidades de vida, sus inquietudes intelectuales, su preocupación por los temas de interés mundial.

¿Dónde y cómo encontrar en el país que se visita, las personas que desearíamos conocer? Porque es obvio que en un país no están todos preparados para ofrecer al turista las informaciones que desea, como asimismo no todo turista está capacitado para ofrecerlas acerca de su propio país. Dificultades idiomáticas, niveles culturales distintos, costumbres y modalidades diversas, suelen ser motivos de profundos resentimientos y origen de malentendidos, incomprensiones y desatinos. Si a ello se agrega la tendencia del hombre a generalizar y a calificar a todo un país por las experiencias tenidas con unas pocas personas, la idea de un pueblo puede resultar totalmente desfigurada y el acercamiento mutuo que podría obtenerse con el turismo, se destruye.

Teniendo en cuenta esta realidad, y con miras a evitarla y a proporcionar al turista los contactos humanos adecuados a sus intereses, los países escandinavos crearon, hace ya algunos años, un original y eficiente sistema de acercamiento entre visitantes y naturales del país.

Esta modalidad turística consiste en registrar en un archivo a todas las familias que deseen vincularse a extranjeros que posean ciertos y determinados conocimientos y que, a su vez, se interesen por determinadas actividades y características del país. No se trata de un contacto de persona a persona. El turista visita a "una familia" y es recibido como un antiguo y cordial amigo. No hacen falta el protocolo ni el lujo. Tanto al invitante como al invitado no les mueve otro interés que un sincero y leal deseo de intercambiar ideas, conocimientos o particulares aficiones. Una taza de café o una copa servida en un hogar, al calor de la vida familiar diaria, en un ambiente que resulta muchas veces similar al del país del turista, es bastante para crear sólidos y definitivos lazos de amistad y comprensión.

Dinamarca, en el año 1945, fue el primer país que aplicó esta experiencia. La oficina encargada de llevarla a efecto, denominada Meet the Danish —Conozca a los Daneses—, registró en un corto espacio de tiempo a miles de familias entre las cuales había hombres o mujeres profesionales, comerciantes, industriales y amas de casa. La idea fue seguida por Finlandia, Noruega y Suecia. En este último país la oficina Sweden at Home —Suecia en su Hogar—, organizada en Estocolmo y en las principales ciudades, ha dado a conocer interesantes informaciones sobre los resultados de este sistema o modalidad turística. Desde el año 1953, en que fue creada, más de 2.500 turistas de 35 diferentes nacionalidades han sido conectados con las familias suecas, y muchos de ellos han repetido sus visitas al país para continuar la amistad originada por este sistema. Los turistas que más se han interesado en vincularse a los naturales del país han sido, en primer lugar, los norteamericanos; les siguen los ingleses, los alemanes occidentales, los franceses, los italianos, los canadienses, los suizos, los australianos y los holandeses. Más del 50 o/o de los turistas pertenecían al grupo de edad comprendida entre los 20 y 35 años y la mayoría de las familias suecas invitantes estaban comprendidas entre los veintiséis y treinta y cinco años.

Hay más de 600 familias registradas en Sweden at Home, y un gran porcentaje tiene formación universitaria, siendo la mayoría abogados, médicos, profesores, psicólogos, arquitectos, veterinarios, ingenieros, etc. Les siguen en orden de mayoría las dueñas de casa; los funcionarios públicos, los estudiantes, [illegible] riodistas, los actores, los oficiales de [illegible] y traductores, hombres de negocios, los corresponsales, las nurses y asistentes de laboratorio, [illegible] los gimnastas, los coleccionistas de s[illegible] y [illegible] otras actividades que llegan a cubrir la [illegible] de posibilidades de intereses humanos.

Todas las conexiones que [illegible] de acercamiento humano son voluntarias [illegible] Los detalles relacionados con la clase de [illegible] se desea recibir; el día, la hora y tiempo que [illegible] invitación, son privativos de los invitantes. [illegible]go, este tipo o modalidad turística se refiere [illegible]vamente a una vinculación momentánea, [illegible] algunas horas, y en manera alguna obliga [illegible] atenciones que no sean las espontáneas del [illegible]

He visitado, por intermedio de estas [illegible] numerosas familias escandinavas, y he podido [illegible]ciar las ventajas y posibilidades de entendimiento [illegible] estos acercamientos entrañan. Se está creando [illegible]ta manera un auténtico sentimiento de simpatía [illegible]tre pueblos y por el único camino donde es posible [illegible] amistad: un mejor y mayor conocimiento y un [illegible] deseo de comprensión.

La vida familiar, receptáculo íntimo de [illegible] inquietudes y problemas de un país, [illegible] social de [illegible] algo más que la base [illegible] ciones. Con esta modalidad turística [illegible] hogar de un país la responsabilidad [illegible] fórmula de conocimiento entre pueblos, [illegible] mostrando que la familia es y seguirá siendo [illegible] angular de toda sociedad bien organizada [illegible]

La familia chilena reconocida por su [illegible] y generosa cordialidad, cooperaría con [illegible] esta modalidad turística. Tengo la certeza [illegible] día en que se ponga en acción la oficina [illegible] en su Casa —o Chilean at Home— miles de [illegible] se registrarán y ofrecerán sus casas a los [illegible] aquellos países de su preferencia y contribuirán [illegible] hacer más efectivo y perfecto el conocimiento [illegible] Chile. De esta manera, los turistas que [illegible] Chile no sólo apreciarán las bellezas del país [illegible] también las calidades intelectuales y [illegible] todos los habitantes.

Actualidad Literaria Nacional

Otra Obra de Nicasio Tangol

por Mario FERRERO

MAYACHKA, Leyendas de Tierra del Fuego. (Prensa Latinoamericana, 1965.)

[illegible] APARICION de "Huipampa, tie-[illegible] sonámbulos" (1944), reveló a [illegible] Tangol como un novelista [illegible] clara concepción realista, es-[illegible]mente crudo y original. No [illegible], venía saturado de un don ma-[illegible] de un lirismo poético de alta je-[illegible] que le daba una dimensión dis-[illegible] al embrujo errante y aventurero [illegible] Chiloé.

[illegible] aporte innovador llamó la aten-[illegible] de inmediato y "Huipampa" se [illegible], al decir de Ricardo Latcham, [illegible] de los documentos mas vigo-[illegible] y sorpresivos de la nueva litera-[illegible] nacional".

[illegible] iniciación no podía ser más victo-[illegible]. Pero vinieron otros títulos, otros [illegible] de salida para la gran corrien-[illegible] misterio, hasta que el nombre de [illegible] Tangol ganó sitio de honor den-[illegible] la poderosa generación realista [illegible] de 1938, aquella que descubriera [illegible] estéticas de la épica social [illegible].

[illegible], luego de algunos años de si-[illegible] el novelista nos vuelve a sorpren-[illegible] una obra de firme y curiosi-[illegible] estructura: "Mayachka", leyendas [illegible] Tierra del Fuego. Se trata de [illegible]entos o narraciones breves, acu-[illegible]mente investigadas en la tradición [illegible] y legendaria de los indios onas [illegible]ufes. Tal como ocurrió en "Hui-[illegible]", el secreto reside aquí en el [illegible] equilibrio que existe entre la [illegible] agresiva y hostil de una zona [illegible] complexión telúrica, dramati-[illegible] por la injusticia social y la impla-[illegible] persecución a los indígenas, y la [illegible] edénica, de ingenua y des-[illegible] poesía, en que se desenvuel-[illegible] mitos y leyendas de las tri-[illegible] primitivas.

[illegible] natural encantamiento en es-[illegible] tradicción tácita establecido en-[illegible] drama social y la pureza de una [illegible] legendaria, apenas iluminada [illegible] retoque de un estilo funcional-[illegible] lírico y que conserva el podero-[illegible] impacto de la mitología popular [illegible]. El acierto de penetración psi-[illegible] utilizado por Nicasio Tangol [illegible], recreándolas, estas leyen-[illegible] de raíz remotísima, hasta [illegible] al alcance de un lector con-[illegible]neo en estado todavía virgen, [illegible] intuición creadora, saturadas [illegible]etismo y comunicación huma-[illegible].

[illegible] son los cuentos que conforman [illegible]men, premiado en el Concur-[illegible] de Oña" y en el "Gabriela [illegible] de la Municipalidad de San-[illegible]. En todos ellos está presente la [illegible] creadora de un narrador res-[illegible], inteligente, mesurado, en per-[illegible] vigilia intelectual ante la ma-teria humana y social de sus ficciones reales, profundamente conmovedoras. Cabría repetir aquí lo que ya dijera Juan de Luigi respecto de "Huipampa": "Es un trozo de vida con sus colores y sus olores, contado escuetamente por alguien que tiene la voz ronca y las palabras justas..." Sólo que Nicasio Tangol aparece ahora renovado por esa luz vibrante de la poesía.

El Islam y La Divina Comedia

por Francisco de P. GRISOLIA

"Influencia del Islam, en la Divina Comedia", por Germán Sepúlveda. Ed. del Instituto Chileno - Arabe de Cultura, Santiago, 1965.

GERMAN Sepúlveda sabe crearse tiempo para simultanear sus absorbentes tareas de profesor y Decano de la Facultad de Ciencias Sociales y Filosofía de la Universidad Técnica, con una labor activa como conferenciante y ensayista.

Su reciente libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Arabe de Cultura, es una obra amena, en la cual la erudición, el minucioso cañamazo documental, que le da jerarquía intelectual auténtica, se adivina, pero no pesa sobre la paciencia del lector.

GERMAN SEPULVEDA

No es fácil encontrar aliadas en un ensayo las justas proporciones, que únicamente puede dosificar el buen gusto, de dos cualidades juzgadas contradictorias por los escritores poco diestros: verdadero estudio de las fuentes, sin alarde, unido al arte del relato liviano.

Comprueba estos asertos, la historia del descubrimiento —llamémoslo así— de las influencias islámicas sobre el gran poeta florentino y su obra magna. Fueron advertidas por el arabista español Miguel Asín Palacios, quien tuvo la necesidad, o creyó tenerla, de escribir un libro monumental, "La escatología musulmana en la Divina Comedia", para exponer su tesis. Como la obra levantó revuelo en el estamento erudito internacional, Asín Palacios sintióse obligado a proseguir y compuso "Historia y crítica de una polémica", también desmesurada. Con lo cual, ambos estudios quedaron en la categoría de canteras, de aquellos de los cuales no se sabe qué admirar más, si la prolífica facundia del autor o el inmenso caudal de tiempo que deben disponer sus especializados lectores.

Germán Sepúlveda espigó, con criterio certero, una abundante bibliografía. Su ensayo traza en cien páginas escasas, que se leen de un tirón, pues "agarran", un cuadro completo, convincente, sobre este tema, de mayor enjundia que la reconocida generalmente, porque corrobora la intercomunicación entre dos de las civilizaciones desarrolladas durante el medievo en Europa, especialmente sobre tierras españolas y sicilianas.

Sólo con citar el índice de la obra, advertirán los lectores su extraordinario interés: "Esquema bibliográfico fundamental. El Islam y la Europa medieval. La actitud de Dante hacia la cultura arábica. España, Dante e Ibn Arabi. El viaje nocturno y la ascensión de Mahoma. La filiación del Paraíso. Glosas, adaptaciones e imitaciones de la leyenda. Otras leyendas islámicas y la Divina Comedia. El limbo, el infierno, el purgatorio, el paraíso terrestre, el paraíso celestial. Conclusiones".

Resulta insólito el buen ejemplo de este escritor, que tiene valentía moral para abordar temas desdeñados por la superficialidad ambiente y, además, lo hace insuperablemente bien.

Importancia de la Revista Orfeo

por Aurelio MALDONADO U.

LAS REVISTAS literarias nacen plenas de vigor, dispuestas a vencer los escollos del medio ambiente, llenas de fé y mucho optimismo. Pero suelen morir. Sólo persisten y consiguen cristalizar los altos sueños de quienes las dirigen, aquellas que cuentan con una férrea organización, calidad en el contenido y seriedad en sus bases administrativas.

La revista de poesía y teoría poética "ORFEO", comenzó siendo un Cuaderno de Poesía, que otorgaba una oportunidad a los valores de nuestra literatura que no podían publicar sus producciones con amplitud y que estaban condenados a permanecer inéditos. Poco a poco, los Cuadernos de Poesía comenzaron a difundirse y a ser comentados en nuestra prensa y en el extranjero. Nacía una revista. Con ella nacían también las opiniones y las críticas dispares.

Hoy ya nadie duda de la importancia de esta magnífica revista, de sólida estructura y noble finalidad. Al lanzar a la circulación un número dedicado al poeta Vicente Huidobro, ratificó lo que ya se palpaba como una realidad; que al fin se había encontrado la senda más adecuada para efectuar una buena labor de difusión poética. Y, ciertamente ORFEO ha triunfado. Organizada minuciosamente, ha logrado interesar y convencer a la totalidad de los círculos literarios y educacionales de nuestro país, como asimismo a los más importantes organismos culturales del exterior. Nuestras universidades le han prestado en todo momento un efectivo apoyo, estimulando a sus directores e instándolos a que continúen en la labor ejemplarizadora que tanta falta hacía en nuestro medio.

El sueño de Jorge Vélez y de Jorge Teillier, sus creadores, se ha cristalizado en menos tiempo del que ellos mismos calculaban, porque la revista se ha elevado con personalidad propia. En sus páginas encontramos producciones de grandes poetas, cuya universalidad y valor artístico están siempre rigiendo los destinos de los nuevos movimientos poéticos del siglo. Encontramos, además, a poetas desconocidos, chilenos y de otros puntos del globo.

En esta revista se está frente a frente a todos los valores del arte poético. No se advierten en sus páginas ni sectarismos viciados ni tendencias especiales. Sólo palpita en ellas el arte depurado y que persigue un ideal, una meta definida. La poesía que se entremezcla entre consagrados y noveles; el mensaje de este Chile que desea hacer prevalecer su brillante tradición poética más allá de sus fronteras; todo eso hace de ORFEO una embajadora de cultura.

Orfeo ha elaborado un amplísimo programa para difundir por separado a nuestros mejores poetas nacionales a los inéditos, a los grandes cultores de este arte en el mundo entero, y a todos los que merecen ser conocidos en mejor forma. Y es así como prepara ya una edición para difundir la obra poética de Braulio Arenas.

Los laudables propósitos de sus creadores —Teillier y Vélez— se han cristalizado con rapidez.

Es necesario mencionar el impacto que ha producido esta publicación en las Universidades de América Latina, de Estados Unidos y de Europa, especialmente en los Centros de Investigaciones y de Literatura Comparada y en los Departamentos de Castellano y de lenguas extranjeras. De ahí la forma vertiginosa en que ha ido aumentando su tirada. En la actualidad alcanza ya a los 5.000 ejemplares. Esta es la importancia de ORFEO. Poner a Chile en el sitial que le corresponde, por sus realizaciones en el ámbito de la cultura. La empresa ha triunfado. Nos resta ahora apoyarla y aplaudirla sin reservas.

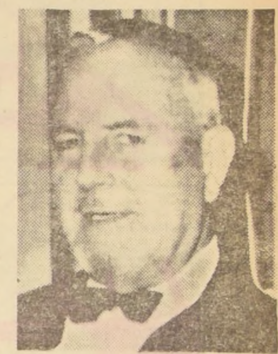
"DON" BENJAMIN Y SU ULTIMO LIBRO

por Magdalena PETIT

MAGDALENA PETIT

EMPRESA Editora ERCILLA ha lanzado una nueva obra de Subercaseaux: "Interrogaciones: 94". Representa un diálogo entre dos generaciones. Mejor que interrogaciones, le vendría a este largo monólogo: "Contestaciones". A los tres epígrafes de presentación —de Mambetu, Platón, Antífanes— se agrega otro, firmado solamente, B. S. Un momentáneo ofuscamiento nos llevó a pensar en Bernard Shaw, aunque son tres (G.B.S.) las letras que emplea el notable pensador inglés. Al comprender que se trataba de Benjamín Subercaseaux, nos pareció que hubiera bastado una gran S, para quien paladea con fruición su importante apellido, al punto que cuando lo vemos escrito creeríamos oírlo de su propia boca, tan suya, o más, que la de Spikin. La cita de B.S. es como sigue: "Respetar la libertad de pensamiento en vuestros escritores". Pero B. S. es como aquel médico que les recomendaba a sus clientes: "Haced lo que os digo; no hagáis lo que yo hago". Víctima de este curioso personalismo, me permito la observación: **No ha respetado B.S. la libertad de pensamiento** en la crítica mía a "Santa Materia", la que escribí a conciencia, sin el menor deseo de perjudicar al autor, **sino al contrario, y creyendo que tendría su aprobación**, ya que el se siente un filósofo, un científico y, como tal, pudo medir el verdadero alcance de aquel comentario que, en medio de ironías, estaba lejos de aminorar los méritos del libro, y menos de pretender "ultrajar" a su autor. En la reciente obra, hinchada más que nunca de su SU **SUPER-YO, (interesantísima desde este aspecto psicológico**, sin mengua de los demás aspectos), el acomplejamiento, la ingenuidad de nuestro Benjamín, me lo hacen tan simpático como cuando dice, relamiéndose: **"MI"** JEMMY BUTTON"... No se lo pierdan por nada, los lectores. Es ésta una nueva y entretenidísima loca geografía: la de un escritor. ¡Qué digo! De un ANTROPOLOGO, que si no rehuye parentezcos con el mono, esperamos los acepte igualmente con el loro y el pavo real.

NOTA: **Sorprende esto de supuestas blasfemias de M.P. contra la** Santa Materia, en circunstancias, como dice textualmente **B. S., que la había "colmado de alabanzas por su novela "Caleuche". La llama, entonces, "una pobre mujer de apellido pequeño (Petit)", explicando: "Lo anoto para agregarle una nueva inmortalidad que harto necesita" (pág. 41). Gracias "DON" Benjamín: yo ignoraba haber tenido otra inmortalidad que ésta que usted me confiere (¿o me la confería su entusiasta señalamiento de mi novela?). Me siento, ahora, de veras consagrada; y deploro ganársela a usted, en porcentaje, como Petit-versus-Subercaseaux, con esa sangre francesa que usted cotiza al summum.**



BENJAMIN SUBERCASEAUX

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

[illegible] BELLO

[illegible]ditorial Universitaria [illegible]do dos breves fo-[illegible] de comercio, pa-[illegible] gratuito, acerca de [illegible]DRES BELLO (1865— [illegible] homenaje en el [illegible] de su muerte.

[illegible]mero de ellos, de 8 [illegible] suministra la infor-[illegible] básica acerca de su [illegible]sonalidad y obras, [illegible] cronología y biblio-[illegible] ofrenda a la me-[illegible] quien fue educador, [illegible] fuerza intelectual [illegible] los comienzos de la [illegible] cultural de la na-[illegible].

[illegible] DE BELLO

[illegible]ndo folleto de la [illegible] Universitaria en ho-[illegible] Bello (16 páginas) [illegible] el DISCURSO [illegible]CIADO EN LA INS-[illegible] DE LA UNIVER-[illegible] DE CHILE.

[illegible]labras, siguen vivas [illegible] años después. [illegible]dadero gusto, noso-[illegible] le negamos en una [illegible] vigencia como poe-[illegible]tinatural, lexicó-[illegible] en último término [illegible] la sensibilidad [illegible] unimos espontá-[illegible] al coro que le can-[illegible]recidísimas por su [illegible] intelectual, en [illegible] el campo de la in [illegible] y de la pedagogía. [illegible]naje que en esta [illegible] rindió en su [illegible] creímos muy [illegible]ducir casi íntegro [illegible], sus conceptos siguen válidos y necesitan ser aplicados urgentemente a la realidad educacional.

Tan válidos son, que no resistimos a la tentación de difundir una vez más cierto trozo de esa pieza que, como se verá en la información literaria siguiente, incide hoy en una materia de honda preocupación. Ese trozo dice así:

"La opinión de aquellos que creen que debemos recibir los resultados sintéticos de la educación europea, dispensándonos del examen de sus títulos, dispensándonos del proceder analítico, único medio de adquirir verdaderos conocimientos, no encontrará muchos sufragios en la Universidad".

Por desgracia, los ha encontrado. Su claro ideal no fue comprendido, como se verá más adelante en un discurso pronunciado este año de 1965 por otro rector universitario.

Continúa Bello:

"...confieso que tan poco propio me parecería para aumentar el entendimiento, para educarle y acostumbrarle a pensar por sí, el atenernos a las conclusiones políticas y morales de Herder, por ejemplo, sin el estudio de la historia antigua y moderna, como el adoptar los teoremas de Euclides sin el trabajo intelectual de la demostración. El mismo Herder no se propuso suplantar el conocimiento de los hechos, sino ilustrarlos, explicarlos; ni se puede apreciar su doctrina sin previos estudios históricos. Sustituir a ello deducciones y fórmulas, sería presentar a la juventud un esqueleto en vez de un trasladado vivo del hombre social; sería darle una colección de aforismos en vez de poner a su vista el panorama móvil, instructivo, pintoresco, de las instituciones, de las costumbres, de las revoluciones, de los grandes pueblos y de los grandes hombres; sería quitar al moralista y al político las convicciones profundas que sólo pueden nacer del conocimiento de los hechos... Y lo que digo de la historia, me parece que debemos aplicarlo a todos los otros ramos del saber. Se impone de este modo al entendimiento la necesidad de largos, es verdad, pero agradables estudios. Por que nada hace más desabrida la enseñanza que las abstracciones, y nada la hace más fácil y amena sino el proceder que, amoblando la memoria, ejercita al mismo tiempo el entendimiento y exalta la imaginación. El raciocinio debe engendrar el teorema, los ejemplos graban profundamente las lecciones".

BELLO Y MARTINEZ BONATI

El señor **Félix Martínez Bonati** es el rector de la Universidad Austral, y también ha pronunciado un discurso, con motivo del 10º aniversario de esa institución, en el que trata la problemática general de la enseñanza superior chilena del presente. Las prensas de la Ed. Universitaria han editado ese discurso, muy polémico, con el título de LA SITUACION UNIVERSITARIA.

Son muchos los párrafos que merecen reproducirse de este estudio. Pero ateniéndonos a los conceptos de Bello, que hemos copiado, veamos algunos que los rubrican y muestran cómo ahora en 1965 el problema que ya adivinaba el primer rector de la Universidad de Chile, continúa, agravado, a más de cien años de distancia. Dice Martínez Bonati:

"Se repite constantemente que, siendo el saber humano inabarcable para el individuo y, por otra parte, cambiante por el progreso de las ciencias, carece de sentido tratar de que los alumnos sepan (esto es: conozcan de memoria) materias, y que lo importante es que aprendan, a buscar el conocimiento en cada caso necesario. Pero, pese a todo ello, la enseñanza sigue culminando en exámenes de materias, que obligan a orientar en un sentido memorístico y pasivo la labor de profesores y alumnos. Los profesores —secundarios como universitarios— se esfuerzan fundamentalmente por "pasar la materia" del ramo."

Más adelante dice:

"Se ha repetido también incesantemente la denuncia de la deformación intelectual producida en el educando por una enseñanza que sólo quiere prepararlo para responder determinadas preguntas... El joven, sometido a la decisiva presión del posible fracaso... anota, mecánico y ausente, en apresurados apuntes, lo dicho por el profesor, para luego poder memorizarlo y repetirlo... Va así convirtiéndose espiritualmente en un organismo de reflejos condicionados, poco consciente del sentido de las palabras. Responde cibernéticamente a preguntas que jamás le inquietaron como tales, sobre materias que no le interesan. Tan larga y continuada separación de esfuerzo intelectual y curiosidad genuina constituye una perversión radical del orden natural del espíritu."

Y sigue:

"El aprendizaje memorístico de la historia de los períodos y corrientes literarios precede a toda posible experiencia cabal de las obras pertinentes. El resultado: un bachiller que no sabe, en el sentido profundo de estas palabras, leer ni escribir."

No podemos en el limitado espacio de que disponemos, abarcar otros puntos relacionados con la enseñanza y en especial con la universidad, tratados por Martínez Bonati; pero aclaremos diciendo que es un estudio amplio en temas aunque breve en páginas (52).

UN JOVEN DANDO EXAMENES

En nuestro ánimo de cooperar a la claridad sobre el grave problema de nuestra enseñanza memorística (uno de los muchos temas tratados por el Rector de la Universidad Austral, Félix Martínez Bonati), reproducimos este retrato intelectual del trágico destino del estudiante de hoy, que también se encuentra en su libro "LA SITUACION UNIVERSITARIA".

Dice así:

"Para quien no se ha endurecido en la rutina docente, el espectáculo de un joven dando examen es penoso. No habla desde sí mismo, sino desde recuerdo recientes de palabras ajenas, fingiéndolas propias. Su lejanía espiritual del asunto tratado es tan notoria que parece física. Nada lo une vitalmente a "la materia". Sólo hay el temor de fracasar en una situación privada de todo significado fuera del de ser requisito para otras situaciones. El examinador, que ve todo esto una y mil veces, se resigna al ejercicio de esta ficción ritual. Ficción del muchacho, porque finge hablar desde sí y sólo repite mecánicamente; ficción del profesor, porque finge que importa el que se "sepa" esto o aquello, sabiendo que carece de todo sentido ese juego de convenciones de interrogación. Lo único auténtico de estos exámenes, como de la enseñanza que se imparte en general, es el acto de ética y disciplina que representan. Se someten al educando a una prueba de voluntad, hasta de ascetismo de mente, pues debe ocuparse de lo que no le interesa y dejar de lado sus curiosidades naturales.

Pero qué evidente es que hay otras maneras de educar la disciplina y que es, de nuevo, una monstruosidad aislarlas de la actividad viva de sentido. Estamos formando un estudiante insincero, de docilidad superficial, contrapartida de una rebeldía irracional."

NOTICIAS BREVES

Apareció una novela de Raúl Morales Alvarez (Sherlock Holmes), editada por Orbe. Se llama SOLDADO DE FORTUNA

René Montero, ex militar, ex Ministro, autor de unas "confesiones políticas" y de unas "memorias del difunto Montalbán", ha publicado ahora un DEBATE DE LOS HOMBRES COMUNES (EL HOMBRE, EL UNIVERSO, DIOS), **Ed. Universitaria.**

El Instituto de Literatura Chilena nos ha enviado su BOLETIN número 10 que contiene un artículo sobre el centenario de Julio Vicuña Cifuentes, su cartilla bibliográfica, la cartilla bibliográfica de Ricardo A. Latcham, el discurso de incorporación de Latcham a la Academia, una lista de las publicaciones chilenas en el primer semestre de 1965 y algunas reseñas bibliográficas.

Apareció un ESTUDIO SOBRE CHILE, Ed. Or-....be, por **Tomás Moulian,** del CEDS, (Centro de Estudio sociólogo - político-ciales, México). Es un estudio sociológico - político-electoral.

DESAL, (Centro para el Desarrollo Económico y Social de América Latina), dirigido por **Roger Vekemans y Ramón Venegas,** ha dado a la publicidad, en dos volúmenes, la obra AMERICA LATINA Y DESARROLLO SOCIAL, en la que se analizan los complejos fenómenos económicos, sociales, políticos, educacionales, etc., del mundo subdesarrollado, con la cooperación de renombrados expertos que inspiran sus juicios de valor en el pensamiento cristiano.

Armando Méndez Carrasco ha dado a la publicidad la quinta edición de su discutida novela CHICAGO CHICO. Editor: **Juan Firula.** El mismo autor y editor acaba también de publicar un volumen de CRONICAS DE JUAN FIRULA.

Salió LEGAMO, novela del senador y escritor **Baltazar Castro,** en edición **Zig-Zag.**

Humberto Giannini ha publicado recientemente REFLEXIONES ACERCA DE LA CONVIVENCIA HUMANA, editada por la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, en los talleres de Ed. Universitaria.

HACIA ORTEGA (I-EL MITO DEL ORIGEN DEL HOMBRE) es el título del primer tomo de una obra de **Francisco Soler Grima,** "aproximaciones a la filosofía de Ortega", publicación también de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile. **Ed. Universitaria).**

EL PRESIDENTE

La colección **"El Viento en la Llama"** entrega un nuevo pequeño y pulcro volumen de cuentos. Son tres narraciones de **María Urzúa** que esperamos comentar en breve. Por ahora, baste con la noticia. Noticia que, por lo demás, desde otro punto de vista, es en cierto modo un milagro, pues nos demuestra que esta colección, nacida del esfuerzo de **Armando Menedin,** ha seguido viviendo a través de los años, enterando con **"EL PRESIDENTE"**, de María **Urzúa,** su volumen número veintisiete.

PUERTO DEL HAMBRE

Reinaldo Lomboy ha reaparecido en **"PUERTO DEL HAMBRE"**, (Ed. Orbe), narración de la aventura asombrosa y trágica de Sarmiento de Gamboa en el Estrecho de Magallanes.

Podemos adelantar que el lenguaje que usa Lomboy es el resultado de un esfuerzo extraordinario para hacer hablar a la gente de aquella época, en su relato, tal como entonces se hablaba, para dar a las cosas los nombres que entonces tenían, para envolver a los sucesos y al lector en una atmósfera adecuada. Dice, por ejemplo, uno de sus personajes al recordar:

'Era el suyo un lugarejo rústico cercano a Osuna, cabeza de partido éste en Sevilla. Cuidaban sus padres de un olivar y ella, de

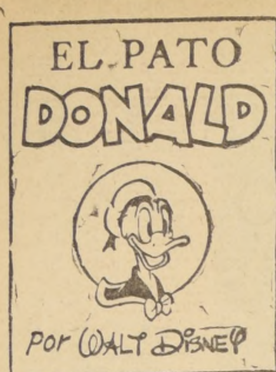
pequeña se iba con la familia a la recolección de olivas y ayudaba en la maja para el aceite".

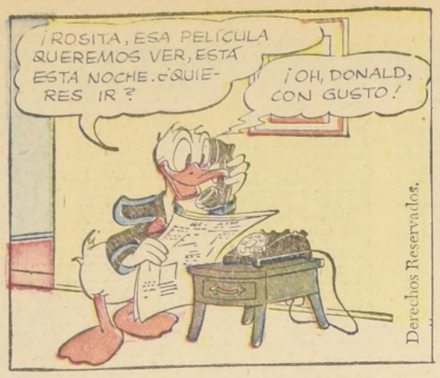
Todo el libro está escrito con este cuidado de reconstitución lingüística, tarea ardua y experiencia quizás indispensable para un escritor. Decimos quizás porque este tratamiento de la prosa nos pone ante una interrogante. Para hacer revivir personajes de otros siglos, ¿es más accesible al lector presentarlos con el habla de antaño, o se les resucita mejor dándoles los medios actuales de expresión?

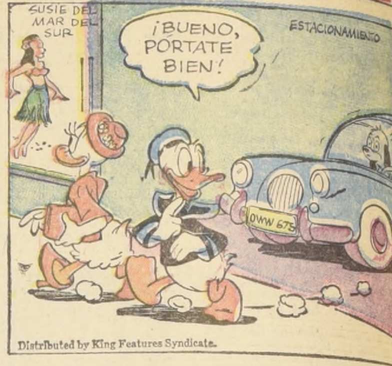
Buen tema para discutir.

CORRESPONDENCIA

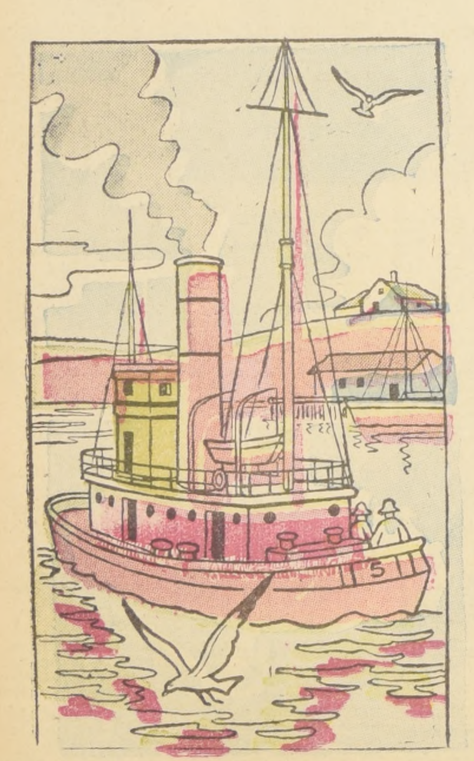
La correspondencia y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T., Diario LA NACION, Santiago.







En Curicó Cayeron Esta Semana los 5 Escudos



MARIA ANGELICA CATALAN HERNANDEZ. Argomedo 586 de la Ciudad de Curicó, ganó está semana 5 escudos de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 21 DE NOVIEMBRE DE 1965

Precio: Eo 0,25

LA GOLONDRINA Y EL HADA DE LAS AGUAS

por Margarita BRUN

...ERO fue un puntito insig-...ante en la lejania, seme-...do traspasar las nubes. ...entos se remontaba y vol-...ar como si el viento juga-... Después, con ligereza ex-...ria, se fué acercando, a-...se el bulto hasta poder ...la silueta de una golon-

...almendro en flor la vió pa-...lanzó a gritarle:

...en tu loca carrera, que ...er extenuada!

...esfuerzo del grito sacudió ...s cuyos pétalos cayeron co-...a tapizando la hierba que ...ió perezosa, mientras una ...e confesaba a su compa-

...raro, he sentido cosquillas. ...también. Parece que el ...o está jugando con nos-

La golondrina siguió un rato más, hasta llegar a un claro riachuelo que corría cantando, después de haber saltado de piedra en piedra desde su cascada. El ave se aprox... beber, cuando surgió el Hada ...e Las Aguas y le preguntó:

—¿Por qué no te has detenido en la copa de ninguno de los árboles que te han ofrecido reposo?

—Deseos tenía, muchos deseos, porque estoy muy fatigada; pero traigo una misión y he de cumplirla.

—¿Te queda mucho por recorrer?

—Una jornada entera, y eso que no me he detenido nada más que para beber.

—¿Qué misión es la que te trae?

—Mi hermana, la Golondrina de Mayo, tiene su nido hecho y se ha accidentado lo que la imposibilita para llevar alimento a sus pequeños hijos.

—¿Cómo lo has sabido?

—Las nubes se fueron corriendo y el viento las ayudó a llegar más pronto. Yo me hallaba tan feliz, no pensaba emigrar todavía puesto que el verano se había prolongado; pero tuve que abandonar a mi amigo el Castaño y venirme porque no puedo dejar de prestarle ayuda a mi hermana.

—Te felicito por los buenos sentimientos. Yo facilitaré un poco tu tarea. Súbete a la copa de ese álamo y espérame.

El Hada de las Aguas brotó del riachuelo y tomando un lirio de la orilla arrancó los pétalos y colocándolos a su espalda dijo:

—¡Dos alas seréis y conmigo volaréis!

Al momento los pétalos se agrandaron y tomaron la forma de alas trasparentes.

El Hada emprendió el vuelo llevando en su hombro derecho a la golondrina para que pudiese descansar. Antes de dos horas ya habían llegado a los pies de la Encina donde se hallaba la golondrina herida; ambas hermanas demostraron inmensa alegría al volver a verse después de tantas lunas que habían permanecido separadas. Calmado el regocijo, la viajera le dijo:

—Vamos a ver tu herida.

Por favor, yo puedo esperar aún, pero mis pequeñuelos ya han dejado de piar y no sé si estarán con vida. Tenían tanta hambre. Socórrelos a ellos primero.

Se remontó la golondrina y se acercó al nido donde vió que las pequeñas avecitas aún tenían vida. Se apresuró a buscarles alimento y con ternura maternal fué lentamente introduciéndolo en sus piquitos.

Poco a poco fueron reaccionando, entonces fué el momento de bajar a curar a su hermana. El Hada estaba pronta a partir.

—No puedo demorarme más pero creo que la herida no será nada. Busca en los prados un trébol de cuatro hojas y se lo aplicas en la herida bajo el ala.

—Gracias, Hada de las Aguas, has sido muy bondadosa con nosotras.

—No me agradezcas nada; no olvides que siempre los buenos sentimientos como los tuyos tienen una recompensa. Si alguna vez me necesitas ya sabes donde encontrarme.

Y se fué tan vertiginosamente que su figura se perdió en un segundo. La golondrina empezó a buscar entre el pasto y las hierbas un trébol de cuatro hojas, ya desesperaba de hallarlo cuando encontró uno grande que era muy a propósito. Después de cortarlo, lo llevó hasta donde la esperaba su hermana y con sumo cuidado, le aplicó el trébol bajo el ala, cubriendo la herida.

Pasó el tiempo y una tarde estaba el Hada de las Aguas jugando tranquilamente, cuando oyó una voz que la llamaba.

—¿Quién me busca?— preguntó.

—Estamos aquí, en las ramas del rosal— le respondieron.

Al mirar, vió extrañada a cinco golondrinas que aleteaban saludándola.

—¿No nos reconoces?

Perdonadme, creo no haberos visto antes.

—Soy la golondrina viajera —dijo una.

—Soy la golondrina herida —dijo la otra.

—Somos las golondrinas del nido —dijeron las chiquitas.

—Vaya, vaya ... que gusto más grande tengo al volver a verlas!

—Hemos venido todas para darle una vez más las gracias, Hada de las Aguas y cada vez que pasemos por aquí, juntas o separadas, nos detendremos a saludaros porque a vos debemos nuestra felicidad.

El Hada de las Aguas sonrió complacida y cuando las golondrinas se despidieron para seguir su viaje, ella quedó pensando que nada hay más bello que la gratitud de un corazón.

Selección de Discos

por C. POBLETE V.

...— Sinfonía Nº 1 en Do me-... Opus 68 — Orquesta Philarmo-... dirigida por Herbert von KA-...N — Odeón "Aplausos" 36921, ...ural.—

... la aparición de este disco no ...mos informaciones de que ...rajan hubiese grabado esta ... la Philarmonia. La versión de ...uede parecer a ratos lángui-...mántica si se la compara con ...a rítmica y la urgencia ex-... Toscanini o Klemperer. Pero ... una versión desdeñable. ...bación es muy buena, increí-...buena para un disco de bajo ...º 12).

...SSOHN — "Sueño de Una No-... Verano" — Obertura Opus 21 ...a Incidental Opus 61 — So-... y Coros con la Orquesta Phi-...ia dirigida por Paul KLETZ-... — Odeón "Aplausos" 36923 — ...ural.

...éritos de esta grabación, efec-... 1954, han justificado su per-... en los catálogos extranjeros ...ción aparecida sólo el año úl-... Gran Bretaña. Por lo general, ... que datan de más diez años, ...son difíciles de oír porque nos ...ostumbrado al sonido de gra-... más modernas. Pero el sonido ...isco, no obstante ser un poco ...s perfectamente aceptable. ...más, este disco viene a llenar ... en los catálogos nacionales. ...o que no es el menor de sus ... bajo precio a que se ofrece ... (Eº 12).

... disco encontramos la hermo-...ra", compuesta por Mendel-... los 17 años, obra de un genio ...e dueño de su arte. Los res-...ozos forman parte de la mu-...ental compuesta dieciséis años ... para esa prodigiosa comedia ... Shakespeare, que es el "Sue-...na Noche de Verano" (o mejor ...oche de San Juan" = "Mid-...). Varios de estos trozos son ...cidos; otros no lo son tanto; ...los son magistrales. El prime-... "Scherzo" que, como ciertas secciones de la Obertura, describe el mundo fantasmagórico de hadas y duendes, que tanta importancia tiene en esta obra del dramaturgo inglés. Las traducciones musicales de estas actividades feéricas es una de las mayores contribuciones que Mendelssohn hizo a su arte. Le siguen el trozo "Ye spotted sankes", que las hadas de su séquito cantan a invocación de la Reina Titania, que quiere quedarse dormida bajo la protección de su canto. La traducción sintética de este texto es aproximadamente: "Escondeos, manchadas serpientes, lagartijas, arañas, y otras alimañas...". En la versión de Kletzki este trozo está confiado a voces muy juveniles, casi infantiles, como se entiende que deben ser las de las hadas.

El "Intermezzo" siguiente describe la ansiedad de una muchacha que se ha perdido de noche en el bosque. Viene a continuación el delicioso "Nocturno", en el que Mendelssohn utiliza en forma muy romántica, el sonido evocador de los cornos. En seguida vienen la conocidísima "Marcha Nupcial", la "Danza de los Clowns'í y el "Final" en que también se oyen voces de hadas.

La música de "Sueño de Una Noche de Verano", tan íntimamente ligada a distintos episodios de la comedia de Shakespeare, es una obra de encanto especial y, posiblemente, único.

EL CORO DEL TABERNACULO MORMON — Dirigido por Richard CONDIE, ocasionalmente con la Orquesta de Filadelfia, dirigida por E. ORMANDY — C. B. S. 4353 Monoaural.

Contiene nueve trozos magníficamente cantados por este coro, que es un conjunto de alta calidad musical.

Entre ellos se encuentran en él, arreglos del "Ave María", de Schubert; del coral "Poderosa Fortaleza es Nuestro Dios"; de "Bienaventurados los que Lloran" del "Réquiem Alemán" de Brahms; del "Sanctus" de la Misa de Santa Cecilia de Gounod; de la "Plegaria" de "Otelo" de Verdi; del "Londonderry Air", y otras.

El acompañamiento ocasional por la Orquesta de Filadelfia es excelente.

La grabación es muy buena.

BEN CASEY

EL MEJOR TRATAMIENTO DE BELLEZA

1º día.—Desintoxicar el cutis. Suprimir el maquillaje. Limpiar el esmalte de las uñas dejándolas naturales. Comer poco, evitando las comidas grasosas. Descansar bastante. Recostarse un cuarto de hora antes de almorzar y antes de cenar. Evitar trajes y zapatos apretados. Aplicar sobre el cutis compresas de manzanilla caliente y no pensar en nada.

2º día.—Haga ejercicios para sosegar sus músculos y no olvide que estos contribuyen a darle aspecto de reina. Con los pies juntos practicar el movimiento de la balanza, primero con un brazo y luego con el otro. Con las piernas ligeramente separadas, los brazos alargados junto al cuerpo: levantar los brazos horizontalmente y bajarlos varias veces consecutivas; luego ejecutar este mismo movimiento verticalmente, levantándose en la punta de los pies.

Coger un mango de escoba o una regla larga, colocarla en la espalda, doblando ligeramente el dorso, enderezarse sin mover las manos. Hacer este ejercicio 15 veces.

Ponerse un vestido cómodo. Friccionar el cuerpo para activar la circulación de la sangre. Dar masaje en el rostro y en los hombros después de una buena aplicación de crema a base de hormonas.

3º día.—Continuar con los ejercicios, agregue una máscara de belleza: 1 yema de huevo para la piel seca o una clara si la piel es grasosa.

Antes de aplicar, limpiar bien el cutis con compresas de una mezcla de 15 grs. de flores de sauco, 15 grs. de rábano y cuatro ramitas de manzanilla en agua hirviendo. Lavarse con una infusión caliente de flor de lis y las pestañas untarlas con algunas gotas de aceite.

4º día.—Dar masaje a las manos con crema grasosa para que queden blancas y finas. Después de cepillarse las uñas, echar hacia atrás la cutícula. Frotar las yemas con una esponja mojada con jabón y pase piedra pómez.

En el agua que bañe sus pies agregue unas gotas de alumbre para evitar que se recalienten. Frotarlos con una crema nutritiva para suavizar. Al acostarse, envuelva en torno al tobillo compresas embebidas de aceite tibio: es un buen sedante.

5º día.—Baño y ducha seguida de una buena fricción con un guante de crin. Un cuarto de hora de descanso antes de almuerzo, máscara de belleza con aplicaciones de compresas (treinta minutos en total). Cepillarse la raíz del cabello. Maquillarse.

Este tratamiento deberá hacerlo cada 5 semanas pero si tiene que asistir a alguna fiesta importante o un matrimonio, puede repetirlo antes eligiendo justamente los cinco días anteriores a la fiesta y usted lucirá muy bella y con una cara descansada.

VENTANA DE LA MODA

A PEDIDO de numerosas lectoras presentamos un vestido talla 50, confeccionado en seda estampada. Su corte ayuda a disimular la silueta.

El molde a escala de 10 cm. va en esta página.

PARA EL HOGAR Y LA MUJER

Por Georgette

SIENDO la adolescencia la edad de la rebeldía, no es de extrañar que en la época de nuestras abuelas muchas jovencitas fueran al matrimonio impulsadas por un sólo deseo: el de evadirse de la férrea dictadura paterna, llena de restricciones.

También era común el caso de imposición de tal o cual candidato para marido, elegido por los padres y aceptado sin discusión por la hija. La pareja no era feliz, pero esto no tenía importancia porque el matrimonio "es la tumba del amor".

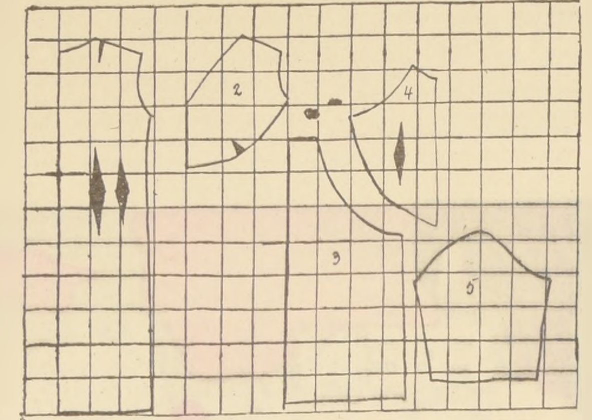
Felizmente los tiempos han cambiado, y la mujer ya no es aquel ser sumiso que aceptaba situaciones casi inhumanas por obediencia o espíritu de sacrificio casi siempre negativo. Pero, en cambio, hoy se confunde amor con pasion. Casamientos apresurados, decididos sin mucha reflexión y en los países que aceptan el divorcio, el matrimonio es un experimento, y con la posibilidad de una nueva chance no se medita lo necesario para evitar un fracaso.

Ahora que nos está permitido formar y fortalecer nuestra personalidad y que al decir de Bernard Shaw "la mujer conquista dando la ilusión de que está siendo conquistada" debemos ser conscientes de nuestra responsabilidad mayor de elegir y aceptar. Un estado pasional no nos aconsejara bien sino rara vez, es preciso evitarlo y dejar que actúe serenamente la razón, que casi siempre es la mejor consejera.

¿VA UD. AL TEATRO PARA CONVERSAR?

NO OLVIDE que nada hay más desagradable. Guarde sus comentarios para la salida. No moleste a los que verdaderamente les interesa el espectáculo: es robarles un placer.

Una vez que se acomode en su asiento, no se mueva a cada instante ni deje caer su cartera. Espere el intermedio para servirse sus bombones porque el ruido del papel es sumamente molesto para los nervios de los demás.



Molde a escala de 10 cms. para talla 50 del vestido presentado en "Ventana de la Moda":
1 — Mitad espalda
2 — Pieza delantera de arriba (mitad)
3 — Mitad pieza delantera abajo
4 — Mitad pieza delantera costado
5 — Manga.

ZONAS DE PELIGRO

ALGUNAS zonas de peligro que hacen naufragar el barco del matrimonio son:

1 — Cuando el esposo y esposa tratan de ser cada cual el conyuge dominante del matrimonio. Es un estado de cosas muy peligroso, destinado a empeorar y conducir a discusiones y conflictos.

2 — **EL DINERO.**— Vigile constantemente este peligro. A veces se presenta como extravagancias, a veces con mezquindades. Siempre significa una falta de comprension del manejo adecuado de las finanzas y conduce a dificultades y aun a la desesperación.

3 — **EL MAL GENIO y LOS CELOS.** — Cualquiera de estos dos puede arrancar la dulzura del hogar y agriar los frutos más hermosos que pudiera dar este.

4 — **EL EGOISMO** — Este no actúa inmediatamente. A veces demora varios años para su obra devastadora. Pero siempre concluye por efectuarla muy bien.

5 — **EL REZONGO** es un peligro pequeño y fácil de pasar inadvertido y uno que quizas al principio nadie toma en cuenta. Pero en la lista de los arruinadores de matrimonio ocupa uno de los primeros sitios, debido a su efecto acumulativo.

LOS NIÑOS

EL EJERCICIO [illegible] en todas las etapas de la vida [illegible] juegos dentro del hogar [illegible] una gran ayuda para [illegible] postura correcta [illegible] del cuerpo [illegible] época natural de desarrollo.

Por ejemplo, los [illegible] durante los dos primeros años [illegible] tampoco los músculos de [illegible] lo que deben evitarse [illegible] ilustraciones.

Un niño cansado no debe [illegible] un buen [illegible] cho más. Los [illegible] san malestar general. Un [illegible] guirse en todo [illegible] el estómago [illegible] hacia adentro las curvas [illegible] da deben estar derechas [illegible] del homoro planos. Las [illegible] chas y los [illegible] apuntando hacia adelante.

Los malos efectos de una postura incorrecta son de tan largo [illegible] los padres deben [illegible] para evitar que sus hijos crezcan [illegible] chados o se sienten [illegible] dejados.

Tanto dormido como [illegible] ño necesita libertad [illegible] re una cama para él solo, con [illegible] para moverse y darse vuelta [illegible] colchón firme [illegible] su almohada plana.

COFRE DE SECRETOS

Señora Georgette:

No sé si usted tenga hijos y el consejo que necesito creo que sólo puede dármelo una madre. De todos modos ruego a Dios que la ilumine, ya que yo ya no sé qué pensar.

Tengo cuatro hijos, tres de ellos casados y uno soltero que es el que vive conmigo. Este tiene 32 años y fue siempre un buen hijo, sólo que cinco años atrás, después que murió mi marido, tuvo un desengaño amoroso y no supo reaccionar, por lo que se dedicó a la bebida.

Demás está decirle que con este motivo tiene dos personalidades, y a pesar que sigue teniendo la responsabilidad de su trabajo, en las noches se junta con sus amigos, y los días festivos, a tomar; por lo que se pone insolente y me hace la vida un infierno.

No he querido contarle todo esto a mi hijo mayor, para evitar las consecuencias que podría traer, pero ya estoy desesperada pues las cosas cada día están peores.

Le agradezco la atención a mi carta y le ruego sea sincera.

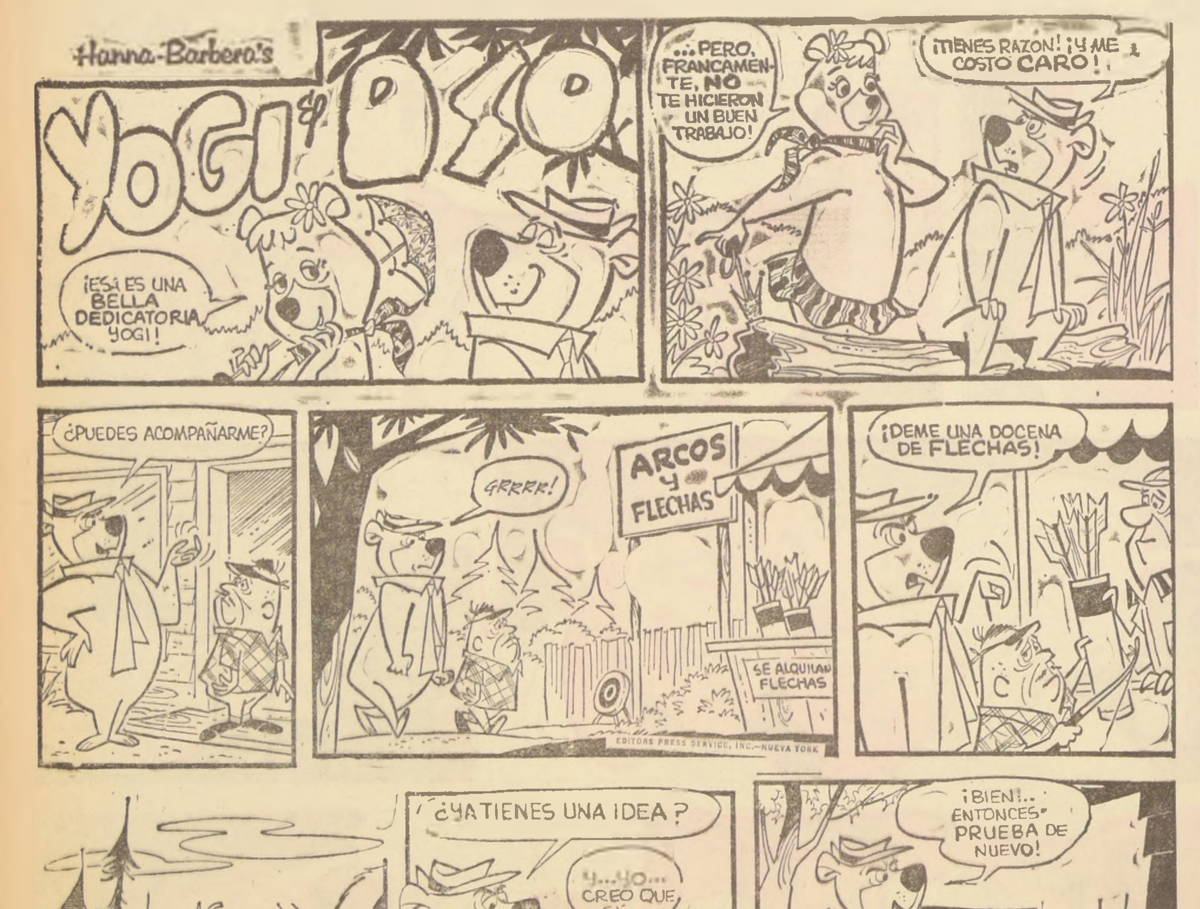
Madre desesperada.

Respuesta a madre desesperada:

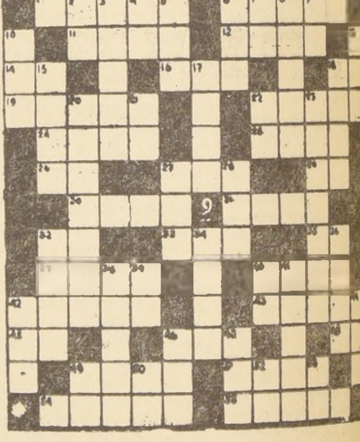
Su vida se está convirtiendo en un calvario y cada día será [illegible] una medida drástica. [illegible] seguir es sencillo [illegible] jo mayor lo que pasa [illegible] pongan en tratamiento al [illegible] ocultar las cosas la hace cómplice [illegible] vicio de su hijo y es un daño [illegible] tarde no tendrá remedio.

Ponga duro el corazón y piense [illegible] todo lo hará para salvar a [illegible] cho que está enfermo.

CONCURS[O]
de Corte y Confecc[ión]
Sorteo de diez Cu[rsos]
5º GRUPO
Sorteo: 20 de diciem[bre]
Nombre . . . .
. . . .
Dirección . . . .
. . . .



PALABRAS CRUZADA[S]



HORIZONTALES

1.—Israelita que profetizó que a Jesús le horadarían los pies y las manos y que echarían suerte sobre su túnica.
6.—Velo con que se cubren los judíos la cabeza y el cuello mientras están en la Sinagoga.
11.—Signo; hado; destino.
12.—Alero, parte saliente del tejado.
14.—Caminar de un lado a otro.
16.—Señal radiofónica con que piden auxilio los barcos y aviones.
18.—Río de Italia.
19.—Hojas de papel impresas o en en blanco y reunidas en un volumen encuadernado.
22.—Hacer versos rimados.
24.—Palos con que labraban los indios la tierra. (Pl)
25.—Venir de arriba a abajo.
26.—Terminación verbal.
27.—Berza comestible.
29.—Nota de la escala musical.
30.—Piedra preciosa.
31.—Lo contrario de cerré.
32.—Igual al 29 horizontal.
33.—Adverbio de cantidad.
35.—Consonante.
37.—Arbusto de cuyas hojas se saca una pasta colorante azul.
40.—Igual al 12 horizontal.
42.—Llama a gritos.
43.—Accion y efecto de torear.
45.—Vocal repetida.
46.—Coloca en ese lugar.
48.—San Roque.
49.—Voy de un lugar a otro.
51.—Soplo ligero de aire.
54.—Orgullo engreído.
55.—Cerebro. (Pl)

VERTICALES

2.—El primero en su clase.
3.—Produce vibración.
4.—Industrias Nacionales.
5.—Número.
6.—Yunque de los plateros.
7.—Símbolo químico del aluminio.
8.—Monstruo fabuloso que tenía rostro de mujer y cuerpo de dragón.
9.—Símbolo químico del [illegible]
10.—Un millar.
13.—Religiosa.
15.—Acaudalada.
17.—Que no es el [illegible]
18.—Suspensión del trabajo [illegible]
20.—Antigua provincia de [illegible]
21.—Símbolo químico del [illegible]
22.—Región Costanera.
23.—Entregarse a la [illegible]
27.—Hijo de Noé.
28.—Artículo. (Pl)
32.—En marina, canal [illegible] la bomba.
34.—Decreto Judicial.
36.—Segunda persona [illegible] verbo ser.
38.—Pone imán.
39.—Nota de la escala [illegible]
40.—Artes Teatrales.
41.—Título en [illegible] res individuales [illegible] Alta. (Pl)
42.—Apócope de casa.
44.—Metal precioso.
46.—(Fernando), [illegible] que descubrió en 147[illegible] su nombre.
47.—Nosotros.
49.—Armada [illegible]
50.—Director Na[illegible]
52.—Nota de la escala musical.
53.—Vocal repetida.

RESULTADO DEL [illegible] ANTERIOR

¿Vamos al Teatro?

por Matilde LADRON DE GUEVARA

Pury Durante

EL TEATRO nació en Grecia fue símbolo de fiestas espirituales. Las primeras presentaciones, en homenaje a Dionisos (Baco) —siglos antes de Cristo— tuvieron lugar en Atenas. Allí fue aplaudido [illegible] y en Siracusa se estrenó a [illegible]. Era asunto del Estado conseguir los espectáculos y se requería una perfecta preparación de los [illegible] coros, decorados, máscaras. [illegible] Tanta importancia adquirió el teatro que surgieron los premios otorgados por el Senado. Y la coronación de los actores. Desde entonces fue aumentando la difusión del arte dramático. Después de la muerte de Alejandro El Grande se extendió el teatro universalmente. En nuestros días sigue siendo el teatro fiesta del ingenio.

Silvia Piñeiro

Y en muchos países, pan espiritual para las masas. Con él se educa, se agiliza la mente del hombre, se realza la cultura del pueblo y se transforma en esparcimiento del ser humano.

Feliz o desgraciadamente, con la

Susana Bouquet

técnica nació el cine. Pariente rico del teatro. Y podríamos decir, sin temor: inculto pariente. Por algo lo llaman el "opio del pueblo". Ha reemplazado al teatro, indiscutiblemente, en la necesidad de matar el tiempo. Conseguir la fuga. Y tenemos las salas llenas, enviciadas con películas envilecidas. De cien filmes, cinco son aconsejables. Penetran en la moral o en la educación y se pueden considerar una entretención digna. Lo sobrante es cháchara. Flota pomposamente. Distorsiona la mente del niño, perturba al adolescente, relaja al adulto. Y falsea la historia. Los escolares no imaginan el rostro de Cleopatra real y lo sustituyen con el de Liz Taylor. La calidad de la producción disminuye cada vez más y es raro salir satisfecho de una sala cinematográfica. Son excepciones las piezas enjundiosas, con contenido profundo, que satisfacen las ansias del que busca absorber su tiempo y obtener provecho. En suma, el cine se transforma en un comercio que hurta divisas al país. ¿Por qué la cantidad de público no mengua junto con la calidad de las películas?

Marés González

Porque se ha olvidado la trascendencia del teatro.

No se quiere comprender que el teatro es selección. Se prepara, se condimenta y se le exige más. El artista de cine se improvisa, se descubre, se enzalsa y se corona. Es cuestión de haber estado en Hollywood y ver cómo se filma para desdeñar su elaboración. En cambio, el artista de teatro requiere un largo aprendizaje, un riguroso estudio. Actúa como una fragua, golpeando día y noche, para forjar así una imagen verdadera de la vida. Después, con facilidad puede hacer cine. Los mejores artistas del celuloide provienen del teatro.

No ocurre a la inversa.

En Santiago hay crisis de cine. Es el momento en que el público busque el teatro. De todas las obras que se representan hay muchas buenas. Algunas excelentes. Pocas, deficientes. Ninguna mala, porque el público la sanciona desde el primer día y debe cambiarse.

Es una sorpresa recorrer los teatros. Observar cómo el esfuerzo de los autores, actores y empresarios entrega siempre un espectáculo superior a los que ofrece el cinematógrafo.

Urge comprender que el teatro lleva el sello nacional y no dilapida dólares, aunque la obra sea extranjera. Que los artistas sienten el estímulo del público para superarse y continuar en la carrera que, hoy por hoy, es de sacrificio y angustias. También de pobreza.

Debemos, pues, incitar el teatro que es un arte vivo, humano y cultural. En vez de ser adormecimiento es aguijón que despierta. Las mentes embotadas por el cine (de relleno) que llega a nuestro país —salvo honrosas excepciones— son las que deben reaccionar. El espectáculo teatral propaga, enseña, critica. Proscribe e incorpora hábitos y gustos. Es, generalmente, una lluvia fecunda, un agua generosa, que espera encontrar la tierra apropiada para desarrollar sus frutos.

Así podremos decir que el teatro griego no se difundió en vano para enseñar un pueblo, sino que sigue su carrera de antorchas para iluminar la vida moderna —con otros modos y temas—, pero con su mismo sello de civilización.

EL CAMINO DE PETER WEISS

EL FAMOSO AUTOR TEATRAL ALEMAN BUSCA PARA SUS OBRAS TITULOS COMPLICADOS.- EXPERIENCIAS INDIVIDUALES Y UN CUADRO DE LA EPOCA

¡FINALMENTE teatro alemán!" aplaudió un crítico, cuando en el año pasado el Schillertheater en Berlín Occidental llevó a la escena, en estreno absoluto, una pieza del título complicado. **La persecución y el asesinato de Jean Paul Marat, representado por el grupo teatral del Hospicio de Charenton, bajo la dirección del señor de Sade.** El crítico entusiasmado expresó en su forma lapidaria lo que casi todos sus colegas y la mayoría del público había sentido: con Peter Weiss había aparecido el autor destinado a libertar la producción dramática alemana de la postguerra de su estagnación y colocarla al lado de las realizaciones en otros dominios de la literatura.

¿Cuál es el tema de este drama de título casi monstruoso, que entusiasmó a numerosos directores artísticos alemanes a preparar escenificaciones y que fue representado ya en diez teatros en el extranjero? La pieza es un pandemónium teatral, en el cual la pantomima y el discurso retórico, la música y el diálogo, broma y filosofía, la realidad y la fantasmagoría, la historia y el presente se mezclan, se reflejan mutuamente y se aumentan. No faltan las ilusiones y las desilusiones, las escenas simultáneas, los cambios bruscos de tiempo y las coincidencias de la conciencia y del sueño. Este teatro total está lejos de ser un "circo falsamente intelectualizado" como algunos adversarios afirmaron. Y esto por dos motivos: por ser elevado al nivel de una verdadera obra literaria, por el lenguaje y por ser todas las formas abiertas a un "contenido", un contenido político de gran actualidad, o sea la investigación de nuestra realidad social. A pesar de toda la turbulencia de la fábula, la pieza no es un verdadero drama, más antes un encuentro de opiniones y de ideologías diferentes, una confrontación de posiciones y actitudes divergentes.

Para muchos espectadores Peter Weiss no era un desconocido cuando conquistó su éxito retumbante con el "Marat". Nacido en 1916 en Nowawes, cerca de Berlín, Peter Weiss emigró a los 18 años a Londres, enseguida a la Checoslovaquia, más tarde a Suiza y, finalmente, a Suecia, donde hoy vive, evidenciándose como pintor de cuadros y collages interesantes y con películas experimentales y documentales excelentes. Weiss publicó relativamente tarde —1960— su primera obra en lengua alemana. Antes había publicado ya algunos libros en sueco. La novela "La sombra del cuerpo del cochero" fue seguida en 1961 y 1962 por las dos obras de carácter autobiográfico "Despedida de los Padres" y "Punto de perspectiva". En 1963, Weiss lanzó su cuarta novela: "La conversación de los Tres Viandantes". En todas esas obras en prosa se trata, al fin y al cabo, y en el más vasto sentido, del problema de la emigración. A fines de 1963 tuvo su estreno absoluto su primera pieza teatral "Noche con Huéspedes" que atrajo la atención como promesa de un gran talento. En abril de 1964 el "Marat" trajo el éxito mundial. El 19 de octubre de este año irá a la escena, en Berlín, la nueva pieza de Weiss, quien entretanto se ha demorado frecuentemente en Berlín. El título de la nueva pieza es "El Campamento". Basándose en protocolos del proceso de Auschwitz, Weiss aborda el problema de los campos de concentración.

"Cada cual diga lo que le parece ser la verdad y la propia verdad sea confiada a Dios". Esta frase de Lessing fue aplicada a la obra de Peter Weiss cuando le fue atribuido el Premio Lessing de la Ciudad Libre y Hanseatica de Hamburgo, y esto en el sentido que Weiss procura alcanzar la verdad por medio del lenguaje, por un lenguaje en el cual las experiencias individuales y el cuadro de la época se tornan una parábola. La frase de Lessing podría ser aplicada, con la misma justificación, al aspecto general de la obra de Weiss, a su estilo voluntarioso, difícil y no siempre sin peligros, a la constante discusión, en varios niveles, entre un socialismo extremo y un individualismo extremo. Con aquello "que le parece ser la verdad", Weiss pretende conducir el individuo a la propia actividad e inducirlo a reflexionar sobre lo que acontece en su época. De ahí las razones que determinaron la decisión del jury hamburgués: "Honestidad, dinamismo, comienzos de genio y una nueva forma adecuada a la conciencia de la época".

Peter Weiss: honestidad, dinamismo, comienzo de ingenio.

LA IMPERIAL TOLEDO

por Letizia REPETTO

TOLEDO es la ciudad del paisaje pétreo, con un patetismo dramático expresado en la fuerza de su todo, de algo que no tiene fecha ni época, pero que es de siempre, y cuyos orígenes se pierden en el tiempo inmemorial. Se percibe un perfume de siglos a través del cielo, del río, de las casas, de las mismas rocas que son desafío e historia en una sola conjunción.

Todo trasunta a eternidad y si los hechos son de fechas determinadas, la huella impresa en la ciudad incólume "permanece y dura" como dice Quevedo, y todo parece que fuera estático como una [illegible] tangible saturada en barnices de inmortalidad.

Ciudad indefinible es Toledo, y mirada de un ángulo sugiere una emoción y mirada de otro, cambia la perspectiva. Si llega el viajero por la Puerta del Sol o la de Alcántara recibirá una sugerencia [illegible] pero distinta y lo mismo si fuera por la puerta de Bisagra o la del Cambrón. Y la espuma burbulente, como ola que se rompe en el murallón estallara en mil arcoiris diferentes, sea de día o de noche, con el sol radiante o con la lluvia persistente. Embrujo de Toledo que no se puede explicar, pero que se siente y se ve. Algo así como una noble dignidad, como el recato de una Virgen o la poesía de una noche lunar. Y en medio de su silencio y de su soledad, en que los muros absorben pero no se ven las [illegible], se diría que en sus calles y en los tejados de las torres, anduvieron vagando duendes y ánimas, rumores de cónclaves y sombras de espadachines galantes y de mujeres atormentadas. Ciudad de reminiscencias lejanas que florecen cada día como la enredadera de un rosal hechizado. Así es Toledo, la estática, la evocadora, la imperial.

Si muchas sombras tienen matiz perenne en Toledo, ninguna es tan apasionada como la del Greco, que se adhiere a la ciudad y le da el aliento inquietante de sus cuadros y de su genio. Allí está el San Ildefonso con su insolente nariz de ventanillas abiertas como si estuviera husmeando a donde llevar su fe, y el portentoso Santo Tomé, de expresión fervorosa y vital.

También Carlos V la tuvo por su ciudad y como murmuraba el pregón: "coronada por sus torres que se ven desde toda América".

Pero el libro de la historia nos habla de muchos otros reyes y sucesos que dejaron huellas y memoria. Los galos hicieron de Toledo la capital de la Galia Narbonesa y el legendario Toric la conquistó agregándola al Califato de Córdoba. Allí también los ejércitos cristianos se reunieron para hacerla fortaleza inexpugnable y de allí han de salir los batallones para las naves de Tolosa, y continuar la ruta de la gloriosa Reconquista.

Es hecho curioso que esta ciudad donde en un tiempo hubiera un hervidero de cristianos, moros y judíos, que rivalizaban en templos, mezquitas y sinagogas y que se alzaban como enemigos irreconciliables, formaban un solo haz de solidaridad y heroísmo cuando la ciudad estaba en peligro. El amor a Toledo borraba rivalidades, creencias y razas. Milagro de una ciudad que sabe adentrarse tan hondo en el corazón de sus habitantes.

Y así también Alfonso V se casó con Zaide, la bellísima hija de Almotamid, el rey poeta de Sevilla, naciendo así el romance en que el amor funde razas y derriba muros de prejuicios que parecen indestructibles.. Es que en Toledo el amor no es cantarino como en Córdoba ni zandunguero como en Sevilla ni romántico como en Salamanca; aquí se tamiza de misterio desafiante y pasiones extrañas; es lucha de ancestros, pasiones y deseos irrefrenables. Por algo Toledo fue almácigo de tres razas y salterio de tres religiones.

Menéndez y Velarzo la llamó "la metrópoli de las ciencias misteriosas y el primer foco del saber experimental". Ya en el siglo 12 la escuela de Toledo divulga las grandes obras latinas. El sabio Radizac redacta "Los libros del saber de Astronomía" a pedido del Rey Sabio, y Banicag escribe "El Astrolabio Redondo", siendo así Toledo centro de las ciencias y del saber.

Y como relicario de tradición está el Alcázar, que siempre surge de sus ruinas, y ondea la bandera de su historia con reflejos de sol y de abnegación. Este Alcázar destruido en la guerra de la sucesión incendiado despiadadamente en la invasión de los franceses, nuevamente incendiado cuando era Academia Militar, y destruido una vez más en la Guerra Civil, pero siempre como Ave Fénix, resucitando de sus ruinas, y allí está erguido como un dios de piedra y envuelto en infinitas leyendas de heroísmo sin igual.

Así Toledo, la imperial, sigue su ruta a través de la historia y del tiempo. La serenidad nimba su resplandor, y el cielo y el río hacen guardia de honor.

La Catedral de Toledo

Concurso Internacional para Estudiantes de Música

PREMIOS que ascienden a 17.950 dólares están disponibles para ser otorgados a compositores jóvenes que presenten sus originales de música de concierto al Décimocuarto Concurso Anual de Premios para Estudiantes de Composición Musical, patrocinado por la Broadcast Music, Inc. (BMI), organización que autoriza los derechos de ejecución musical.

El plan anual de premios para estudiantes de composición musical, establecido en 1951 por la Broadcast Music, conjuntamente con profesores de música y compositores, otorga anualmente premios en efectivo para estimular a los estudiantes de composición musical (menores de 26 años) del hemisferio occidental a la creación de música de concierto y para ayudarlos a costear su educación musical. Los premios, que van desde 250 hasta [illegible] dólares, serán otorgados libremente por los jueces según su criterio, según sus decisiones basadas en el talento creador demostrado por los jóvenes compositores en sus manuscritos originales, los cuales se presentan y juzgan bajo pseudónimo. Hasta la fecha, 96 estudiantes, cuyas edades fluctúan entre 8 y 25 años, han recibido Premios SCA (premios para estudiantes de composición musical). de la BMI.

La convocatoria para el concurso de 1965 está abierta a estudiantes que son ciudadanos o residentes permanentes del hemisferio occidental, matriculados en acreditadas escuelas secundarias, facultades universitarias y conservatorios, o que realicen estudios particulares con profesores establecidos y de reconocida competencia. Los concursantes deben ser menores de 26 años al 31 de diciembre de 1965. No hay límites en cuanto a la instrumentación o a la extensión de los manuscritos originales.

Los estudiantes pueden presentar hasta tres composiciones, pero ningún concursante podrá ganar más de un premio.

La convocatoria para el concurso de 1965 terminará el 15 de febrero de 1966. El Reglamento oficial del concurso y las solicitudes para participar en el mismo pueden pedirse a Oliver Daniel, director, SCA Project, Broadcast Music, Inc., 589 Fifth Avenue, New York, (New York 10017).

ENJAMBRE

por Alcda DEL MONTE

EN ESTE día primaveral, el sol, lleno de galante ardor, pide permiso a las nubes para visitar los campos. No soñar, las nubes se creen aún dueñas del espacio, han formado un enorme escudo de acero y plomo fundido sobre el azul y taimadas se juntan pertinaces donde creen que el sol puede pasar. Repentinamente el astro colérico, da un bofetón, abre una brecha y esparce sus lanzas de fuego disparando a las porfiadas. Allá van las nubes perezosas, corridas y maltrechas, arrastrándose avergonzadas de su derrota.

En la atmósfera recalentada vuelan los insectos y el polen de los pinos y cipreses. El aire parece danzar en los rayos dorados; de la tierra sube un hálito de vida con miles de perfumes adormeciendo el cuerpo mientras la imaginación se aviva.

Son las tres de la tarde. En el parque solitario, carente de humanas voces, se deja oír un formidable ruido como de motor potentísimo. Por el camino de los almendros no es posible avanzar. En el aire, a baja altura, se levanta una nube de color ocre con reflejos metálicos y ambarinos. ¿Qué fuerza, qué vértigo de diabólica movilidad en compacta unión, imprime tal energía a ese enjambre de abejas? A pleno sol semeja una masa semilíquida de bronce y cobre. El zumbido atruena y da pavor. Hay que desandar camino y dar vuelta por los nogales para mirar sin peligro aquella alada concentración. ¿Sin duda han salido del colmenar bajo los manzanos? Millares forman esa masa unida y clamorosa que en asunción magnífica lleva a su reina para dejarla en algún dosel florido. Efectivamente; en un almendro glorioso de blancas estrellas se van posando y luego queda un inmenso capullo oscuro, hinchado y redondo como un vientre de terciopelo. ¡Cuántas promesas de mieles se encierran en él, ocultando el hiriente aguijón!

Aún el rumor persiste sordamente; vuelan vigilantes las [illegible] y las colonias obreras de esa corte [illegible]. Un vientecillo alegre mueve las [illegible] del árbol que refulge como alba [illegible] con su joyel de [illegible].

Matta y Zañartu

por Ricardo BINDIS

Enrique Zañartu

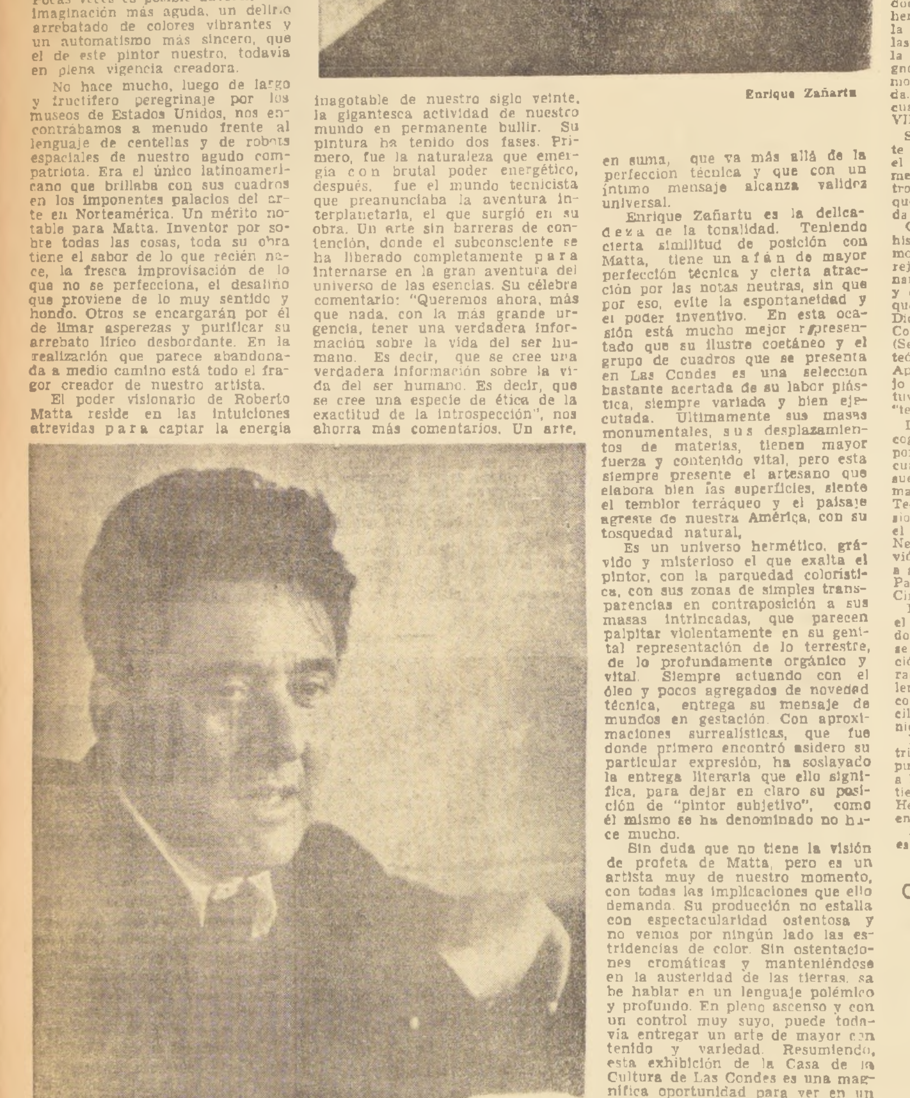
EN LA Casa de la Cultura de Las Condes se lleva a efecto una exhibición insólita y valiosa, la muestra conjunta de pinturas y dibujos de Roberto Matta y Enrique Zañartu, los dos famosos pintores chilenos que han realizado una vasta obra en los grandes centros europeos. Algo inusitado en nuestro ambiente. Roberto Matta, fecundo, profético e improvisador, es un creador de rango internacional, con su universo de luciérnagas siderales, de osados diseños sincopados y brillantes audacias colorísticas, que lo señalan con rasgos únicos y trascendentes. Pocas veces es posible advertir una imaginación más aguda, un delirio arrebatado de colores vibrantes y un automatismo más sincero, que el de este pintor nuestro, todavía en plena vigencia creadora.

No hace mucho, luego de largo y fructífero peregrinaje por los museos de Estados Unidos, nos encontrábamos a menudo frente al lenguaje de centellas y de robots espaciales de nuestro agudo compatriota. Era el único latinoamericano que brillaba con sus cuadros en los imponentes palacios del arte en Norteamérica. Un mérito notable para Matta. Inventor por sobre todas las cosas, toda su obra tiene el sabor de lo que recién nace, la fresca improvisación de lo que no se perfecciona, el desaliño que proviene de lo muy sentido y hondo. Otros se encargarán por él de limar asperezas y purificar su arrebato lírico desbordante. En la realización que parece abandonada a medio camino está todo el fragor creador de nuestro artista.

El poder visionario de Roberto Matta reside en las intuiciones atrevidas para captar la energía inagotable de nuestro siglo veinte, la gigantesca actividad de nuestro mundo en permanente bullir. Su pintura ha tenido dos fases. Primero, fue la naturaleza que emergía con brutal poder energético, después, fue el mundo tecnicista que preanunciaba la aventura interplanetaria, el que surgió en su obra. Un arte sin barreras de contención, donde el subconsciente se ha liberado completamente para internarse en la gran aventura del universo de las esencias. Su célebre comentario: "Queremos ahora, más que nada, con la más grande urgencia, tener una verdadera información sobre la vida del ser humano. Es decir, que se cree una verdadera información sobre la vida del ser humano. Es decir, que se cree una especie de ética de la exactitud de la introspección", nos ahorra más comentarios. Un arte, en suma, que va más allá de la perfección técnica y que con un íntimo mensaje alcanza validez universal.

Enrique Zañartu es la delicadeza de la tonalidad. Teniendo cierta similitud de posición con Matta, tiene un afán de mayor perfección técnica y cierta atracción por las notas neutras, sin que por eso, evite la espontaneidad y el poder inventivo. En esta ocasión está mucho mejor representado que su ilustre coetáneo y el grupo de cuadros que se presenta en Las Condes es una selección bastante acertada de su labor plástica, siempre variada y bien ejecutada. Ultimamente sus masas monumentales, sus desplazamientos de materias, tienen mayor fuerza y contenido vital, pero esta siempre presente el artesano que elabora bien las superficies, siente el temblor terráqueo y el paisaje agreste de nuestra América, con su tosquedad natural.

Es un universo hermético, grávido y misterioso el que exalta el pintor, con la parquedad colorística, con sus zonas de simples transparencias en contraposición a sus masas intrincadas, que parecen palpitar violentamente en su genital representación de lo terrestre, de lo profundamente orgánico y vital. Siempre actuando con el óleo y pocos agregados de novedad técnica, entrega su mensaje de mundos en gestación. Con aproximaciones surrealísticas, que fue donde primero encontró asidero su particular expresión, ha soslayado la entrega literaria que ello significa, para dejar en claro su posición de "pintor subjetivo", como él mismo se ha denominado no hace mucho.



Roberto Matta

Sin duda que no tiene la visión de profeta de Matta, pero es un artista muy de nuestro momento, con todas las implicaciones que ello demanda. Su producción no estalla con espectacularidad ostentosa y no vemos por ningún lado las estridencias de color. Sin ostentaciones cromáticas y manteniéndose en la austeridad de las tierras, sabe hablar en un lenguaje polémico y profundo. En pleno ascenso y con un control muy suyo, puede todavía entregar un arte de mayor contenido y variedad. Resumiendo, esta exhibición de la Casa de la Cultura de Las Condes es una magnífica oportunidad para ver en un mismo sitio a los dos triunfadores de París, activos, profundos y sinceros.

¡QUE DIRIA CRISPIN...!

Desde Bruselas, por ZUCO

AL LLEGAR a los países "avanzados", lo primero que llama la atención es el alto nivel de vida de los animales domésticos. A falta de gente viviendo como perros, hay perros viviendo como gente.

Es frecuente encontrar por la calle animales a los que se les han hecho sorprendentes cortes de pelo, han teñido los bigotes, recortado el rabo y pintado las uñas de las patas. Llevan collares de fantasía y a veces hasta joyas en las orejas. Usan ropa especial, según si llueve o hace sol, y a las hembras, cuando están en celo, les colocan modernos y elegantes cinturones de castidad. Esta medida, tan poco delicada, no siempre es indispensable, porque estos finísimos ejemplares a menudo han perdido hasta el más elemental de los instintos y se reproducen mediante complicadas cruzas entre varias razas, controladas científicamente.

Hay tiendas exclusivas para perros, ropa y comidas especiales. Hay escuelas donde les enseñan a los animales a actuar como gente, para satisfacción de sus amos, que a veces se portan como animales. Estas bestias domésticas no tienen pulgas ni lombrices intestinales, comen alimentos en tarros, vitaminizados y esterilizados, sufren de los nervios y de alergias a la piel...

Supongo que los dueños de estos animales pueden darse el lujo de cuidarlos como hijos regalones, porque no conocen el [illegible] de la explosión demográfica. Pero [illegible], cuando [illegible] uno de estos abortos de la naturaleza, [illegible] mi perro Crispín... ¡Crispín! N[illegible]e quiltro de oscuro origen, con su cargamento de [illegible] trotecito triste por las calles de [illegible] barrio santiaguino. ¡Imagino cómo se reiría, con [illegible] tada silenciosa de bestia buena, [illegible] tos pimpollos azucarados! ¡Mi buen Crispín! [illegible] típico perro de Chile; bigotudo, de [illegible] ancho pecho, mezcla de zorro y de ratón [illegible] vinciano, sufrido, valiente y pelea[illegible], callejero, insolente, leal y mujeriego. Es C[illegible] quiltro orgulloso y digno, es un buen perro [illegible] desarrollado, es, en fin, un perro y ... sólo un perro.

EL NESTORIANISMO:

LA MAS ANTIGUA ESCISION DE LA IGLESIA

por Alfonso STEPHENS FREIRE

PRACTICAMENTE desde sus mismos orígenes, el Cristianismo debió enfrentar escisiones de tipo doctrinario, llamadas, ordinariamente, herejías. Ya en los primeros siglos de la Iglesia surgieron varias herejías de las cuales las más importantes fueron: la de los ebionitas o judaizantes, el gnosticismo y, sobre todo, el arrianismo. Pero de dichas doctrinas nada queda. Por el contrario desaparecieron, cuando más tarde en el siglo VII u VIII de nuestra era.

Sin embargo no corrió idéntica suerte otra doctrina heterodoxa, surgida en el siglo V y que —aunque precariamente— ha logrado llegar hasta nuestros días expresada a través de una pequeña escisión del Cristianismo, llamada Iglesia Nestoriana.

Como ocurre en muchos casos en la historia de las herejías, el Nestorianismo surgió como refutación de otra herejía anterior: el Apolinarismo. Apolinario, Obispo de Teodicea, adversario y contradictor del Arrianismo, postuló que el Verbo ocupa el alma de Jesús. Dicha doctrina fue rechazada por el Concilio de Constantinopla, del 381, (2º (Segundo Ecuménico). A su vez, un teólogo llamado Diodoro, refutando el Apolinarismo, opuso los términos "Hijo de Dios" a "Hijo de David", y sostuvo que éste último sólo había sido "templo" del "Hijo de Dios".

Las doctrinas de Diodoro fueron recogidas por algunos teólogos contemporáneos, el más importante de los cuales fue Teodoro, Obispo de Mopsuestia, quien fue el que les dio su forma definitiva. Uno de los discípulos de Teodoro, un sacerdote llamado Anastasio fue amparado en su enseñanza por el Patriarca de Constantinopla, llamado Nestorio. La actitud de Nestorio movió al Patriarca de Alejandría, Cirilo, a someter la cuestión a la decisión del Papa Celestino, quien dio la razón a Cirilo contra Nestorio.

Pero Nestorio, que asumió de lleno el papel de principal portavoz de la doctrina de Teodoro de Mopsuestia, no se dio por vencido, y continuó su acción, hasta el punto de que los Emperadores Teodosio II (de Oriente) y Valentiniano III (de Occidente), creyeron conveniente convocar a un nuevo Concilio, el tercero ecuménico, que se reunió en Efeso, el año 431.

El Concilio de Efeso condenó las doctrinas de Nestorio. El Patriarca fue depuesto, encerrado en un monasterio y a la postre desterrado. Durante su destierro Nestorio escribió el "Libro de Heraclides de Damasco", que sólo fue encontrado en 1910.

La doctrina fundamental de Nestorio es la de que en Cristo hay dos personas: una humana —hijo de María— y otra divina— el Verbo, ambas en unión meramente moral.

Pero, a pesar de la decisión del Concilio y de la remoción de su sede de Nestorio, la doctrina, —que ahora pasó a llamarse Nestoriana—, no desapareció: una importante escuela de teología que funcionaba en Edesa (Siria Oriental) la recogió y propagó por todo el Oriente). En el año 489 el Emperador Zenón abolió la escuela de Edesa pero sus doctores se trasladaron a Nisibe, en Persia, de donde continuaron su labor propagandística del Nestorianismo. Pronto vino a agregarse a la querella meramente teológica una pugna política: la secular lucha entre romanos y persas. En efecto, los Emperadores persas ampararon el Nestorianismo, que era perseguido en el Imperio Romano, y esta doctrina se transformó así, en cierto modo, en la versión antiromana del Cristianismo.

Desde Persia, misioneros nestorianos predicaron el Cristianismo en la India y China y pronto surgieron en ambos países florecientes comunidades nestorianas.

El Nestorianismo tuvo en China bastante difusión hasta el siglo XIII, en que la conquista de ese país por los mongoles determinó su declinación y total desaparición.

En India el Nestorianismo se mantuvo poderoso, especialmente en la costa de Malabar (sur-occidental) pero a la llegada de los primeros misioneros católicos portugueses, la gran mayoría de los cristianos de la India se separaron de la Iglesia Nestoriana y pasaron a la Católica.

Por otra parte, el Nestorianismo de Persia y Mesopotamia, también gravemente afectado por las invasiones mongólicas y tártaras, entró en un período de decadencia, debido, especialmente a las querellas internas. Desde tiempo inmemorial se había impuesto la costumbre de que el Patriarcado de Seleucia-Ctesifón, el más alto en la Iglesia Nestoriana, se tramitiera, dentro de una misma familia, de tío a sobrino.— En 1539, un grupo de obispos y otros eclesiásticos, hastiados de la posesión secular del Patriarcado por la [illegible] Mama, eligieron un [illegible] la persona de un [illegible] quien fue a Roma [illegible] la consagración episcopal.

Una gran parte de la Iglesia [illegible]riana aceptó a Soulaka [illegible] unión con Roma, pero [illegible] permaneció fiel a la [illegible] patriarcal de [illegible] Mama.

Un siglo más tarde [illegible] cesores de Juan Soulaka rompieron [illegible] Roma, lo que movió al obispo nestoriano de Diarbekir (Turquía) a unirse [illegible] Roma, recibiendo el título de Patriarca de parte del Papa.— Este [illegible] mino en 1830, en que [illegible] Patriarca de la antigua [illegible] Bar Mama se unió, también, a Roma [illegible] mido, entonces, el título [illegible] Diarbekir.

De este modo, la [illegible] Nestoriana ha quedado dividida [illegible] ramas: una cismática, la Iglesia Nestoriana propiamente tal, y otra unida a la Iglesia Católica, que se conoce [illegible] nombre de Iglesia Caldea Unida.

El Patriarca Nestoriano [illegible] título de Katolikós o "Patriarca [illegible] bilonia y Todo el Oriente" [illegible] Kotchannés (cerca de Bagdad) [illegible] triarca Caldeo católico, tiene [illegible] en Mosul.

Los nestorianos (y también [illegible] deos unidos) usan como idioma [illegible] vieja lengua siriaca o aramea, [illegible] escriben en caracteres propios.

Los nestorianos han debido sufrir [illegible] los últimos dos siglos graves vicisitudes: en el año 1843 fueron objeto de [illegible] despiadada matanza por parte de [illegible] curdos (musulmanes) y durante la [illegible] mera Guerra Mundial debieron [illegible] frente a una severa persecución de [illegible] te de los turcos. Desde fines del [illegible] sufrir muchas deserciones: [illegible] fieles han adherido a la Iglesia Católica Unida; otros han pasado a la Iglesia Ortodoxa y aun, muchos, al Protestantismo.

Actualmente la Iglesia Nestoriana comprende alrededor de 100.000 fieles, de los cuales la mayor parte: 70.000, viven en Irak. El resto se [illegible] parte entre Siria (5.000), Persia [illegible] e India (10.000), país este último donde llevan el nombre de "melusianos". [illegible] Jerarquía nestoriana está integrada además del Patriarca o Katolikós, [illegible] un Metropolitano y cinco obispos.

Desde el punto de vista doctrinal, [illegible] Nestorianos aceptan sólo las definiciones y decisiones de los dos primeros Concilios Ecuménicos, los de Nicea [illegible] Constantinopla, y rechazan las de [illegible] dos los demás, especialmente por [illegible] lo del tercero, de Efeso que fue [illegible] condenó las doctrinas de Nestorio.

NOTAS DE BALLET:

Personajes Interesantes del Siglo XIX en el Mundo del Ballet

por Claire ROBILANT

ENTRE 1798 y 1867 vivió un [illegible] que entró en la historia del ballet como Dr. L. D. Veron. Fue director de la Opera de París, entre 1831 y 1835 y bajo su administración la Opera tuvo una de sus grandes épocas. El famoso teatro parisiense, que había sido fundado como la Academia Real de la Música, se encontraba en ese tiempo situado en la Rue Le Peletier. Veron montó la famosa producción "Robert Le Diable", ópera con música de Mayerbeer, y el ballet "La Sylphide" que lanzó a Marie Taglioni y dio comienzo a la era romántica de la danza. Veron hizo además una fortuna con un remedio patentado. Fue un hombre inteligente, preparado, periodista y escritor. Según los cronistas, su aspecto físico era repugnante pero, a pesar de ello, tenía como amante a la gran actriz Rachel.

Muchos curiosos y también talentosos personajes pasaron por el Teatro de la Opera de París durante la administración de este hombre extraordinario, que fue el Dr. Veron. No se recuerda exactamente la fecha de nacimiento de un personaje que se llamaba "El Rey de la Claque". Era conocido por todos los artistas, contratados o invitados de la Opera, y su juicio que provocó el triunfo o la caída de más de una estrella del siglo pasado, fue muy respetado y considerado por la dirección del Teatro.

El sistema de trabajo de este hombre, que se llamaba simplemente "Auguste", era simple pero eficaz. A Auguste se le pagaba con entradas que le eran entregadas con las instruciones correspondientes para tal o cual velada por la administración de la Opera. Auguste, por su parte, distribuía los boletos a sus "tenientes", reservándose una cantidad para la reventa entre el público, lo que ya en esa época constituía un espléndido negocio.

También recibió honorarios de parte de los bailarines y cantantes del siglo pasado, que siendo rivales o no, le confiaban los aplausos. Lise Noblet, por ejemplo, le pagaba la suma de 50 francos por función y las grandes bailarinas rivales, Marie Taglioni y Fanny Elssler, mucho más. A su muerte, que ocurrió en 1844, dejó una inmensa fortuna.

Lise Noblet, cuyo nombre se lee aun en los anales de la danza, fue famosa en su época de gloria, entre 1817 y 1841, en la Opera de París, donde creó el rol principal en "La Muette de Portici" en 1828, y aquel de Effie en "La Sylphide" en 1832, cuando bailó junto a Marie Taglioni. Fue, sin duda alguna, una mujer de grandes virtudes, ya que los cronistas hablaron de ella como de "una bailarina que jamás dio un paso en falso, que prefería el círculo de amigos serios a una gran cantidad de amantes; que llegaba al teatro a pie y sin compañía galante y que regresaba en igual forma a su casa después de la función". Su hermana, Felicité (Madame Alexis Dupont), fue también bailarina y más tarde actriz.

Más o menos en esa misma época vivió también otra bailarina francesa, que nació en París en 1811, y que después de su aprendizaje en la Escuela de Ballet de la Opera y una corta aparición en el Teatro mismo, fue contratada a los 16 años para Norteamérica. Allá, el ballet comenzaba recién a adquirir un público estable y Celine, como se llamaba la bailarina francesa, conquistó en los Estados Unidos hasta al general Jackson quien, en 1834, la presentó a los miembros del Congreso en Washington y la felicitó por haber sido nombrada "ciudadana libre" de los Estados Unidos. Celine se presentó también como actriz y al término de su carrera como bailarina, arrendó en 1834, con Benjamín Webster, el Adelphi Teatro de Londres, donde presentaron ballets y ballets burlescos hasta 1859.

Céline se retiró definitivamente del teatro en 1874, se radicó en París, y tuvo la satisfacción de haber sido una de las bailarinas promotoras del arte de la danza en el continente americano en el siglo pasado.

CLASICOS CONTEMPORANEOS:

MANUEL DE FALLA

SU ARTE ES LA INCANSABLE BUSQUEDA DEL ALMA DE ESPAÑA

por MARSYAS

DURANTE los primeros años de este siglo, cuando Manuel de Falla era un muchacho que, en Madrid, luchaba, —no sólo, en el aspecto económico sino que también en el estético—, por ser músico, tuvo la suerte de convertirse en alumno de Felipe Pedrell, lo que también fue una ventura para el maestro porque, en este joven compositor encontró al único artista en toda España, con la voluntad, visión, genio y conocimientos, para llevar a cabo su doctrina nacionalista a las más altas cimas.

La primera y única ópera de De Falla **La Vida Breve**, lo lanza como compositor, al obtener, en 1905, el primer premio de la Academia de Bellas Artes. A raíz del éxito, el joven músico parte a París, donde estudia durante siete años, bajo la tutela de Dukas y Debussy, lo que le permitió adquirir esa esplendorosa técnica orquestal, que habría de [illegible] carlo en primerísimo plano entre los compositores [illegible]

Cuando De Falla llegó a París, llevaba consigo [illegible] avanzadas, las Cuatro Piezas Españolas, para piano, que, gracias al espaldarazo de Dukas, Debussy y [illegible] ron inmediatamente impresas, y el 31 de diciembre de 1913, en la Opera Cómica, se estrenó **La Vida** [illegible] extraordinario éxito de crítica. No obstante, [illegible] **obra en los Jardines de España**, impresiones [illegible] para piano y orquesta, que se revela el verdadero De Falla.

Su próxima gran obra es el ballet **El Amor Brujo**, escrito en 1915 —Este año se celebra el [illegible] su creación— obra en la que acentúa el [illegible] andaluz aunque en ella no haya copiado [illegible] a lo tema popular. No obstante, la crítica [illegible] esta obra como netamente folklórica. De Falla nunca [illegible] el tema floklórico auténtico como procedimiento [illegible] sistemático, salvo en las **Siete Canciones Populares Españolas**, que es un caso especial. En **El** [illegible] **se Pedro**, hace uso del tema de una [illegible] pañola y al final de la obra de un vil[illegible] otros dos ejemplos muy leves aparecen [illegible] de Tres Picos, el famoso ballet que Diag[illegible] Londres en 1919, pero eso no basta para [illegible] de la escuela folklórica de compositores.

No obstante la música de De Falla, es [illegible] española, de sentimientos y expresión, [illegible] en su obra [illegible] cuentran todas las características de la [illegible] hispana. Su reconstrucción del idioma [illegible] mente auténtico a través de un rehacer personal y [illegible] asimilación más bien que en una [illegible] los factores que engendraron el [illegible] atavismo, ambiente, erudición y, por sobre [illegible] genio.

Desde el punto de vista [illegible] Manuel de [illegible] el renovador de la interrumpida t[illegible] ridad" típica de los antiguos maes[illegible] españoles. **El Retablo** como el Concierto para Clavecín [illegible] gama de erudición y vitalidad y [illegible] obras pred[illegible] del espíritu de España. [illegible] la que [illegible] mente castellanas porque Castilla es [illegible] perfecta síntesis del alma hispana.

La Fantasía Baética, su [illegible] bien está compuesta con el carácter [illegible] pero su título mismo revela el ca[illegible] fué el antiguo nombre romano de Andalucía [illegible] lla enfatiza los aspectos romanos y [illegible] española más bien en el aspecto morisco-oriental [illegible]

Desde 1936 la enfermedad encierra a Falla en [illegible] hundido en [illegible] da y durante casi cuatro [illegible] sin casi poder moverse y sin [illegible] se sentía [illegible] composición. Sin embargo, cuando [illegible] jaba en su obra magna el vasto oratorio [illegible] coro y orquesta **La Atlántida**, basado en [illegible] del poeta catalán Jacinto Verdaguer, obra que [illegible] conclusa.

En 1964 Ernesto Halffter, alumno de Falla, [illegible] todos los originales, copió y [illegible] lo que [illegible] por el maestro, realizó [illegible] orquestales [illegible] sos en que sólo se encontró [illegible] la melodía y [illegible] fragmentos necesarios. Esta [illegible] de 1958 hasta septiembre de [illegible] **La Atlántida** fué estrenada en [illegible] Barcelona [illegible] te en Milán.

Gran parte de los originales de [illegible] escritos en Alta Gracia, [illegible] maestro murió en 1946 [illegible] gentina, lugar en que el maestro murió en 1946

EXCITANTE INCOGNITA LUNAR

A resolverla parte el mosquito espacial "Surveyor I".– Nueva droga que baja el amenazante colesterol sanguíneo

[illegible] DE POCAS semanas [illegible] saber si la superficie de la Luna es lo suficientemente [illegible] para soportar las [illegible] de los astronautas y el des[illegible] de sus vehículos.

[illegible] enigma crucial aun permanece [illegible] a pesar de las 17.259 [illegible] extraordinariamente claras fotos a [illegible] distancia tomadas por las cápsulas "Ranger 7, 8 y 9". [illegible] a la vista, los científicos [illegible] a asegurar si la superficie de la Luna es dura y pe[illegible] o una corteza de traicio[illegible] o una mezcla de ambas [illegible].

[illegible] resolver este importantísimo misterio es inminente el envío del "Surveyor 1", un enorme "Inspector de tres patas con ojos televisores" que colocará sus "pies salchichas" sobre la superficie lunar, en un 'suave aterrizaje' a baja velocidad. Desde allí debe tomar fotos televisadas de los alrededores, y de sus pies mismos para conocer si se le hundieron en terreno blando.

El 'Surveyor", con mil kilos de peso, parece un gran trípode de 4 metros de altura, y está provisto de un tablero solar y de una antena direccional montados en su vértice. Las patas flexibles se abren en un diámetro de 4 metros, en tal forma que aún aterrizando sobre terreno muy disnivelado no se dá vuelta.

Los paisajes de la Luna son captados por 'Surveyor" mediante una cámara televisora de observacion, montada a medio camino entre las patas y la punta del mástil. Grandes espejos le permiten no sólo ver horizontalmente y en ángulos de 29 grados hacia arriba, sino también observarse sus propios piés, para conocer qué clase de suelo pisa. Las fotos obtenidas parten a la Tierra al ritmo de mil por hora, por todo el tiempo antes que llegue la noche lunar, que dura dos semanas.

Cuando el "Surveyor 1" enfile proa hacia la Luna irá apretujado como un embrión dentro de la punta de un inmenso cohete ATLAS CENTAURO; pero a cien kilómetros de altura saldrá de su escondrijo para extender sus patas y dos antenas direccionales que parece n extraños periscopios. Desde entonces comienza a transmitir radioseñales, que indican su posición a las estaciones rastreadoras de tierra.

En forma extraordinaria desde el comienzo, el vuelo del "Surveyor" difiere de todos los anteriores espaciales. Por vez primera, el despegue será directo, omitiéndose la órbita que ha precedido cada empuje final de todo barco interplentario, para librarlos de la influencia gravitacional terreste antes de comenzar su vuelo definitivo hacia otro planeta.

La razón primaria para el cambio, es el peso del "Surveyor", mucho mayor que el de cualquier otro vehículo espacial. Esta pesadez sin precedentes demandó la extra musculosa fuerza del ATLAS CENTAURO, el cual quema hidrógeno líquido en su segunda etapa.

Cuando "Surveyor1" se halle 1.600 kilómetros distante de la Luna, su estación controladora de California le ordenará rotar, para que la línea de fuego de su motor retrocohete coincida con la dirección hacia donde se dirije.

Casi al mismo tiempo, pocos minutos antes del alunizaje, otra máquina saca fotos de la cercana superficie lunar hasta que el vehículo está a solamente 4 metros del suelo.

A 90 kilómetros de la Luna, un radar de aproximación hace disparar los retrocohetes, que en 40 segundos reducen la velocidad de 9 mil kilómetros por hora a menos 360 kilómetros. Luego, los motores Vernier siguen disparando hasta que el "Surveyor 1" aluniza a 15 kilómetros por hora, la velocidad de un paracaídas. Por lo demás, sus flexibles patas contienen amortiguadores neumáticos y pezuñas de esponja de aluminio.

Si el "Surveyor" no tiene la mala suerte de volcarse por alunizar sobre el pico de un acantilado o en una ladera empinada, su primer acto será obedecer a un radiocomando para enfocar hacia la Tierra su antena direccional y hacia el Sol su tablero solar, quedando listo así para relatar sus descripciones de la Luna.

El "Surveyor 1" será el primero de 7 máquinas de tipo parecido que van a viajar a la Luna en el transcurso del próximo año. Los otros pesarán 1.200 kilos, incluyendo 50 kilos de equipo científico; y sus camaras televisoras llevan filtros rotables de colores, e informan tridimensionalmente en estéreo sobre el paisaje lunar.

A comenzar con el número 5, estos "Surveyors" últimos darán informes acerca de la resistencia del terreno, temblores lunares e impactos meteóricos. Con una especie de rastrillo de dos metros de largo, escarbarán la superficie del suelo a objeto de saber si es duro o polvoriento, mientras un dispositivo atómico analiza químicamente el material escarbado.

Cuando está familia de vehículos exploradores lunares rinda todos los informes que son necesarios, llegará la hora más anhelada; aquella en que desciendan sobre el planeta de los enamorados, los cosmonautas destinados a fundar el primer campamento humano extraterreste.

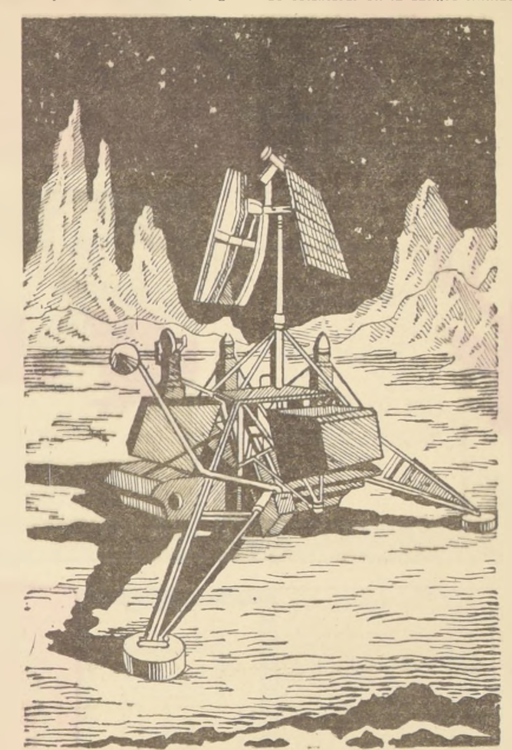
SUPER VELOZ Y EXTREMADAMENTE AERODINAMICO

Un tren velocísimo y a prueba de vibraciones que corre a 240 kilómetros por hora está diseñado para cumplir las recomendaciones del Presidente Johnson en favor de viajes más rápidos en los ferrocarriles que circulan entre Washington, Nueva York y Boston u otras areas congestionadas. "Budd Company", fabricantes del tren, señalan que sólo basta con reforzar las líneas.

El lujoso nuevo tren es propulsado por turbinas a gas y motores eléctricos, y circula en unidades de dos a diez coches. Prácticamente es silencioso y acelera y desacelera más rápido que los trenes actuales. Los asientos reclinados, tipo avión y con nuevos amortiguadores permiten a los viajeros "viajar sobre aire", eliminando contacto entre las ruedas y la carroceria. Las comidas se sirven en los asientos.

DEXTRAN CONTRA COLESTEROL

Un cirujano de la Univesidad de Maryland, el Dr. Thomas Flotte, acaba de descubrir accidentalmente que el DEXTRAN, un subproducto de la cristalización del azúcar, reduce los niveles anormalmente altos de colesterol en la sangre humana.



Desde la superficie de la Luna, el "Surveyor 1" televisa a la Tierra la constitución del suelo y los sorprendentes paisajes del misterioso satélite.

La Semana Científica:

Por el Dr. Fernando Casasbellas, vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile

El Dr. Flotte estaba tratando un paciente con un coágulo en una de las venas renales, cuyo nivel de colesterol sanguíneo alcanzaba a 400 mmgr., esto es el doble de lo normal. Durante la operación el enfermo recibió medio litro de Dextran y la misma cantidad en cada uno de los dos días siguientes, tanto para mantener su volumen de sangre como para reducir la coagulación.

Pues bien, al verificar de nuevo el colesterol, apareció la cifra normal de 150 mmgr. El asombrado cirujano experimentó entonces en conejos la actividad anticolesterol del Dextran, con los mismos felices resultados. Desde entonces y por dos años y medio ha estado administrando la droga, por vía endovenosa, a los pacientes quirúrgicos con altos niveles de colesterol sanguíneo. Después de inyectar medio litro al día, durante 3 días, se obtienen cifras normales que pueden ser mantenidas con la inyección de medio litro al mes.

Aunque el Dr. Flotte no tiene idea de cómo actúa el Dextran, espera que esta nueva medicación ayude a disolver las placas grasosas que obstruyen la circulación en las arterias envejecidas del organismo humano.

VIRTUOSOS DEL PIANO EN DISCOS A BENEFICIO DE REFUGIADOS

SEIS DE LOS más grandes pianistas de hoy han puesto su talento al servicio de los refugiados. Claudio Arrau, Wilhem Kempff, Alexander Brailowsky, Wilhem Backhaus, Robert Casadesus y Byron Janis han colaborado en un disco microsurco —editado en forma monofónica y estereofónica— y que se titula "Festival Internacional del Piano". El disco ha sido ofrecido a las Naciones Unidas y se vende a beneficio de quienes han perdido patria y hogar por causa de los conflictos de nuestro tiempo. Obras de Mozart, Beethoven, Chopin, Liszt, Schubert y Schumann forman el programa.

Este es el segundo disco puesto a la venta por las Naciones Unidas en beneficio de los refugiados. El del año pasado, un "Festival de Estrellas", fue muy bien recibido por el público internacional y la venta alcanzó el millón de ejemplares.

PARA PINTAR Y GANAR CINCO ESCUDOS

Lápices de colores, témperas y acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

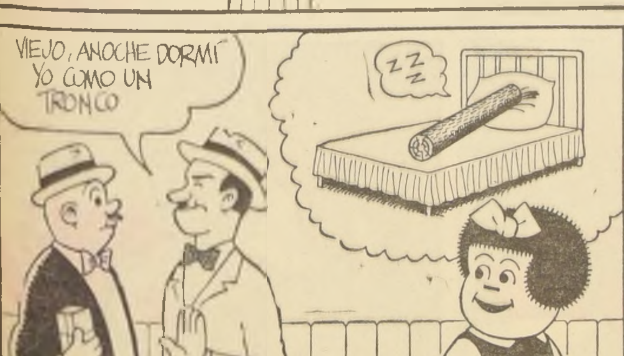
El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre: ....

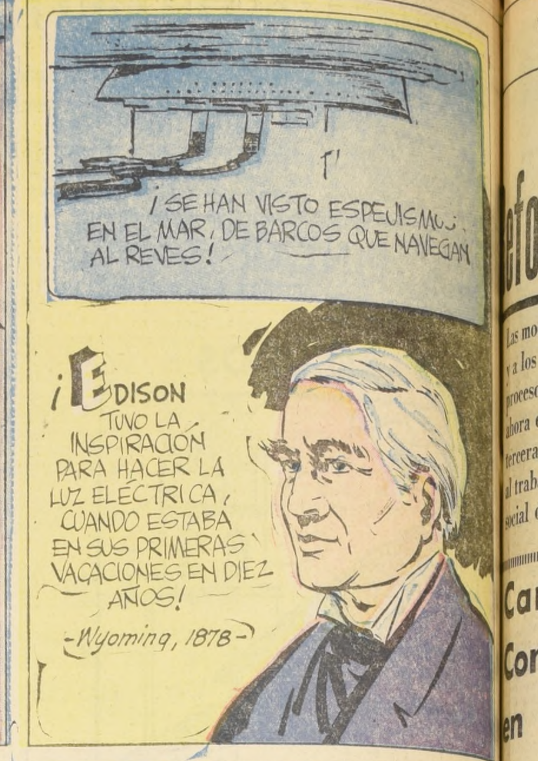
Dirección: ....

PERIQUITA

por ERNIE BUSHMILLER



AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
¡SAMUEL JOHNSON-- AUTOR INGLÉS, ESCRIBIÓ "RASSELAS", SU ÚNICA NOVELA, PARA PAGAR LOS FUNERALES DE SU MADRE!
EL CUERVO NO VUELA EN LÍNEA RECTA
EL RÍO COLORADO CONSTRUYÓ DEPÓSITOS Y LE QUITÓ PARTE AL GOLFO DE CALIFORNIA... ESTA REGIÓN DEL VALLE IMPERIAL ¡QUE INCLUYE EL MAR SALTON Y CATORCE CIUDADES Y PUEBLOS, CON 75,000 HABITANTES Y UN MILLÓN DE ACRES DE TIERRA ARABLE... ¡ES EL AREA MÁS GRANDE EN LA AMÉRICA DEL NORTE DEBAJO DEL NIVEL DEL MAR!
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved © 1965 by United Feature Syndicate, Inc.


¡SE HAN VISTO ESPEJISMOS EN EL MAR, DE BARCOS QUE NAVEGAN AL REVÉS!
¡EDISON TUVO LA INSPIRACIÓN PARA HACER LA LUZ ELÉCTRICA, CUANDO ESTABA EN SUS PRIMERAS VACACIONES EN DIEZ AÑOS!
-Wyoming, 1878-

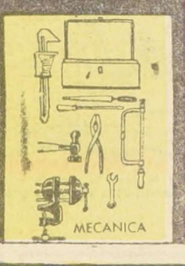
LOS CUERNOS DEL VENADO CRECEN MÁS RÁPIDO QUE CUALQUIER OTRO TEJIDO ANIMAL

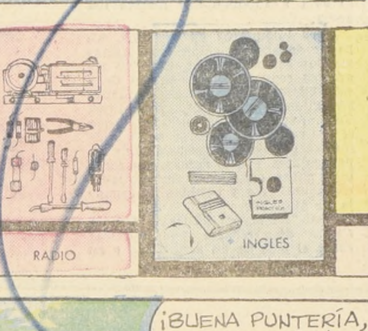
¡FRECUENCIAS DEL SONIDO A UNOS 1200 CICLOS POR SEGUNDO CALMAN A LAS ABEJAS!
¡A 960 NO SIGUEN VOLANDO!

¡EL ALCATRAZ VUELA EN PICADA CON TAL RAPIDEZ, DESDE GRAN ALTURA, QUE A VECES SE MATA CHOCANDO CONTRA LAS ROCAS!

CORTE Y CONFECCION

DIBUJO

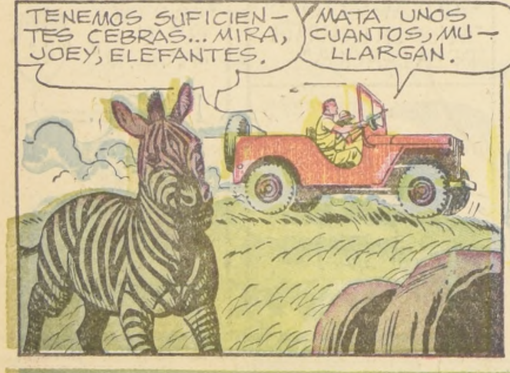

MECANICA


RADIO
INGLES

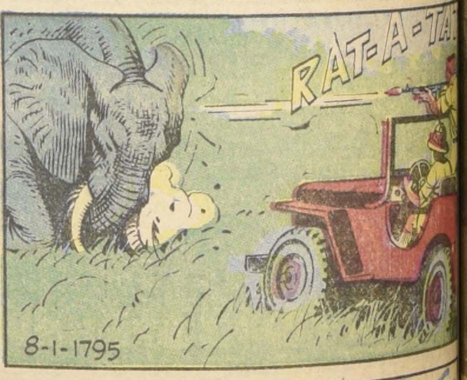
CONTABILIDAD

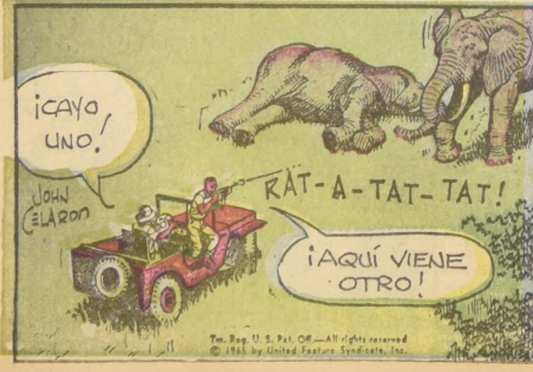
EDGAR RICE BURROUGHS'
Tarzan
¡BUENA PUNTERÍA, CAMPEÓN!
SI ESTO CONTINÚA ASÍ TENDRÉ MILES DE TROFEOS PARA MIS PAREDES.

NO FUÍ UN BUEN TIRADOR EN LA INFANTERÍA DE MARINA, PERO...
¡CUANDO NOS TOMEN FOTOGRAFÍAS SERA UNA GRAN PUBLICIDAD PARA AFRICA!


TENEMOS SUFICIENTES CEBRAS... MIRA, JOEY, ELEFANTES.
MATA UNOS CUANTOS, MUCHACHO.

¡VIENEN HACIA ACÁ!
¡MAGNÍFICO!


RAT-A-TAT
8-1-1795


¡CAYÓ, UNO!
RAT-A-TAT-TAT!
¡AQUÍ VIENE OTRO!
JOHN CELARDO
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved © 1965 by United Feature Syndicate, Inc.

TAMBIEN ESTE...
¡UF! ESTO NO FUNCIONA... Y LA BESTIA SIGUE AVANZANDO...

EL ELEFANTE CHOCÓ CONTRA EL COCHE...

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 21 DE NOVIEMBRE DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial en disminución.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 10,6° C., a las 3.30 horas. Máxima, 28,6°, a las 14.15 horas.

Mañana Firma FREI el Histórico Proyecto:

eforma Agraria es Iniciativa Más Seria Desde Epoca de las Encomiendas

Las modificaciones a la actual legislación convertirán la tierra agrícola chilena y a los hombres que en ella viven y trabajan en el motor fundamental de un proceso económico destinado a dar al país su plena independencia.– Hasta ... el campesino como la tierra han estado en condiciones de atraso; las dos ...eras partes de las tierras cultivables han estado sin producir y en cuanto ...rabajador del campo, se le ha mantenido al margen de la vida económica y ...ial de Chile sin incorporarse al proceso productor con todas las energías que puede dar, porque no ha habido suficientes tierras para él.– La importancia de la iniciativa del Gobierno de Frei la indican los recursos que el país debe destinar a la importación de alimentos, cifra que ahora pasa los 150 millones de dólares anuales. En 1936, Chile, con cuatro millones y medio de habitantes, disponía de una masa ganadera de dos y medio millones de cabezas de vacunos. En 1965, con nueve millones de habitantes, Chile tiene los mismos dos millones y medio de cabezas de ganado

La más trascendental iniciativa para el campo chileno, desde los tiempos de las encomiendas, será puesta en marcha mañana cuando el Presidente Frei firme el mensaje al Congreso proponiendo la aprobación del proyecto de Reforma Agraria. La ceremonia tendrá lugar a las 19 horas en el Palacio de la Moneda, en presencia de las más altas autoridades del país y, en forma especial, de las directivas representativas del campesinado chileno, para el cual el Mandatario abrió las puertas del Palacio Presidencial al iniciar su Administración.

La importancia de esta iniciativa ha quedado de manifiesto por el resonante apoyo que está recibiendo el proyecto desde todos los sectores nacionales. Los personeros ligados al campo, incluyendo a los empresarios agrícolas, han reconocido que la vigencia de la Reforma Agraria es inaplazable y, más aún, es vital para el país.

El proyecto que el Gobierno entregará al Congreso Nacional para su aprobación persigue convertir a la tierra chilena y a los que en ella realmente trabajan, en el motor fundamental de un proceso económico destinado a dar al país plena independencia. A la vez, persigue incorporar a la masa campesina no sólo a la producción nacional, sino a los beneficios sociales, educacionales, económicos y de todo orden a que tiene derecho.

Hasta ahora, tanto el campesinado como la tierra han estado en condiciones de atraso virtual. Las dos terceras partes de las tierras cultivables se han mantenido sin producir y al campesinado se le ha tenido al margen de la vida económica y social de Chile, sin incorporarlo al proceso productor con todas las energías que puede dar, porque no ha habido tierras para él. Incluso, ha estado ausente del poder consumidor, con lo que se ha restado un mercado de cerca de tres millones de personas a la industria nacional, que por tal causa no ha podido desenvolverse más allá del marco limitado del resto de la población.

Los antecedentes incluidos en los estudios previos al proyecto demuestran que la Reforma Agraria no es un problema que interese solamente al campesino y al empresario agrícola. Todas las actividades nacionales son influidas en forma determinante por el estancamiento de la agricultura, que la ha conducido a una situación de incapacidad para abastecer las necesidades alimentarias de la población. Por ejemplo, hoy día, Chile invierte anualmente una cifra superior a los 150 millones de dólares en la importación de alimentos y los porcentajes acusan una tendencia a aumentar.

Pasó el tiempo en que Chile necesitaba de un tercio de sus tierras agrícolas para alimentarse y había también un excedente exportable. En 1942, por primera vez, nuestro país empezó a importar alimentos, después que los márgenes de exportación fueron disminuyendo hasta equiparar a los de consumo y enseguida empezó la curva descendente.

Es interesante consignar que en 1936, Chile, con cuatro millones y medio de habitantes, disponía de una masa ganadera de dos y medio millones de cabezas de vacunos. Ahora, con una población cercana a los nueve millones, tiene la misma dotación ganadera. En importación de carne, el país está gastando alrededor de cuarenta millones de dólares anuales.

La Reforma Agraria no sólo persigue hacer miles de nuevos propietarios agrícolas y una mejor y más justa distribución de la propiedad, sino que también una adecuación indispensable a las crecientes necesidades alimentarias de la población, problema que ha sido debatido acuciosamente durante los últimos cinco años por los más importantes organismos internacionales, como la FAO, por ejemplo, toda vez que la explosión demográfica mundial acentúa el temor de mayores necesidades que deben ser oportunamente superadas.

El Gobierno del Presidente Frei consideró, desde su inicio, enfrentar resueltamente este grave problema que afecta a Chile y designó una comisión integrada por elementos técnicos que estudiaron esta materia, para cuyo efecto reunió antecedentes y realizó encuestas en los medios rurales, tarea que culminó como es de dominio público, en el Proyecto de Ley que será enviado al Congreso Nacional.

INVITADOS AL ACTO

En la ceremonia de la firma del Proyecto por el Presidente Frei, estarán presentes los Ministros de Estado; los Presidentes de ambas ramas del Congreso Nacional; los Presidentes de las Cortes Suprema y de Apelaciones; los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas; el Cardenal-Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez; el General Director de Carabineros; el Contralor y Subcontralor General de la República; el Intendente de la Provincia y el Alcalde de la Municipalidad de Santiago; los Rectores de las Universidades de Chile, Católica y Técnica del Estado; autoridades religiosas de todas las Iglesias del país; dirigentes nacionales campesinos; representantes de las Sociedades Agrícolas del Norte, Agrícola Chiloé, Sociedad Nacional de Agricultura, Consorcio Agrícola del Sur, Organización Agrícola Central de Coihaique, Asociación de Ganaderos Magallánicos; Sociedad de Fomento Fabril, Confederación de Producción y del Comercio; Cámara Central de Comercio; Cámara de la Construcción; el presidente del Colegio Nacional de Periodistas y Regional de Santiago; los directores de diarios, revistas, radios y televisión; los presidentes de los Colegios Profesionales; miembros del Cuerpo Diplomático; el Consejo Nacio-

(PASA A LA PAGINA 18)

Canciller Valdés Propuso a la Conferencia un Mayor Equilibrio n las Relaciones Continentales

(Información en página 25)

uentas de Ahorro de los Mineros uedaron en Cero al Retirarse un otal de un Mil Ciento Cincuenta y uatro Millones del Banco del Estado

(Información en página 19)

cho Muertos en el Naufragio e una Lancha en Lago Yelcho

(Información en página 18)

ile Apoya Moción Mexicana Contra eación de Fuerza Latinoamericana

(Información en página 25)

Dramático Exodo Provoca Huelga Política del Cobre

CHUQUICAMATA.— La otra fase de la huelga ilegal que mantienen con un régimen de terror, politizados dirigentes mineros se refleja en los rostros de estos pequeños, ...niendo el mayor de cuatro hermanos, a la guagua de pocos meses, mientras esperan largas horas para poder dirigirse hacia Calama. Sus padres, cuyos nombres omitimos por razones obvias, fueron amenazados al desear volver al trabajo.

CHUQUICAMATA — (Por Aurelio Marcos, Enviado Especial) — El clima de beligerancia que, a espaldas de las fuerzas de ejército que garantizan la libertad de trabajo, crearon los extremistas, hizo que gran parte de la población del Campamento Minero de Chuquicamata abandonara este lugar para dirigirse a Calama, Antofagasta, Tocopilla, etcétera. Escenas como las que muestra el grabado se registraron minuto a minuto, después que elementos marxistas hicieron circular la determinación de desatar una represión no sólo contra los obreros y empleados, sino también contra los familiares de quienes ven en esta huelga ilegal una acción politizada de los dirigentes que con sin igual egoísmo de clase, impulsaron a la crisis económica a los miles de hogares de esforzados mineros. EN EL GRABADO, las víctimas inocentes de esta huelga injusta, que no tiene razón de ser, llevan impresa en sus rostros la honda tragedia que vive Chuquicamata. Ellas forman colas frente a los vehículos de locomoción colectiva, para no verse envueltas en las maniobras de quienes olvidaron su conciencia social, para entregarse a una deshumanizada práctica política que hiere todo concepto gremial y que toca a fondo el bienestar y progreso del pueblo de Chile.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbe Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

Huelga que Cuesta 80 Mil Millones

Las huelgas tienen precio; y ese precio, que puede medirse en escudos cuando se trata del carbón o de cualquier otro rubro de la actividad nacional destinado a satisfacer el consumo interno, puede medirse también en dolares cuando se trata de productos de exportación, como el cobre.

La huelga actual del cobre cuesta ya veinte millones de dólares a la economía nacional, sin considerar las pérdidas que sufren las empresas, ochenta millones de escudos, ochenta mil millones de pesos.

Son veinte millones en dólares de menores retornos al país, de menores impuestos para el Fisco, de menores gastos de las compañías cupreras en Chile, de menores ingresos para los trabajadores del cobre, en una palabra, de menores ingresos de divisas para toda la economía nacional.

Por extraña paradoja, a veinte millones de dolares alcanzan también en promedio las pérdidas por huelgas en el cobre en los últimos ocho años, desde 1957 a 1964.

En ese lapso las huelgas del cobre han significado una menor producción de 225.000 toneladas de metal fino; algo así como 160 millones de dólares para el país.

En promedio, pues, las huelgas del cobre han estado costando al país, cada año, 20 millones de dólares, y en los últimos nueve años, exactamente, 180 millones de dólares.

Esa es una suma extraordinariamente elevada.

Con ella, habría podido financiarse la construcción de una segunda planta siderúrgica, como la de Huachipato; o de una gran planta hidroeléctrica, como la de Rapel; o la de nueve plantas productoras de azúcar de betarraga, como las que posee IANSA; o la ejecución de dos o más planes para la industria petroquímica.

Ciento ochenta millones de dólares son, al cambio de corredores, 720 millones de escudos —es decir, 720 mil millones de pesos—, suma más que suficiente para financiar la Reforma Agraria, el plan educacional y la promoción social juntos.

Es, prácticamente, el valor de dos años de las importaciones de alimentos que el país necesita para alimentar a su población.

Es casi el monto total de las colocaciones en moneda nacional, que mantienen en cartera los 28 bancos comerciales que operan en el país.

Es el monto total, incluyendo monedas extranjeras, del volumen de los préstamos del Banco del Estado.

No es del caso seguir haciendo comparaciones de esta índole, ni sacando la cuenta de cuántas casas para el pueblo podrían construirse con esa suma, o cuántos kilómetros de caminos pavimentados podrían construirse, o cuántos hospitales y cuántas escuelas, y cuántos aeropuertos, puertos o embarcaciones. No.

Con lo reseñado basta y sobra para destacar el hecho de que las huelgas del cobre han ocasionado a Chile, en los últimos años, casi dos veces más daños que el terremoto último.

Nos guste o no, son un verdadero desastre nacional.

Una calamidad pública, como lo señala el decreto que declaró en estado de emergencia las zonas cupreras.

Con todo, la huelga actual es la más perniciosa de todas, porque su incidencia económica tiene una proyección antisocial indudable.

Nadie podría predecir aún qué grado de cesantía tendrá que generar necesariamente en otros estratos de la clase trabajadora chilena; ni qué incidencia tendrá en el costo de la vida, si al lesionar los ingresos de divisas logra presionar sobre el valor del dólar y hacer que las monedas extranjeras cobren un nivel superior, con lo cual ipso facto se generarían aumentos de precios que pondrían en jaque todos los actuales esfuerzos por combatir la inflación.

El impacto negativo de la huelga cuprera no se ha advertido aún; demorará un poco en hacerse sentir, pero cuando llegue será triste, doloroso y lleno de sacrificios para miles de hogares chilenos.

Es frente a una realidad así, que no se entiende, ni se podrá entender jamás, cómo es que un gremio por tantos conceptos respetable, como el de los trabajadores del cobre, puede, consciente y deliberadamente, causar tanto daño al país y, sobre todo, a la clase trabajadora.

Eso es simplemente inexplicable.

Y dramático.

En el fondo acusa una falta de patriotismo y de solidaridad social que son inexcusables.

Asegurar el Curso de la Revolución

Nuestro Gobierno debe cumplir democrática y simultáneamente dos tareas: desplazar los intereses oligárquicos tradicionales e impedir que ellos puedan resurgir. ¿Cómo hacerlo en este momento?

Dejémonos de atormentarnos con el problema de la revolución en abstracto. Nosotros invitamos a nuestros camaradas a pensar las vías concretas, a partir de nuestra victoria en las urnas y de las condiciones en que nos vemos.

Por cierto, nos es imposible profundizar demasiado, pero creemos poder contribuir con algunas ideas esquemáticas.

He aquí los puntos que, a nuestro juicio, debemos considerar en la forma general de nuestra acción.

1) Lo fundamental, a nuestro juicio, es que los militantes de la Revolución en Libertad tomen conciencia del proceso de cambios y de su ritmo. Para ello, es indispensable que, desde el Gobierno, surja una visión global de la marcha. El resumen de los estudios de planificación debe ser hecho, sin duda, por el Ejecutivo. Eso supone que el lapso de seis años de Gobierno y el esbozo de la acción subsiguiente han de estar claros en la mente de los gobernantes, de los dirigentes, de los militantes y del pueblo en general.

Sólo así puede ser superado el conflicto entre los "realistas" y los "impacientes". Si hay acuerdo en las metas y en las etapas, la discrepancia absoluta entre militantes desaparece. De esa manera, también, los buscadores de chismes pierden su trabajo.

2) Enseguida, es preciso saber llevar con firmeza férrea las líneas trazadas. Sabemos que ellas se refieren a dos aspectos: por una parte, será necesario resistir a las demandas y las amenazas concebidas precisamente para provocar el fracaso; por la otra, hay necesidad de entender con claridad que un proceso revolucionario es imposible de cumplir sin cambios esenciales en los rodajes dirigentes. Para muchos ciudadanos, la democracia es el derecho a impedir toda labor nueva. Están en la política o en la Administración Pública sólo con ese objetivo. No perdonan la victoria de los demás, ni entienden que deben adaptarse a otros hechos. Mantener su influencia es provocar desaliento entre los militantes que dan su vida por ver nacer una realidad distinta.

Pero esta firmeza tiene que extenderse al mecanismo de las viejas estructuras económicas y sociales. El plan, la moderación, las circunstancias están, por cierto, dentro de lo que no puede ser olvidado. Pero la tarea consiste en avanzar, en cambiar, en remover. Nuestra meta es una sociedad comunitaria. No es el neocapitalismo, ni tampoco el totalitarismo. Cada paso ha de ser medido con vistas a que las ideas inspiradoras vayan mostrando su capacidad para encarnarse. Algunas soluciones inmediatas, por tanto, pueden ser de tendencia liberal o colectivista, pues ambas se hallan en el horizonte de la realidad concreta, pero ninguna ha de constituirse en sistema, en meta definitiva. De ahí, por ejemplo, que el régimen ha de enfrentar la reforma agraria, no para expropiar terratenientes en forma indiscriminada, pero sí para hacer entender al pueblo que la posesión de la propiedad puede ser particular o cooperativa, asociada, comunitaria. Asimismo, lo dicho vale para la estructura de nuestras altas finanzas. El avance hacia una organización democrática y social no será violento, salvo el caso de delitos; pero evidentemente la marcha misma de la política estatal ha de probar que, a la postre, los cambios en ese sentido favorecen a toda la comunidad.

3) En tercer lugar, hace falta vigorizar el grado de participación de la comunidad entera en los planes del Gobierno. Tal fue la gran promesa de nuestra campaña. Tal es, asimismo, la única forma de realizar el programa. Cada uno de los objetivos trazados ha de convertirse en una tarea de todo el pueblo. Eso requiere información y participación en la fase de elaborar los proyectos. Después, el debate parlamentario ha de ir simultáneamente acompañado de un apoyo de masas. El único instrumento adecuado para establecer las relaciones indispensable es, sin duda, el partido. Contra la solapada "colaboración" de los comunistas, debe erguirse el firme objetivo de hacer comprender al pueblo las metas fijadas. Los militantes no deben aislarse de la acción gubernativa, y menos aún si ella merece algunos reparos. Por cierto, su labor consiste en ayudar al movimiento popular que se forma y proceder sin afán de dominio. Eso creará una situación general, fundada en una ética del sacrificio colectivo y de la ejemplarización individual. Se nos figura que, dentro de tal cuadro, la vigencia de las garantías democráticas podrá ser utilizada para crear el auténtico espíritu comunitario.

4) Todo lo dicho para en definitiva en un punto de vista político. A nuestro juicio, la hostilidad patológica del FRAP, de los pekinistas (amos de la estrategia frapista) y de los círculos más conservadores, es inevitable, natural y sin remedio. No hay allí personas que tengan corazón. El dogmatismo los mató hace mucho tiempo. Y la mediocridad de las consignas es el nivel intelectual en que gustan actuar. De ahí que cierto tipo de batallas frontales habrán de darse entre ellos y nosotros. Quien espere de los métodos conciliatorios algún beneficio, está —pensamos— equivocado. Los militantes de la revolución en libertad deben saber defender su verdad en el terreno mismo. Sólo el coraje, la claridad, el sentimiento solidario y la unidad, permitirán obtener la victoria. Y esa victoria será el advenimiento de un mundo que pueda ser descrito según la imagen de la comunidad de hombres libres, a que hemos hecho referencia.

Jaime Castillo V.

Comentario Político Semanal

LA DERECHA QUE NO QUIERE MORIR

El ex diputado conservador señor Julio Subercaseaux, encargado de la organización de una próxima convención de su partido, dio a conocer, en conferencia de prensa, la intención de buscar un entendimiento con los liberales y con un sector al menos del Partido Radical, destinado a lograr la formación de una entidad nueva y única de derecha.

La idea de aglutinar fuerzas políticas afines, siempre será positiva, aun cuando se trate de partidos tan disminuidos y sin representación, como lo son el Liberal y el Conservador. Pero lo que no se divisa es como la nueva colectividad que se pretende crear podrá llegar a constituirse en algo distinto de esta especie de Derecha que termina sin resignarse a morir.

Cualquiera que sea la suerte que en definitiva corra el anunciado proyecto de fusión —ya se cuenta con una declaración adversa de la directiva radical y con opiniones divergentes dentro del liberalismo—, la pretensión conservadora induce a meditar sobre la trayectoria final y el desaparecimiento de las llamadas fuerzas tradicionales de la política chilena.

Sin entrar en un análisis histórico, que explicaría la evolución de la Derecha en Chile y del cual, seguramente, resultaría más de una sorpresa tanto para los seguidores como para los adversarios de esa tendencia política, nos parece claro que los últimos años registran un divorcio manifiesto y progresivo entre la base social, electoral e ideológica tradicional de los partidos de derecha y la actuación concreta de sus respectivos representantes políticos y parlamentarios.

LO QUE NO FUE

Socialmente considerada, la antigua clientela electoral derechista estuvo formada por quienes, educados en el ambiente semiseleccionado de los mejores colegios de Santiago, tenían alguna conexión, directa o indirecta, con la agricultura tranquila y acomodada de la zona central, cuyos patrones aportaban al partido de sus preferencias —Conservador o Liberal— la cuota electoral completa de los inquilinos sumisos y perfectamente controlables. La generación actual no podrá olvidar aquella abusiva explotación electoral que la Derecha practicó entre el campesinado de sus tierras, en ocasión de comicios parlamentarios, y que la hizo dominar sin contrapeso en las zonas rurales más ricas, como las de Colchagua, por ejemplo, donde la Patria, hasta hace pocos años, se reducía muchas veces a un simple recuento liberal-conservador.

Superadas las controversias religiosas, la Derecha no tuvo nunca un planteamiento ideológico preciso —como, por lo demás, tampoco lo ha tenido la Izquierda—, pero los motivos que más comúnmente se emplearon para llamar a sus seguidores fueron: la simple idea de Patria, enunciada en contraposición a las características internacionales del movimiento obrero con influencia marxista; el principio de autoridad y la defensa del orden social establecido.

Políticamente, pretendió recoger la aspiración ciudadana de un Ejecutivo independiente y firme y en los abandonados salones de sus centros partidarios todavía cuelgan hoy las figuras señeras de Portales y Balmaceda. En el hecho, en cambio, cada vez que aquel tipo de Gobierno se dio en Chile, la Derecha hizo valer la práctica de sus viejas costumbres parlamentarias y supo valerse hasta de la extrema Izquierda para oponerse y presionar con saña al Presidente de la República que no se doblegara a sus designios.

Derrotada estrepitosamente con Gustavo Ross Santa María, candidato de Gobierno en la elección presidencial del año 1938, no logró desenredarse nunca de las habilidades políticas del primer Alessandri, y llegado el segundo, afirmó para éste un extemporáneo régimen de Gobierno, en el que apareció al desnudo una completa inconsecuencia y, a veces, una oposición franca entre los valores que decía defender y la actuación pública de sus principales personeros.

DE LA SEUDODERECHA AL FRENTE DEMOCRATICO

Las raíces de un nuevo tipo de interés económico habían crecido y cogían ya a muchos de sus hombres, quienes, vueltos al poder político, no hicieron sino demostrar como era de infranqueable el abismo surgido entre ellos y las aspiraciones y sentimientos tradicionales que se suponían llamados a servir.

Los dirigentes derechistas dejaron de representar entonces a una clase social determinada, con sus vicios y virtudes y pasaron a servir simples e impersonales intereses económicos.

El florecimiento de las sociedades anónimas fue quizás uno de los factores que más contribuyó para que ello se produjera. El gran negocio industrial, comercial o bancario, que se realiza mediante este tipo de sociedades, comenzó a demandar en su beneficio el favor o la influencia oficialista, y para lograrlos dichas sociedades dieron cabida en sus directorios, con pretextos técnicos o profesionales, a los políticos más destacados del momento. En esta forma antes que en el terreno de los intereses nacionales, los personeros liberales, radicales o conservadores se encontraron ante una misma mesa, tratando los intereses de sus negocios particulares. Fue el instante en que murió definitivamente la Derecha soberbia, agrícola, tradicional, auténtica y, a veces, respetable de los viejos tiempos, y que tuvo, en su época y su estilo, indiscutibles valores humanos.

Cumplido el proceso anterior el Frente Democrático pudo venir, y con el un radicalismo de nueva clase, con pretensiones de diplomacia, arribista, mesurado y relamido, tan distante de su propia doctrina, como lo estaba de la suya esta nueva seudoderecha a la que pretendió emular y que luego habría de arrastrarlo en la precipitación de su caída.

Ese frente democrático no nació solo, como erradamente lo sostuvo el senador Bulnes Sanfuentes, en la entrevista de prensa a que aludíamos en un comienzo, nació a instancias del mismo Gobierno que le dio cabida y fue la expresión sin ambages de un pacto político, administrativo y electoral que dispensó a las tres colectividades pactantes, al margen de elementales normas, el control absoluto de las distintas reparticiones públicas, distribuidas en cuotas proporcionales y equilibradas de apetitos y de influencias.

Creemos que ese puro y repudiado pacto, ya sin influencias a repartir, sería todo lo más que los actuales personeros políticos podrían rehacer bajo el antiguo y combatido nombre de la Derecha.

La otra, la verdadera Derecha, hace tiempo que se perdió irrevocablemente, como se perdió también ese determinado tipo de continencia humana que, sin ser lo más superfluo, fue tal vez lo más característico de sus hombres.

C. D. L.

Cartas al Director

LA ETCE CONTESTA

Señor Director:

Con sumo interés me he impuesto, por primera vez, de la nota publicada el 19 en ese importante rotativo, en Cartas al Director, titulada "La ETCE no contesta". La razón es que el firmante envió una sugerencia escrita —afirma él— en el mes de febrero de 1964, período en el que existía otra Administración, pues desde el 7 de enero del año en curso, todas las mociones, reclamaciones o consultas se informan de inmediato. En consecuencia, rogamos a través de sus columnas, al señor Alberto Eade Olivera, tenga la amabilidad de darnos a conocer la sugerencia que le preocupa, la que entregaremos a nuestro Departamento Técnico para su estudio y contestación.

Saluda atentamente al señor Director,

(Fdo.): José René Pérez P., Director.

UNA RUTA INTERNACIONAL

Señor Director:

El Gobernador de Puente Alto ha manifestado tener gran interés por la ruta corta y liviana del camino internacional por el paso de Los Piuquenes, en el Valle del Yeso, a 100 kilómetros de Santiago.

Los caminos son como un libro abierto que ofrece conocimientos, y crea vínculos de amistad, de economía y de mutuas conveniencias. Ciertamente que nuestra América Latina entera está carente de buenas rutas terrestres y es por falta de ellas que los pueblos que la componen no se conocen bien entre sí y se mantienen en constantes y torpes recelos que alientan en su propio beneficio aquellos que viven a costa de los grandes conflictos sociales.

El mundo entero tiende hoy día a la unidad; pero es indiscutible que primero, como una etapa ineludible, es necesario ir a la formación de conglomerados continentales. Y nuestra América nos está clamando por esta unidad; pero no en una sola nación, lo que es una utopía, sino en una asociación o federación de naciones, buscando una vida mejor por los caminos de la libertad, de la justicia y de la producción y sobre la base del sistema democrático, que es la mejor convivencia que hasta hoy día ha encontrado la humanidad.

Si América Latina estuviera surcada en toda su extensión por una numerosa red de caminos, como lo está Norteamérica seguramente que los hombres que la habitan, sin presiones de Gobiernos, y sólo por el propio afán de superación y el imperativo misterioso de su destino, dentro del ambiente creador de la libertad, habrían realizado ya una vida superior.

Un camino más, tajando la mole andina y acortando distancias, es una obra que no debe demorar, máxime si sabemos valorar las mutuas conveniencias que ese camino representa: 300 kilómetros desde el industrioso pueblo de Tunuyán, 80 kilómetros al sur de Mendoza, hasta el puerto chileno de San Antonio, pasando por la capital de Chile.

Los beneficios económicos, culturales, turísticos, laborales, son fuertes y múltiples, y enumerarlos sería estrechar los márgenes informativos de la presente carta, y, por lo tanto, toda persona que piense libre de prejuicios puede fácilmente imaginarlos.

En estas cortas líneas sólo queremos hacer presente el beneplácito con que los vecinos del Cajón del Maipo vemos la tarea de progreso que se ha impuesto el Gobernador, y muy especialmente por su amplia acogida a la importancia y realización del Camino Internacional por el Paso de Los Piuquenes.— Carlos E. Fajardo, C. 0445830, Santiago.

Francois Marie Arouet

Recordamos una fecha de valor universal.

El día 21 de noviembre de 1694 venía al mundo Francois Marie Arouet, llamado "Voltaire".

Nos es simpático por más de un motivo.

Desde luego, por su carácter independiente.

Por su astucia para evitar persecuciones.

Por ser el primer vendedor por correspondencia que haya existido en la humanidad.

El fue quien importunó a todas las cortes europeas para que compraran los relojes de Cucú que fabricaban sus vecinos de Fernay.

También lo queremos, porque no podemos dejar de acompañarlo en todo lo que lo molestó Mme. de Chatelet.

Cualquiera que haya pololeado con una "intelectuala" ya sabe lo que incomodan y pedantean.

La de Voltaire era peor que otras, porque se dedicaba a las matemáticas.

Escribió Voltaire muchas piezas de teatro que tuvieron un éxito resonante.

No se han vuelto a dar, y más vale así.

Su historia de Carlos XII yace en los anaqueles de las bibliotecas junto con su diccionario filosófico.

Lo único que sigue viviendo es ese librito encantador "Candide", que es una caricatura de la filosofía de su época.

F. K.

PILDORILLAS

Cuando las gallinas no están seguras del cacareo, recurren a los huevos podridos.

Bien Documentado

—¿Habrá leído la biografía de D...
—No, pero sabe de memoria la de M...

El Conflicto en Rhodesia

por WALTER LIPPMANN

WASHINGTON, 20 (EPS) — El conflicto en Rhodesia, entre los africanos nativos y los colonos es un ejemplo perfecto de un problema para el cual de haber resolución final durante el período de los hombres envueltos en él. El Primer Ministro Ian Douglas Smith, que ha sido empujado por el ala derecha de su propio partido tizar que la supremacía blanca va a ser mantenida en Rhodesia. Es una virtual certidumbre que 220.000 blancos no pueden hacer otra cosa que una acción de retaguardia por su supremacía sobre cuatro millones de negros.

A menos que ocurra un holocausto racial en que los blancos y los negros se exterminen mutuamente, Rhodesia está destinada, de un modo u otro, a ser multirracial. El hecho controlador es que un no puede ser desarrollado en una generación. La cuestión crucial es, por lo tanto, cómo puede marcharse en una difícil y larga transición sin desórdenes intolerables.

Es concebible, ciertamente, que los blancos, organizados como un "estado gendarme", ejercer por algunos años la supremacía con dureza. Pero podrían hacerlo sólo manteniéndose en guerra con la masa de sus propios africanos y con las grandes masas del continente negro.

También es concebible, aunque muy improbable, que la gran mayoría negra en Rhodesia obtuviera el control del Gobierno. Podría hacerlo sólo al riesgo de quía en la vida pública de Rhodesia, y también al riesgo de renovar las guerras entre las tribus, terminadas por la ocupación británica.

Aunque nadie puede hablar con confianza de cómo resolver las actitudes absolutas de los que creen en la supremacía blanca y de los africanos que una inmediata posición gobernante, sí sabemos debiera hacerse. Debiéramos ganar tiempo a cabo una evolución pacífica. Debe hallarse para que los blancos y los negros acepten el se requiere por lo menos el trascurso de una para la evolución de Rhodesia en un Estado cial. Los blancos no pueden triunfar, a la negros tampoco en un corto plazo. A menos terminen mutuamente, deben concederse te tiempo durante el cual los africanos puedan la capacidad esencial para gobernarse y los puedan renunciar a sus ideas sobre su supremacía absoluta.

Esto puede ser pedir más paciencia y de lo que la raza humana está desplegando. Pero para los norteamericanos no hay otra formular nuestra política. Rhodesia, como por supuesto dentro de la esfera de los intereses y responsabilidades de los Estados Unidos. Pero que interesarnos en ver que Rhodesia no guerra racial en el sur de Africa. Porque rra en la que las grandes potencias llegarían envueltas, de un modo u otro. Además, sería que podría causar serias repercusiones en Estados Unidos.

Creo que el Gobierno norteamericano pertinente al adoptar un papel secundario y no uno primordial e iniciador en este caso. censurado por norteamericanos que arguyen tra posición de "liderato mundial" demanda mos la dirección de los asuntos africanos. hacerlo. Además, una vez que una potencia liquidado su imperio colonial, como lo Gran Bretaña, Francia y Bélgica, tal imperio una cantidad de técnicos y administradores raíces personales allí, que conocen el terreno jor preparados que los norteamericanos para a estarlo para actuar como guías, consejeros de las jóvenes naciones.

Me parece que nadie debe menospreciar necesidad de ellos en una nueva nación. rehusar enfrentarse a los hechos de la el de que se necesita tiempo para educar y preparar técnicos y expertos que son ra una nación independiente. contra los blancos de Rhodesia no es que tiempo, como dicen en su propaganda, abismo entre la edad de piedra y el el Premier Smith está bajo el control de en la supremacía blanca y están ese abismo.

Tan pronto como el Gobierno de manos de hombres que sí quieran hacerlo, el camino para llegar a un modus vivendi desia blanca y el resto de la humanidad.

Henry A. Wallace

La noticia del reciente fallecimiento cado político e intelectual norteamericano Wallace, que fuera Vicepresidente de los Unidos durante el tercer período presidencial de Franklin D. Roosevelt, no puede menos de ducido honda consternación entre bres del mundo, que aman sinceramente sustentan de todo corazón ideales justicia social, muy especialmente americanos.

Estrechamente vinculado al que fuera Franklin D. Roosevelt, países de América Latina, entre ellos Vicepresidente de su patria, y tuvo ocasión de darse a conocer mundo no solo como un hombre no que, además, como plenamente los principios de convivencia internacional na que preconizara dicho ilustre Presidente.

Hombre de vastísima cultura, ha dejado a la posteridad varias

La Política EL SENADO • LA CAMARA • LAS COMISIONES • LOS PARTIDOS • LOS PROYECTOS • SU DISCUSION

LES OCULTAN LOS BENEFICIOS DE LOS CONVENIOS:

Trabajadores del Cobre Han Sido Engañados

Categórica declaración entregó el senador demócratacristiano Alejandro Noemí.— Especulaciones equivocadas respecto de su viaje al Norte.— "No he ido a Salvador y Potrerillos a efectuar mediación alguna", señala enfáticamente el parlamentario. Mineros de esos centros de trabajo ignoran la mayor parte de los beneficios que están contenidos en la nueva legislación del cobre

A los trabajadores del cobre, en Potrerillos y El Salvador, se les ha engañado, ocultándoseles la verdad respecto de los fines de la huelga que se hace efectiva por orden de la Confederación, y sobre el verdadero contenido de los Convenios que el Gobierno suscribirá con las empresas de la Gran Minería.

Esta es la opinión del Senador Alejandro Noemí, que acaba de regresar de ese centro minero, en compañía del Senador Ignacio Palma. Explayándose en sus declaraciones el senador agregó: "No es efectivo que mi presencia en el mineral se haya debido a una mediación. El Gobierno ha sido claro y categórico al manifestar que no podrá existir mediación, sin que los trabajadores retornen primero a sus labores. El objetivo de mi viaje ha sido informar a las bases mineras de los beneficios que para ellos contiene la nueva legislación y de los tremendos perjuicios económicos que causa al país esta huelga sin justificación ni destino".

LOS TRABAJADORES ENGAÑADOS

En mi viaje, dijo el Senador Noemí, y en mi contacto con los mineros he podido comprobar de la forma que estos trabajadores han sido engañados, al plantearles los dirigentes muchos puntos respecto de sus intereses, sin decirles que la mayor parte de ellos estaban ya considerados en los mencionados convenios. Los dirigentes, en forma premeditada, han ocultado a sus bases la realidad de la nueva legislación, y han presentado el conflicto como una huelga gremial.

Ampliando sus declaraciones, el Senador Alejandro Noemí agregó: "Al mismo tiempo hemos comprobado con satisfacción que la mayoría de los trabajadores que se imponen de la verdadera situación, manifiestan su voluntad de volver al trabajo.

"Reitero, dijo el Senador, que las distintas y sucesivas versiones sobre supuestas negociaciones y mediaciones que se me han atribuido, sólo pueden obedecer al esfuerzo de los dirigentes de impedir con estas maniobras la vuelta a las labores de los trabajadores que desean reintegrarse".

DEMOCRATACRISTIANO EN LA ONU

por TED CORDOVA
(Nueva York)

Publicamos un artículo escrito desde la sede de las Unidas, en Nueva York, por el periodista Ted en el cual se refiere al destacado desempeño del Alfredo Lorca Valencia, integrante de la Misión ante la NU. El artículo apareció en "Jornada", de Bolivia, y en otros diarios de Sudamérica. Dice:

terminar el debate ge- en la Asamblea de la los problemas se divi- en diferentes comisio- Una de ellas es la Comisión, posible- una de las más com- porque trata de la lonización". Es decir, erna búsqueda de la endencia para los paí- que todavía no la tie- Los nombres que se onan son familiares: Islas Fiji, Puerto La lista podría abar- mas de veinte nombres. redo Lorca, diputado ratacristiano chileno, de los delegados que con más entusias- en este asunto de la olonización", una ma- elegante de mencionar perialismo. Lorca, sin trata de reflejar el anti-imperialista, que, vez, trata de reflejar as sinceramente lo- el Gobierno del Pre- Frei.

una entrevista, el do Lorca opinó sobre versos y complejos te- especialmente Rhode- el Sur, asunto en el intervino Lorca con un o que, en el maremo- palabras y más pala- tuvo aceptable reper-

señalar el punto básico problema de Rhodesia, minio blanco sobre la ría negra, Lorca dijo, cierta simpática arro-

mi país no hay un preso político y no exis- represiva, menos po- entonces, aceptar trescientos mil blancos en y tengan someti- esclavitud a cuatro es y medio de negros desia."

eso, señaló Lorca, el de Seguridad de la debía haber interveni- Consejo, como se parece estar esperando

Diputado Alfredo Lorca.

que llegue la sangre al río antes de intervenir directamente.

La tolerancia de Inglaterra hacia la minoría blanca dirigida por Smith, según el diputado Lorca, es "como tirar un fósforo a un polvorín", porque la posición inglesa, de "no presionar a los blancos a aceptar una solución de las mayorías, puede ser el comienzo de una guerra sangrienta entre blancos y negros".

Mi actitud no sólo es materia de política exterior, pero también responde a una posición ideológica, dijo Lorca, agregando que "nosotros, los démocratacristianos, somos profundamente partidarios de la libre determinación de los pueblos. Así como condenamos en Santo Domingo la intervención extranjera, condenamos en Africa la dictadura racista de Ian Smith." El encontrarse trabajando en la Cuarta Comisión significa para el diputado Lorca encontrarse enfrentando las ideas colonialistas, aspecto que, afirma, no le es ajeno, "porque el anti-colonialismo es parte de la filosofía de la democracia cristiana del respeto a la persona humana."

PARLAMENTO EN COMISIONES

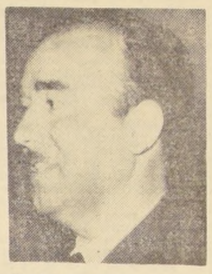
Actividades de la próxima semana

El martes próximo la Comisión de Hacienda del Senado continuará con el estudio del proyecto que prorroga por seis meses el pago del 15% de impuesto por concepto de internación de maquinarias que deban hacer las industrias afectadas por el sismo del año 60.

La medida contemplada en el artículo 133 de la ley número 14.571 ha sido informada a lo largo de su discusión en estos organismos por el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar.

Asimismo, dicha comisión tratará el proyecto que libera de impuestos de internación, la importación de chasis para la locomoción colectiva particular.

Por su parte, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado, seguirá tratando el Código Orgánico de los Tribunales. También en la sesión del martes, de 11 a 13 horas, la Comisión de Constitución se abocará al estudio de las Reformas Constitucionales.


Benjamín Prado, presidente de la Comisión de Constitución.

HUELGA DEL COBRE:

Estudiantes de Concepción dan su más amplio respaldo al Gobierno

Voto de apoyo en tal sentido redactó la FEC, en asamblea efectuada en la Casa del Deporte.— Repudio a la actitud irresponsable de directivas políticas

La Federación de Estudiantes de Concepción acordó dar su más amplio respaldo al Gobierno en relación con el conflicto político provocado por la Confederación de Trabajadores del Cobre.

En asamblea celebrada recientemente en la Casa del Deporte de esa localidad, los estudiantes aprobaron un voto en el que repudian enérgicamente la actitud antipatriótica de directivas políticas que perjudican los intereses de los trabajadores del cobre.

El texto del documento redactado por la FEC (Federación de Estudiantes de Concepción), es el siguiente:

"Federación de Estudiantes de Concepción.

Voto de apoyo al Gobierno del Presidente Frei, acordó la asamblea de FEC, reunida el viernes a las 12.30 horas, en la Casa del Deporte:

"1.— Respaldar decididamente la política del actual Gobierno y su actitud decidida para no permitir que minorías interesadas perjudiquen las aspiraciones de las grandes mayorías nacionales.

2.— Repudiar la actitud irresponsable y antipatriótica de las directivas políticas que anteponen los verdaderos intereses de los trabajadores del cobre.

3.— Respaldar las medidas adoptadas por el Gobierno para garantizar ampliamente la libertad de trabajo.

(Fdo.): Carlos Hormazábal, presidente de la Federación de Estudiantes de Concepción."

CAMARA TRATARA EL MARTES PROXIMO PROYECTO DE FAVEE

También se estudiará la iniciativa que propone el aumento de personal en la planta del Cuerpo de Carabineros

El martes próximo la Cámara de Diputados tratará las modificaciones al proyecto, en tercer trámite constitucional, que establece normas que benefician al personal de la Fábrica de Equipos y Vestuarios del Ejército.

También en dicha sesión se estudiará el Mensaje que consulta medidas de ayuda y fomento para las industrias elaboradoras de harina y aceite de pescado de las provincias de Tarapacá y Antofagasta. Diputados informantes de la iniciativa serán los demócratacristianos Ernesto Corvalán, por la Comisión de Economía y Comercio, y Marino Penna, por la de Hacienda.

El resto de los proyectos que figuran en tabla son los siguientes: el que aumenta la planta del Cuerpo de Carabineros, diputado informante Hernán Lavanderos; el que consulta normas para estimular las exportaciones; el que crea en el Servicio de Aduanas una Auditoría y un Centro de Procesamiento de Datos, y el que autoriza al Consejo del Servicio de Seguro Social para transferir al Fondo de Pensiones el excedente que se produzca en el Fondo de Asistencia Social.

Por último la Corporación considera diversas observaciones del Ejecutivo a diversas iniciativas legales.

VECINOS DE POB. ROOSEVELT SE REUNEN

LAS BARRANCAS.— Una importante asamblea general tiene hoy la Junta de Vecinos de la Población F. D. Roosevelt de Barrancas, en el local de la Escuela Parroquial, a las 10 horas. Se ha obtenido este local para mayor comodidad de los vecinos debido a los intensos calores.

LARACION DE JOSE MUSALEM

presidente del PDC, José Musalem, entre- la siguiente declara-

a la información algunas radios por los de la FEDECH, de- en claro que el Par- mócrata Cristiano, por medio, y siguiendo su te tradición, escuchó mayor amplitud a los de esa organización

expresé a esos dirigen- ión algunas, como al lo declararon pública- el Partido la ha to- Prometimos sólo con- s planteamientos he- el Gobierno. saber los dirigentes tra buena disposición diar las legítimas aspiraciones del profesorado, que son de nuestra preocupación, no significa que estemos dispuestos a contribuir a un movimiento que no consideramos legítimo. El país tiene conciencia que éste más que otros gobiernos se está preocupando preferentemente por la educación, como lo acreditan sus realizaciones.

Mal hacen los dirigentes con interpretar mal nuestra posición ante las bases del profesorado, interpretación que rechazamos en cuando quiere hacernos aparecer comprometiéndonos a soluciones que sólo hemos dicho que estamos dispuestos a estudiar consultando al Gobierno.

José Musalem S., vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano".

REVISTA "AQUI ESTA", PRESENTA

A REVOLUCION RUSA

era edición extraordinaria. Registro completo del mayor acontecimiento social y político de este siglo.

Capítulos escogidos

rdia del zar carga contra los obre- e manifestaban por mejoras econó- En el encuentro entre trabajadores dados murieron tres mil personas. Su- en 1905 y el pueblo conoció la fecha "el domingo rojo". Fue el comienzo fin del zarismo.

- Potemkin, una palabra que se escribió a punta de sables y bayonetas.
- Nazismo, fascismo, socialcristianismo, marxismo; los movimientos sociales que han estremecido este siglo.
- La matanza de la familia imperial y sus bárbaros detalles. Los falsos Anastasias y Alejos tras una cuantiosa fortuna.
- Pillaje, masacre, sangre. ¿Qué fue el Gallo Rojo? Lea el saqueo en los días de la Revolución.
- Octubre de 1917: minucioso relato sobre la subversión de Petrogrado.
- Explicación clara y profunda del materialismo histórico, dictadura del proletariado y dialéctica marxista.
- Vida y obra de Luis Emilio Recabarren, el líder de los trabajadores chilenos.
- ¿Por qué el zar y la zarina lloraron amargamente la muerte de Rasputín?
- La gesta de los marineros del "Aurora".
- Marx, Lenin y Stalin: apasionante enfoque de sus vidas y sus circunstancias históricas.

¡PIDALA EL JUEVES!
Edición especial a todo color.
El documento histórico para usted y sus hijos.
Escrito por:

AGUSTIN OYARZUN LEMONNIER
ALFREDO GOMEZ MOREL
TITO MUNDT

¡Instale gas de cañería Refinado!

Si su casa se encuentra dentro de la red de matrices de gas de cañería refinado, aproveche esa ubicación privilegiada e instálelo en su hogar. Es el gas más puro que existe. Está a las puertas de su casa. Está definitivamente en su calle y sólo falta que Ud. decida aprovecharlo. Ahora con sólo Eº 36 mensuales, Ud. obtiene red de cañería lista para unir sus artefactos.
¡Su casa funcionará mejor, porque GASCO SABE MAS DE GAS!

Consulte hoy mismo, sin compromiso, a Gasco

GAS DE CAÑERIA REFINADO · GAS LICUADO · ARTEFACTOS A GAS

GASCO
CIA. DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO
Moderna Empresa de los Consumidores

PRESENTACION BOMBERIL DEDICADA A ESCOLARES

Miles de escolares concurrieron en la tarde de ayer a una demostración efectuada en la elipse del Parque Cousiño por dos mil voluntarios de las quince compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago. La presentación, preparatoria del ejercicio general del domingo próximo, alcanzó especial lucimiento, especialmente en las demostraciones destinadas a mostrar rapidez y eficiencia. Los bomberos emplearon todo su material destinado a la extinción del fuego. Los niños, especialmente los de hogares e institutos privados y estatales, fueron llevados al Parque en vehículos proporcionados por el Ejército, la Aviación, Carabineros, la ETCE y la Confederación Nacional de Dueños de Autobuses. En la elipse fueron obsequiados con bebidas, frutas y golosinas. Con esta presentación el Cuerpo de Bomberos de Santiago inició la celebración de la Semana de Prevención de Incendios, destinada a inculcar al público algunas normas mínimas para prevenir el fuego. EN EL GRABADO: Dos aspectos de la presentación bomberil de ayer.

Problemas básicos del desarrollo de Chile estudiarán ingenieros

La Primera Convención Nacional de Ingenieros chilenos se realizará a principios del próximo mes.— Concurrirán los profesionales de todas las ramas y especialidades ingenieriles nacionales

Del 6 al 10 de diciembre próximo se realizará, en Santiago, la Primera Convención Nacional de Ingenieros, a la que concurrirán delegados de todas las ramas de la profesión.

Este torneo, organizado por el Colegio de Ingenieros, tiene por finalidad efectuar un análisis de importantes problemas de la economía nacional, en los cuales le corresponde alguna participación a la Ingeniería. Además, se analizarán los aspectos docentes, tanto para mejorar la preparación básica del profesional, como para adecuar los estudios a las necesidades del progreso técnico y de la industrialización creciente del país.

Entre los temas de carácter económico se abrirá debate sobre el aprovechamiento de nuestros recursos naturales, el fomento de la producción y, en general, sobre una política de desarrollo orientada a elevar los niveles de vida de la población. También se considerará la importancia de lograr una efectiva integración económica latinoamericana, como el principal recurso para promover nuestro desenvolvimiento industrial.

En el orden propiamente social, se abordará el tema del planeamiento de la vida colectiva, no sólo en cuanto a la realización de obras de utilidad pública, sino especialmente a la planificación urbana y social.

La Convención se preocupará, asimismo, de las condiciones en que se presenta la carrera de ingeniero en nuestro país, de la necesidad de profesionales de acuerdo a las perspectivas actuales y futuras y de todos los aspectos netamente gremiales cuya solución compete al Colegio de Ingenieros.

Perfeccionamiento de graduados analizarán médicos del cono sur

Mañana será inagurado en Santiago el Seminario Internacional de Enseñanza de Graduados en Medicina, organizado por la Universidad de Chile y de conformidad al acuerdo que establece el convenio de las universidades del Cono Sur. Asistirán a estas jornadas seis representantes de la Universidad de San Marcos de Lima, dos de la Universidad de Buenos Aires y dos de la Universidad de Montevideo, además de los profesores de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

La reunión de mañana se realizará en la Escuela de Graduados ubicada en el Hospital J. J. Aguirre de la Universidad de Chile.

DESPUES DE DOCE DIAS de permanencia en [illegible] su a Washington el Embajador de Chile en [illegible] Radomiro Tomic. El diplomático [illegible] Gobierno para participar en consultas [illegible] Cancillería, en relación con la Conferencia [illegible] Cancilleres que se realiza en Río de Janeiro [illegible] GRABADO, el Embajador Tomic sube al [illegible] nea Aérea Nacional que lo llevará a [illegible]

MAÑANA SE INAUGURARA PRIMER VIAJE LAN, GUAYAQUIL-SANTIAGO

Viajará delegación oficial del Gobierno de Ecuador. Durante su permanencia realizará actividades culturales y de acercamiento. Visitará Viña del Mar y Valparaíso

A las 7.30 horas de mañana, llegará a Santiago, una delegación oficial del Gobierno de Ecuador, inaugurando así la ruta LAN, Guayaquil-Santiago.

La delegación está integrada, entre otras personalidades, por los Subsecretarios de Relaciones Exteriores de Ecuador, José Antonio Lucio; de Comercio y Bancos, César Humberto Palacios de Educación, Gustavo Gabela Reyes, y de Obras Públicas, Gonzalo Toro.

Entre las actividades que realizarán en Santiago, el martes procederán al canje de ratificaciones del Convenio Cultural y de becas entre Chile y Ecuador.

Asistirán, también a un almuerzo que les ofrecerá el Subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile, Oscar Pinochet.

Durante su permanencia en Chile, la delegación irá a Viña del Mar, donde asistirá a una comida que les ofrecerá la Municipalidad en el Casino de dicha ciudad.

El viaje de regreso lo harán el día 24, a las 19.30 horas, en el vuelo LAN 150.

NORMAL Y TRANQUILA ES LA SITUACION EN LA FRONTERA DE CHILE CON BOLIVIA

No han sido confirmados rumores sobre movimientos de tropas bolivianas.— Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, entregó versión oficial

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, manifestó que a la Cancillería no habían llegado, a mediodía de ayer, informaciones oficiales sobre incursiones de militares bolivianos en tierra chilena. Agregó, sin embargo, que tanto el Presidente Frei como el Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, Pedro J. Rodríguez, estaban informados de este rumor.

Inmediatamente que la Cancillería tuvo conocimiento de esta información extraoficial, pidió al [illegible] en La Paz, Manuel Sánchez Navarro que [illegible] todos los antecedentes sobre el particular. [illegible] a Santiago a fines de semana.

El Subsecretario del Interior, por su parte, [illegible] declaración oficial en cuanto al movimiento de [illegible] vianas en la zona limítrofe, pero en tierra [illegible] texto de la declaración es el siguiente:

"El diario "El Mercurio", en la edición de hoy (ayer), recoge rumores expresados a través de su corresponsal en Calama en el sentido de que camiones del Ejército de Bolivia recorrerían —dentro de su territorio— la frontera con Chile y que carabineros de Ollagüe habían sorprendido a oficiales de carabineros bolivianos y los habrían puesto en la frontera.

Al respecto, el Gobierno declara que en esa zona fronteriza no ha habido movimiento de tropas del país vecino y que el incidente a que se refiere la publicación aludida no se ha producido.

Por investigaciones practicadas por carabineros se ha establecido que, de acuerdo con las normas habituales de servicio, el sábado 13 del presente, a las 19.30 horas, llegó a la estación de Ollagüe, procedente de Bolivia y en el tren internacional mixto, un mayor de Carabineros de ese país, de apellido Lagunas, integrando el personal de extranjería y aduana del mismo tren internacional.

El jefe de Carabineros de Ollagüe, teniente César Romero Urrutia, tomó contacto con el mayor boliviano, quien regresó a su país en el mismo tren, a las 21.30 horas del mismo día.

Se trata, en consecuencia, de un servicio de rutina del país vecino en el tránsito ferroviario hacia Chile, que no tiene [illegible] ce que le [illegible] ción aludida.

Juan Hamilton, [illegible] cretario del Interior. Santiago, 20 de [illegible] de 1965."

MIENTRAS SUBSISTA LA ACTUAL SITUACION:

NO VIAJARA A LAGUNA DEL DESIERTO LA COMISION CHILENA DE LIMITES

La Comisión Chilena de Límites no viajará a la zona de Laguna del Desierto, mientras no se den las condiciones necesarias para que la delegación pueda trabajar con independencia y tranquilidad, declaró el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet de la Barra.

La Comisión Chilena de Límites, que encabeza el general Gregorio Rodríguez Chacón, mientras tanto, ha continuado celebrando sesiones en la biblioteca del Ministerio, con el fin de continuar estudiando los antecedentes que culminaron con el diferendo chileno-argentino último. A las reuniones asiste el Subsecretario Pinochet y el Director del Departamento de Fronteras, Guillermo Lagos.

Hasta el momento no hay nada definitivo en torno al viaje de la delegación a Laguna del Desierto para constituir, con la comisión argentina, la Comisión Mixta Chileno-Argentina de Límites.

UN BREVE VIAJE QUE SE PROLONGO MAS DE 50 AÑOS

Enrique Cruz Díaz, salió un día de Chile, con el sólo objeto de conocer el Canal de Panamá. Regresó ayer sábado, después de 51 años de ausencia. El viaje lo emprendió en 1914, y el día de su vuelta al país cumplió los 77 años de edad. Todavía no entiende cómo un viaje que planeó por simple curiosidad pudo haber durado tanto.

Según explicó ayer sábado en la Aduana de Cerrillos, en la época en que viajó a Panamá el Canal era la mayor obra de ingeniería, y él "necesitaba conocerla"; para ello, se embarcó para permanecer allí unos pocos días y regresar.

En Panamá se contrató en la División de Arquitectura, como dibujante; posteriormente viajó a Australia y Estados Unidos, donde contrajo matrimonio y se quedó a residir.

Vía [illegible], regresó a su patria donde lo esperaban sus siete hermanos. Pisa tierra chilena el mismo día de su septuagésimo séptimo cumpleaños.

Comerciantes adheridos a CONCI rechazan ataques de la FECODECH

Ante las expresiones en contra de la Empresa de Comercio Agrícola y [illegible] mando Nacional Contra la Inflación (CONCI), vertidas por el presidente de la [illegible] racion de Comercio Detallista de Chile, José Manuel Fernández, los presidentes de las centrales de compras adheridas a CONCI han hecho la siguiente declaración:

"Las Centrales de Compras de Comerciantes Minoristas de Abarrotes [illegible] das por el Comando Nacional Contra la Inflación y que representa a [illegible] comerciantes, han visto con sorpresa las declaraciones formuladas [illegible] prensa por el señor José Manuel Fernández, presidente de la Federación de [illegible] ciantes Detallistas de Chile (FECODECH). Dichas declaraciones [illegible] vienen cumpliendo ECA y CONCI. Es inexplicable para nosotros la falta de [illegible] ción o la mala fé del señor José Manuel Fernández.

Nunca en la historia del Comercio Minorista habíamos logrado ser escuchados por las autoridades y tener participación activa en la solución de nuestros problemas.

CONCI nos llamó para cambiar los sistemas de comercialización agrupándonos voluntariamente en Centrales de Compras, para adquirir nuestros productos en las primeras fuentes de [illegible]

UN OBSEQUIO MUY MERECIDO

ENFERMERAS AUXILIARES y empleados administrativos del Hospital "San Luis", en el día de ayer, en sencilla ceremonia, materializaron su reconocimiento al benefactor del citado establecimiento de Salud, Luis Revecco Revecco. Este gesto fue traducido en el regalo de un reloj de oro, el que fuera adquirido con erogaciones voluntarias efectuadas entre el personal subalterno del plantel. El agraciado tiene por norma, desde hace años, contribuir a la atención de los enfermos con el frecuente envío de frutas y verduras, guiado por su sólo espíritu de bien público y solidaridad social. A la ceremonia de entrega del citado regalo asistió la casi totalidad del personal de las diversas secciones del citado Centro de Salud. Luis Revecco viene cumpliendo esta voluntaria misión desde hace siete años en el Hospital "San Luis". EN EL GRABADO: Luis Revecco admira el reloj en su muñeca, mientras los médicos encargados de la entrega, doctores Gonzalo Pérez de Arce y Manuel de la Barra, sonríen satisfechos de la sorpresa provocada en el amigo de los enfermos.

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

14.00 Debate Nacional: "La Reforma Agraria"
15.15 Boletín Informativo
15.20 Cierre

—oOo—

19.02 El Club del Tío Alejandro: Alejandro Michel Talento
20.00 El Santo
21.00 La Conferencia de Ripi: Julio Fuentes Molina
21.30 Goles y Marcas: Sergio Brotfeld
22.00 Cristina
22.30 Teleteatro
23.10 Boletín informativo
23.20 Cierre

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

17.57 El Investigador submarino
18.21 Teatro Infantil Calaf, presenta: "Aladino y la lámpara maravillosa"
19.03 Los viajes de Jaimie McPheeters
19.27 Los Beverly ricos
20.21 Teatro de Comedia
20.50 Gran show "Música para ver", con: Larry, McRuven's, Luz Eliana, Ballet de Dennys Carey; con la actuación estelar de Ferrant Alsbert; "Los Tres Diferentes"
22.00 El Repórter ESSO
22.17 [illegible]
22.44 Historia secreta de las grandes noticias

...vestigarán a fondo mundo botánico el archipiélago de Juan Fernández

El martes próximo zarpará de Valparaíso expedición científica chileno-norteamericana

...expedición chileno-norteamericana ...rá las riquezas botánicas de la Isla ...Fernández, ínsula que se hiciera famo- ...través de los relatos de ese personaje ...genda, Robinson Crusoe.

...esfuerzo mancomunado de científicos ...les y estadounidenses, tiene como ob- ...proseguir los estudios y conocimientos ...riquezas naturales del país, tarea que ...rá el próximo martes 23 de noviem- ...cuando zarpe desde nuestro principal —Valparaíso— el barco oceanográfico "Eltanin", con destino al archipiélago de Juan Fernández.

A la cabeza de la expedición científica se halla el profesor chileno Carlos Muñoz Pizarro, y la componen otros tres científicos nacionales, más ocho norteamericanos los que resultaron elegidos, previo proceso selectivo, entre miembros de la Fundación Nacional de Ciencias. Esta entidad es la que ha coordinado en los últimos años los trabajos científicos que cumple el buque laboratorio "Eltanin", con el propósito de alcanzar un amplio conocimiento oceanográfico de los sectores australes del Pacífico y del Océano Antártico.

...ocho científicos norte- ...nos que se dirigirán a ...Fernández, poseen abun- ...material, de manera que ...jos a realizar serán ...ximos; al mismo tiem- ...consigo implementos ...que les permitirá ...diversas especies bo- ...destinadas a un ulte- ...más acabado análisis ...torio.

...sor Muñoz Pizarro ...ado que las islas del ...go de Juan Fernán- ...mado la atención de ...sos de la vegetación ...desde comienzos del ...lo, cuando el natu- ...Claudio Gay, visitó por ...la Isla Más a Tie- ...837. Desde entonces, ...como R. A. Phi- ...berto Germain y Fe- ...how. Este último lle- ...ro sus experiencias ...flora.

...zona de islas —agre- ...profesor Muñoz— exis- ...s únicas en el mun- ...los helechos arbóreos (Dicksonis), la chonta, el lactoris, compuestos arborescentes y otros, conjunto de especies del más alto interés científico y económico. El famoso sándalo -- apreciada madera del Asia— también existió en una época, hoy se halla extinguido.

Esta expedición está llamada a tener pleno éxito, no sólo por la calidad de los cientistas que la integran, sino por el material de laboratorio de que disponen. La Universidad de Chile y la Fundación Nacional de Ciencias de los Estados Unidos, conforme a convenios de carácter científicos asumen la responsabilidad de este trabajo, en donde contarán con la colaboración del Museo Nacional de Historia Natural, Ministerio de Agricultura, las Universidades de Harvard, Cornell, Wisconsin, Michigan, todas las que se hallan representadas por sus miembros más sobresalientes en la especialidad.

Es probable que dentro de un lapso no prolongado, las experiencias de esta expedición científica se vean reflejadas en una obra sobre la vegetación de las islas del archipiélago Juan Fernández, la que pasaría a constituirse en el texto de más alto valor en su género. El Ministerio de Agricultura está vivamente interesado —de él dependen los Parques Nacionales— en estos trabajos que tendrán un mes de duración.

SE DIRIGIO a Caracas, Venezuela, Guillermo Feliú Cruz, director de la Biblioteca Nacional y presidente de la Comisión que estuvo a cargo de los actos conmemorativos del centenario de la muerte de don Andrés Bello. El señor Feliú Cruz fue especialmente invitado por las autoridades de Venezuela, para participar en los actos que se efectuarán en recuerdo del ilustre educador en ese país. EN EL GRABADO, Guillermo Feliú Cruz en momentos de subir al avión.

Taxistas aportarán recursos para construcción de un camino en zona "Laguna del Desierto"

La Sociedad Cooperativa Dueños de Taxis, SOCODUTAXIS, que preside Rómulo González, acordó en una de sus últimas sesiones donar la suma de cinco mil escudos destinados a formar un fondo común para construir un camino a la zona fronteriza donde ocurriera recientemente el incidente con la gendarmería argentina y que costó la vida al Teniente de Carabineros, Hernán Merino Correa.

El acuerdo de la SOCODUTAXI, fue dado a conocer a los periodistas en una rueda de prensa realizada en la sede social de los taxistas, Vergara Nº 66.

Los objetivos principales del acuerdo, como el aporte mismo de esta Sociedad Cooperativa, fueron explicados por Rómulo González y Francisco Maculet, presidente y gerente de ese organismo social. "Deseamos iniciar una campaña de tipo nacional en la que el principal portavoz sea la prensa", comenzó diciendo Francisco Maculet, y agregó: "Este gremio ha tomado la iniciativa de colaborar con la suma de cinco mil escudos para construir un camino que una, Laguna del Desierto con Lago O'Higgins, en la zona fronteriza, y destinada a aunar voluntades entre todos los gremios del país en una campaña nacional que financie esta ruta que deseamos lleve el nombre de nuestro mártir: Teniente Merino".

Por su parte, Rómulo González señaló que nuestro país había sido sacudido últimamente por una serie de catástrofes en las que el espíritu de superación del chileno había quedado de manifiesto: "y ahora agregó, las dificultades con nuestro territorio donde cayó un héroe, defendiendo la bandera de nuestra patria".

Señaló que siempre los taxistas han estado llanos a colaborar ante cualquiera emergencia que ha vivido el país, y por eso que "ante esta desgracia que ha afligido al país, la Sociedad Cooperativa Socodutaxis ha acordado entregar al Gobierno este pequeño aporte para que con él se construya el primer metro de camino en aquella región, que será de beneficio directo para los colonos de la región".

Al respecto, González, dijo que se habían sostenido conversaciones con personeros del Ministerio de Obras Públicas a quienes consultaron sobre las necesidades más urgentes en aquella zona, manifestándoles allí que era de urgencia una ruta.

El aporte se fijó en una cuota de diez escudos por asociado y será puesta en manos del Presidente Frei la semana entrante.

...MAS PARA INTERNACION DE ELEMENTOS DE TRABAJO

Fueron dictadas por el Banco Central

...Comité Ejecutivo del Banco Central acordó decla- ...la internación de útiles y elementos de trabajo a ...refiere el Decreto Nº 681, de 24 de agosto de 1965, ...Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, ...rá por las siguientes normas:

...Los Administradores de Aduana podrán autorizar ...exigencia de Registro ni depósito, la internación ...les y elementos de trabajo, conforme al Decreto Nº ...del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstruc- ...de chilenos o extranjeros residentes que regresen del ...r y acrediten una permanencia no interrumpida de ...menos un año en un país determinado y de extran- ...que lleguen al país con visación sujeta a contrato, ...re que dichas mercaderías, en conjunto no exce- ...US$ 2.000.— Cif.;

...No quedarán comprendidos dentro de la clasifica- ...útiles y elementos de trabajo los vehículos mo- ...s, ni en general aquellos que, a juicio del Admi- ...r de Aduana, no tengan relación con las activi- ...que se continuarán desarrollando en el país; y

...Para que los útiles y elementos de trabajo puedan ...a las franquicias de internación, sin depósito, de- ...llegar al país conjuntamente con su dueño o de- ...en la misma fecha de arribo al país para ser ...ados dentro del plazo de 30 días contados desde ...de la respectiva declaración.

...RAN GUIAS DE TRANSITO ...EL TRANSPORTE DE PAPAS

...tidad superior a los 80 kilos estará afecta a esta disposición

...de libre tránsito se ...para el transporte de ...la provincia de ...cuando se trate de ...superiores a 80 ki- ...umento será otorga- ...ado por la Dirección ...ria y Comercio o por ..., en aquellas loca- ...donde no haya ofi- ...quel servicio.

...lución adoptada en ...se explica por la ...de un control minu- ...destino que se da al ...con el fin de fisca- ...directamente su distribución y los precios que se cobran a los consumidores.

Las guías se extenderán en triplicado, con numeración correlativa y contendrán, a lo menos, la individualización del remitente y del consignatario, la cantidad de papas a que se refiere y la especie de transporte que se utilizará. El documento tendrá validez de quince días.

La Dirección de Industria y Comercio recabará del Cuerpo de Carabineros y de otras autoridades y organismos la cooperación necesaria para la aplicación de esta medida.

Hoy se clausura el V Congreso Nacional del Comercio Minorista

Durante todo el día de ayer estuvieron trabajando las comisiones de estudio del 5º Congreso Nacional de Comercio detallista que se celebra en el Hotel Carrera.

Los temas abordados fueron entre otros, los siguientes: Márgenes de comercialización. Precio de Nivelación. Intervención Estatal. Creación de un Banco Gremial. Restricción del Crédito Bancario. Innamovilidad de empleados. Descanso dominical. Jornada Unica. Centrales de Compra. CONCI. Ley de Arrendamientos. Reforma de Estatutos. Asuntos varios. Modificación de ley de rentas municipales, y legislación tributaria, todos, problemas que afectaban profundamente el normal desarrollo de las actividades del comercio detallista establecido.

Han sido invitados especialmente a la solemne sesión de clausura, el Presidente de la República, Ministros de Estado y otras altas autoridades del Gobierno

A las 18 horas se inició la primera asamblea general, oportunidad en que se le concedió una intervención especial al Director Nacional del Departamento de Comercio de CONCI, Jurgen Schneider, quien hizo una detallada exposición de los fines que persigue este organismo y de la forma como opera y continuará operando con los comerciantes detallistas, minoristas y productores, y también con el público, con el fin de bajar los costos de la comercialización y por lo tanto lograr, que los productos lleguen a manos del consumidor, a precios lo mas bajos posibles y en las mejores condiciones de calidad.

Su intervención dió origen a un largo debate, que por instante fue acalorado. Finalmente se resolvió que los comerciantes continuarán estableciendo contacto y sosteniendo reuniones, con el fin de llegar a un entendimiento que permita lograr los objetivos que ambas partes persiguen, bajos precios, buena atención para el público y también un razonable margen de utilidades para el comercio detallista, que dedica por entero toda su vida a esta actividad y de la cual espera poder vivir en condiciones normales.

PROGRAMA DE HOY.— Se iniciarán las labores en el día de hoy con una sesión plenaria a las 9.30 horas. A las 11 horas, se efectuará la elección de la nueva Junta Ejecutiva Nacional. A las 12 horas, se dará comienzo a la sesión solemne de Clausura del 5º Congreso Nacional de FECODECH, a la que han sido especialmente invitados el Excmo. Sr. Eduardo Frei; el Ministro de Economía, señor Domingo Santa María; el Ministro de Hacienda, Sergio Molina; el Director de Impuestos Internos, Jaime Ross y el Director de Industria y Comercio, señor Hernán Lacalle. A las 14 horas, se servirá el Banquete de clausura del torneo con asistencia de todos los delegados o invitados especiales, en el Salón de los Embajadores del Hotel Carrera.

"Educar a los penados es el mejor medio para lograr su recuperación"

Conclusiones del primer pre-seminario de educacion carcelaria realizado en Chile

Ayer se clausuró el Primer Preseminario de Educación Carcelaria, realizado en nuestro país, como parte de los planes extraordinarios de educacion de adultos, que impulsa el Gobierno.

Durante cinco días, bajo la dirección de Waldemar Cortés, Jefe de los Planes Educacionales para Adultos, se analizaron los principales problemas conectados con la instrucción de los penados.

En la sesión final se leyeron las conclusiones de estas deliberaciones, señalándose que se hacía imprescindible dar una orientación netamente técnica a las labores destinadas a instruir a las personas que cumplen penas en las cárceles del país. Se puso especial énfasis en este aspecto, sobre todo por considerar que la educación es uno de los medios más efectivos para recuperar a los delincuentes y hacer de ellos personas útiles a la sociedad.

A la ceremonia, realizada en el Ministerio de Educación y que se prolongó desde las 10 de la mañana hasta el mediodía, asistieron representantes de la Dirección General de Prisiones, la totalidad de los directores de las escuelas habilitadas en los diversos establecimientos carcelarios del país.

Dicho preseminario será completado en el mes de enero del año próximo, cuando se pongan en marcha, bajo la tuición del Ministerio de Educación, diversos cursos que tendrán como función esencial preparar personal y especializarlo en las tareas propias de la instrucción de personas mayores de edad.

Agradecimiento.—

Harry Herrera y familia Fernández, agradecen de todo corazón a los amigos y familiares que lo acompañaron en las horas de angustia por el fallecimiento de su señor padre, don

Rodolfo Herrera Santibáñez
(Q. E. P. D.)

También hago extensivo estos agradecimientos a los personales del diario "La Nación", diario "La Tarde", "Diario Oficial", Club Deportivo Nocturno La Nación, Sindicato Técnico. Mecánica de Linotipias, a los amigos y compañeros de trabajo de Investigaciones y Ferrocarriles, etc. A todos muchas gracias, sinceramente.

DEFUNCIONES

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa y madre, señora

GRACIELA ROSA VASQUEZ VASQUEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General (puerta de Recoleta), a las 15 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, San Pablo 1910 c/37.

La Familia

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

MARIA C. CASTRO vda. de MENDEZ
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy domingo, en el Cementerio General (Recoleta). El cortejo partirá a las 10 horas, desde su casa habitación, Miguel de Unamuno Nº 6259 (La Castrina, paradero 16, por Santa Rosa).

La Familia

✝ Ha dejado de existir mi querido abuelito, don

ROSALINDO ORELLANA GONZALEZ
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy domingo, en el Cementerio General (Recoleta). El cortejo partirá a las 11 horas, desde su casa habitación, Capitán Thompson Nº 9668 (Gran Avenida, paradero 27, a la izquierda).

Manuel Orellana Reyes

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

ROSA DE LAS MERCEDES GONGORA HUERTA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará en la Capilla de dicho Cementerio, a las 17 horas.

La Familia

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y abuelito, señor

CESAR HERRANZ MENDOZA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General (por Avda. La Paz), después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Parroquia de la Anunciación (Plaza Pedro de Valdivia).

La Familia

✝ Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable hijo, sobrino y nieto

ALVARO VALERIO SANCHEZ ANDAUR
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana lunes, a las 10 horas, saliendo el cortejo desde su casa habitación, Paraguay 1812, Pobl. San Ramón, hacia el Cementerio General.

La Familia

✝ Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable hijo, sobrino y nieto

FERNANDO DELFIN SILVA SANCHEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 15 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Pobl. Monserrat, Pasaje B, Nº 2114, (detrás del Regimiento Buin), hacia el Cementerio General (puerta Recoleta).

La Familia

IN MEMORIAM

✝ Mañana lunes 22, octavo aniversario del fallecimiento de nuestra inolvidable esposa, madre, suegra y abuelita, señora

JOSEFINA SANTELICES DE VALDERRAMA
(Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa a las 10 horas, por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de los RR. PP. Carmelitas, ubicada en Borgoño esquina de Independencia. Agradeceremos a nuestros familiares y amistades tengan a bien acompañarnos en dicho acto religioso, comprometiendo nuestra eterna gratitud.

La Familia

Eº 288.300 para ampliar y reparar Hospital de Linares

Un presupuesto de Eº 288.300 para la ejecución de trabajos de reparación y ampliación en el Hospital de Linares aprobó el Consejo Nacional de Salud.

Los trabajos, entre otros, incluyen la construcción de un pozo para captación de aguas subterráneas, nuevos garajes para suplir los antiguos, transformados hoy en bodegas, ampliación de la red de calefacción para las nuevas construcciones y obras de ampliación.

In Memoriam.—

Robertito Stuardo Cerón
(Q.E.P.D.)

Así era el que partió la tarde del viernes 8 de octubre ppmo. Se fue retratando en su rostro el alma santa de bondad. Robertito ya no estará tu vocesita al llamado de los que te aman, pero no te has ido del todo, tus virtudes nos acompañan.

Robertito, has volado hacia el Mundo Santo. No tendremos más tus pasos, ni tus ojos, ni tu voz. Te dormiste como un niño... Has partido y sin embargo, te tenemos. Eras puro y por no enlodar tus alas, el Señor te arrebató.

Hoy, domingo 21 del presente se oficiará una misa a las 10.30 horas, en la Capilla de Animas, Teatinos 765, por el eterno descanso de su alma.

Rogamos a los familiares y amigos acompañarnos a este acto religioso.

Sus padres

REFORMA...

(DE LA PAGINA TRECE)

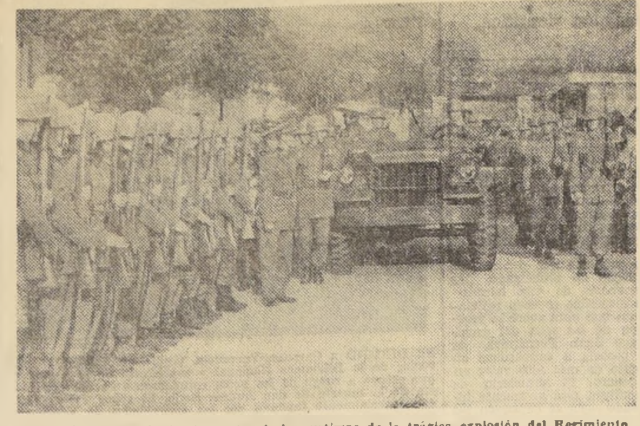
nal de la Democracia Cristiana y senadores y diputados de esta colectividad política, y los directores zonales y jefes superiores de la Corporación de la Reforma Agraria y los miembros de la Comisión Redactora del Proyecto.

S. E. SE DIRIGIRA AL PAIS

En esta oportunidad, el Presidente Frei se dirigirá al país por cadena nacional de emisoras y televisión.

La transmisión se realizará a las 20 horas.

EL ULTIMO ADIOS DEL BUIN



Ayer fueron sepultados los restos de las víctimas de la trágica explosión del Regimiento Nº 1 Buin. Además de los compañeros de armas del sargento segundo Alfredo Flores Navarro, y del cabo Luis Paredes Herrera, concurrieron numerosos grupos de familiares y amigos. EN EL GRABADO: El Jeep que conduce las urnas de las víctimas, en su camino al Cementerio General, avanza por la doble fila de efectivos de la unidad que le rindieron honores de reglamento.

Impresionante cortejo despidió restos de las víctimas del "Buín"

Extensa columna de acompañantes exteriorizó su pesar en sobrecogedora marcha

Desde el Regimiento Buin salió, a las 17.30 horas de ayer el cortejo con los restos de dos militares que perecieron en una explosión casual. La capilla ardiente con los féretros del sargento Alfredo Mario Flores Navarro y del cabo Roberto Paredes Herrera, fue establecida en la unidad y visitada por una nutrida concurrencia.

Poco después del mediodía de ayer llegaron hasta el Regimiento Buin el Ministro subrogante de Defensa y titular de Interior, Bernardo Leighton, y el Comandante en Jefe del Ejército, Bernardino Parada, quienes presentaron sus condolencias a nombre del Gobierno y del Ejército, respectivamente, a los familiares de las víctimas y al Comandante del Regimiento, Miguel Caviedes.

A las 16.30 horas, el Capellán del Regimiento ofició una misa de difuntos en la unidad militar, tras lo cual el cortejo se puso en movimiento para trasladar los restos al Cementerio General. Las carrozas flanqueadas por una guardia de honor fueron seguidos por un impresionante cortejo, encabezado por los deudos, por el Comandante de la Segunda División, Otto Barth, y delegaciones de todos los Regimientos de la Segunda División, de la FACH, de la Armada y de Carabineros.

En la puerta del Cementerio General, el capitán de Ejército Guillermo Alvarez Klandt, hizo uso de la palabra para despedir los restos de los militares. Posteriormente, ambos féretros fueron llevados al Mausoleo del Ejército, para proceder a la inhumación de los restos. El toque de silencio, ejecutado en el momento de depositar los restos en los nichos correspondientes, puso la nota dramática de la ceremonia fúnebre.

OSSA PRETOT EN CONFERENCIA DE LA FAO

"Es imposible vencer las raíces del hambre si no se produce una participación activa, libre y responsable del pueblo, en la solución de sus propios problemas", dijo Sergio Ossa Pretot, Consejero Nacional de la Promoción Popular, durante la sesión inaugural de la Segunda Conferencia de la Campaña Mundial Contra el Hambre, organizada por la FAO, en Roma. Agregó: "Un Gobierno democrático que no es capaz de movilizar las energías sociales de su pueblo, es como un cerebro pensante en un cuerpo paralizado". EN EL GRABADO: Ossa Pretot, da lectura a su exposición.

Sorprendido en el centro cuando vendía dólares a 6 escudos

Detectives de la Cuarta Comisaría Judicial de Investigaciones, detuvieron en la mañana de ayer, a Rigoberto Díaz Maturana, de 50 años de edad, y lo pusieron a disposición del Primer Juzgado del Crimen de Menor Cuantía acusado de infracción a la Ley de Cambios Internacionales.

Díaz fue sorprendido por los detectives Víctor Campos y Daniel Cancino, cuando ofrecía en venta dólares en billetes a razón de 6 escudos el dólar y también boyas de oro.

OCHO MUERTOS AL VOLCAR EMBARCACION EN EL YELCHO

Buzos y hombres ranas buscan los cadáveres, pero sólo se ha rescatado uno

COIHAIQUE (UPI).— Ocho personas perecieron al volcar en el río Yelcho la lancha "Junín", de la firma Figueroa Alemparte, que hacía el recorrido regular de pasajeros en la zona.

La embarcación, por causas que se desconocen, pero que se atribuyen al fuerte oleaje en el río Yelcho, al cual se dirigía el "Junín", dio vuelta de campana.

Uno de los pasajeros fue rescatado muerto y enviado a la morgue de Chaitén. Los restantes no han sido aun ubicados, aunque en el lugar del accidente están trabajando buzos del Cuerpo de Carabineros.

Versiones procedentes de Investigaciones de Puerto Montt señalan, por otra parte, que las ocho personas restantes habrían sido rescatadas con vida, aunque esto no ha sido confirmado.

El accidente se produjo, en la tarde de ayer.

REINA PARA DEPTVO. CLUB HIPICO

LOS MIEMBROS DEL CLUB Deportivo de la "Escuela Club Hípico" continúan con entusiasmo los preparativos de su semana de fiestas que culminará con un baile el sábado 4 de diciembre. Los fondos se destinarán a las actividades del Deportivo y la Escuela. En el grabado, Silvia Silva Muñoz, de 23 años de edad, empleada del Instituto Bacteriológico, quien, con mucho derecho aspira a convertirse en la Reina de las Festividades. "Estamos poniéndole mucho empeño y seguro que ganaremos", dijeron los generalísimos de la campaña de Silvia que estuvieron de visita en LA NACION.

POLICIA DETUVO A DOS TRAFICANTES DE COCAINA

Personal de la Brigada de Represión del Juego Ilegal y tráfico de estupefacientes detuvieron en la madrugada de ayer a dos traficantes de drogas, de acuerdo con una orden impartida por el Primer Juzgado del Crimen de Menor Cuantía.

Los detenidos son, Mario Alvear Silva y Eduardo Casacuberta Foncea, quienes fueron puestos a disposición del mencionado tribunal de inmediato.

Según se informó, las órdenes de aprehensión están relacionadas con el allanamiento que se hizo en días pasados al Club Social ubicado en Catedral 2208, oportunidad en que fueron detenidos Luis Rafael Villanueva Villanueva, y Juan Aranguiz, ambos confesos del tráfico de clorhidrato de cocaína.

INVESTIGAN POSIBLE DELITO EXPLOSION DE LOS QUELTEHU...

La posibilidad de que la explosión haya sido provocada para ... la comisión de un delito examina la policía

Un enigma que espera dilucidar en el curso de las ... sentó a los detectives de Investigaciones, con motivo de ... CHILECTRA, ... dador del polvorín de la Planta Los Quellehues, de ... González Madariaga, de 23 años.

Los primeros informes se obtuvieron por medio del obrero y ... extinto, Juan Leonel Castillo Díaz, quien se presentó al Retén de ... cano al lugar del suceso. Indicó que la explosión, de 30 ... en la madrugada de ayer, había sorprendido a su amigo Víctor ... dole una muerte instantánea. El había escapado milagrosamente ... a dar cuenta de los hechos. El suceso, según sus declaraciones, se ... noche a las 22 horas.

Lo impreciso de los informes de Juan Leonel Castillo indujo a la policía a sospechar la comisión de un delito, toda vez que el denunciante sólo se presentó a las cinco de la madrugada de ayer, pese a que el recorrido entre el polvorín y el retén es relativamente corto. La demora tan prolongada fue la primera duda que prendió en el ánimo de Carabineros.

Posteriormente, una visita efectuada al lugar del hecho aumentó las sospechas de la policía. El sitio no presentaba el aspecto que una poderosa explosión deja ordinariamente. Sólo había ... de un incendio común y ... las características propias de este tipo de siniestro. Además, Juan Leonel Castillo mostraba arañazos y huellas de golpes en el rostro.

Detalles posteriores señalaron que ambos hombres habían estado ... reunión ... al comandante ... horas de ...

VUELO INAUGURAL "LAN" GUAYAQUIL...— Presidida por el Subsecretario de Relaciones de Ecuador, Lucio Paredes, llegará mañana ... legación de ese país, invitada por Línea Aérea ... motivo de la inauguración oficial del vuelo ... tiago. El Caravelle de LAN que operará ... Los Cerrillos, a las 7.30 horas.

CONCIERTO DE LA SINFONICA PRO ... LES.— El Círculo de Suboficiales en Retiro de la ... cional "Luis A. Soto", invita a los ... de la música selecta al Concierto de la ... Chile a realizarse en el Teatro M... las 19 horas, en beneficio de sus obras sociales ... tunidad será coronada la Reina Mónica I ... Regimiento de Infantería "Buin".

CHARLAS DE ESPECIALISTAS FRANCESES.— ... tes 23, a las 18.30 horas, en el Instituto de Ingen... San Martín 352, se dictarán dos charlas ... cargo de especialistas franceses. Una de ellas, ... Faugot, versará sobre "Principios fundamentales ... Secam, elección de parámetros de base"; y ... tara Monsieur Bruard, abordará el tema ... los aparatos de mantenimiento".

REVISTA "COMERCIO".— Con material ... mativo apareció el Nº 81 de la revista ... cial de la Federación del Comercio ... Comercio Minorista de Chile y demás ... mo. El próximo mes la revista "Comercio" cumplirá ... de vida, preparándose una edición extra...

PELICULA SOBRE ENERGIA NUCLEAR.— La ... Nacional de Energía Nuclear ha organizado ... de noviembre, a las 18.30 horas la ... las. "El Vuelo en Orbita de John Gl... ca y los Estados Unidos" y "Ciudad ... lículas se exhibirán en el Ministerio de Obras ... Auditorium, Morandé Nº 71, tercer piso.

FORO SOBRE "EL RETORNO DE LOS BRUJOS".— ... martes 23, a las 19 horas, tendrá lugar en la Sala ... Mac Iver 142, entrepiso, la discusión pública de ... Retorno de los Brujos", de L. Pauwels y J. Bergier ... cusión será presentada por el crítico literario ... La segunda y última sesión del foro se ... 24, a la misma hora y sede.

FECHAS DE PAGO DE MONTE... JUBILACIONES Y PENSIO...

Fueron fijadas por la Tesorería y ... mes de noviembre

La Tesorería Provincial de Santiago ha fijado las siguientes fechas de pago para las pensiones, ... montepíos, correspondientes al mes de NOVIEMBRE: ... 1º de diciembre, letras "A a la F", día 2, letras ... O"; y día 3, letras "P a la Z". El 1º de diciembre ... rán las retenciones judiciales de pensionados y ... desde las 8.30 a 12 horas.

La entrega de los cheques a los pensionados ... se efectuará en Teatinos Nº 28, de 13.30 a 16 ... serán pagados por la Sucursal del Banco del ... Chile, ubicada en Moneda Nº 1342, de 14 a ...

El pago de pensiones al Cuerpo de Veteranos ... píos de 1870, se ha fijado como sigue: día 1º ... letras "A a la F"; día 2, letras "G a la O" y día ... "P a la Z". Los pagos de estas pensiones se efec... el Cuerpo de Veteranos, Carmen Nº 339, de 8.30 ...

Se nos pide hacer presente a los pensionados ... cheques respectivos serán entregados única y ... te a los interesados, previa presentación de su ... Identidad, o a las personas que exhiban poder ...

PREMIO A 25 AÑOS DE LA...

UNA NUEVA FIESTA DE ENTREGA de ... diplomas a los empleados y obreros ... de trabajos ininterrumpidos en la empresa, ... TRA, con un gran almuerzo campestre ... Subestación Eléctrica de La Florida. Más de ... fueron los galardonados en el presente año, ... el vigésimo quinto consecutivo, en que se otorgan ... mios. Entre los empleados y obreros ... nia de Oro de los 25 años, estaba el doctor ... la izquierda, que recibe su estímulo de manos ... dente ejecutivo de la Empresa ... Cussen.

...obierno empezó a estudiar los vetos a la Ley de Convenios del ...obre y trabajadores pierden oportunidad de expresar su opinión

...huelga política que mantienen impide un diálogo entre dirigentes y Ejecutivo.— El clamor general en toda la zona de la Gran Minería es pedir un plebiscito y votación secreta para ... la vuelta al trabajo. El hecho plantea un serio desafío a la Confederación.— Cuentas de ahorros de los mineros quedaron en cero al retirarse un total de 1 mil 154 millones de pesos

...eintiocho días de huelga ilegal se cumplen hoy en la gran minería del cobre, luego ... los dirigentes de la Confederación respectiva, ordenaron a sus bases hacer efectivo ... política. La paralización de El Teniente, Potrerillos y Chuquicamata, en forma ... siguen causando serios daños a la economía nacional, dramáticas consecuencias ... hogares de los trabajadores, que ya empiezan a sentir los efectos del prolongado ...

GOBIERNO ESTUDIA LOS VETOS

El Gobierno inició ayer, en forma oficial, el estudio de la nueva legislación del co... para fijar su posición respecto de los vetos a varios puntos de este cuerpo legal. En ... se están tratando ... puntos que interesan directamente a los trabajado... por estar en una huelga ilegal, agravada por las circunstancias políticas que ... perdiendo la oportunidad de expresar su opinión y cuyos objetivos ... hacen perder esta oportunidad para tratar directamen... los caracteres del veto, en lo que se relaciona a los intereses de ...

...derse, el gobierno no puede establecer diálogo con trabajadores ... huelga, por las características que distinguen a la misma.

...CAMATA (por ... Enviado Especial).

... LOS AHORROS

... de mil ciento ... de pesos al... el viernes, al ... días de huelga, ... retirada de la ... Ahorros del Banco del ... y que corresponden en ... libretas de im... Mineral de Chu... la mayor parte de ... de ahorro han ... es decir, sin ... ahora ... problema eco... la mayor parte de ... mineros. La ... proporcionada por el ... de la sucursal del Ban... esa localidad minera.

... por sí sola ... necesidad y ... dificultades económi... 25 días de ... han debido pa... de los obre... por dife... han debido ... en ..., que la ... parte califica hoy como ...

..., prácticamente, fami... Chuquicamata que no ... economías de ... para hacer fren... situación.

La triste y dramática situación que se vive en Chuquicamata, se proyecta también en El Salvador, Potrerillos y El Teniente, con todos sus otros campamentos y secciones.

Nadie se atreve a formular cargos en alta voz, debido a las represalias con que se amenaza a quienes protestan por la marcha del movimiento ilegal pero todos coinciden en declarar que en verdad desconocen el motivo principal de la huelga.

Muchos de los trabajadores mineros han empezado ya a desprenderse de objetos personales. Este fin de semana se pagó a los trabajadores, los últimos saldos pendientes del mes de octubre. Muchos creyeron encontrar en este pago, una nueva inyección para salvar la situación, pero su decepción fue grande cuando los sobres daban saldos ínfimos, en atención a descuentos de orden legal y consumos en pulpería.

PLEBISCITO Y VOTACION SECRETA

Todas estas circunstancias hacen que en los centros mineros haya un clamor general latente: ¡Plebiscito y votación secreta! Es la única forma de saber el real pensamiento de la masa trabajadora de estos centros, impedida de expresar su voluntad por las modalidades impuestas por la Confederación, de someter cuanta votación se realiza, por la unanimidad a viva voz.

La única forma de evitar represalias y amenazas es ir a la votación secreta, opinan los mineros.

El clamor constituye un desafío a la Confederación, la que al no estar muy segura de la firmeza de su posición, se niega a que el problema del retorno al trabajo sea sometido a una prueba de esta naturaleza.

PATRIOTICO ACUERDO: Con aplausos aprobaron los delegados, acuerdo de donar un día de sueldo para la adquisición de armas para el Ejército. EN EL GRABADO, un aspecto de la Convención que finalizó anoche.

Breves Gremiales

INAUGURADO CONGRESO DE EE. DE BANCO DE CREDITO.— En el Teatro Moneda fue inaugurado a las 10.30 horas de ayer el Segundo Congreso Nacional de Empleados del Banco de Crédito e Inversiones, con asistencia de parlamentarios y delegados de la Federación Bancaria. Luego de un discurso que estuvo a cargo del presidente del Sindicato de Santiago y Secretario de la Federación, Juan Duran, se procedió a elegir la mesa directiva de la Federación del Sindicato de Empleados del Banco, la cual quedó integrada en la siguiente forma: Presidente, Oscar Lupi; Secretario General, Jun Duran Barriga; Secretario de Finanzas, Héctor Brito; Secretario de Organización, Carlos Secretario General, Juan Duran Barriga; Secretario de Fiso será clausurado hoy, a las 17 horas, en el Hotel Miltahue, de Melocotón.

RENUNCIO DIRIGENTE DE FEDECH.— Renunció a la Federación de Educadores de Chile, FEDECH, el presidente de la Federación Provincial de Coquimbo, Gustavo Faunes Huidobro. Faunes es vicerrector del Liceo de Hombres de La Serena.

BALANCE DE ACTIVIDADES REALIZARA ASOC. DE INDUSTRIALES CERRAJEROS.— Con el objeto de hacer un balance de las labores efectuadas durante el año 1965, el próximo miércoles 24, a las 19.30 horas, se llevará a efecto en el local del Centro Catalán, Merced Nº 738, una Asamblea General de la Asociación de Pequeños Industriales de Cerrajerías y Estructuras Metálicas (ASICEM), organismo que agrupa a un vasto número de fabricantes de diversos artículos de los citados rubros. En esta reunión se elaborará también el programa de trabajo para el próximo año, y se procederá a elegir el nuevo directorio y los delegados comunales.

ASAMBLEA DE AGRUPACION DE SUBOFICIALES DE CARABINEROS EN RETIRO.— En la sede de calle Puente Nº 756, tendrá lugar hoy, a las 9.30 horas, una Asamblea General de los miembros de la Asociación de Suboficiales de Carabineros en Retiro "Sargento 1º Desiderio Ortega Bustamante". Se tratarán asuntos de interés para el gremio.

OPERACION SITIO EN QUINTA NORMAL.— En la comuna de Quinta Normal se constituyó recientemente un núcleo de 25 personas "Sin Casa", reunidas de una nómina de cuarenta y ocho jefes de familia del sector. En el acto constitutivo se procedió, asimismo, a designar la directiva que regirá la nueva organización, resultando elegidas las siguientes personas: Presidenta, Delfina Tapia; secretario, Ceferino Fuentealba; tesorera, María Adriana, y directores María González O., Vicenta Almonacid y Cornelio Farías G.

Patriótico acuerdo en Convención de Impuestos Internos: un día de sueldo para comprar armas

Convención culminó esta madrugada con elección de la nueva mesa directiva.— Lo más positivo de la reunión fue la unidad del gremio

Hasta esta madrugada duraba la Séptima Convención Nacional de la Asociación de Funcionarios de Impuestos Internos con 220 delegados venidos desde todos los puntos del país.

Luego de la comida de camaradería realizada anoche a las 22 horas en el Audax Italiano se procedió a la elección de la nueva Directiva Nacional del organismo.

Demoró la realización de este parte final de la Convención el problema de la Unidad del Gremio, al hacerse presente en el torneo, los dirigentes máximos de la Asociación de Abogados de Impuestos Internos y la Asociación de Inspectores del Servicio, Eugenio Da Via y Luis Parada, respectivamente. Este hecho ha resultado ser lo más positivo de esta Convención, y lo más importante, pasando a plano secundario otros problemas que sin dejar de ser importantes, están por debajo de la importancia de la Unidad, coincidieron en opinar los dirigentes.

ALGUNOS ACUERDOS

Entre los acuerdos que se habían logrado ayer en algunas comisiones, destaca el hecho de donar un día de sueldo en beneficio de la FF. AA., para la adquisición de Armamentos; Reformas al Reglamento de Calificaciones, a la Escuela de Capacitación, Departamento de Bienestar, Estatutos Administrativos y Orgánico y otros problemas que aún seguían discutiéndose.

PLATANOS A Eº 0,75 EL KILO VENDEN COMERCIANTES DE CONCI

Plátanos a Eº 0,75 el kilo venderán los comerciantes agrupados en Centrales de Compras del Comando Nacional Contra la Inflación (CONCI). Los dos mil comerciantes adheridos a CONCI recibirán abastecimiento directamente de los importadores a través de la Cooperativa Hortícola Nacional (HORTICOOP).

El precio de venta a las Centrales de Compra será de Eº 0.55 el kilo y el de venta al público de Eº 0.75, lo que significa una considerable rebaja al precio ya establecido a petición de CONCI, de Eº 0,90 el kilo.

Igual procedimiento adoptarán los asociados a la Cooperativa Avícola Nacional para abastecer de huevos a las Centrales de Compra. Esto significará precios más bajos para el público que compra en los establecimientos adheridos a CONCI.

IMPULSAN MEDIDAS PARA MEJORAR LA ATENCION MEDICA DE "SERMENA"

Una amplia y detallada exposición sobre los servicios de atención médica con que cuentan los Empleados Particulares del país, hizo ante la directiva de la CEPCH, la consejera del Servicio Médico Nacional de Empleados, Hilda von Essen, quien desempeña dicho cargo representando a la Caja d EE. PP. La consejera se refirió en forma especial a las gestiones que ha realizado, en orden a mejorar dichos servicios asistenciales en Santiago y ciudades de provincia, en donde más se hace sentir el problema de falta de recursos. Manifestó que se ha encontrado buena acogida entre los dirigentes del Colegio Médico, para una extensión horaria que permita aumentar la atención preventiva.

Agregó la consejera Von Essen, en su exposición ante la directiva de la Confederación de Empleados Particulares que, actualmente, la representación médica es escuchada dentro del Consejo del Servicio Médico Nacional. Manifestó, además, que en este momento, su interés estaba centrado en la obtención de Préstamos Dentales, aún cuando se ha encontrado con interpretaciones que estiman que ese tipo de atención cae dentro de lo curativo.

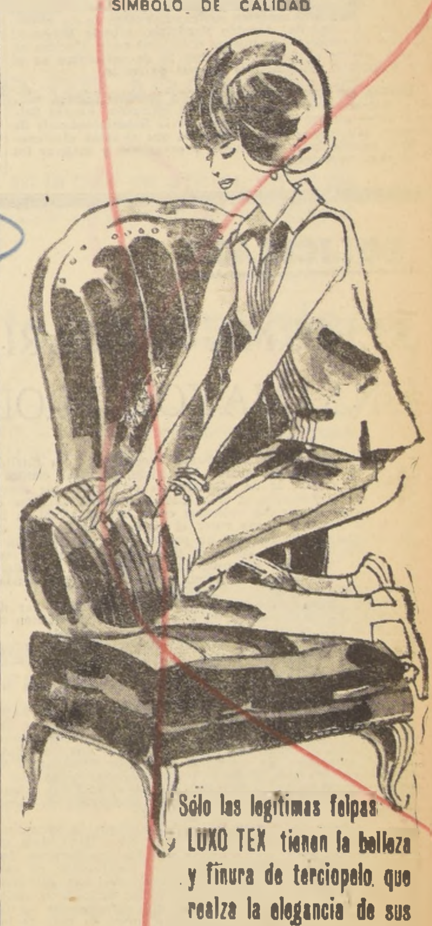
La directiva de la CEPCH, luego de felicitar a la consejera por su labor en favor de los imponentes de la Caja, le declaró que contaba con el resuelto apoyo del Directorio Ejecutivo Nacional. Por su parte el Consejero de la Caja y director de la CEPCH, Gabriel Cáceres, dejó constancia de la extraordinaria cooperación que estaban recibiendo la organización gremial de parte de la consejera Von Essen.

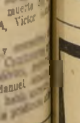
... DE LA EMPLEADA CELEBRA ... LA FEDERACION GREMIAL

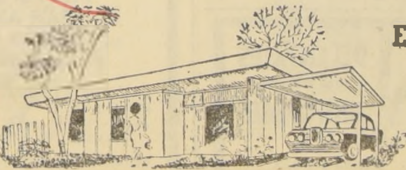
...n un paseo a la localidad de Punta de Tralca, la ...ción de Empleadas de Casas Particulares de Chile, ...a hoy el tradicional "Día Nacional de la Emplea...", festividad que se celebra anualmente el día 21 de no...

...paseo se hará en 25 micros especialmente contra... que partirán desde el punto de reunión, ubicado en Baquedano y Parque Bustamante, a las 7 horas. En ... oportunidad, las socias podrán departir y gozar de ... y esparcimiento durante todo el día, para lo ... se ha elaborado un nutrido programa de actividades. ...regreso se hará a las 19 horas.

Este paseo se ha realizado ininterrumpidamente du... ocho años a la fecha. Aparte de esta actividad, la ...ración de Empleadas realiza una activa labor cultu... a través de sus hogares, revistas y contando, además, ... una próspera cooperativa, que les proporciona diversos ... a las ocho mil socias de dicho organismo.







SE INAUGURA HOY EN VALDIVIA 4º CONGRESO DE ENFERMERAS

VALDIVIA.—Hoy se inaugura en esta ciudad el IV Congreso Nacional de Enfermería, que tendrá como tema central la revisión de las funciones de la enfermera, y como propósito, el estudio de su participación en los programas de salud del país. Este torneo finalizará el próximo jueves.

Según expresó Doris Krebs, presidenta de la Comisión Organizadora del IV Congreso Nacional de Enfermería, se presentan en la actualidad una serie de procesos y eventos que tienen una influencia y repercusión directa sobre el ejercicio de la profesión de Enfermería en Chile y hacen necesaria esta revisión y declaración de las funciones de esta profesión. Entre los más importantes, se mencionan:

1.—El programa de desarrollo socio-económico: Una de las bases para cumplir con las metas de este plan la constituye el trabajo aportado por cada uno de los habitantes. Este aporte depende en gran parte de su estado de salud. De ahí que las enfermeras, como grupo profesional, deben revisar sus funciones para decidir en qué forma pueden contribuir a lograr un Chile más sano.

2.—El plan nacional de Salud: Se ha formulado para 1966 un primer plan nacional de Salud. Uno de los aspectos trascendentales de este plan es la determinación sobre cuál es el recurso humano más indicado para realizar una determinada actividad. Si no hay consenso sobre lo que es la Enfermería en Chile, existe el peligro de asignar actividades a la Enfermería que no corresponden precisamente a sus funciones. (El Corresponsal).

AQUI... EL PUERTO

DESPEDIDA A SEXTO AÑO.—Ayer se efectuó en el Liceo Fiscal Nocturno de Viña del Mar, el acto de clausura del año escolar con asistencia de autoridades y personeros educacionales. Se realizó, además, una despedida a los alumnos que egresan del VI Año de Humanidades y en la cual el Centro de Alumnos del establecimiento donó una máquina de escribir a la directiva del Liceo. En la ceremonia mencionada, el presidente del Centro manifestó que este gesto se debía al favorable sentimiento de los educandos por la iniciativa del Gobierno del Presidente Frei de crear este Liceo Nocturno que presta gran utilidad en la Ciudad-Jardín. El programa se complementó con la actuación del Coro de Profesores y el Coro del Liceo Fiscal, finalizando con un coctel a los asistentes.

ESTAMPAS NAVIDEÑAS.—Un espectáculo de gran originalidad será el que se llevará a efecto en la Quinta Vergara, de Viña, por iniciativa del Departamento de Turismo y Relaciones Públicas de la Municipalidad del balneario, durante los días de la próxima Navidad. Una alegoría de estas fiestas, enmarcada dentro de moldes folklóricos chilenos, ofrecerá a los niños que asistan una visión de fantasía nacional en que Santa Claus será un huaso con sus arreos típicos, en tanto la Quinta estará adornada con motivos folklóricos, como cacharrería indígena, guitarras, espuelas, etc. Un pino gigante de unos 20 metros, se alzará decorado en la puerta de entrada y seis organilleros distribuidos en el Parque ofrecerán alegres conciertos a los visitantes infantiles... y adultos, ya que el espectáculo atraerá por igual a chicos y grandes. También se presentará el robot metálico, confeccionado por Lorenzo Muñoz Ferrada, y habrá vistosos stands con venta de juguetes, en que participarán industrias de Santiago y nuestra zona.

ROBARON HERRAMIENTAS EN IGLESIA.—"Cacos" que no se amilanaron ante el sagrado recinto, se introdujeron a la Parroquia San Vicente de Paul y se robaron una cantidad de herramientas de propiedad del Cura Párroco Johannes Rens. El Padre se presentó a las 11.45 de la mañana de ayer a denunciar el hecho a la 1a. Comisaría de Playa Ancha, exponiendo que durante la noche desconocidos sustrajeron numerosas herramientas desde el interior de la iglesia, las que avaluó en Eº 500. Agregó que no tenía sospechas de personas determinadas.

CANDIDATOS A CONSEJEROS.—Ayer sábado venció en este puerto el plazo para las inscripciones a candidatos de consejeros regionales de la Cámara Chilena de la Construcción. El Consejo Regional de Valparaíso se renovará parcialmente, con motivo de cesar en sus cargos cuatro de sus miembros: Hernán Squella, Arnaldo Pandolffo, Alberto Simonetti y Gastón Fernandois. Los nuevos consejeros serán elegidos en un acto que se efectuará el viernes 26 de noviembre en el Club Valparaíso, en asamblea general de socios.

VISITA DE SUBSECRETARIO.—La próxima semana vendrá a Valparaíso el Subsecretario de Hacienda, Andrés Saldívar, quien asistirá a una reunión en la Superintendencia de Aduanas, relacionada con los estudios que se están efectuando para reestructurar el servicio y actualizar y mejorar los reglamentos vigentes.

SAN FELIPE.— ENTREGA DE FRIGORIFICO.— Instantes en que el Ministro de Economía, Domingo Santa María, corta la cinta declarando abierto el acceso al moderno frigorífico "Aconcagua", que la ECA entregó a la agricultura de la región. Observan sonrientes el Intendente de la provincia, Dr. Segismundo Iturra, y el Vicepresidente de la ECA, José Suárez Fanjul.

SAN FELIPE:

La ECA hizo entrega de un moderno frigorífico a provincia de Aconcagua

El Intendente Iturra lo recibió a nombre de la zona, destacando la importancia que tendrá en la producción frutícola de Aconcagua

SAN FELIPE.— El Ministro de Economía, Domingo Santa María, y el Vicepresidente de la Empresa de Comercio Agrícola, hicieron entrega a la ciudad de San Felipe y a la provincia de Aconcagua de un moderno establecimiento frigorífico, que por ser el único en su género en esta zona y el más moderno del país, está llamado a cumplir una gran función en una región esencialmente agrícola del país.

El Intendente de la provincia, doctor Segismundo Iturra, en su discurso de agradecimiento a las autoridades que hacían entrega del frigorífico y refiriéndose en forma especial a la ECA, señaló que la política de considerar debidamente las posibilidades de cada zona estaban en evidencia, cuando se hacía entrega de un frigorífico con capacidad para 200 mil cajas de fruta, a la vez que se entregaban otras modernas instalaciones anexas y, por lo que era más importante, en el preciso instante de esta entrega oficial se daba a conocer la noticia que de inmediato se iniciará la ampliación casi al doble de esta moderna instalación.

Dijo el Intendente de Aconcagua que era inapreciable el valor de la iniciativa, que cristalizaba en forma tan brillante y que la ciudadanía de la región —no sólo los agricultores en general, ni los fruticultores en particular—, sino que todos debían rendir tributo de gratitud a un organismo como ECA, que con una Empresa que inauguraba, de inmediato daba solución al más urgente y agudo de los problemas, además que de paso abre perspectivas para el progreso y el desarrollo de la agricultura en la región, esté en consonancia con las facilidades y posibilidades que se le presentan para la cristalización de sus objetivos, con evidentes beneficios económicos para la región.

En similares términos se pronunció Bernardo Schmutzer, presidente de la Cooperativa Agrícola y Frutícola de Aconcagua, quien señaló el regocijo con que los agricultores recibían este establecimiento que "llenaba una sentida aspiración de quienes han debido trabajar durante muchos años soportando todos los inconvenientes que ahora se superaban de una plumada con este frigorífico que ECA entregaba a la región. — (Stevenson, Corresponsal.)

VALPARAISO:

REFORMA AGRARIA SIGNIFICA CREACION DE UN GRAN NUMERO DE PROPIETARIOS

Expresó el Director de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla, en la sesión de clausura de las XIV Jornadas Agronómicas que finalizaron ayer, hablando en nombre del Ministro Hugo Trivelli

VALPARAISO.— Ayer se clausuraron en la Universidad Católica de esta ciudad las Jornadas de Agronomía que con gran éxito han estado desarrollándose en la presente semana. El presidente de la Sociedad Agronómica de Chile, Abraham Ziver, dijo en el acto mencionado: "El balance que hemos conocido entre lo que necesitamos para subsistir y lo que tenemos es verdadeamente desolador y ello nos está recordando la gran responsabilidad que tenemos de acrecentar nuestra producción divulgando la técnica y promoviendo su aplicación." Agregó: "Hemos cumplido una nueva etapa de labor en beneficio del país, la agricultura y la profesión y en esta reunión, quedamos por finalizada, los expertos han analizado el panorama de nuestra situación agraria, panorama no muy claro, pero en el cual se vislumbran esperanzas de que nuestro mañana puede ser más seguro."

Finalmente, en representación del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, habló al Director de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla, quien manifestó:

La obligada ausencia del señor Ministro de Agricultura en este acto, motivada por los impostergables deberes de su cargo, me brinda la oportunidad y, al mismo tiempo el honor de dirigirme a ustedes con ocasión de la clausura de las XVI Jornadas Agronómicas.

En mi carácter de Ingeniero Agrónomo y de Director General de Agricultura y Pesca, debo expresar a ustedes mi íntima satisfacción frente a los magníficos resultados de este encuentro. A lo largo de los años, nosotros, los Ingenieros Agrónomos, hemos estado reuniéndonos, como ahora, con el propósito de analizar los problemas que afectan a nuestra agricultura y de buscar los medios más adecuados a través de los cuales contribuir a su solución.

Más adelante, el señor Isla, expresó:

"La Reforma Agraria que el Gobierno está decidido a llevar a cabo, significará la creación de un importante número de nuevos propietarios agrícolas, el aporte de los cuales a la producción agropecuaria nacional estará acondicionado estrechamente al grado en que reciban la atención y la asistencia del Estado.

Por otra parte, no puede ig-

Movimiento de Liberación Campesina echará hoy sus bases en Curacaví

Reuniones de apoyo a la Reforma Agraria. De 10 a 13 horas se celebrarán reuniones

CURACAVI.— Los campesinos de esta vasta región agrícola celebran hoy un Congreso de Estudios con el objeto de organizar el Movimiento de Liberación Campesina y como un apoyo a la Reforma Agraria que enviará mañana el Gobierno del Presidente Frei, al Congreso. Las sesiones de trabajo y estudio se realizarán en el Teatro Parroquial de esta localidad y se iniciarán a las 10 horas, programándose su clausura a las 13 horas. Luego se efectuará un almuerzo de camaradería.

A este acto que han sido especialmente invitados representantes de INDAP, CORA, la Promoción Popular y los parlamentarios del PDC de la zona, estará presidido por el dirigente Oscar ... quien además, dará una charla sobre los beneficios de la Ley de la Reforma Agraria. (Olivares, corresponsal).

IMPUESTOS INTERNOS PAGO 39.000.000 EN PREMIOS DE BOLETAS

Cuarenta y nueve cheques por un valor total de 39 millones 275 mil pesos entregó últimamente el Jefe del Departamento de Compraventas de Impuestos Internos, por Boletas Premiadas en los Sorteos mensuales, que están dentro del plazo legal de tres meses para ser cobradas y que fueron tramitadas últimamente.

Don Onofre Cortés Aguiló, domiciliado en Santiago, Avda. El Bosque 051-B, cobró el Premio Mayor de 20 millones, correspondiente al 90º Sorteo efectuado el 28 de octubre ppdo., con la Boleta Nº 8993-A, emitida por el negocio ubicado en calle Santa Isabel 0153, de Santiago, el día 22 de septiembre último.

Don Luis Humberto Pérez Varas, domiciliado en Santiago, calle Estadio 2776, comuna de Quinta Normal, recibió un cheque de un millón de pesos.

Se nos ha informado que, además, treinta cheques de medio millón de pesos cada uno, fueron entregados a personas de las localidades de: Iquique, Antofagasta, Tocopilla, Copiapó, Quilpué, Santiago, Talca, Concepción, Coronel, Angol, Osorno, Los Lagos, Puerto Montt, Castro y Coihaique.

También, 17 personas recibieron cheques de 75 mil pesos, cada uno, de: Valparaíso, Viña del Mar, Santiago, Rengo y Puerto Montt.

SOLICITADA

REFORMA AGRARIA PARA UNA MAYOR PRODUCCION

Una reforma agraria puede hacerse con dos finalidades específicas: una, la simple y sencilla de repartir las tierras, de hacer cientos de miles de propietarios agrícolas, y otra, la de aumentar la producción, de suerte que abastezca el consumo de la población, y, si es posible, permita exportar los excedentes.

¿Cuál de las dos reformas es la buena? ¿Cuál es la que conviene al país?

La primera puede tener el siguiente efecto: que el nuevo propietario, que la persona que ha recibido un pedazo de tierra, tenga la superficie suficiente para sus funerales. Y, por lógica, el país obtenga cada vez menos productos agrícolas.

¿Es buena esa Reforma? Indiscutiblemente, es mala.

Por consecuencia, la buena es la otra, la que tiende a que haya una mayor producción.

En algunas naciones, como Rusia, y como el sur de Italia, funciona, en la primera el colectivismo, y en la segunda, la subdivisión tan extrema, que se hace necesaria una revisión.

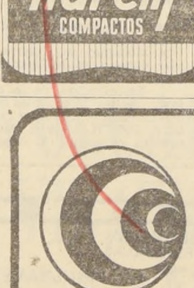
La reforma agraria soviética ha provocado el milagro de convertir al país que era el granero del mundo, en un importador de trigo. Se supone que no es eso lo que queremos para Chile.

Lo que la gente sensata desea es que Chile, que la tierra chilena produzca lo necesario para el abastecimiento.

Y lo necesario para nuestro abastecimiento es harto. Proporcionalmente, es mucho más de lo que Estados Unidos necesita, con sus 180 millones de habitantes. Mientras a la nación del Norte le sobra con un aumento de producción de poco más del 2%, ya que su población crece a una cantidad inferior a ese ritmo, a nosotros nos falta. En efecto, el porcentaje de aumento de la producción agrícola chilena es semejante al de la nación norteamericana. Por desgracia, el crecimiento vegetativo de nuestra población es superior al 2,7%. (Algunos han llegado a fijarlo en el 2,9%.) A esto hay que agregar que existe un aumento adicional en la demanda que la hace subir a más de 4%.

En estas circunstancias, ¿qué es lo que la agricultura chilena necesita? Una sola cosa: mayor producción. Y rápida. No a largo plazo, sino de inmediato. En resumen, y con vistas al futuro, se necesita una Reforma Agraria bien realizada, basada en nuestra realidad, en nuestras necesidades; no una Reforma que, por demagogia, destroce lo bueno que tenemos, sino que, partiendo de lo bueno, partiendo del empuje de la inmensa mayoría de los agricultores chilenos, que aman su tierra, que la hacen producir a despecho del abandono de los Gobiernos, se encamine a aumentar la producción, a mejorar el nivel de vida de los campesinos, y a hacer más propietarios; pero buenos propietarios, y no propietarios políticos.

GUMERCINDO HIJUELA



AVISO

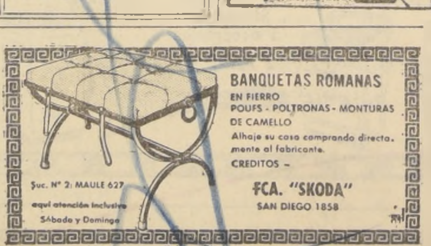
Servicio Médico Nacional de Empleados
LLAMASE A CONCURSO INTERNO

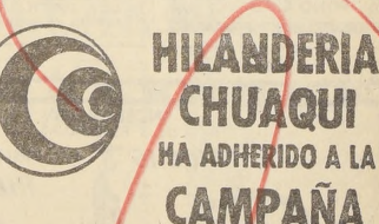
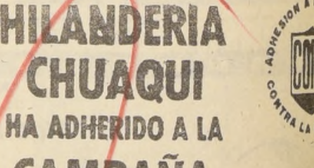
en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº ... de 196..., para proveer el cargo que se indica:

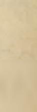
Un "MEDICO JEFE" para el Equipo de Copiapó ... horas de jornada diaria, grado, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5.o piso, Santiago, y en la Secretaría Regional La Serena, hasta el día 5 de diciembre de 1965, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO





NOTAS SOCIALES

por Jorge Rojas Fergie

[MA]TRIMONIO BUZETA RAMSAY-[...]T JIMENEZ.—

[Señ]orita RAQUEL ART JIMENEZ, cuyo [matrim]onio con el señor Jaime Buzeta Ram[say] [se] efectuará hoy, a las 20 horas, en la [Parro]quia San Patricio.

[CLU]B DE JARDINES DE CHILE —

[Maña]na a las 16 horas, comenzará el segun[do] [...] del curso de jardinería que está dic[tando] el profesor señor Juan von Bohlen en [el Ins]tituto Cultural de Providencia. Este [...] versará sobre: Plantas de Interior, Ar[bustos], Arbustos, Bulbos, P[...]das, etc. y se des[arrollará] [...] dos días a la semana. Inscrip[ciones] [...] [...] 653, interior, en horas [...] [ofi]cina.

[DO]CTOR JOSE MOBAREC MARCOS. —

[Pro]fundo sentimiento de pesar ha causado la [desapar]ición del doctor José Mobarec, pr[...] por una insuficiencia cardíaca. [...] [...] había cesado su infatigable ac[tividad] ante los primeros síntomas de este [...] eligió especialmente a los que se en[...] [...] con más ardor a las grandes tareas. [...] recibido de médico en 1934. Como [...] estudiante fue ayudante en la Cá[tedra] [de]l doctor Orrego Luco. Luego consa[gró] [...] parte de su celo profesional al Ser[vicio] [de] Salubridad, participando en grandes [campa]ñas de salud pública. Recorrió el país [de un ext]remo a otro. En el norte, realizó una [...] labor en la lucha contra la malaria [...] [de]l doctor No[...]. El campo político tam[poco] [le] fue ajeno, militando en el Partido [...]ador; fue secretario del doctor Cruz [...] [Má]s tarde, nuevos ideales lo impulsa[ron] [a alej]arse de esas filas para formar parte [...] de los fundadores del actual Par[tido] [De]mócrata Cristiano, como lo recuerdan [...] los de la vieja guardia. En esta [...] [tie]nda política continuó su lucha por [...] [...]des principios democráticos. Con pro[fundo] [s]entido social y de apostolado de su [...] ofreció sus horas de descanso a las [...] de la Cruz Roja. Inteligente in[...] [...] siempre ansioso de aprender algo nue[vo] [...] dedicó a la investigación de laborato[rio] [...] últimos años de su carrera los ejerció [...] médico laboratorista del Hospital Ca[l]vo [Macken]na y de la Asistencia Pública Central. [...] [...]mente, alejado de todo lo que c[...]ns[...] [...] motor de una gran actividad, se fue [...] Mobarec para profundo dolor de los [...] conocieron y admiraron.

[UNI]ON DES FRANCAIS —

[La Un]ión de Franceses de Chile informa [...] [la] nave "Enseigne de Vaisseau Henry", [...] [es]tará de visita en Valparaíso, la próxi[ma] [sem]ana. Con tal motivo, se efectuará el [...] próximo un almuerzo en los salo[nes] [del] Stade Francais para recibir a la tri[pulació]n. Las inscripciones se reciben en el [Stade Fr]ancais o por teléfono al N.o 483237.

[CO]MIDA.—

[La] señorita Laura Undurraga Gómez ofre[ció] [u]na comida a un grupo de sus amistades, [en la] residencia de Guillermo Acuña.

[MA]TRIMONIO ZEGERS PRADO-[LA]RRAIN VARAS.—

[Se rec]ibió el siguiente parte de matrimonio: [Sa]muel Larraín Echeverría y Rebeca Va[ras] [d]e Larraín participan a usted el matrimo[nio] [d]e su hija María Angélica con el señor [Ramó]n Zegers Prado que se efectuará pri[vada]mente en la Iglesia de los RR. PP. [Fran]ceses (Alameda 2062), el sábado 27 de [novi]embre, a las 19.30 horas.

[E]duardo Zegers Navarrete e Inés Prado [de Ze]gers participan a usted el matrimonio [de su] hijo Ramón con la señorita María An[gélica] Larraín Varas que se efectuará priva[dame]nte en la Iglesia de los RR. PP. Fran[ceses] (Alameda 2062), el sábado 27 de no[viem]bre, a las 19.30 horas.

MATRIMONIO DOMINGUEZ GAJARDO-REYES VALDES —

Hoy, a las 12.30 horas será bendecido en la Capilla del Colegio Verbo Divino, el matrimonio de la señorita Bernardita Reyes Valdés con el señor Germán Domínguez Gajardo. Serán padrinos de la novia, don Emilio Reyes García Huidobro y la señora Josefina Valdés de Reyes, y del novio, don Adolfo Domínguez Oviedo y la señora Teresa Gajardo de Domínguez. Testigos de la novia: Julia Calvo de Portales, Rosa Correa de Valdés, Inés García Huidobro de García Huidobro, Inés García Huidobro de Lazcano, Aída Bunster de Eguiguren, María Reyes de Ro[...], [...] Saavedra de Reyes, Mercedes Montt Videla, Raúl, Hernán y Carlos Valdés [Portales], Francisco de Borja Guzmán García Huidobro, Manuel Correa Valdés, Raúl Allendes Moreno, Hernán Gómez Díaz, Jorge Reyes Saavedra, Jaime Nieto Prieto, Carlos Ariztía Yrarrázaval, Mauricio Riesco Bezanilla, Juan Eduardo Valdés Aldunate, Francis[co] Guzmán Valdés, Juan Valdés Cifuentes, Carmen y Mariana Valdés Lyon, Manuel [...], Ricardo y Fernando Gómez Montt, Soledad Silva Delano, Gonzalo Martínez Pérez Canto, Fernando Silva Peake, M. Cristina Soffia Bahillo, M. de la Luz Alvarez Marín y Constantino Cruz Concha. Testigos del novio: Esther Balmaceda de Marín, Mariano Puga Vega, Javiera Domínguez de Lobos, Manuel Soza Herreros, Manuel Bunster Carmona, Patricio Barros Alemparte, Enrique Campos Menéndez, Graciela Vásquez de Molina, Juan Verdugo [illegible], Gastón Meza [illegible], Jorge Urrutia Castro, Hernán Gómez Montt, Gonzalo Sánchez Rivas, Valentín [illegible]. Pondrá las bendiciones el Revdo. Padre Gustavo Ferraris.

MATRIMONIO.—

Se ha efectuado privadamente el matrimonio de la señorita María Angélica Sanguinetti Papalli con el señor Hernán Luis Fuenzalida Puelma.

BAUTIZO.—

Ha sido bautizada Claudia, hija del señor Ramiro Soffia Bahillo y de la señora Laura Moller de Soffia. Fueron sus padrinos, el señor Francisco Condon Schiavetti y la señora Mónica Barroilhet de Condon.

MATRIMONIO CONCERTADO —

SEÑORITA M. FLORENCIA Lazcano Bezanilla, cuyo matrimonio con el señor Pedro José Alfonso González ha quedado concertado. Hicieron la visita de estilo, don Pedro Enrique Alfonso Barrios y la señora Esperanza González de Alfonso. Bendijo las argollas el Revdo. Padre Cristián Santa María, SS. CC.

NACIMIENTOS.—

Ha nacido un hijo del señor Pablo Ochagavía Larraín y de la señora Paz Urrutia de Ochagavía.

—Ha nacido un hijo del señor Manuel Castro Cuevas y de la señora Isabel Page de Castro.

COCTEL.—

Al coctel ofrecido por el señor Germán Vergara Donoso en honor del señor Fritz von Jegwitz, director de la Kleinwanzlebener Satzuch de Alemania, asistieron, entre otros, las personas: Manuel Casanueva, Carlos Domínguez Rivas, Sergio Gutiérrez Olivos, Carlos Izquierdo Edwards, Alberto Jerez Horta, Enrique Oviedo Cavada, Hernán Rodríguez Iturriaga, Malte Radmann, Hernán Rivas Vial, Rodolfo Saltmann, Patricio Silva, Sergio Vergara Vergara, Francisco Vial Freire, Eduardo Zúñiga Pacheco, Eugenio Velasco Prieto.

[Seño]rita MARIA LORETO FERNANDEZ SEGUEL, cuyo [mat]rimonio con el señor José Andrés Fernández Bernardo, [ser]á bendecido hoy, a las 18 horas, en la Parroquia de [la] Anunciación (Plaza Pedro de Valdivia). Bendecirá la [cere]monia el Presbítero señor Romelio Carreño. Serán [pad]rinos de la novia, don Adalberto Fernández Ferreira y [la s]eñora Berta Seguel de Fernández, y por parte del no[vio], don Ernesto Fernández Boz y la señora Piedad Bernardo de Fernández.

GUIA DEL VERANEANTE

HOTELES EN VIÑA del MAR

HOTEL VIÑA DEL MAR

Plaza Parroquia 325. Teléfono 883612-Casilla 587.

VIÑA DEL MAR

10 % Rebaja por 2 días.
20 % Rebaja por 5 días.

Sobre Tarifas Oficiales.
BAÑOS TURCOS

VIÑA DEL MAR

Subsuelo del HOTEL. Aire Acondicionado — Peluquería Señoras — Piscina — Masajes — Cajón, etc.
GV.-5-11-66

MOTEL VON SCHROEDERS

Acogedor, con reconocida cocina.

50 HABITACIONES, 50 Baños.

TELEFONOS.

VON SCHROEDERS 392

Teléfono 80036.
GV.-5-11-66

HOTEL "ESPAÑOL"

Sigue atendiendo como siempre a

Su distinguida clientela.
TELEFONOS 85145—46.
PLAZA VERGARA 191.
GV.-5-11-66

HOTELES EN VIÑA del MAR

"FRANCE"
Ubicado en el CORAZON DE VIÑA DEL MAR

Frente a la Estación.

ALVAREZ 7 4 6.

TELEFONO 80068.
GV.-5-11-66

"CHALET SUISSE"

Restaurant, Salón de Té.

ACOGEDOR CONFORTABLE

TELEFONO 80535.

VILLANELO 3 9 5
(Por Alvarez)
GV.-5-11-66

Residenciales EN VIÑA del MAR

RESIDENCIAL "LUCY"

Ofrece piezas amobladas, c/s. Pensión.

MATRIMONIOS O PERSONAS SOLAS

VALPARAISO 92
GV.-5-11-66

Residenciales EN VIÑA del MAR

"BALIC"
Tres cuadras del Casino

OFRECE

Confortables piezas Amobladas.

COMIDA DE PRIMERA

2 NORTE 398

TELEFONO 80917
GV.-5-11-66

EXCURSIONES

"TURISCOVAL"

Balnearios vecinos.

Circuitos Recreativos.

VALPARAISO - VIÑA

PLAYAS
ERRAZURIZ 780.

TELEFONO 57587.

FRENTE ESTACION PUERTO
GV.-5-11-66

HOTELES EN VALPARAISO

"IBERIA"
AVENIDA BRASIL 1709.
TELEFONO 2184.

Pleno Centro, Frente Plaza de la Victoria.

Acomodaciones c/s. Pensión.
PRECIOS MODERADOS.
GV.-5-11-66

HOTELES EN VALPARAISO

"LANCASTER HOTEL"

HABITACIONES

Con Baño Privado, y Teléfono.

CHACABUCO 2 3 6 2.
TELEFONO 8391-2.
GV.-5-11-66

ROLFS

Familiar, Confortable Económico.

AGUA CALIENTE-FRIA

Todas las habitaciones

UBICACION CENTRICA

SERRANO 520.
GV.-5-11-66

"HERZOG"

Comida Española-Chilena.

ATENDIDO POR SU DUEÑO.

Tres minutos ESTACION PUERTO.

BLANCO 395

TELEFONO 4799.
GV.-5-11-66

"CECIL"

Atención Esmerada.

SERRANO 591

Esquina PLAZA SOTOMAYOR.

Teléfono 3747-Casilla 1578
GV.-5_11_66

HOTELES EN QUINTERO

HOTEL "PRINCIPAL"

Atención de su dueña.

Señora OLGA vda. de VILLARROEL.

ALONSO DE QUINTERO 3 6 3.
GV.-5_11_66

HOTEL QUINTERO Y BOITE LE CAVE

Viveros Propios.

21 DE MAYO 1383.

TELEFONO 127.
GV.-5_11_66

"TURISMO MONACO"

Atención Preferente.

DE SUS NUEVOS DUEÑOS.

21 DE MAYO 1530.
GV.-5_11_66

CINES COMUNALES

MAIPU, 5 de Abril 19 (571530). — Maipú — Rotativo desde las 14 horas: El rolls royce amarillo. Roma contra Roma. Noticiarios.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: El padrecito. Misión suicida.
NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: Qué padre tan padre. Amor de otro mundo. El terror de la frontera.
PLAZA (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: El pibe. Armas al hombro. Los dentistas.
MATINAL: A las 11 horas: Caza aérea.. Noticiarios y agregados.
PLAZA (Talagante).— Rotativo desde las 13.45 horas: Los Cuatreros. 4.o Cap. "Camino de Oregón". — Rotativo desde las 16 horas: Los hijos del capitán Grant. La bella Lola.
SANTIAGO: (San Bernardo) — Rotativo desde las 14 horas: Gatita con zarpas. Carrera con la muerte. Mayores de 15 años.

¡REMUELALA A SU GUSTO! VEA HOY MISMO "LA REMOLIENDA", DE SIEVEKING —————— FIESTA

¡Ría con ganas! ¡Baile! ¡Juegue! ¡Participe de una "mocha" excepcional!

Las mejores tradiciones festivas del folklore están "vivas" en "LA REMOLIENDA", de Alejandro Sieveking. Por eso usted no debe dejar de ver y gozar con esta excepcional puesta en escena del ITUCH para "LA REMOLIENDA", que estuvo dirigida por Víctor Jara. Un elenco de primeras figuras de nuestra escena a su servicio, para hacerle desternillarse de risa. ESTA TARDE en vermut a las 19.30 horas. Boletería abierta desde las 10 A. M. Reservas al fono 61200.

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965. HOY TRES ULTIMAS FIESTAS EN RANCAGUA; MAÑANA, LUNES 22, EN DOÑIHUE; MARTES 23, EN PEUMO; 24 EN SAN VICENTE

Chaplin Volador y los nuevos trapecistas españoles "Los Castilla", que hoy emocionan y regocijan a los niños de RANCAGUA, hoy domingo 21, triples fiestas despedidas, matiné infantil, vermut y noche; mañana lunes 22, en DOÑIHUE, y martes 23, en PEUMO.

Justificado entusiasmo público despertó en Rancagua el notable espectáculo del **NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965.**

La Gran Carpa Móvil 1965 de la Empresa Chilena "Cóndor", ahora se instaló frente al Mercado de Rancagua, hoy ofrecen tres últimas funciones en matiné infantil, en vermut 6.40 y noche 9.40.

El público de Rancagua hoy asistirá a conocer las nuevas atracciones internacionales 1965, que tanto éxito han obtenido, tales como "Les Ortanis", clowns musicales franceses; The Walter Alles Trío, magníficos juveniles equilibristas alambristas estadounidenses; Dafne y Apolo, dúo gimnástico plástico italiano (la fuerza hecha arte y belleza física femenina); The Mitchel Bros, ovacionado y notable dúo de patinadores skater-rollers (patines-ruedas), de gran ritmo emocional; "Les Dorval", rolistas equilibristas franceses; el núcleo de trapecistas voladores españoles "Los Castilla", con Chaplin Volador; la gran nota cómica criolla "Los Cuatro Brujos", parodia de "Las Cuatro Brujas" —refalosa "A dónde vas soldado"— y los pasajes humorísticos de los magníficos clowns y tonies Chamaco, Cumparsita, Zapatín, Chicharrito y Mattita.

Los elefantes twisteros, la tropilla de ponies, caballitos enanitos de Shetland, y los 10 leones africanos del domador suicida Capitán Marek, intensifican más y más el colorido del Circo Nº 1 de Chile.

EN RANCAGUA, hoy domingo 21, triples fiestas despedidas en matiné, vermut y noche.

EN DOÑIHUE, mañana lunes 22, única noche doñihuana.

EN PEUMO: El martes 23 de noviembre, única noche en Peumo.

EN SAN VICENTE: Miércoles 24, única noche en San Vicente.

EN SANTA CRUZ: El jueves 25, noche debut; viernes 26, vermut y noche, despedidas de Santa Cruz.

EN SAN FERNANDO: El sábado 27, noche debut sanfernandino; domingo 28, matinée, vermut y noche, despedidas de San Fernando.

EN CHIMBARONGO: El lunes 29 de noviembre, única noche en Chimbarongo.

A continuación, el Circo Motorizado "Las Aguilas Humanas 1965", seguirá a Chimbarongo, Curicó, Molina, Talca, San Javier, Linares, Parral, Chillán y Concepción.

PALMENIA, ARRIBA!

Extraordinario interés público. GRAN FIESTA de PALMENIA PIZARRO; HOY en vermut 6.40 y noche 9.40, con Pat Henry y sus Diablos Azules... ¡Gran show de película!

HOY T. CAUPOLICAN

Con resplandeciente aureola de todos sus triunfos en el Ranking 1965, que la consagran como la más popular cantante chilena, **PALMENIA PIZARRO** hoy vuelve a la cuna de sus éxitos: el TEATRO CAUPOLICAN, restablecida del gravísimo accidente que sufrió en Antofagasta.

HOY DOMINGO 21, en vermut 6.40 y noche 9.40, la gran intérprete de "Cariño Malo", "Mi Pobreza", "Desprecio", estremecerá todos los corazones. Palmenia llega al corazón de su pueblo porque tiene voz pasional, alma y personalidad excepcionales.

El show que en homenaje a Palmenia nos presenta César González, destaca nombres de primera línea en el arte nuevaolístico. Todos favoritos, que gustan a la juventud y que no —no— han participado en ninguno de los últimos festivales realizados en el "Caupolicán", tales como PAT HENRY Y SUS DIABLOS AZULES, el gran colérico cantante LARRY WILSON (Tu promesa), GINA Y LOS TICKETS TWISTEROS (El Perrito Regalón), ISABEL ADAMS (Verde Luna, Nunca), FERNANDO TRUJILLO (Amanecí en tus brazos); JORGE REBEL (Pisco-Limón), CARMEN MAUREIRA (No quiero); SANDY (El Atardecer); DUO ESPACIAL de Radio Minería; JOSE TOMAS SOTO, la voz de oro colérica. SERVANDO Y SUS TORNADOS ELECTRONICOS. JOHNNY Y SUS ASES ROCK-SHAKE.— ... PALMITA, Carlos ... Palma. Graciosos PE... PIA, JOVINO RIVE... tinflas criollo y JUAN LOS GIL, el poeta ... blo, de Radio Chilena.

¡Gran programa! ... mo homenaje a Palmenia y corazón del pueblo ... sanfelipeña!

Los boletos nume... Eº 4 —cuatro escudos— numerada incluidos ... adquirirlos HOY, ... mente: evítese colas ... tas, Eº 2 balcones ... CAUPOLICAN.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! ... película más electrizante del año. ... Stewart y fascinantes colores des... miércoles en el Astor. ¡Joya cinematográfica! (Mayores de 14 años)

Feliz reunión de un prisionero de guerra con su ... Rosemary Forsyth y Doug McClure representan ... ven matrimonio, trágicamente separado por la guerra ... en la absorbente película Universal en Tecnicolor "... SO PERDIDO". James Stewart encarna al protagonista ... padre de la joven.

TALIA, San Diego 242 (89350).— 19.30 horas. Taller de Arte Dramático: "El Vicario".
LA COMEDIA, Merced 349 (391523) — 19 horas. "ICTUS" presenta "Fahrenheit 451", de Bradbury-[illegible]

REVISTAS

COUSIÑO. San Ignacio 1249 (50657).— 19, 21.30 y 23.30 horas: Cía. de Revistas "Humoresque".
[illegible] 19, 21.45 y 23.15 horas: Cía. de Revistas musicales BIM-BAM-BUM, presenta "[illegible]".
PICARESQUE. [illegible] — 19.30 y 23 horas: Compañía de Revistas Strip-Tease.

CINES
(HORARIO FIJO)

ASTOR, Estado 257 (392112) — 13, 16, 19 y 22 horas: El mundo está loco, loco, loco, loco. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores y menores.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— Cerrado por reparaciones.

...llet en Saltitos

...LLET ENSAYO, conjunto de cámara, que dirige ...Gastón Bravo, y [illegible] primeras figuras son Maritza ...Mónica Lederman, ha regresado de una exitosa jira ...de Chile, cuenta[illegible] como todos los conjuntos artís... se dirigen en [illegible] esporádica a provincias, que la ...verdadero hambre por ver espectáculos buenos ... descentralización artística es una necesidad ...[illegible] participar no solamente los conjuntos esta... sin excepción.

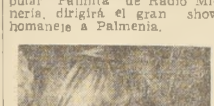
...ALLET MUNICIPAL de Arte Moderno ofreció el ...recién [illegible] lo que puede considerarse como la ...función dentro de un ciclo de presentaciones de Difu...[illegible] que auspició la I. Municipalidad.

...EL FOSO ORQUESTAL, se pudo escuchar un ...de violín ejecutado por el solista de la Filarmó... ...Jara reemplazando con éxito a Ser... quien se fue al extranjero. El solo de violín es ...famoso P[illegible] de El Lago de los Cines, que ...protagonista a Xenia Zarcova y Enrique Larraguibel ...primera vez de de hace mucho tiempo a esta parte, ...se revistió con un nuevo rostro de real y hondo ...[illegible] a la extraordinaria interpretación de ...muy bien estuvo Blanchette Hermansen como ...satisfactorio Enrique Larraguibel.

...ALLET NACIONAL ofrecerá el viernes 26 y domin... ...re funciones dentro de su Temporada de Pri... ...en el Teatro Municipal. La compañía presentará el ...a las 19 horas CAPICUA, CALAUCAN y SEÑORITA ...El domingo se realiza una función para estudiantes, ...horas, con CAPICUA y el II Acto de CASCANUE-... ...19 horas se dará CASI LAZARO, CALAUCAN y ...VERDI.

...una oportunidad a la bailarina Rosario Llansol ...el papel protagónico en "Candelaria" que ...una de las buenas obras de Octavio Cintolesi. ...de haber tenido escasos ensayos, Rosario Llan... ...su personaje con gran dignidad, con emoti... ...en algunos momentos hacia el final dramáticos ...personales. Edgard Hartley, este excelente baila... ...que tuvo destacada intervención en esta temporada ...en especial en esta obra, fue para Rosario Llansol ...comprensiva y perfecta pareja.

CANDELARIA



...FIESTA DE PALMENIA PIZARRO, EN EL TEATRO "CAUPOLICAN"

...ganadora del Dis... ...Philips PALMENIA ...voz, corazón, per... ...artística y belleza ...completamente restable... ...accidente sufrido en ...hoy domingo 21, ...su reaparición en el ...Caupolicán, cuna de los ...de Palmenia.
...Pizarro (Cariño ...Pobreza, Desprecio), ...21 en vermut y ...el Teatro Caupoli... ...homenajeada con ...festival destina... ...brillantes relieves, ...popularidad y crédito ...de la cantante sanfe...

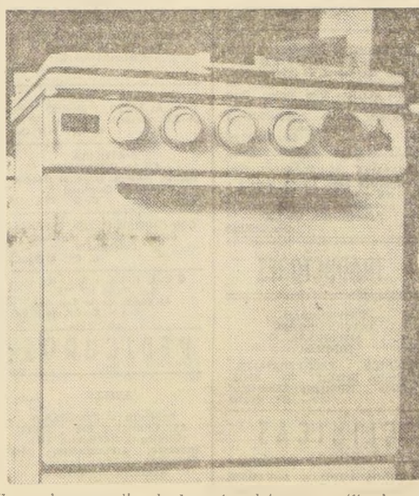
...festival hoy en ver... ...y noche 9.40, actúan ...Isabel Adams, Pat ...y sus Diablos Azules, ...(Pisco y limón) ...y sus Tornados Elec... ...Larry Wilson, Gina y ...Electrónicos. Fer... ...Trujillo Carmen Mau... ...El Dúo Espacial ...Soto, Juan Carlos ...y sus ases elec... ...y los graciosos cómicos Pepe Tapia —Jovino Rivera— Cantinflas Chileno; popular "Palmita" de Radio Minería, dirigirá el gran show homenaje a Palmenia.

GUIA DEL ESPECTADOR

CALICANTO, Irarrázaval 1.64 (4[illegible]61) — 14, 17, 19.45 y 22.30 horas. La trampa de oro. Noticiarios y agregados. Mayores de 21 años.
Matinal a las 11 horas: Mi papá va al colegio. Noticiarios y agregados.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555) — 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375) — 14.30, 18.15 y 22 horas: La novicia rebelde. EE. UU. Musical. Mayores y menores.
EGANA, Las Guindos 3368 (471026) — 19 y 22 horas: Zorba el Griego. Estados Unidos. Drama. Mayores 18 años.
MATINE. A las 15 horas: Roma contra Roma. Noticiarios y agregados.
EL GOLF. Apoquindo 614 (480046) — 15, 19.15 y 22.15 horas: Los primeros a la Luna. Inglesa. Cómica. Mayores y menores.
ESPAÑA: 14, 16.15, 19 y 22 horas — La verbena de la paloma. Española. Musical. Menores.
GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082) — 14, 18.15 y 22 horas: Mi bella dama. (My Fair Lady). Noticiarios y agregados. Mayores y menores.
HUERFANOS. Huérfanos 930 (33555).— 13, 16, 19 y 22 horas: Mary Poppins. EE. UU. Walt Disney. Musical. Mayores y menores.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067). —19.15 y 22.15 horas: Matrimonio a la italiana. Italiana. Drama. Mayores de 21 años.
MATINE: A las 15 horas: Audacias juveniles. Noticiario y agregados.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 22 horas: La derrota gloriosa. Francesa. Acción. Mayores de 18 años.
MATINE: A las 15 horas: Roma contra Roma. Noticiarios y agregados.
LIDO, Huérfanos 680 (34366) — 13.30, 16, 19 y 22 horas: Sam, el sinvergüenza. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores de 18 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981). — 15.15, 18.45 y 22.15 horas: Invasión secreta. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años.
MATINE. A las 14.30 horas: Jinetes intrépidos. Festival cómico.
METRO, Bandera 137 (83361).— 13, 16, 19 y 22 horas: La trampa de oro. Mayores de 21 años.
MATINAL: A las 11 horas: Selección cortos, instructivos, educativos, cómicas, etc., etc.
ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345).— Matinée a las 15 horas: Los tres chiflados y los pistoleros. 19.15 y 22.15 horas: Regreso del agente 007. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: Los insaciables. EE. UU. Drama. Mayores de 21 años.
MATINE. A las 15 horas: Pros al sol. Noticiarios y agregados.
REGINA. Vicuña Mackenna 624 (36097). 15, 19.30 y 22 horas: La caída del Imperio Romano. EE. UU. Acción. Menores.
REX. Huérfanos 735 (31143-31144).— 13.30, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Becket. Mayores de 18 años.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718) — 15, 19 y 22 horas: En busca del paraíso. EE. UU. Cinerama. Menores.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 14, 16, 19 y 22 horas: Operación harem. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores de 14 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254) — Rotativo desde las 13 horas: El sirviente. Las ositas amarillas. El quinteto de la muerte.
ALCAZAR. Brasil 373 (80122) — Rotativo desde las 13 horas — El pícaro seductor. Los invasores Vikingos. Cartero en apuros.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: Invasión secreta. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años.
AMERICA. Nuble 390 (52443) — Rotativo desde las 14 horas: Zulú. Antesala del infierno. Diversión en Acapulco.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Cerrado por reparaciones.
AVENIDA MATTA. Av. Matta Nº 618 (51455).— Rotativo desde las 14 horas: Los hermanos Karamazov. La flecha de oro. Los invasores Vikingos.
ALHUE (Población Dávila) (581427) — Rotativo desde las 14 horas: Cleopatra. Viaje a Singapur y Malaya. Amistad increíble.
BAQUEDANO: Plaza Italia 037 (31787) — Rotativo desde las 14 horas: La reina del chantecler. Yo, el mujeriego. Noticiarios y agregados.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787) — Rotativo desde las 14 horas — Dile que la quiero. Los apuros de dos gallos. Las luchadoras contra el médico asesino.
CAPRI, Monjitas 825 (392414) — Rotativo desde las 14 horas: Desliz de una noche. París, tú y yo.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: Jinetes intrépidos. Estados Unidos. Aventuras. Mayores y Menores.
CERVANTES, Matías Cousiño Nº 134 (381894). — Rotativo desde las 11 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Rotativo desde las 13 horas: Los dos alegres gavilanes. El rey del tomate. Noticiarios y agregados.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Noche trágica. EE. UU. Acción. Colores. Mayores de 15 años.
COLON, San Pablo 3001 (90577). — Rotativo desde las 13 horas: La fuga de los caballos blancos. La leyenda del lobo. Operación Cupido.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735) — Rotativo desde las 14 horas: Invasión secreta. Noticiarios y agregados.
CHILE. Recoleta 2104 (372566).— Rotativo desde las 14 horas: Regreso del agente 007. Buda. La gran Olimpiada.
DANTE, [illegible]
EL SALTO. El Salto 3130 (373334). [illegible] llegó a Jalisco.
ESMERALDA. San Diego 1035 (64303). — [illegible] la muerte. Malaya.
FLORIDA, Estado 226 (34289) — Cerrado por reparaciones.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida [illegible] (52163) — Rotativo desde [illegible]
HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389) — Rotativo desde las 14 horas: [illegible]
HUELEN. Huérfanos 979 (31603) — Rotativo desde las 10.30 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384) [illegible] Antesala del infierno. Zulú. Diversión en Acapulco.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112).— [illegible]
IMPERIO, Estado 235 (397960).— [illegible]
KING, Huérfanos 840 (32838) — [illegible]
LAUTARO. Carmen Mena 602 — Rotativo desde las 14 horas: [illegible]
LIBERTAD. Vivaceta 1564 (361627) — [illegible] ga de los caballos blancos. La leyenda del lobo. Operación Cupido.
LIRA. Pintor Cicarelli 293 (52181).— [illegible]
MADRID. Chacabuco 32-C (93657) — [illegible] Un [illegible]
MAIPO. San Pablo 4251 (95050) — [illegible]
MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). — [illegible]
MAYO, Monjitas 879 (391201) — Rotativo desde las 13 horas: La guerra y la paz. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464) — Rotativo desde las 13 horas: [illegible]
MISTRAL. San Diego 279 (63994). — [illegible]
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 [illegible] mi amor.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845) — Rotativo desde las 14 horas: La [illegible] EE. UU. [illegible]
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555) — Rotativo desde las 14 horas: [illegible] caballos blancos. El espadachín del diablo.
NACIONAL, Independencia Nº 801 (370594) — Rotativo desde las 14 horas: [illegible] El profesor Voligoma. [illegible]
NILO, Monjitas 879 (392078) — Rotativo desde las 11 horas: [illegible] EE. UU. [illegible]
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749) — Rotativo desde las 14 horas: Amor de víbora. Los pájaros. [illegible]
NOVEDADES, Cueto 257 (94594) — [illegible] seductores. Rica, bonita y [illegible]ra. Corazones heridos.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). — Rotativo desde las 14 horas: El tren. Un ratón en la Luna. Chile - Ecuador. Partido completo jugado en Lima.
PACIFICO: Huérfanos 1147 (62921) — Rotativo desde las 13 horas: Arriba el cielo, abajo el fango. Estados Unidos. Educativa. Mayores de 14 años.
PALACE OVALLE, Iquique 6698. — Rotativo desde las 14 horas: 55 días en Pekín. Jungla de cemento. Afuera ruge el odio.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816). — Rotativo desde las 14 horas: La reina del chantecler. Yo, el mujeriego. El lobo blanco.
PRAT. San Diego 2117 (30754) — Rotativo desde las 13 horas: Yo, el mujeriego. El lobo blanco. La reina del chantecler.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — Rotativo desde las 14 horas: El león de San Marcos. Las modelos. Un día con el diablo.
REAL, Compañía 1040 (65555) — Rotativo desde las 11 horas: La herencia. Noticiarios y agregados. Japonesa. Drama. Mayores de 21.
REPUBLICA, República 232 (93613) — Rotativo desde las 13 horas. Sangre sobre la tierra. Cicatrices del alma. Nunca comprarás mi amor.
RIO, Monjitas 743 (33550) — Rotativo desde las 11 horas: Marche o muera. Marco Polo. Noticiarios y agregados.
RITZ, San Antonio 50 (380613) — Rotativo desde las 13 horas: La Querida. Strip-Tease. Mayores de 21 años.
RIVIERA, Diagonal Cervantes Nº 802 (36098) — Rotativo desde las 13 horas: Bautismo de fuego. Malaya.
ROMA, San Diego 236 (67258) — Rotativo desde las 14 horas: Furia y venganza. El ahorcado. Amor en las sombras.
ROXY. Huérfanos 1055 (80809) — Rotativo desde las 11 horas: Bandidos de la estepa. Italiana. Aventuras. Mayores y menores.
SAN ANTONIO. San Antonio Nº 255 (33605) — Rotativo desde las 13 horas: El diablo y los diez mandamientos. Francesa. Comedia. Mayores de 21 años.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Rotativo desde las 14 horas: Amores y aventuras de Alí Babá. Tanganyika. Noticiarios y agregados.
SAN MARTIN, Av. B. O'Higgins 776 (35357) — Rotativo desde las 11 horas: Marche o muera. Marco Polo. Noticiarios y agregados.
SAN MIGUEL. Euclides 1202 (51262).— Rotativo desde las 14 horas: La señora y sus maridos. La visita. Río Conchos.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103).— Rotativo desde las 14 horas: El beso del vampiro. El batallón negro. Los enredos de Marisol.
SANTIAGO, Merced 829 (32888). — Rotativo desde las 13.15 horas: Tierra de faraones. Mayores y menores.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) — Rotativo desde las 11 horas. Cielo arriba, fango abajo. EE. UU. Mayores de 14 años.
NAVIA, Samuel Izquierdo Nº 1625 731720). — Rotativo desde las 14 horas. — Un loco con suerte. El vivo del escuadrón. El profesor chiflado.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321) — Cleopatra. Viaje a Singapur. Malaya. Amistad increíble.
SUR, San Diego 935 (61524) — Rotativo desde las 13 horas: El sirviente. Las ositas amarillas. El quinteto de la muerte.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611) — Rotativo desde las 11 horas: Johnny "X". Noticiarios y agregados.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289) — Rotativo desde las 13 horas: El expreso de Von Ryan. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
VALENCIA, Independencia Nº 2199 (370288) — Rotativo desde las 14 horas: El león de San Marcos. Las modelos. Un día con el diablo.
VERDI, Pedro de Valdivia Nº 5273 (499704). — Rotativo desde las 14 horas: El tesoro del lago de plata. Al este de Sumatra. Audacias juveniles.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Rotativo desde las 11 horas: Gigante. Mayores y menores.
YORK, Ahumada 166 (66687) — Rotativo desde las 11 horas: Por quién doblan las campanas. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.



Una cocina a gas licuado de cuatro platos y magnífico horno, que hará las delicias de las dueñas de casa, es uno de los principales premios donados por ESTABLECIMIENTOS MAIPO, de San Diego 2375 al 2399, para el concurso VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS. Los premios serán distribuidos entre el público que envíe los cupones que diariamente publica LA NACION.

LUCHO ARANGUIZ y su famosa orquesta jazz DIXIELAND, estará en el gran baile del Deportivo Nocturno de LA NACION, que se realizará el 4 de diciembre próximo. Aránguiz, es uno de los más competentes trompetistas de América del Sur, y en el mundo de la música sincopada goza de gran popularidad y prestigio.

Baile del Deportivo Nocturno de LA NACION: una orquesta chilena cada veinte minutos

Una fiesta sin precedentes será la que presentará el próximo 4 de diciembre el Club Deportivo Nocturno de LA NACION, contando para ello con la participación de destacados artistas nacionales e internacionales.

"LA MARATON ORQUESTAL", así fue denominado el baile, será también una verdadera maratón para los amantes del booggie, chachachá, rock y cuanto baile existe en el mundo, porque se da la casualidad que subirán al gran escenario luminoso orquestas y cantantes de diferentes géneros, todos ellos consagrados unánimemente por la crítica como "primerísimas figuras".

Y si alguien pone en duda esta aseveración, vean ustedes amables lectores algunos nombres de los que estarán presentes en el sensacional baile:

Valentín Trujillo, su piano y su orquesta. ¿Necesita acaso alguna recomendación este astro indiscutido de nuestra música, felicitado por artistas de fama mundial que han sido acompañados por él?

Luis Aránguiz, el popular huaso, presentará su afamado conjunto de jazz. Los Dixieland, que obtuvieron un clamoroso éxito en el último concierto de jazz efectuado en el Teatro Astor. Aránguiz, es uno de los decanos de la música sincopada de Chile y América del sur.

Ferraú Mora y sus Sultanes, también aseguró su participación. Músico joven y de briIlante trayectoria, se ha convertido en un estudioso compositor y arreglador. Su orquesta goza de enorme prestigio y actúa en consagrados y elegantes establecimientos nocturnos de Gran Santiago.

Y vamos ahora a las típicas: Lucho Ibarra, sus estrellas del tango y la voz de Alberto Duval, fue la primera orquesta que se cuadró para este gran festival. Ibarra es considerado uno de los mejores bandoneonistas del país y en cuanto a Duval, son muchos los que aseguran que junto a Agustín Copelli, son los dos mejores cantantes nacionales de tango.

La próxima semana daremos a conocer nombres y orquestas, reservando algunas sorpresas de envergadura, lo que hace presumir que el baile de los muchachos de LA NACION constituirá un éxito social y musical sin precedentes en nuestro medio. Conviene recalcar, también, que la atracción del gran baile la constituirá el hecho de que se cambiará orquesta cada 20 minutos.

Anoche se inició el primer escrutinio del Concurso "Voces Folklóricas de los Barrios"

Se están recibiendo cupones para el segundo escrutinio que se efectuará a fines de mes. Prestigiosas firmas comerciales han donado valiosos premios para el público que participe en el concurso enviando votos a favor de sus artistas predilectos. Entre estas firmas están ESTABLECIMIENTOS MAIPO, de San Diego 2375 al 2399; GRANDES ALMACENES LA MASCOTA, de San Diego 1316, y CASA LA SPORTIVA, de San Diego 1069

En presencia de numeroso público y de la mayoría de los apoderados y representantes de los artistas y conjuntos inscritos, se inició ayer tarde el primer escrutinio del concurso VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS, organizado por el popular espacio "Risas a la Chilena", que anima y dirige Chito Morales en la Radio Corporación.

Los organizadores del concurso debieron escrutar miles de votos recibidos por los artistas participantes y sus resultados, una vez terminado el recuento de los votos, lo daremos a conocer por estas columnas.

El próximo escrutinio se efectuará a fines de mes y ya se están recibiendo los votos. Estos se publican diariamente en las columnas de LA NACION en forma de cupón y le dan oportunidad al público a participar en la selección de los mejores artistas.

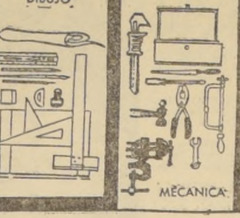
Para el público que participe en el concurso enviando cupones, han donado valiosos premios las siguientes firmas:

ESTABLECIMIENTOS MAIPO, de San Diego 2375 al 2399; GRANDES ALMACENES "LA MASCOTA", de San Diego 1316; "CASA LA SPORTIVA", de San Diego 1069, además de la Casa del Deporte SEDERAP y Productos "Virginia".

Los artistas seleccionados ganarán un contrato válido para actuar durante un mes en el programa "Risas a la Chilena", de Radio Corporación, además de premios donados para ellos por la "Casa del Banderín".

Los conjuntos y artistas que actúan en los distintos barrios de la capital, para participar en el concurso VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS, deben inscribirse en Radio Corporación, Morandé 25, 2º piso.

El público participante debe recortar el cupón que publica LA NACION y colocar en los respectivos casilleros el nombre del artista de su preferencia e indicar a qué barrio representa. Además, debe escribir su nombre y dirección, tanto en el cupón como al reverso del sobre. El sobre debe dirigirse a "Risas a la Chilena", Radio Corporación, casilla Nº 244-V, Santiago.



3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENOvado totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen. Alimentos Compañía 1271, fono [illegible]

VENDO CANARIOS ROLLER, COBRE y [illegible]. Avda. [illegible] 3185.
20 Dic./3

VENDO PERROS VON PILSENER, legítimos. Li-cay 397 (por Recoleta).

Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO SEÑOR? ENTREgue a Jorsacor su automóvil, Avenida [illegible] 367.
C. 31|4

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.
C. 31|4

JORSACOR NECESITA URGENTE AUtomóviles y camionetas. Avenida Bulnes 367.
C. 31|4

CAMION CORTO DE SOTO 1952, todo nuevo, motor, caja, pintura impecable, vendo hoy, por ausentarme, única oportunidad. Carga 3.500 kilos, especial para comercio. Tratar y verlo. Gran Avenida, Paradero 20 esquina.

8) Arriendos ofrecen.

CASA DESOCUPADA TRATAR Alameda 2438.
C 21 8

CASA TODO SECTORES. ALAMEda [illegible]

Compraventas varias

MAQUINAS AFEITAR REMINGTON IMportadas 4-6 cuchillos, facilidades. Electroradio San Antonio 378, local 19.
A. 30-X1|9

VENDO BALANZA LIBERTY NUEva para 15 kilos. Avenida La Feria 3491, Población San Joaquín.
Z 30|9

POR VIAJE VENDO EXCELENTE LIving felpa, lámparas, estante, sillas, radio, grabadora, biombo, máquina escribir, refrigerador. Avenida Bulnes 166, departamento 23, únicamente 10 a 19 horas.
A. 21|9

CAJA FONDOS INGLESA "MILNERS", 68x55, pedestal, dos cajones. Dirigirse, San Guillermo 321, Valparaíso.
A. 21|9

10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio, atención a provincias, atención especial para zona terremoto. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneira, Arturo Prat 1444, teléfono 568171, casilla 5106, Santiago.
C. 8|10.

CORTINAS METALICAS FACORmet. Presupuesto reparaciones. Precios fuera toda competencia. Puntualidad atención domicilio y provincia. San Diego 1671. Fono 51096. Casilla 7132, Santiago.
A 10|29

CONSTRUCCIONES, AMPLIACIONES, reparaciones. Doy garantía, constructor. Alcalde Chadwick 2493, Bilbao-Oriente.
A. 22|10

14) Estatutos y legales

PUBLICACION EN EXTRACTO. Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Nueva Santa Julia Ltda." en formación de Santiago, constituida el 29 septiembre 1965, según protocolización ante Notario de Santiago, don Gustavo Infante Lecaros (1) de 15 noviembre 1965. Está compuesta por 106 socios, obreros pertenecientes a la localidad de Santiago, que suscriben 120 acciones de Eº 10 c|u, y declaran domicilio común en calle Santa Julia 4555 de Santiago. Objeto o finalidad: Obtención de vivienda. Domicilio: Santa Julia 4555. Duración, indefinida. Capital suscrito, Eº 127.200. Capital pagado, Eº 6 360. Directorio provisional. Consejeros propietarios, señores Alberto Reyes M., Elsa Núñez B., Georgina Canales Z., Juan M. González G. y Agustín Mardones. Junta de Vigilancia, titulares, Luis Ureta J., Manuel Manríquez y Berta Ramos R.; y gerente provisional señor Juan Segundo Muñoz G.; (1) suplente titular, don Javier Echeverría Vial.
A 21|14

COMUNICACION. POR ORDEN DEL señor director, cito a la Compañía a reunión extraordinaria para el día domingo 21 del presente, a las 11 horas, en el cuartel. Tabla: 1. — Aprobación del presupuesto para el año 1966; 2.— Admisión de voluntarios; 3.— Elecciones a que hubiere lugar; 4.— Varios.— El secretario.
A 21|14

PUBLICACION EN EXTRACTO. Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "El Obrero Constructor Ltda." en formación de Santiago constituida el 25 de octubre 1965, según protocolización ante Notario de Santiago, don Gustavo Infante Lecaros (1) de 30 de octubre 1965. Está compuesta por 35 socios, obreros pertenecientes a la localidad de Santiago, que suscriben 120 acciones de Eº 10 c|u, y declaran domicilio común en calle Agustinas 2177 de Santiago. Objeto o finalidad: obtención de viviendas. Domicilio: Agustinas 2177. Duración: indefinida. Capital suscrito, Eº 42.000. Capital pagado, Eº 2.100. Directorio provisional. Consejeros propietarios, señores Carlos Avilés, Roberto San Martín, Alejandro Gutiérrez, Eduardo Vera y Claudio Labar. Junta de Vigilancia, titulares, señores Raúl Paredes, José Miguel Vera y Hortencia Gajardo, y gerente provisional, señor Roque Fenick M. (1) suplente titular, señor Echeverría Vial.

HABIENDOSE DADO ORDEN NO PAGO del cheque serie B, número 3 843 430, el Banco Sud Americano, Oficina Central, queda nulo y sin valor.
A-21-14

POR HABERSE EXTRAVIADO TALONArio cheques serie P 498866, queda nulo, Banco Sud Americano, Suc. Franklin, dado oportunamente el aviso.
A-21-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE BK., 1316968, Banco Chile, Providencia por Eº 240, queda nulo por el presente aviso.
A-21-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO BOLETA de garantía N.o 8012, del 10-8-1964 de la firma Gildemeister S. A. C. por Eº 6 500, queda nula por aviso correspondiente.
A-21-14

CHEQUES BANCO DE CHILE. SErie J A. Nos. 8664534 a 8664541, extraviados y nulos por haber dado aviso.
A. 21|14

POR HABERSE EXTRAVIADO cheque Banco Panamericano, oficina central, Nº 281879, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
Z 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta de Ahorros No 3989 Banco del Estado Sucursal J. M. Caro, perteneciente a Eduardo Santana Ramírez, queda nula por haberse dado aviso.
A 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS CHEques JA Nº 582916 y 582931, contra el Banco Israelita de Chile, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.
Z. 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque Serie B A No 3789739, Banco de Crédito e Inversiones por Eº 40 00, queda nulo por aviso correspondiente.
A. 22|14.

14) Estatutos y legales

POR HABERSE EXTRAVIADO cheque Banco Crédito Serie B.A N.o 3739739 por Eº 40, con fecha 30 octubre 1965, queda nulo al haberse dado el aviso correspondiente.
C. 22|14

HABIENDOSE DADO ORDEN NO pago del cheque Serie B número 3 043 430 del Banco Sud Americano, Oficina Central, queda nulo y sin valor.
A 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA Nº 19207, de la Asociación de Ahorros Bernardo O'Higgins, perteneciente a Olga Rebolledo Matamala, queda nula por aviso correspondiente.
A. 23|14

POR HURTO, QUEDAN NULOS los cheques serie O H. 1038486 al 500, del Banco Español Suc. 10 de Julio; también libreta de Ahorro N.o 81830, Banco del Estado Suc. Ñuñoa y libreta de P. F. A. Nº [illegible]

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque Nº 728214, del 12 del presente de la Tesorería General de la República, por la suma de Eº 390.20 a nombre de Boris Yankovic Garafulic, contra el Banco del Estado, queda nulo y sin valor por el aviso correspondiente.

15) Fábricas diversas

NOVIOS. COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 68.
O Ind 11

FABRICA DE MARMOL RECONSTITUIdo. Lavarropas, cubiertos, bancos y larrones. Juan Colina Moreno. Irarrázaval 291, Santiago.
C. 18|15

FABRICA DE TECHOS AMERICANOS y claraboyas y campanas, según medidas, canales en todos los estilos. Elías Hernández A. Gran Avenida, José Miguel Carrera 2523, Paradero 1. Este negocio no tiene sucursales.
A 20|18

18) Instrucción y Educación.

SE HACEN CLASES PARTICULARES A domicilio (preparatorias). Llamar al teléfono 51381.
Z. 16|18

APRENDA TAQUIGRAFIA, DACTIlografía, Redacción Créditos, Salarios, Leyes Sociales, Contabilidad, Kardex, Facturación, por sólo treinta escudos mensuales. Empleo asegurado. Alameda 406.
O 11-XII|18

MODAS SASTRERIA, CAMISERIA. Método práctico y rápido, Catedral 1257.
A. 30|18.

ACADEMIA HENRY
Peluquería. Teatinos 750
G.P. 30 Nov.

HENRY
Internado moderno, Teatinos 750.
G.P. 30 Nov.

HENRY
Cursos rápidos, peinados, Teatinos 750.
G.P. 30 Nov.

HENRY
Permanentes, peinados, corte, Teatinos 750.
G.P. 30 Nov.

HENRY
Peluquería señoras. Teatinos 750.
G.P. 30 Nov.

PELUQUERIA PARA SEÑORAS, caballeros. Cursos completos e intensivos. Catedral 1257.

INSTITUTO "ALONSO FIGUEroa". Catedral 1257. Empiezan cursos rápidos de Taquigrafía, Dactilografía, Contabilidad. Solicite informe.

CLASES PARTICULARES A DOmicilio. Francés. Ramos generales. Primer Ciclo Preparatorias. Juan B. Rissetti. Av. México 860. Fono 373547.
E 30|18

DIAZ GASCOGNE, ESCUELA POlitécnica. Matrícula abierta. Modas adultos, infantiles, peluquería niños, pedicuro, cortador sastre, enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Eulogia Sánchez 064 (Vicuña Mackenna frente Mercoleta), casilla 2724.

20) Libros, Estampillas y Utiles de Escritorio

NOVELAS. COMPAÑIA 1439.
C 7-VIII-66|20

TEXTOS UNIVERSITARIOS. COMPAÑIA 1439.
C 7-VIII-66|20

TEXTOS SECUNDARIOS. COMPAÑIA 1439.
C 7-VIII-66|20

HISTORIA CHILENA. COMPAÑIA 1439.
C 7-VIII-66|20

ARTES. COMPAÑIA 1439.
C 7-VIII-66|20

LEYES. COMPAÑIA 1439.
C 7-VIII-66|20

COMPRAVENTA LIBROS. COMPAñía 1439
C 7-VIII-66|20

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REvistas y novelas. "El Rebelde". Gabriel Jerez Mena. Arturo Prat 3018 Santiago.
C-8-VIII-66|20

FABRICA TIMBRES GOMA "BOLTON", Nataniel 2129 altos. Rapidísimos, baratos. Una línea 1.500 pesos. Artísticos, 5.500 pesos. Tarjetas finas, 2.500 pesos el ciento.

25) Máquinas de coser

SIN PIE, MAQUINAS SINGER. AHORA o nunca. Precios rebajados, hasta 19 meses. Eº 22 mensual. Victoria 1074.
C. 5/1/66/25

30) Muebles y útiles.

ATENCION COMERCIANTES provincias, veladores, Eº 10. Fábrica de Muebles Universal. San Pablo 2863.
C. 27|30

SILLAS, Eº 10. FABRICA DE MUEbles Universal, San Pablo 2863.
C 27|30

FABRICA DE MUEBLES UNIVERsal. San Pablo 2863.
C 27|30

MESAS DE CENTRO, Eº 10. FAbrica de Muebles Universal San Pablo 2863
C 27|30

MARQUESAS, Eº 35. SAN PABLO 2863
C 27|30

ROPEROS, Eº 59 SAN PABLO 2863
C 27|30

MUEBLES DE COCINA Eº 49 SAN Pablo 2863.
C. 27|30

MUEBLES UNIVERSAL. CREDItos, San Pablo 2863.
C 27|30

"MUEBLERIA GUICHE". RECIBE SUS muebles viejos en parte de pago por living-comedor o dormitorio, especialidad en tapicería, decoraciones y antigüedades. Agustinas 1494.
C-27-11-66-30

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
[illegible]

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas [illegible] Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas.
GP. 11|12

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 54. Fono 68823.
H.O. C. PO.

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Asma [illegible]. Consultas de 3 a 7 P. M. en Pedro León Ugalde 94, Dpto. 73 (por Monada 1360). Teléfono 86349.

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X.
Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. SANTIAGO AWAD
Cardiólogo
Monjitas 578, departamento 8. Teléfono 30407, de 4 a 6.
7-II-66 GP.

DR. SOLARI MONGRIO
Internista
Medicina Psicosomática (Neurosis). [illegible] Dpto. 203. 17 a 18 horas. Pedir hora a 85347.
C. GP. 17-II-66

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátrica, vejez, Avenida Bulnes 377., Departamento 605, Fono 67176.
GP. 30-9

DOCTOR MICHEA
ENFERMEDADES NERVIOSAS
Brasil 75. 6—7. 66897.
GP. 2|11|66

DOCTOR DIAZ
Cirugía General, enfermedades de huesos y articulaciones, pies dolorosos, agotamientos, trastornos sexuales, esterilidad, tumores. Reservar hora: fono 381972 mañanas. Rancagua N.o 253, departamento 31. Consultas 6 a 8.
GP. 19 Dic.

FOTOGRAFIAS

FOTOCOPIAS AL MINUTO DE facturas y documentos. Huérfanos 1223, Oficina 18, segundo piso.
GP. 18-1-66

"FOTO EVANS"
Albumes de matrimonio, americanos empastados, fiestas, etc. Monjitas 822, Oficina 5. Teléfono 382907.
C. 6-II-66-GP.

OCULISTAS

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1208. TELEFONO 64537. CONSULTAS 6—7.30 P. M. SABADOS 12—1 P. M.
A. GP. XII—31

ORTOPEDICOS

ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO
EDUARDO THEODULOZ
Prótesis sobremedida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas. Aparatos Colostomía. Urinales. Piernas. Brazos artificiales. Plantillas. Vendas. Sillas ruedas. Fontinas. CARMEN 106 — 382064.

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. DR. FROIMOVICH. Fono [illegible], sábados abierto todo el día.
GP. 11-12

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103, Fono 85702.
GP. 31-X-65.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 212, fono 67378.
GP. 31-X-65.

RESTAURACIONES URGENTES, Placas, puentes, reparaciones Clínica Dental "Central", Compañía 1068, oficina 1103 — 85702.
GP. 31-X-65.

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. 67378.
GP. 31-X-65.

DR. AGUILAR
DENTISTA
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904.
GP. 27-VI-66

EDUCACION

INSTITUTO ENNAILET
Ofrece a Ud. una profesión práctica y al alcance de todos los medios económicos. Peluquería, Modas y recuperaciones con sólo Eº 5 semanales (internados). Arturo Prat 1016
C. GP. 1.o-VIII—1966.

INSTITUTOS
PSICOPEDAGOGICOS
PREUNIVERSITARIOS
BACHILLERATOS
HUMANIDADES
IDIOMAS.
Valentín Letelier 20, segundo piso (Junto Ministerio Educación). Almirante Latorre 449. 68818.
GP. 8-III.

EDITORIAL PEDAGOGICA INTERNACIONAL
Valentín Letelier 20. 68818. (Junta Ministerio Educación.
GP. 10-III

INSTITUTOS
Física, Bioquímica, Matemáticas, Idiomas, Letras.
Valentín Letelier 20.— 88315 (Junto Ministerio Educación)
A. GP. 16 marzo

SUS EXAMENES PREPARELOS CON DINA MERINO
Todos los ramos de humanidades, preparatorias y bachillerato. Ingrese al Liceo Dina Merino. Gran Avenida 4525, Paradero 9 1/2. Matrícula abierta. Preparatorias y Humanidades.
GP. 18 XI|65

ACADEMIA PEINADOS "LUCY". Alameda 2848. Cursos rápidos dos a tres meses. Matrícula permanente. Diploma válido. Peinados laca, Eº 1,30.
GP. 20|XI|65

TRADUCTORES

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL AMERICANA. IDIOMAS.
TECNICO - PROFESIONALES. Valentín Letelier 20. 68818. (Junto Ministerio Educación)
GP. 10-III

CLINICAS

CLINICA CAPILAR ENNAILET. Arturo Prat 1016, Santiago, ofrece a usted un tratamiento para la calvicie único en Chile, caída de pelo, calvicie total y quemaduras. Tratamientos garantidos. Horario especial para caballeros. Reserve su hora: sólo se atienden diez tratamientos diarios.
O 1|VIII-66 GP.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranzas, cheques. Moneda Nº 1137, Oficina 78. Teléfono 80813.
H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387.
A. GP. 9|10

JAIME SILVA FONCEA
Abogado.
Fono 392288.
Huérfanos 979, oficina 828.
GP. 10-XII

NULIDADES MATRIMONIALES, DEFENSAS PENALES, EXCARCELACIONES CHEQUES
San Antonio 427. Of. 1003. 12 a 13 — 18.30 a 20 horas.
C. 20|Nov. 65. G.P.

ENSEÑANZA COMERCIAL

CURSO GRATIS DE CONTABILIDAD
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9. Santiago.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE TAQUIGRAFIA
Matrícula abierta. Comercial 9, de Santiago.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE REDACCION
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE ORTOGRAFIA
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago.
C. GP. 11|8 '66)

COMERCIAL Nº 9
San Diego Nº 119.
al fondo de la Galería.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO OFICINISTA Y EMPLEO
Con Eº 3,50, semanal.
Comercial Nº 9.
C. GP. 11|8 (66)

ESCRITURA A MAQUINA AL TACTO, Y EMPLEO
Eº 3,50 semanal. Comercial Nº 9.
C. GP. 11|8 (66)

MATRICULA EN LA INSPECTORIA
Hernán Yávenes, Inspector General, Instituto Comercial 9.
C. GP. 11|8 (66)

CON PAGO DE Eº 3,50, SEMANAL, Cursos completos oficinista, Comercial 9
C. GP. 11|8 (66)

COMERCIAL Nº 9
San Diego Nº 119.
Al fondo de la Galería.
C. GP. 11|8 (66)

PEDICUROS

AVILES
Pedicuro - Practicante
Av. Cumming 662 65842
(Clínica Suboficiales (R).
Indoloro, tratamiento, pies delicados.
También domicilios.

VETERINARIOS

DR. SEPULVEDA
Atención domicilio, dentro y fuera de Santiago. Fono: 32356.
GP.-17-X I-65

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, teléfono 60828. Atiende prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY
Bandera 183 (Subterráneo).
Fono 88243
C. 21—I—66 GP.

MATRONAS

SEÑORA [illegible]
Lord Cochrane 104.
H.O. C. GP.

CONTADORES

AGUIRRE Y MORENO
Contadores
(Consulta gratis)
Huérfanos 1223, oficina 14 2.o piso), teléfono 88091.
GP. 10-2-66

RADIO Y TELEVISION

RADIOS, REPARACIONES, amplificadores, tocadiscos, arriendo amplificadores.
San Pablo Nº 1741 y 2836.
TELEFONO 97316.
C. 24-III (66)

TELEVISION FM
Servicio técnico antenas. Radios, reparaciones. Irarrázaval 3324.
GP. 21|XI|65

"CARLOS BARROS"
Radio, televisión, antenas, servicio técnico. Brasil 7. Fono 65562; 10, 13, 16 y 19....
C. 30|G. P.

LABORATORIO RADIOTECNICO
Especialidad Reparaciones
34 años experiencia
Victoria 722. Fono 52348
GP.3-IV-66

INSTALADOR AUTORIZADO

ENEAS GRISOLIA
Eleuterio Ramírez 1025. Fono 393395. Instalaciones eléctricas en toda clase de edificios e industrias. Planos presupuestos.
GP 3-11-66 C.

"TECNIGAS"
EDUARDO OBREGON O.
Servicio autorizado por la D. G. de S. E. y Gas. Ofrece transformar su cocina, califont, estufa a gas licuado. San Pablo 1444 y Arturo Prat 1085. Teléfonos 374912-32175
C. GP. 18-II-66

ELECTRICIDAD
Instaladores autorizados. Iluminación, luz, fuerza, instalaciones, reparaciones. San Pablo Nº 1741 y 2836. TELEFONO 97316.
C. 24-III (66)

TECNICO ELECTRICISTA
Especialidad en arreglos: Enceradoras, planchas, jugueras, lámparas velador y pie, instalaciones. Trabajo garantizado. Bandera 576, Teléfono 62503.

"PEZCA HERMANOS"
Gasfitería, Electricidad, reparaciones, instalaciones, artefactos sanitarios, eléctricos, trabajo garantido. Personal competente. Providencia. Fono 255464.
C. 20 Nov. 65. G.P.

30) Muebles y útiles.

POR VIAJE VENDO EXCELENTE LIVING felpa, estante, lámparas, sillas, radio, grabadora, biombo, máquina escribir, refrigerador, Avenida Bulnes 166 departamento 23, únicamente 10 a 19 horas.

GRAN OPORTUNIDAD VENDO FINISImo living moderno, precioso espejo Panneaux, lámparas, mitad valor. General Bartnell 1598, altura 1600 Avenida Grecia.

37) Ocupaciones ofrecen

SE OFRECEN Y SE NECESITAN empleados todo servicio. Agencia "America". Ahumada 56, fono 80634.

AGENCIA DE EMPLEOS [illegible]

MODISTAS Y AYUDANTAS QUE SEPAN terminar obra, necesito. Cueto 615.
A-22-37

NECESITO EMPLEADA QUEHAceres de casa, buen sueldo, buen trato. Tratar, Rodó 1912. Fonos 497288—85479.

38) Peinados, belleza y modas.

ACADEMIA "ALICE" CURSOS completos de peluquería, tinturas modernas, etcétera. Enseñanza práctica. Matrícula abierta todo el año. Teatinos 866 departamento 11.
C 4-VII-66|38

"[illegible]" LAVADO, CORTE Y Eº 1.— Indispensable presentar este aviso. Ahumada 131.

38) Peinados, belleza y modas

"SALON DE BELLEZA SARY" SAN PAblo 1392, teléfono 88660. Sara Godoy de Abalos. Peinados, permanentes, cortes de pelo, manicure, tintura, [illegible]

SE RECIBEN TRANSFORMACIOnes y arreglos. Tenderini 19.
C. 30|38

HECHURAS FINAS EN 48 HORAS. Berta Rojas Müller. Tenderini 19. Teléfono 392291.

40) Propiedades venden

SE VENDE CASA GRANDE, Eº 9.500, 3 dormitorios, living-comedor y patio. Tratar, Los Naranjos 5549 (Conchalí).
Z. 30|40.

VENDO POR VIAJE, SITIO SAN MIguel, Paradero 9, únicamente 10 a 19 horas. Avenida Bulnes 166, departamento 23.

SE VENDE UNA CASA DE DOS DORmitorios grandes, un living-comedor; un baño; una cocina; una galería y patio. Tratar en Pedro Fontova N.o 5136, La Palmilla.
Z-30-36

Eº 10.000 VENDO-PERMUTO CAsita, Milán 1363, casa 7.
A. 22|40

43) Permutas

PERMUTO REFRIGERADOR MADEMSA, 7 1/2 pies; nuevo, sin uso, por moto o Lambretta en buen estado. Avenida Mirador 1315, Paradero 18, Santa Rosa.

47) Radios y discos

REPARACIONES DE RADIOS transistores, Ejército 315.
O 23-I-66|47

35 AÑOS DE EXPERIENCIA AL servicio de su radio. Ejército 315
O. 23-I-66|47.

47) Radios y Discos

LAS MEJORES REPARACIONES DE RAdios de Santiago las ejecutan en Ejército 315, esquina de Grajales, fono 80494.
O-23-1-66-47

TALLER DE RADIOS, RELOJES Y Tocadiscos, especialidad en transistores y trabajos difíciles. Irarrázaval 3344.
O. 21|47

RADIOS, TOCADISCOS, HASTA 18 cuotas, sin pie. Victoria 1074.
C. 5/1/66/47

SI SU RADIO DESEA ARREGLAR a "Telradio Service", la debe llevar. Reparaciones de radios de todas las marcas. Tocadiscos, radio a transistores, 15 años de experiencia en el ramo, seriedad. Responsabilidad, garantía "Telradio Service" Arturo Prat 888. Fono 382424
C 2-I-1966 47

560 — REGALO MAGNIFICA RADIO. electrola de mueble semimoderno, tres velocidades. Nueva Ñuñoa 1823, frente Estadio Nacional.

CAMBIE SU RADIO USADA POR UNA moderna Saba, Blaupunkt. Recibimos la parte de pago, cancelando saldo 12, 15 meses. Radiofonógrafos de la famosa Saba Internacional Freiburg 14. Automática, control remoto, con F. M. Stereo y multiplex incorporado. Solicite un avalúo a "RADICAMBIO" teléfono 32273 ó vea modelos en Mac Iver 711 esquina Esmeralda.
C. 19-II-66-47

48) Remates y citaciones

COMPAÑIA INDUSTRIAL Y COMERcial Ganadera Ltda. (Central de Compras y Distribución de Carnes Ltda.), cítese a asamblea extraordinaria de socios, en Amunátegui 86, oficina 204 (oficinas Sociedad), según cláusula XV escritura social, para el día viernes 26 de noviembre, a las 18 horas, en primera citación y 19 horas en segunda citación. Materias: 1º) Modificación escritura social; 2º) Retiro y renuncia de socios; 3º) Fusión con otra Sociedad.— El Consejo Directivo.

48) Remates y citaciones

REMATE JUDICIAL. — ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, calle Bandera N.o 342, tercer piso, se rematará día 6 de diciembre de 1965, a las 15.30 horas, inmueble ubicado en el sitio cuatro de la Manzana 2-F, de Villa Eldorado, Las Condes, este departamento. Inscrito a fs. 7793 N.o 8720, del Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, correspondiente año 1963. Mínimum posturas será la suma de Eº 27.573. Tomar parte subasta acompañar [illegible] un depósito a la orden tribunal por suma equivalente al 10% mínimum fijado para la subasta. Forma de pago: la mitad al contado y el saldo, en dos cuotas iguales a seis y doce meses plazo, con un interés del [illegible] del 18%. Serán cuenta subastador todos gastos remate impuestos y otros servicios que se pagarán por partes iguales entre ejecutado y subastador. Demás bases y antecedentes expediente N.o 175.364, caratulado "[illegible]" Jofré.— Orlando Antonio.— Secretario.

SE REMATARAN ESPECIES POR orden de los señores M. Prieto, H. Prieto, M. Ramírez Suc. Prieto A. Santa María, D. Covarrubias, E. Bertonatti, S. Quesney, R. Pattan, J. Eyzaguirre, a las 10 30 y 15 30 horas en Pirque, Fundo Cruceral, el domingo.— Juan Domingo Estay, martillero público, Puente Alto.

EN EL REMATE QUE EFECTUAré el día domingo 21 del presente en calle General del Canto 73, a las 11 de la mañana, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Carlos Leal, Elena Bustamante, Francisco To[illegible], Oscar Valdivieso, Luis Meléndez, María Enriqueta Infante, René Castro Callejas, Luis Latorre. —Nicanor Marticorena Pereira, martillero público.

48) Remates y citaciones

REMATE DEL FINO MENAJE DE casa, domingo 21 de noviembre, a las 10.30 de la mañana, Avenida Eliodoro Yáñez 1780, por orden del señor Hernán Cereceda Ducaut, Ernesto Perinetti, Luis Latorre, Claudio Chacón, León Herman, Gonzalo Villalón, Alberto del Solar, Mario Sáez, Juan Undurraga, Lina Eyzaguirre, A. Nagel, E. Rodríguez, Arturo Díaz, E. Walnstein, Alfredo Pérez, Federico Vidal, Adriana Ramírez, Luis Adrián, Luis Meléndez, José Ramírez, Sergio Navarro. A la vista — Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.

RESOLUCION SEGUNDO JUZGADO del Trabajo, juicio "Av la [illegible] Fábrica Muranite Ltda.", rol N.o 56794, el martillero Miguel Herrera L., rematará el martes 23 de noviembre de 1965, 16.30 hrs., en Apóstol Santiago Nº 430, las siguientes especies: Compresora eléctrica con motor; Generador para producir corriente "AEG"; 12 mesas fierro; Romana pesar camiones de 16.000 kilos; 4 Carretillas de fierro; Taladro de pedestal grande sin motor; 2 Prensas excéntricas sin motor; Romana 500 kilos; Máquina escribir, Remington; Máquina sumadora manual "Astra"; 2 Ventiladores con sus motores eléctricos y elementos transmisión de 3 HP; Bomba petrolera-aspiradora con motor 2 HP; Soldadora rotativa eléctrica; Fragua.— La secretaria.
C-22-48

REMATE CASIMIRES ORDEN ANTONIO Ceruzzi. Bandera 665. Hoy 11 y 6 tarde.— Manuel Montero, Martillero Público.
A-30-48

POR ACUERDO DE LOS INTEREsados, en la liquidación de las sociedades conyugales que existieron entre don Humberto Román Harbin y doña Ana Whitting Pantoja, y entre el primero y doña Olga Teresa Caro de la Fuente, y partición de la herencia quedada al fallecimiento de don Humberto Román, 30 noviembre próximo, 11.30 horas, ante árbitro don Fernando Alzate C., subastaráse en Secretaría 1er. Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 342, el inmueble ubicado en Avenida Suecia 2373, con mínimum de Eº 12.000. pagaderos, mitad contado, saldo 3 y 6 meses contados fecha del remate; interés 18 o|o anual y máximum caso mora. Participantes en subasta consignarán orden árbitro, Eº 1.200, efectivo o boleta bancaria; gastos escritura, impuesto transferencia, derechos notariales, a cargo subastador. Demás bases y antecedentes, estudio árbitro, Huérfanos 1055, Of. 309, y señorita Actuaria, Elena Contreras Acuña, Bandera 343, 1er. piso, subsecretaría 1er. Juzgado Civil.

SOC. COOP. DE VIVIENDAS JOSE Cardijn Ltda., cita a sus socios a Junta General Ordinaria para el domingo 28 del presente, a las [illegible] horas, en 1ª y 2ª citación, respectivamente, en el local social, calle Octavio Vásquez 384. Tabla: Memoria; Elección de 4 consejeros; Elección de Junta de Vigilancia; Varios.
A. 23/48

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago.— Audiencia siete diciembre próximo, diez treinta horas, departamento 64, edificio calle General Bustamante 96, inscrito fojas 15.253, número 16.849, Conservador Santiago, 1964. Mínimum, Eº 17.647. Precio resultante pagarás 50 o|o contado dentro quinto día fecha subasta. Saldo cuatro, ocho y doce meses plazo fecha remate. Intereses 12 o|o anual y máximo caso mora. Boleta garantía 10 o|o mínimum. Más antecedentes juicio "Querci-Jijena".— Secretario.

50) Sastrerías y confecciones

"WALTERIO SASTRE". HECHUras finas, transformaciones, composturas, virados y achicados. Para nosotros todo tiene arreglo. Sábado, abierto todo el día. Puente 631, segundo piso. Teléfono 87892.
C. 14 Dic.|50

"SASTRERIA PAREDES" OFRECE HEchuras finas de ternos, abrigos. Especialidad sobre medidas. Precios módicos. Santa Rosa 1118.
C. 3/IV/66/50

"BETANCOURT" SASTRE. PARA cada físico un modelo, el más barato y rápido de Chile. Casimires créditos. Hechuras en 2 pagos. Puente 761 Of. 6. Teléfono 67170. Sábado todo el día.
A 15-XII 50

HECHURAS FINAS 75. TRANSformaciones, composturas, virados. Facilidades. Trabajos garantidos. San Diego 965. Local 36. Galería Sur.

"FERREYRA SPORTS".— CORTE perfecto, terminación impecable, hechuras finas. Facilidades.

51) Servicio para el hogar.

"BAZAR DOS MUNDOS".— CRISTALERía, menajes, cuchillería, enlozados, artículos para regalos. Visítenos sin compromiso, San Pablo 1666.

LAVADORAS, ENCERADORAS, Jugueras, excelentes facilidades. Victoria 1074.
C. 5|23 1-(66)

REFRIGERADORES, CREDITOS, 17 cuotas. Victoria 1074.
C. 5|1 (66)

COCINAS GAS LICUADO, CREditos sin pie. Victoria 1074.
C. 5|1 (66)

COLCHONES, SOMIERES, MARquesas, sobrecamas, frazadas, sábanas. "Casa Mesías". San Diego N.o 137, Fono 63638.

TINTORERIA LAVANDERIA "SICARGI". Ofrece sus amplios servicios de limpieza en [illegible] alfombras, cortinados, todo lo relacionado para su hogar. Precios especiales: Restaurantes, Clínicas y Hoteles, consulte teléfono 383815. Lira 263.
O 15 Dic.|51

PINTURA ESPECIALIDAD, INTEriores ejecuto. Zúñiga 60234.

TINTORERIA "LA PRIMAVEra".— Ofrece sus servicios a sucursales hoteles e internados especialidad en teñidos limpiados al seco y en vapor. San Pablo 3502 Santiago.
C. 3|1|66|51

MUEBLES DE COCINA, FINA terminación, lavaplatos, botiquines, mesas, sillas, pisos. Recoleta 279.
A. 27|51

52) Talleres diversos

GAS LICUADO POR SOLO Eº 100 Transforme su cocina. Arturo Prat N.o 1085.
O 5-II-1966 52

COMPRO CATRES DE BRONCE. San Pablo 1682
C. 25|52

RECIBO ARREGLOS EN TODA clase de catres. San Pablo 1682.
C. 25|52.

[...]NOCIERON DEAN RUSK Y GABRIEL VALDES:

[...]onas de Acuerdo de Chile y USA son Mayores que las de Divergencia

[...]cia de 45 minutos a puertas cerradas sostuvieron el Secretario de Estado norteamericano y el Ministro de RR. EE. de Chile en Río de Janeiro.— Enérgico y claro planteamiento de México sobre la No Intervención, la soberanía y dignidad de los pueblos, fue respaldado de inmediato por nuestro país

[...] 20 (UPI).— Chile y los Estados [...] con habilidad diplomática su pri[...] la 2ª Conferencia Interamericana [...] que el Perú y el Ecuador inter[...] duelo de palabras que se escucha [...] los debates el miércoles pasado. [...] al mediodía de hoy en su primer receso de fin de semana, tras de una importante reunión privada que celebraron el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, y el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Gabriel Valdés. Los dos hablaron a puerta cerrada por espacio de 45 minutos, y ambos dijeron que las zonas de acuerdo parecían más amplias que las de divergencia.

No habrá ningún acuerdo, desde luego, sobre la creación de una fuerza interamericana de paz que los Estados Unidos desean. Valdés le expuso a Rusk la opinión muy precisa del Gobierno chileno al respecto.

Tampoco habrá un acuerdo total sobre asuntos económicos, desde que Chile desea ver colocados en el primer plano de actividades del sistema interamericano. Pero, según informantes autorizados, Rusk le dijo a Valdés que los Estados Unidos coincidían plenamente en la necesidad de poner un énfasis mayor en los aspectos económicos y sociales de las naciones menos desarrolladas del Continente.

Brasil, pero añadió:

"Es privilegio de cada estado decidir sobre las mejores medidas para efectuar su defensa. Esta es la mejor forma de defender esa, la más noble de todas las prohibiciones porque constituye la salvaguardia de la dignidad y la soberanía nacionales.

"Para decirlo con las palabras de Benito Juárez, entre los hombres, como entre las naciones, la paz significa respeto para los derechos de los otros".

PLENO ACUERDO DE CHILE

RIO DE JANEIRO, 20 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Gabriel Valdés, manifestó el pleno acuerdo de su país con la rotunda declaración que hizo hoy el Ministro de Relaciones Exteriores de México, Antonio Carrillo Flores, oponiéndose a cualquier clase de fuerza colectiva del hemisferio.

CALIDAD DE LA OEA

En una conferencia de prensa que ofreció al concluir la sesión plenaria de esta mañana, Valdés dijo que la Organización de los Estados Americanos (OEA), no era un organismo supranacional como las Naciones Unidas, que sí tienen posibilidad, de acuerdo con su carta, de ejercer una acción pacificadora.

(La OEA es simplemente una agrupación de Estados, dijo el Canciller chileno.

TESIS CHILENA

El Ministro expuso las tesis chilenas sobre los cambios requeridos para que la OEA se convierta en un instrumento eficaz de un desarrollo económico y social acelerado de los países del hemisferio.

Recalcó mucho el énfasis que Chile pone al aspecto social del desarrollo, diciendo que sin este resulta prácticamente imposible el desarrollo económico.

DEFINICION DE OEA

En otra definición de la OEA, Valdés dijo que la Organización era un lugar de encuentro de los Estados Unidos y la América Latina, pero que esta coexistencia no está equilibrada. Agregó que las proposiciones chilenas presentadas a la Segunda Conferencia Interamericana Extraordinaria tienden a crear los instrumentos necesarios para que la América Latina se desarrolle rápidamente y llegue a su integración, a fin de que la convivencia pacífica con los Estados Unidos quede mejor equilibrada.

Valdés culpó a la América Latina de no haber imprimido a la Alianza para el Progreso la dinámica, velocidad y profundidad que debe tener. Dijo que los latinoamericanos no han sabido hasta ahora dar una respuesta orgánica a los problemas del desarrollo.

Manifestó que Chile no duda de las intenciones generosas que animaron a los Estados Unidos a formular la Alianza, pero dijo que la preocupación de su país consiste principalmente en obtener que las estructuras del programa tengan una relación adecuada con la realidad.

La FAO está llamada a orientar el esfuerzo internacional en apoyo del desarrollo agrícola, señala Presidente Frei

Mensaje al doctor Sen, Director General de la Organización, al inaugurarse en Roma la XIII Conferencia Mundial de la FAO. Declaraciones del delegado de Chile, señor Francisco A. Pinto

ROMA, 20 (ANSA).— El Presidente de la República de Chile, Eduardo Frei Montalva, envió un mensaje a la conferencia de la FAO —que se inauguró hoy en Roma—, dirigido al director general de la Organización, doctor Sen.

Luego de expresar sus "más afectuosos saludos", el Mandatario chileno pone de relieve, en el actual vigésimo aniversario de la FAO, la acción cumplida para "incorporar los vastos sectores populares, a la lucha por desterrar la miseria y la necesidad en todos los países del mundo".

"Creo que si reflexionamos en todo lo que han significado en estos últimos años los trabajos de la FAO —prosigue Frei— en el proceso de toma de conciencia por parte de los dirigentes de las naciones, de la importancia de los problemas relacionados con la agricultura y la alimentación, nos daremos cuenta fácilmente que su labor ha sido profundamente trascendente."

DESARROLLO AGRICOLA

"En los momentos actuales, en que la población del mundo está creciendo a una velocidad vertiginosa y en que los mayores contactos entre los pueblos han despertado profundas aspiraciones por el mejoramiento del bienestar colectivo, el rápido desarrollo de la agricultura, especialmente en los países subdesarrollados, es de vital importancia para el mejoramiento de las condiciones de vida de los pueblos y para la estabilidad internacional."

SOCIEDADES DEMOCRATICAS

"Al mismo tiempo, la más justa distribución de los medios de producción y de los beneficios provenientes de los productos de la tierra, es condición fundamental para posibilitar la existencia de sociedades verdaderamente democráticas que garanticen a todos sus habitantes la igualdad básica de oportunidades que debe caracterizar a toda democracia."

FAO Y LATINOAMERICA

"Como conocedor directo de la realidad latinoamericana y como Presidente de un país que está empeñado en la realización de un profundo proceso de reforma agraria, aprecio grandemente la importancia de la labor que la FAO ha realizado en Latinoamérica y muy particularmente en Chile. Estoy seguro que seguiremos contando con esta ayuda de inapreciable valor moral e intelectual para los próximos pasos que deberemos dar en nuestro país."

MAYORES RESPONASBILIDADES

"Habiendo contribuido tan significativamente a la toma de conciencia de la decisiva importancia del desarrollo agrícola y de la elevación de los niveles de vida en las áreas rurales —añade el Presidente de Chile—. La FAO tiene ahora y seguirá teniendo en el futuro, responsabilidades aún mayores en la acción conducente a traducir ese estado de conciencia en políticas cuyos resultados correspondan a las aspiraciones de los pueblos y a los ideales que inspiraron la campaña de FAO. La organización que Ud. dirige está llamada a canalizar y orientar el esfuerzo internacional en apoyo de un desarrollo dinámico del sector agrícola, a señalar sus metas económicas y sociales y a asistir a los gobiernos para alcanzarlas. Principal tarea dentro de esta línea de cooperación tendrá que ser la de contribuir, con su capacidad técnica y su gravitación internacional, a la búsqueda de las soluciones a los problemas del comercio mundial que en forma tan aguda afectan al mundo subdesarrollado".

TRATO EN MERCADOS

"Este sector mayoritario —señala Frei en la parte final del Mensaje— requiere con urgencia que se asegure a su producción exportable el justo tratamiento en los mercados mundiales, que hoy se le niega. Sólo así el desarrollo económico y social podrá convertirse en un proceso ascendente y continuo. Considero que esto es absolutamente indispensable para que tenga éxito la lucha fundamental que enfrentamos los dirigentes de aquellos países que representan las tres cuartas partes de la Humanidad, que es la lucha contra el hambre y la miseria, a fin le crear las condiciones de una vida digna de seres humanos para todos nuestros hermanos y para todos nuestros hijos".

ACTO INAUGURAL

ROMA, 20 (UPI).— El Director General de la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO), B. R. Sen, inauguró hoy la Conferencia Bienal del organismo. En su discurso previno al mundo que si quiere escapar del desastre debe hallar la forma que permita a las naciones en desarrollo lograr en sólo décadas lo que las naciones evolucionadas han logrado en varios siglos.

Sen agregó que la FAO está todavía muy lejos de las metas fijas en la esperanza hace ya dos décadas.

DELEGADO DE CHILE

Posteriormente, usó de la palabra el delegado de Chile, Francisco A. Pinto.

Entre otros conceptos, éste manifestó: "El mundo actual parece vivir bajo un doble signo del temor y de la esperanza.

"Como expresión del temor se acredita la tensión social creciente, la guerra en nuevas formas, frías y calientes, la amenaza de frustración en los mas grandes núcleos de la población. El vasto mundo del subdesarrollo conoce los progresos científicos y tecnológicos de las naciones ricas, que crean enormes posibilidades de conservar la vida a mejores niveles. Pero, al mismo tiempo, ve que ellos significan poco, frente al crecimiento demográfico y al deterioro de su posición económica internacional".

SUBSISTE LA ESPERANZA

"No obstante esa visión oscura y negativa —dijo Pinto— las comunidades atrasadas, que constituyen, tal vez, los cuatro quintos de la humanidad, aún conservan la esperanza. El deseo de que los adelantos científicos sirvan para mantener la vida y que el mejoramiento tecnológico permita alimentar, alojar y educar a la población creciente es una meta de nuestro tiempo, que sostiene por igual el Occidente y el Oriente, los pueblos pobres y las naciones ricas.

"Lo difícil está —en estos días—, en conjugar el deseo con la realidad y con la urgencia que exige la difícil condición de nuestros semejantes. En la tarea colectiva hay formas diversas de acción y protagonistas diferentes. Uno de ellos es la FAO.

TAREAS DE SOLIDARIDAD

"La organización que se creara en momentos difíciles para la humanidad, ha abordado tareas de solidaridad y colaboración mundial que hubieran parecido imposibles para las mentes de otro tiempo, que sólo conjugaban los cuadros nacionales o la dominación colonial o imperialista. Esa visión antigua ha sido superada y la cooperación internacional ha hechos buenas y notables obras.

DECENIO DEL DESARROLLO

"Pero aún queda demasiado por hacer y hay atraso acumulado. El período actual, el "Decenio del Desarrollo", como lo llamara (John F.) Kennedy con espíritu generoso, que debía producir una mutación económica para todo el mundo, no ha tenido tal atributo sino para las economías fuertes.

"No obstante lo anterior, las comunidades atrasadas creen aun que, dentro de los signos actuales del mundo, FAO es una herramienta para realizar la esperanza".

RIO DE JANEIRO, Brasil.— El Canciller chileno, Gabriel Valdés, quien asiste a la Conferencia de Cancilleres de Río, charla con el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, ayer 20, durante una reunión que sostuvieron como representantes de sus respectivos países. Dean Rusk, dijo que los Estados Unidos y Chile llegaron a un acuerdo en relación con diversos aspectos de la proyectada reforma económica y política de la OEA (Organización de Estados Americanos). (Radiofoto UPI.)

DALLAS RECUERDA HOY ASESINATO DE KENNEDY

Solemnes ceremonias en memoria del Presidente muerto hace 2 años

DALLAS (Texas), 20.— (UPI).— Ocho actos en memoria del Presidente John F. Kennedy, la mayor parte de ellos de profundo sentido religioso, están señalados para mañana y el lunes en la ciudad donde el Mandatario fue asesinado.

EMOTIVA CEREMONIA

Una de las ceremonias más emotivas y a la vez sencillas del programa será la que tendrá efecto en la sala de Primeros Auxilios del Hospital Parkland Memorial, donde Kennedy fue declarado muerto a la una de la tarde (dos de la tarde, hora del Este de los Estados Unidos), el 22 de noviembre de 1963.

A las 8.30 de la mañana el Capellán Carl Nighswonger, metodista, depositará una ofrenda floral en la puerta del local y elevará una oración.

ATENCION DE HERIDOS

Las personas que sean víctimas de accidentes u otros actos de violencia serán atendidas mientras se celebre el acto en la habitación número dos, donde el Gobernador de Texas, John Connolly, fue sometido a curación por las heridas que recibió en el atentado a Kennedy. Allí también, dos días después, murió el matador del Presidente, Lee Harvey Oswald, víctima de los disparos que le hizo Jack Ruby.

EN SANTA CECILIA

El primer acto en memoria de Kennedy se realizará mañana a las dos de la tarde y está organizado por el Consejo de los Caballeros de Colón, de Oak Cliff. Cerca de 100 miembros del Consejo asistirán a la oración del Rosario y la bendición que tendrá lugar en la Iglesia de Santa Cecilia, y luego marcharán al lugar donde fue asesinado el Primer Mandatario de los Estados Unidos para colocar allí una corona. El muy Reverendo, Oscar L. Huber, dirá una misa, destacándose así que fue este religioso quien administró la extremaunción al Presidente en el hospital.

LUGAR DEL ASESINATO

Cientos de visitantes son esperados en el sitio que fue escenario del crimen de Kennedy. Algunos depositarán ofrendas y flores en la plaza situada al otro lado de la vía, otros irán sólo para observarlo todo, especialmente la ventana del sexto piso del almacén de libros del "Texas School", desde la cual Lee Harvey Oswald hizo los disparos fatales contra Kennedy.

BOLIVIA DESEARIA RELACIONES CON CHILE

LA PAZ, 20 —(UPI)— En respuesta a la gestión mediadora del Uruguay, el Gobierno de Bolivia manifestó su buena disposición para reanudar las Relaciones Diplomáticas con Chile.

En este sentido respondió la Cancillería Boliviana a la nota del Canciller uruguayo, Luis Vidal Zaglio, quién se dirigió el 29 de octubre a los Gobiernos de Chile y Bolivia, ofreciendo su mediación para lograr que ambos países reanudaran sus relaciones.

Bolivia y Chile tienen interrumpidas sus relaciones desde abril de 1962.

RESPUESTA BOLIVIANA

El texto de la respuesta boliviana indica que Bolivia se muestra llana a reanudar sus relaciones con Chile, acreditar su Embajador para inmediatamente después iniciar el diálogo para conseguir la solución a los problemas bilaterales de ambos países.

GESTION URUGUAYA

Fuentes bien informadas indicaron que, aprovechando la Conferencia de Cancilleres de Río, el Canciller del Uruguay, Vidal Zaglio, promoverá reuniones con sus colegas de Bolivia y Chile, Joaquín Zenteno y Gabriel Valdés, respectivamente.

ACTA PREPARADA

Incluso se aseguró, en fuentes diplomáticas, que Vidal Zaglio, tiene en su poder un acta que si la aprueban los Ministros de Relaciones de Bolivia y Chile, podría suscribirse en Río la reanudación de Relaciones de estas dos naciones.

Con un Ataque Veloz y Agresivo Colo Colo Goleó a Universidad Católica

APLASTANTE SUPERIORIDAD ACREDITO EL ELENCO POPULAR.— EXCELENTE FAENA CUMPLIERON ELADIO ROJAS, BEIRUTH, MORENO, JIMENEZ Y VALDES.— MUCHO LUCHO EL ELENCO UNIVERSITARIO, PERO POCO PUDO HACER ANTE UN RIVAL DE MAS FUTBOL Y MEJOR DISPUESTO ANIMICAMENTE

Colocolinos y católicos brindaron un excelente encuentro. De gran categoría. A la altura de su calificación de equipos "grandes". Fue el suyo uno de los mejores partidos de los últimos tiempos. De calidad técnica, jugado a ritmo veloz, y emotivo. Y lo más agradable a la vista: con goles de factura sobresaliente.

Un triunfador inobjetable y categórico. Y un perdedor que hubo de ceder ante un rival que brindó la mejor de sus actuaciones que se le han visto en sus partidos recientes. Formó Colo Colo la mejor de las oncenas que ha podido alinear, y rindió al nivel que se le esperaba en su campaña de la presente temporada. Reaparecieron Moreno y W. Jiménez, en gran forma. Valdés volvió a su standard y el ataque albo con el oxígeno de un Eladio Rojas muy parecido al que formo en la Selección Nacional del 62, y un Beiruth con peligro de gol en cada entrada que hace al área, apabulló en el segundo tiempo al cuadro cruzado.

El primer tiempo había terminado con un 1-1 justiciero, en cuanto a la labor global desarrollada por los adversarios. Pero ya en los primeros 45 minutos se advirtió la faena más penetrante de Colo Colo, como que en ocasiones de goles —aparte de los anotados— superó claramente a los católicos. Moreno y Valdés remecieron en dos oportunidades el horizontal del arco de Godoy, y Eladio Rojas en una de las grandes jugadas que efectuó en compañía de Walter Jiménez, a punto estuvo de doblegar al meta cruzado no bien hubiese dominado mejor la pelota en el momento de su disparo.

Y la sensación del punch colocolino fue establecida en el marcador a los cinco minutos del segundo tiempo, al conseguir los albos una categórica ventaja de 3 por 1. Sin embargo, al descontar con un penal, Isella, U. Católica volvió con renovado afán en procura del empate. Pero pese a sus desvelos nada pudo hacer ante un Colo Colo macizo y contundente, que selló su ventaja con dos conquistas, para estructurar un decidor 5 a 2. En todo caso valga la pena establecer que previo al cuarto gol de los albos, marcado por Valdés, hubo un foul a Isella, que Vicuña no cobró.. Y que previo a la conquista de Roberto Rojas —debido en gran porcentaje a una falla de Godoy— el alero izquierdo recibió en posición offside el pase de Jiménez, que Vicuña tampoco sancionó. Pero el marcador habiendo sido quizás demasiado categórico en favor de Colo Colo, estableció la evidente superioridad que los albos establecieron en el segundo tiempo.

U. Católica no pudo desarrollar su juego acostumbrado, porque los colocolinos no se lo permitieron. Los forwards albos apretaron desde el saque a los rivales. Y en el medio campo la dupla Jiménez-Rojas hizo desaparecer prácticamente al binomio Isella-Prieto, bien que el primero actuó visiblemente resentido, y quizás si por ello Ignacio efectuó una baja performance. Pero mas que las fallas individuales y colectivas de U. Católica, resaltaron las faenas sobresalientes de algunos jugadores de Colo Colo. Y en este aspecto debe destacarse en forma especial a Eladio Rojas. Agradó a todos los aficionados ver a Eladio muy cerca ya de ser el del 62. Con sus grandes zancadas de antaño, con ese disparo fortísimo, y entreverándose con su ataque en función ofensiva. Fue la figura saliente en un match que, ya dijimos, estuvo a tono con el marco impresionante de público, que se dio cita en el Estadio Nacional.

Un match y una jornada que prestigiaron al fútbol chileno.

Manuel Emilio Cossa

ELADIO VENCE A GODOY con uno de esos disparos que lo hicieron famoso en el Mundial. Alcanzó a rechazar el arquero cruzado, pero cuando la pelota ya había traspuesto la raya de sentencia.

Unión Condell y Santos Aybar en clásico comunal

En la cancha del Unión Condell, se enfrentan esta tarde a las 14 horas, los deportivos Santos Aybar y U. Condell en un encuentro clásico de la comuna de San Miguel.

COLO COLO	5
U. CATOLICA	2

CANCHA: Estadio Nacional. **PAGARON:** 71.997 personas. **SOCIOS:** Colo, 5.000; U. Católica, 2.031. **RECAUDACION:** Eº 189.537,60 (record). **ARBITRO:** Claudio Vicuña (regular). Dejó de cobrar dos faltas previas a los últimos dos goles de Colo Colo.

COLO COLO (5): Santander; Montalva, Lepe y Navarro; Cruz y E. Rojas Moreno, Jiménez, Valdés, Beiruth y R. Rojas. Entrenador: Hugo Tassara.

U. CATOLICA (2): Godoy; Valdés, Laube y Sullivan; Olivares e Isella; Betta, Prieto, Gallardo, Tobar y Fouilloux. Entrenador: Andrés Prieto.

GOLES (primer tiempo): 2' E. ROJAS, con tirazo potente que Godoy alcanzó a rechazar, pero cuando la pelota ya había traspuesto la raya de sentencia; 5' TOBAR al aprovechar una torpeza de Santander, "le robó" la pelota cuando éste volvía al área con ella.

(Segundo tiempo): 1' BEIRUTH con empalme certero a un preciso pase en diagonal de Valdés, por sobre la presencia de Olivares. 10' ISELLA con chut penal servido con su parsimonia y certeza característica. El servicio se ejecutó por foul de Montalva a Isella; 15' E. Rojas. Valdés combinó con Beiruth, éste la retrasó a Rojas quien de cerca venció a Godoy; 21' VALDES, recibió de Moreno y con un verdadero "balazo", a la entrada del área "fusiló" a Godoy; 27' R. ROJAS, le levantó la pelota a Godoy, luego que éste la manoteó poniéndola en sus pies, luego de un shut del mismo Rojas.

CON DIFICULTAD SALVO UN PUNTO EL LIDER

Sólo con su poder de recuperación, su excelente estado físico y un discutido penal, logró la "U" empatar ante un Santiago crecido, corajudo y que estuvo muy cerca de "hacer la gracia" de la fecha

Muy cerca estuvo Santiago de hacer la "gracia" de la fecha y vencer al líder en partido jugado a todo vapor y con los ingredientes de las grandes jornadas futbolísticas. Pero, se precisa jugar mucho más de lo bien que lo hizo el elenco "bohemio" para derrotar a un cuadro que como la "U" tiene todas las hechuras de un digno puntero: fuerza, figuras determinantes en el resultado de un partido, y sobre todo poder de recuperación basado en un estado físico excelente y... suerte.

LA MEJOR JUGADA del partido fue la de Aurelio Valenzuela y que significó el tercer tanto de Santiago Morning. EN EL GRABADO, se aprecia al delantero "bohemio" anotando, el tanto luego de haber eludido en hábil maniobra a Donoso, zaguero azul.

Santiago realizó la mejor de sus presentaciones del certamen. Resistió la presión que en los primeros 30 minutos ejerció U de Chile, cuando el líder realizó lo mejor de su labor en los 90' y luego equilibró la brega con un atinado planteo defensivo, convenientemente complementado por un contraataque rápido en los pies de Páez, Franco y Aurelio Valenzuela.

Comprendieron los azules que la escuadra de Hormazábal tomaría providencias defensivas y realizaron en esa primera parte del lapso inicial un atinado trabajo por las puntas, donde Oleniack y Sánchez bien pegados a su línea fueron buenos "laderos", abriendo la reforzada defensa "bohemia", en la que no sólo trabajaban Villanueva, L. Ramírez, Cabello y Collio, sino que les colaboraban Martínez muy replegado, J. Ramírez y Leiva.

Esta labor de los punteros de la "U" no encontró más rendimiento en el marcador por faltar en el área un hombre determinante, siendo ostensible en esta faena el fracaso de Alvarez y Coll, este último muy opaco. Añoraron los hinchas del "chuncho" a Carlos Campos en esos minutos.

Pero Santiago, no estaba dispuesto a dejar las cosas así y logró con mucho coraje y un "balazo" de Martínez igualar el marcador del primer tiempo, en el que U. de Chile debió sacar ventajas.

En el 2º tiempo, los "recoletanos" se llevaron por delante a la "U" muy disminuida por la lesión de Marcos que es el verdadero motor junto a Sánchez el puntero, y controlando el mediocampo Leiva, Martínez y J. Ramírez aprovecharon claras fallas defensivas para estructurar un sorpresivo 3 a 1.

Sin embargo, un par de minutos después, el árbitro en discutida determinación sancionó un penal que les permitió a los azules descontar y luego en valiosa levantada igualar el marcador, "aguándole" la fiesta a los seguidores de U. Católica, Colo Colo y Santiago, que creían que el líder caía.

Pero, repetimos, U. de Chile es un equipo con muchas condiciones para ser batido con facilidad. Su poder de recuperación es tremendo y en él gravita el despliegue físico impresionante de hombres como Sánchez, Hodge, Eyzaguirre, Oleniack y el propio Marcos que, resentido y todo, se dio maña para ser útil a su escuadra.

Bien actuó Santiago. Muy por sobre su nivel habitual, pero conspiraron en contra de la posibilidad de una victoria espectacular sus propias limitaciones, la capacidad del rival y un árbitro que fue demasiado duro con el equipo más débil.— JUAN CARLOS FRANCO.

EVERTON Y RANGERS EMPATARON A DOS

CANCHA: Estadio Sausalito.

PAGARON: 10.230 personas.

SOCIOS: Everton 938, Rangers 4.

RECAUDACION: Eº 13 mil 513.90.

ARBITRO: Hernán Silva, muy mal. Echó a perder un partido que no ofrecía dificultades expulsando a tres jugadores porque estos le discutieron sus determinaciones, desluciendo un buen encuentro.

EVERTON (2): Contreras; González, Sánchez y Alvarez; Gallardo y Escobar; Arancibia, Pacheco, Escudero, Begorre y Véliz. Entrenador Daniel Torres.

RANGERS (2): Pulgar; Medina, Martínez y Romero; Azocar y Cortez; Barría, P. de Peralta, Mazzeo, Scandolli y Lagos. Entrenador Adolfo Rodríguez.

GOLES: primer tiempo, 40' BEGORRE, con golpe de cabeza.

Segundo tiempo, 6' MAZZEO con golpe de cabeza. 9' MAZZEO, en vistosa maniobra individual. 24' ESCUDERO, igualó para Everton.

EXPULSADOS: 28' Porcel de Peralta (R) y Véliz por discutirle al árbitro. 33' SCANDOLLI (R) por faltarle "el respeto" al réferi.

Un encuentro que pudo haber sido de buena factura y que fue totalmente deslucido por un árbitro celoso de sus prerrogativas, fue el que protagonizaron viñamarinos y talquinos, en el campo de los primeros.

En efecto, luego de un primer tiempo de buen fútbol, pero con dos elencos cuidando mucho sus defensas, el partido ganó en colorido y brillo en la etapa final, al levantar Rangers en procura de la igualdad y luego de la ventaja parcial y al responder Everton con buenas armas al fútbol de los visitantes.

25' jugados "a todo vapor" y con acciones vistosas, ofrecieron al público local los dos equipos, hasta que el árbitro se puso a "expulsar" a todo jugador que discutía sus determinaciones. Disminuidos por las ausencias viñamarinos y talquinos se conformaron con el empate, haciéndose el juego eminentemente defensivo y perdiéndose con ello el público que estaba viendo un buen espectáculo. — (ARMANDO JORQUERA, corresponsal).

JUSTA LA IGUALDAD ENTRE O'HIGGINS Y WANDERERS: 2

CANCHA: Estadio Braden de Rancagua. **PAGARON:** 7.530 personas. **RECAUDACION:** Eº 10.260.60. **ARBITRO:** Jaime Amor, bien.

EQUIPOS:

O'HIGGINS (2): Zazalli; Canelo, Vairo y Droguett; Valdivia y Retamales; Zelada, Guerra, Desiderio, Díaz y Osorio. Entrenador: José Pérez.

WANDERERS (2): Olivares; Valentini, Figueroa y Herrera; Salinas y Cantattore; Torres, Allendro, Alvarez, Cabrera y Acevedo. Entrenador: Martín García.

GOLES.— Primer tiempo, a los 15' TORRES, abre la cuenta para los porteños. Empata GUERRA, a los 43', y DIAZ aumenta a dos para los locales, a los 45'. Segundo tiempo: El puntero TORRES, consigue el tanto del empate a los 25'.

Un justo y merecido empate fue el registrado anoche en el Estadio de la Braden entre los conjuntos de O'Higgins y Santiago Wanderers. El fútbol expuesto por ambos equipos y la cantidad de goles y la forma que fueron conseguidos le dio animación a la brega con que se inauguró la temporada nocturna en el Estadio... primer gol conseguido... puntero Torres le da... lidad al accionar del... porteño que cubrió ca... dad el medio campo... nó peligrosamente fre... co defendido por Za... justamente fueron los... finales del período... que le dieron mayor... al cotejo, cuando... Guerra anotaba el... empate en buena... yectada desde el me... aumentaba a dos para... de casa.

Esta seguidilla de... abrigar esperanzas... jo cobraría mayor... en el período final... peración de ambas... zo estériles, en la... las intenciones de... El mismo puntero T... buena actuación... de suspenso en el... nal cuando batía a... tiro a media altura... misma área de las... pate justo para... en que ambos... ron fuerzas parejas.

TORNEO MUNDIAL DE TIRO:

Juan Enrique Lira Sigue Encabezando la Peana Olímpica

Representante nacional empata el primer lugar de la tabla con el norteamericano Jack Johnson. Han totalizado ambos 196 puntos de un máximo posible de 200.- Hoy finaliza la competencia mundial de tiro en Lo Curro

...a que en cierto modo, Juan Enrique Lira bajó ... segundo día de la competencia de ...miento en ... ubicado siempre en el primer lu... de la tabla con 196 puntos, en empate con Jack ... de Estados Unidos.

... si hay que ser justos, habrá que decir que la ... tiradores que ocupaban lugares preferen... la tabla de colocaciones al finalizar el primer ... una faena destacada en la segunda jor... de la fosa olímpica. Y es algo muy lógico, ya que ...mente se puede mantener el mismo ritmo, cuando se ha disparado sobre 150 ó 200 platillos. A esto se ... en gran parte, que en el día de ayer ningún com... cumpliera en forma perfecta con la segunda vuel... El mejor cómputo de ayer, fue pre...mente para Johnson, de Estados Unidos, lo que le permitió ubicarse en el primer lugar, conjuntamente con el representante chileno.

Seguramente, a los lectores les interesará conocer cuál fue el cometido de Juan Enrique Lira, en las cuatro series de ayer y con las que totalizó 200 platillos.

En la primera, erró un tiro. Es decir, de los 25 platillos hizo impacto en 24; la segunda serie de ayer, es la más baja que ha tenido el campeón chileno en este torneo mundial, falló en dos ocasiones. En la tercera, otra vez falló uno, y llegó a la cuarta y última serie de la tarde, con una difícil tarea.

Su contendor más cercano, el norteamericano Johnson, ya había completado sus 200 platillos y aventajaba a Lira justamente por 25 puntos. Es decir, Juan Enrique Lira entró a cumplir su última rueda de 25 platillos, con la obligación de no errar ninguno, si quería mantenerse a la cabeza de los competidores. Esto lo sabía el numeroso público que se dio cita ayer en Lo Curro, y en medio de un impresionante silencio, el detentor del título sudamericano fue dando en el blanco en cada uno de los platillos, hasta completar su primera serie perfecta de la tarde. De más está decir el estruendoso aplauso que recibió al finalizar su cometido.

En cuanto al norteamericano Roussos, que en la primera jornada logró 100 tiros perfectos, ayer tuvo muy mal comienzo en la competencia, ya que en la primera serie erró tres disparos y en la segunda falló en dos oportunidades. Pero logró resarcirse en las dos últimas series de 25, las que cumplió en forma intachable. Con ello totalizó 195 puntos de un máximo posible de 200 y quedó ubicado en el segundo lugar.

Luego viene el italiano Rossini, con 193, y a continuación, Basagni, de Italia; Mitsuo Sanami, de Japón, y William Abbot, de USA, con 192.

Hoy finaliza el Torneo Mundial de Peana Olímpica con los últimos 100 platillos, con lo que se totalizarán 300 y el chileno Juan Enrique Lira, de seguir cumpliendo en la misma forma que lo ha hecho hasta ahora, bien puede dar una gran satisfacción a los colores patrios.

Lindo sería que para rubricar el excelente torneo Mundial de Tiro que organizaron los dirigentes chilenos de ese deporte, Lira se clasificara en primer lugar. Sinceramente, creemos que son los deseos de todos los chilenos y por eso, terminamos esta información con un... BUENA SUERTE, JUAN ENRIQUE LIRA.

E. S. C.

...AHHH...!!!, ha gritado Juan Enrique Lira y aprieta el gatillo para ... el platillo que ha lanzado la máquina de peana olímpica. El acierto ...fico de Guillermo Pavez, muestra el preciso instante en que el representante chileno ha hecho fuego, ante el silencio expectante del numeroso público que acudió ayer a presenciar la segunda jornada de peana olímpica en Lo Curro. Lira está ratificando sus magníficas condiciones y encabeza el torneo individual, conjuntamente con el norteamericano Jack Johnson.

LOS PUNTEROS.— El reportero gráfico Guillermo Pávez, captó ayer en Lo Curro, apenas finalizó la segunda jornada del Campeonato Individual Mundial de Peana Olímpica, al chileno Juan Enrique Lira, y al norteamericano Jack Johnson, que encabezan la competencia con 196 blancos de un máximo posible de 200.

CUARTA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 21 DE NOVIEMBRE DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

...OLIMPICA:

...DOS UNIDOS, CAMPEON POR EQUIPOS

...nalizó la competencia por equipo en ...límpica y Estados Unidos, obtuvo el ... Campeón, al totalizar 769 puntos, ... de Italia, sus más cercanos perse...

...er lugar se clasificaron los represen... de Alemania Oriental con 748 puntos. ...quedó Canadá con 740; quinto, Argen... 739, y sexto, CHILE con 738.

...iente es el cuadro de las actuaciones

...DOS UNIDOS (Rous... ...Onka, Abbott y John...)	388	381	769
2º) ITALIA (Rossini, Matarelli, Scalzone y Rosatti)	383	381	764
3º) ALEMANIA ORIENTAL (Mascheider, Render Assmus y Bartels)	376	373	748
4º) CANADA (C. NcGarry, R. McGarry, Primrose y Wiley)	368	372	740
5º) ARGENTINA (Martini, Bohnler, Guarnieri y Gindre)	373	366	739
6º) CHILE (Lira, Pabst, Estay y Nogara)	375	363	738

...ave denuncia contra la ...ciación de Boxeo de Tomé

...documentada nota denunciando irre... en la Asociación de Boxeo de ... solicitando que ese organismo sea ... el Cuerpo de Arbitros y ... en la entidad sureña a la Federa... de Boxeo.

Portador del oficio, que viene firmado por el presidente, Luis Rodríguez, y el secretario Jorge Caminuto, es el ex púgil Roberto Caré, actualmente entrenador del equipo que Tomé envió al certamen nacional.

... en referencia, sos... los fondos que po... de la pro... ...udad de la provin... no son ... a pesar de que que los dineros exis... vez que se solicita ... activi... directivos de la Aso... ...clara ...

... estas afirmacio... dirigentes del Cuerpo ... Jurados ... Martin y Leo... ... que ... Campeo... ...nal pudieron viajar ... provenientes de ... pública, y el en... Roberto Caré se cos... ...almente su viaje a ...

...bien prosiguen los ..., la Asociación lo ...ge como presidente Domingo Henríquez, y asesorado por Manuel Márquez y César Espinoza, desde hace muchos años sin hacer nada útil por el boxeo local, ha percibido los fondos recaudados en los Campeonatos de los Barrios que se cumplen desde 1959 y que producen mucho dinero, como que el de 1965 con sólo 6 veladas cumplidas, ha recaudado más de Eº 7.000.

Además, prosigue la nota denuncia, se han efectuado 5 confrontaciones zonales, que han tenido muy buena asistencia de público.

Todos estos Torneos organizados por los Clubes de Tomé, han dejado en consecuencia recursos sobrados para la marcha normal de la la Asociación, sin embargo, repetimos, nunca se logra "ver un peso" para nada.

La carta que denuncia estos hechos y que solicita a la Federación la intervención del organismo de Tomé, aparte de venir con las firmas de sus dirigentes responsables, está respaldada con la solidaridad de figuras destacadas del boxeo chileno, como Alfredo Ortúzar, Julio Barría, Salvador Villarroel y el propio Roberto Caré.

LA "GALLEGA" SAN ANTONIO — La excelente jugadora de Readi, grata revelación en el último Torneo Sudamericano de Río de Janeiro, será una de las dificultades que tendrá el quinteto de Colo Colo en su paso hacia el título de campeón. Se enfrentan esta tarde, a las 20 horas.

BASQUETBOL FEMENINO:

Tres Encuentros en Jornada Cestera del Gimnasio Nataniel

Tres encuentros en División de Honor animan esta tarde la programación del básquetbol femenino metropolitano en el Gimnasio Nataniel desde las 17 horas La fecha corresponde a una de las tres finales del Torneo Oficial correspondiente al presente año.

En el primer encuentro se enfrentan los quintetos de Magallanes y Favée, a las 17 horas; Juan Yarur, gran postulante al cetro de campeón deberá actuar ante Ferroviarios en el semifondo, a las 18 horas, y finalmente las "estrellitas" de Colo Colo ante Readi con su capitana a la cabeza, la internacional Paloma San Antonio

El plantel albo actuó el miércoles pasado en San Bernardo frente a un conjunto local reforzado justamente por Paloma San Antonio, logrando un triunfo amplio y cómodo, lo que está indicando que el quinteto que capitanea Ismenia Pauchard pasará este examen previo antes de llegar a las finales con cero faltas. El jueves 25 se define el título en programa simple en el mismo Gimnasio Nataniel, a las 21.30 horas

PATRICIO BARRIENTOS TRIUNFO EN EL MEDIO FONDO DEL TORNEO ATLETICO JUVENIL DE LA "U"

Sólo discretas resultaron las marcas de la primera etapa del certamen "Enrique Melkonian"

La primera etapa del Torneo Atlético Juvenil "Enrique Melkonian", organizado por la Universidad de Chile, se efectuó ayer en la tarde en la pista del Estadio Nacional.

Los resultados fueron los siguientes:

Bala Intermedia Damas
1.— Cristina Miquel 9,41
2.— A. María Andrés 7,70

Bala Damas Superior
1.— Marta Silva 11,04

60 mts. Vallas Superior
1.— Sergio Andrés 9,1
2.— Héctor Lyntz 9,4

Lanzamiento Jabalina Superior
1.—Jerardo Plaut 39,70

80 Vallas Intermedia Varones
1.— Carlos Saavedra 11,8
2.— Fernando Miquel 13.—

80 mts. Vallas Intermedia Varones
1.— Rossina Oradini 14,8

Alto Infantil Varones
1.— Orlando Calderón 1,35

Alto Infantil Damas
1.— Susana Plaut 1,30
2.— Verónica Madsen 1,15

Categoría Preparatoria Varones
1.— Juan Lasalvia 1,30
2.— Osvaldo Torres 1,10

Salto Largo Superior
1.— Víctor Martínez 5,95
2.— Sergio Andrés 5,72

80 mts. Planos Intermedia
1.— Ricardo Tuttellers 9,8
2.— Domingo Poblete 10,1
1.— Marcelo Glavic 9,7
2.— C. Saavedra 9,8

100 mts. Planos Varones
1.— Ramón Lira 12,3
2.— Guillermo Rodríguez 12,8
1.— J. P. Landon
F. Comp. 11,9
2.— Hugo Wingler 11,9

80 mts. Planos Damas
1.— Marcela Avendaño 11,9
2.— Rosa Gutiérrez 12,4

60 mts. Planos Infantil
1.— Verónica Madsen 8,8
2.— Susana Plaut 8,9

Lanzamiento Jabalina Intermedia
1.— Alfredo Sarquis 38.55
2.— Roberto Felmer 33,65
3.— Claudio Soto 33,58

400 mts. Planos
1.— Ramón Lira 53,8
2.— Vicente Andrés 54,3

Disco Damas Intermedia
1.— Hilda Rebolledo 23.50
2.— Cristina Miquel 20,78

Disco varones Intermedia
1.— Roberto Felmer 40,35
2.— Alfredo Sarquis 38,95

800 mts. Planos Superior
1.— Héctor Sandoval 2.10
2.— Iván Varas 2.20.3

1.500 mts. Planos
1.— Patricio Barrientos 4.23.5
2.— Leopoldo Sauré 5.22

Largo Infantil
1.— Verónica Madsen 4,12
2.— Susana Plaut 3,97

Intermedia Largo
1.— Cristina Miquel 4,61
2.— Ana M. Andrés 4,43

Superior Largo
1.— Yolanda Durán 4,83
2.— Isabel Gonzálea 4,18

JOHNSON DESPLAZO DEL 1er. LUGAR A ROUSSOS

1º)	Juan Enrique Lira (CHILE)	100	24	23	24	25	196
	Jack Johnson (USA)	98	24	25	25	24	196
3º)	Peter Rousso (USA)	100	22	23	25	25	195
4º)	Liano Rossini (Italia)	96	24	25	23	25	193
5º)	Silvano Basagni (Italia)	96	25	25	22	24	192
	Mitsuo Sanami (Japón)	96	24	23	25	24	192
	William Abbott (USA)	98	24	24	22	24	192
8º)	Angelo Scalzone (Italia)	97	24	25	23	22	191
	León Bozzi (Argentina)	97	25	22	24	23	191
	Rudolph Wiley (Canadá)	97	25	22	22	25	191
	J. Marscheider (Alem. Or.)	95	24	25	23	24	191
12º)	Ennio Matarelli (Italia)	95	25	23	22	25	190
	Giorgio Rosatti (Italia)	95	24	23	23	25	190

...ESPAÑOLA Y AUDAX REVIVEN "CLASICO DE LAS COLONIAS"

...doble vespertino, que ofrece ser muy in... y que tiene como incentivo el Clásico de las ..., se efectuará esta tarde en el Estadio Santa ... la 3a. fecha de la segunda rueda del Campeonato ... de División de Honor.

... preliminar —a las 18 horas— se enfrenta... (4º con 24 puntos) y Magallanes (13º con ... vienen de perder terreno en la ta... en San Felipe, mientras que los ma... cumpliendo buena actuación, fueron deblegados por U. de Chile

... muy difícil, por no decir imposible, que Palestino ... contar con Odi, quien ha estado muy resfriado. ... será de la partida Orlando Aravena, quien con... ...trimonio ayer. Pero en cambio se anuncia la reapa... de Juan C. Moreno en la valla. En Magallanes nueva... se anuncia la reaparición de Schiro. ... Rafael Hormazábal, y las alineaciones de los ... preliminaristas serán, probablemente, las siguien...

...LESTINO (24 puntos): Juan C. Moreno (Donoso); ... y Cortés, Moris y R. Castañeda; To... Nicolás, O. Ramírez y Troncoso.

MAGALLANES (16 puntos): Mora; Santis, Schiro (Toro) y Arias; Rosales y Ampuero; Stuardo, Yávar, Gutiérrez, Torres y Gárate.

CLASICO DE "COLONIAS"

Unión Española y Audax Italiano deben revivir en Santa Laura uno de aquellos emocionantes encuentros que dieron a su confrontación el título de Clásico de las Colonias. Españoles e italianos llegan al match con una campaña en alza. Unión (11º con 18 puntos) no ha perdido en ocho encuentros. Y Audax Italiano, en idéntica posición, ganó cuatro partidos seguidos y le empataron el quinto.

Los itálicos no podrán contar con su capitán, Fidel Zulela, quien está suspendido por el tribunal. Y los hispanos harán reaparecer a M. Rodríguez. Arbitrará Luis San Martín, y las posibles alineaciones de los equipos son las siguientes:

UNION ESPAÑOLA (18 puntos): Nistche; Avendaño, Luco y Rodríguez; Charlín y Sepulveda; Ramírez, F. Landa, H. Landa, Iriarte y Cruz (Molina).

AUDAX ITALIANO (18 puntos): Rodenack; Vial, Berly y Cataldo; A. Vargas y Tapia; L. Vargas, Reinoso, Villanueva, Salas y Vásquez.

DURO tendrá que trabajar, Jorge Luco, back centro de U. Española, ante el veloz y efectivo ataque de Audax.

Huachipato necesita ganar a San Bernardo para seguir de puntero junto a Ferro

Con cuatro encuentros en provincias continúa esta tarde la quinta fecha de la tercera rueda del Torneo Oficial de la División de Ascenso.

Huachipato, uno de los cuadros de avanzada (quedó segundo ahora después de la victoria de ayer de Ferro), necesita vencer en su reducto del Estadio Las Higueras, de Talcahuano, a San Bernardo Unido, para seguir compartiendo el primer lugar de la tabla con los ferroviarios, que acumularon 37 puntos. Los sambernardinos están ubicados en el décimoprimer lugar, con 22 puntos.

En la nortina ciudad de Ovalle el conjunto local, que está en el cuarto lugar con 30 puntos, tiene la posibilidad de ubicarse en el tercero si logra superar a Universidad Técnica, cuadro irregular, que está en los últimos lugares, con 22 puntos. La derrota de Colchagua ante Ferro posibilita este avance en los ovallinos a escasos puntos de los líderes, de superar a sus ocasionales rivales de esta tarde

En Los Andes, Trasandino, que va quinto con 29 puntos, deberá actuar en su cancha ante San Antonio Unido, otro de los equipos irregulares de este torneo, que llegó incluso a puntear el certamen en la primera rueda. Ahora los porteños van quintos con 29 puntos. Trasandino tiene el mismo puntaje. Se trata entonces de un choque entre equipos que buscarán un triunfo para recuperar terreno en la tabla.

Por último, en el Estadio Municipal de Chillán, Ñublense enfrenta al colista Iberia. Los chillanejos tienen 28 puntos, y están séptimos; los ibéricos con sólo 17 puntos en 28 fechas.

LOS EQUIPOS "COLISTAS" SUFRIRAN EN PROVINCIAS

Coquimbo, San Luis y Green Cross, disputarán puntos trascendentales

Los equipos "colistas" sufrirán esta tarde con sus encuentros en provincias. Al efecto, Coquimbo, San Luis y G. Cross Temuco juegan partidos cuyos resultados gravitarán en sus magras ubicaciones en la tabla.

La cartelera de encuentros en provincias es la siguiente:

En Coquimbo —a las 16.30—, Coquimbo (último con 8 puntos), enfrentará a San Felipe (10º con 19), árbitro: José Luis Silva. En Quillota —también a las 16.30—, San Luis (penúltimo con 11 puntos), se medirá con U. Calera (14º, con 15 puntos), árbitro: Carlos Valdés. Y en Temuco —a las 16 horas—, Green Cross enfrentará a La Serena (8º con 20), árbitro: Carlos Robles.

Tres encuentros en provincias que preocuparán especialmente a los aficionados de Coquimbo, Quillota y Temuco, que son los equipos que más peligro corren —por el momento— con el fantasma del descenso.

Beisbol:

Venezuela venció a U. de Chile: 8-4

En el diamante del Estadio Nacional la "novena" de Venezuela derrotó 8 x 4 a Universidad de Chile, con lo cual se coronó virtual campeón del Metropolitano de Béisbol de la Asociación Santiago.

La actuación de los venezolanos fue a voluntad ya que sus rivales no brindaron en ningún instante la lucha que era dable esperar.

Para finalizar su actuación en el torneo metropolitano, a Venezuela le resta sólo el partido con Universidad Católica, que esta tarde a las 16 horas, enfrentará a Unión Española. De ganar la U. Católica, los dos encuentros, empataría el puntaje general.

Cinco partidos en el torneo de polo

Continuará hoy, mañana y tarde el torneo de polo que se desarrolla en las canchas del Club San Cristóbal. El programa que se efectuará es el siguiente:

10.30 hrs.	Malloco con San Isidro; árbitro: Fernando Grez.
11.30 "	Santa Ana de Chena con Las Cabras, árbitro: Jorge Opazo. Director de Turno: Juan Unzurrunzaga.
15.00 "	San Vicente con Los Cardenales, árbitro: Alfonso Chadwick.
16.15 "	Idahue con Los Pinos; árbitro: Julio Zegers; y
17.30 "	U. Católica con Lo Castillo, árbitro: Eugenio Errázuriz. Director de turno: Antonio Eguiguren.

MOMENTO PREVIO AL GOL de empate de Ferrobádminton. La pelota ya ha sido impulsada por Villegas, rebotando en Echeverría, quien en definitiva la hizo entrar a su arco. Nazar, meta colchagüino nada puede hacer, ante la desesperación reflejada en su rostro.

VILLEGAS, ACTOR PRINCIPAL DEL TRIUNFO

Anotó los tres goles del triunfo de Ferrobádminton ante Colchagua, convirtiéndose en hombre clave de su cuadro.— Becerra marcó el único tanto provinciano

Mucho debló de bregar el conjunto tiznado para salir airoso de su difícil encuentro ante Deportes Colchagua, a quien superó finalmente tres tantos a uno.

Las cifras indican una superioridad mayor en el vencedor, cuando en realidad, esta tranquilizadora cuenta solo vino a lograrla en la segunda mitad de la etapa de complemento.

Con anterioridad, tanto tiznados como colchagüinos se prodigaron con verdadera vergüenza en el campo de San Eugenio, derrochando en largos pasajes del partido fuerza y entusiasmo, más que buen futbol. En este sentido las defensas se preocuparon mas de despejar el balon de la zona de peligro, que salir jugando con él, o buscar con tranquilidad al compañero mejor ubicado, razón por la cual hubo más trajín en la medianía del campo.

Con antelación a la apertura del marcador en favor de Colchagua, la valla defendida por Nazar pasó por situaciones de verdadero riesgo, en que la acertada actuación del meta colchagüino tuvo mucho que ver en el eficaz comportamiento de su oncena. Sobre los 22 minutos de la etapa inicial se registró un tole tole en que intervinieron tres forwards tiznados, primeramente el paraguayo Núñez, luego Villegas y finalmente Valdés, que la lanzó por sobre el arco colchagüino.

Momentos después, una arriesgada intervención de Nazar le significó a éste salvar un gol hecho, cuando entraba con fuerza el puntero Valdés, que involuntariamente le golpeó en la cabeza, dejándolo sangrando unos minutos.

Vino luego la réplica de Colchagua con un hermoso gol de Becerra, que conectó bien el balón, que venía de rebotar en el travesaño impulsado por Urbano. Cuando todo hacía pensar que no habría nuevos goles en los 45 minutos iniciales, Villegas, en hábil jugada, "cacheteó" el balón, dejando atrás a Nazar, y cuando la pelota golpeaba en dirección al arco, Echeverría, en su afán de sacarla, la introdujo más aún al pórtico.

Siguió la etapa final con las mismas características de la primera; pero, con algunos pasajes de mejor fútbol de parte de Ferro. Se reencontró de nuevo Colchagua en base a entusiasmo, dando al partido colorido por el amor propio impuesto por sus hombres. Una levantada en el accionar tiznado permitió finalmente a este elenco lograr la victoria, ya que el ala izquierda, integrada por Obdulio Durán y Villegas comenzó a entenderse de verdad, aprovechando flaquezas defensivas de ese sector. Durán hizo uso de su habilidad y explotó la rapidez del pequeño puntero tiznado para que éste entrara con decisión hasta el área colchagüina, y se hiciera presente con dos tantos. Por su parte aflojó en general el trabajo de los provincianos, que dieron a entender que el intenso trajinar les afectó más que a sus rivales. Bien atildado, terminó jugando Ferrobádminton, con lo cual confirmó con creces el lugar de puntero que ostenta en la tabla de cómputos.

Carlos Bonilla V.

FERROBADMINTON 3
COLCHAGUA 1

CANCHA: Estadio San Eugenio. **PAGARON:** 1.850 personas. **RECAUDACION:** E° 2.006,80. **ARBITRO:** Sergio Alterman, bien. **SOCIOS:** Ferro 504; Colchagua, 64.

FERROBADMINTON: Benítez; García, Catalán y Acosta; Castillo y Vega; Valdés, Acevedo, Nuñez, Durán y Villegas. Entrenador: Julio Varela.

DEPORTES COLCHAGUA: Nazar; Echeverría, Pozo y Arriagada; Suárez y González; Becerra, Ripoll, Pérez, Olmedo y Urbano. Entrenador: Gracián Mino.

GOLES.— Primer tiempo: BECERRA, a los 3?, para los sureños. Empató VILLEGAS a los 38'. Segundo tiempo: VILLEGAS, a los 26', y el mismo VILLEGAS, a los 39' anota la segunda y tercera cifra.

POSTERGADA LA REGULARIDAD A CONCEPCION

Postergada para el 5 de diciembre quedó la prueba de regularidad organizada por el Club Universitario de Concepción, la que debía haberse disputado hoy.

Las razones de este aplazamiento fueron decididas por el directorio del Auto Club de Regularidad, atendiendo a un oficio recibido de la Subsecretaría de Transporte en el que informan que dicha Subsecretaría no da la autorización para realizar esta competencia deportiva, debido a la falta de personal del Cuerpo de Carabineros para esta oportunidad.

RESPONDIO LA DEFENSA "EDI...

Durante todo el match debió de soportar un apremio constante ... en dos ocasiones, anotó para Municipal. Gastón Parada y Reveco ... Lister Rossel

Desordenado resultó el encuentro que animaron en el preliminar de la jornada de ayer en San Eugenio, los cuadros de Municipal y Lister Rossel, por la forma en que cada team encaró las acciones.

El empate final a dos tantos puede inducir a errores y hacer creer que hubo equilibrio en el campo, cuando contrariamente a lo expresado por las cifras, quien estuvo mucho más cerca del triunfo fue el equipo linarense; que apremió durante los 90 minutos a su rival.

La etapa inicial, que determinó como vencedor parcial a los ediles un tanto por cero, fue favorable en dominio de juego a los visitantes, que copando con éxito el sector medio de la cancha, con Reveco, Tapia y Gastón Parada, llevaron peligro constante al meta Coloma.

Los ediles, que en forma prematura se pusieron en ventajas por intermedio de su centrodelantero Moraga, y alto valor de su esmirriado ataque, tuvieron aguante más que suficiente para capear el temporal linarense, que al verse en desventaja trataron por todos los medios de igualar. Este interés se encontró, sin embargo, con varios impedimentos para el logro de su objetivo, entre otros, el desorden de sus propios jugadores, que en su precipitación malograron claras ocasiones de gol. La más nítida la registramos a los 29 minutos, cuando el centrodelantero Miranda, solo frente al arquero Coloma, marró lamentablemente para su equipo. La jugada había partido del defensa lateral Flores, que apremiado por Bueno, quiso entregar a su arquero, lo que aprovechó Miranda para adelantarse y lanzar desviado sobre la valla rival.

Al margen de esta ocasión, hubo otras en que fue la defensa de Municipal la que sacó ...

MUNICIPAL 2
L. ROSSEL 2

CANCHA: Estadio San Eugenio. PAGARON: 1.800 personas. SOCIOS: Municipal, 40; Lister Rossel, 8. RECAUDACION: 2.006,80 escudos. ARBITRO: Sergio Altermann (bien).

MUNICIPAL (2): Coloma; A. Flores, Parra y Reyes; Roa y Escobar; Soto, Orellana, Moraga, Guerra y S. Díaz. Entrenador: Antonio Valjalo.

LISTER ROSSEL (2): Fuentes, Amigo, René Parada y Aguila; Gastón Parada y Reveco; Cofre, Tapia, Miranda, San Martín y Bueno. Entrenador: Daniel Chirinos.

GOLES: primer tiempo, a los 10, **MORAGA** (M.). 1x0 terminó este período en favor de Municipal. Segundo tiempo empate al primer minuto **G. PARADA** (L.R.), mediante golpe de cabeza. **MORAGA** (M.), a los 8' nuevamente dio la ventaja a su cuadro. **REVECO** (L.R.), empató en forma definitiva, mediante lanzamiento penal. Dos a dos finalizó el match.

VOLEIBOL DE LA U. SUPERO A U. TECN... TRES SETS POR CE...

El cuadro universitario mantiene de esta ... condición de puntero e invicto del ...

Como se esperaba, Universidad Católica se adjudicó en calidad de invicto la primera rueda del Campeonato Oficial Masculino de Vóleibol de la Asociación Santiago. En su última actuación, el equipo cruzado arroyó a Universidad Técnica propinándole un revés de tres a cero, con una anotación de 15/4; 15/13 y 15/11. El equipo universitario católico que en la ocasión no contó con su figura máxima, Hugo Grisanti, enyesado de su pie derecho; ni con Mario Da Bove, bajó con relación a sus anteriores cometidos; pero eso no fue antecedente suficiente para que los estudiantes técnicos se alzaran con la victoria. Lejos de eso, Universidad Católica se adjudicó los puntos y con ello siguió al frente de la clasificación como único cuadro invicto. Eduardo Blanco y Patricio Grisanti destacaron por el vencedor. En Universidad Técnica sólo Vicente González respondió a sus antecedentes.

Al llamado de los jueces Mario Zúñiga y Jaime Pizarro, los equipos formaron así:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Roberto Gómez, Franklin Sir (Jaime Grisanti), Eduardo Blanco, Patricio Grisanti, Eduardo Escobar y Antonio Colombo (Enrique Sánchez).

UNIVERSIDAD TECNICA: Darío Mutoli, Eduardo Young, ... Hernan ... Dekovic ...

UNION ESPAÑOLA ...

En el partido ... ayer, Unión ... perando ... rivales que no ... vez con un ... la baja actuación ... ro Cordal y ... Unión Española ... madores Alberto ... Valle y el ... Goya.

Cumplida ... ta fecha —falta ... raelita Maccabi— ... el puntaje en el ... U. Católica, 31 ... Española, 22; 3o ... 16; 4.o YMCA, ... Maccabi, 6, y ... cuatro.

TORNEO ...

En el Gimnasio ... sidad Católica ... la mañana de hoy ... fecha del Campeonato ... Femenino. A las ... enfrentan Universidad de Chile con YMCA, ... Universidad Católica ... Unión Española.

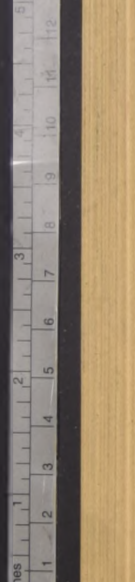
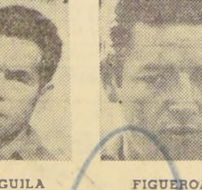
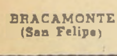


FOTO-FUTBOL

O. LOBOS (San Felipe)	S. GALVEZ (San Felipe)	SILVA (San Felipe)	DUARTE (San Felipe)
R. CARDENAS (San Felipe)	H. CRUZ (San Felipe)	TAPIA (San Felipe)	MAZZEO (Rangers)
IBACETA (San Felipe)	ALCAINO (San Felipe)	BUSTOS (San Felipe)	VASQUEZ (San Felipe)
BRACAMONTE (San Felipe)	AGUILA (San Felipe)	FIGUEROA (San Felipe)	L. MIRANDA (San Felipe)





BEISBOL:

U. CATOLICA Y UNION ESPAÑOLA DISPUTAN MATCH BASICO DE HOY

Partidos de infantiles, 2ª y 1ª División están programados hoy por el Certamen Metropolitano de Véisbol y tendrán como escenario el diamante de la Federación en el Estadio Nacional.

La jornada comenzará a las 9.15 horas con el encuentro de las novenas de Tigres con Grange B, en categoría infantil. Luego a las 10.45, siempre en el campo ñuñoíno, se realizará el partido entre U. de Chile con Green Cross en segunda división.

El encuentro básico de la fecha estará a cargo de las novenas de Unión Española y Universidad Católica, correspondiente a primera división y en el que se presume habrá una lucha atractiva por el poderío de ambas novenas, que han sido las animadoras de la competencia santiaguina de véisbol.

MOTOCICLISMO:

EN LA REINA SE DISPUTA 6a. FECHA DE VELOCIDAD

Bajo la organización del Centro Motorístico Centauro, se realiza esta tarde en el Parque La Quintrala, de la Comuna de La Reina, la 6a. fecha de Velocidad, del Campeonato Nacional de Motociclismo.

Se disputará en la clase principal, reservada a máquinas de 250 cc. Fórmula Internacional, el Gran Premio "Teniente Hernán Merino Correa" en homenaje del mártir del Cuerpo de Carabineros.

La programación completa, comprende seis clases de competición, que van desde los 50 cc. F. I., hasta los 250 cc. en donde actúan los campeones de Chile, de los diferentes clubes afiliados a la Federación. El evento comenzará a las 14.30 horas.

CERCA DE UN CENTENAR DE COMPETIDORES

Al cierre de las inscripciones que se llevó a efecto en las oficinas de la Asoc. Central de Motociclismo, se anotaron 90 competidores de los siguientes clubes: Audax Italiano, Centro Motorístico Centauro, Santiago Moto Club, Universidad Católica, Long Island, Valparaíso, Camuvi, de Viña del Mar, San Felipe, Green Cross y Rangers de Talca.

Destacamos la participación de los ases de la velocidad en la Clase de 250 cc. ellos son: (22) Umberto Masetti (SMC); (23) Pablo Gamberini y (28) Ezio Bruno y (26) Sergio Donoso, de Audax Italiano; (31) Adrián Zegal (116) Fernando Figueroa, (113) Adriano Cristino y (168) Patricio Morales, de Centauro; (65) José Donoso y (101 Rafael Hasbún, de Universidad Católica.

ORDEN DEL PROGRAMA.— 14.30 horas: Clase 50 cc. F. I.; 14.30 horas: Clase 125 cc. Mec. Nac.; 15.20 hrs.: Clase 175 cc. Mec Nac.; 16.00 horas: Clase 125 cc. Form. Inter.; 16.30 horas: Clase 175 cc. Motonetas; 17.00 horas: Clase 250 cc. Fórm. Inter., prueba que contempla un desarrollo de 50 vueltas al circuito, o sea 52,5 kilómetros de carrera.

O-FUTBOL EFECTUO AYER SU PENULTIMO SORTEO SEMANAL

...asistentes a la rifa recibieron productos de tocador de LABORATORIO SERVET.– Nómina general de cupones premiados.– Recordamos a los concursantes que ... martes 30 de noviembre se cierra la fecha de canje de cartillas.– No deje para última hora esa operación tan importante para ganar el automóvil FIAT-ANTI... el televisor GELOSO, de BONACIC Y CARO LTDA.– Lista de los premios semanales y finales a sortearse en diciembre próximo en las tómbolas de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA y ante Notario Público.

...de ayer FOTO-FUTBOL celebró su pen... semanal con una enorme concurrencia de ... que prueba el interés y el arraigo ... este sencillo, pero millonario con... ...ente LA NACION, el diario de los ...

...ocho días restan a los participantes de ... final para efectuar el canje de las ... la opción a ganar alguno de ... de premios que FOTO-FUTBOL sorteará el mes de diciembre próximo, en las tómbolas de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA y ante un Notario Público.

Es digno destacarse los dos primeros "gordos" de este entretenido certamen que consiste en juntar las fotografías de los cracks del balompié nacional y que integran cada uno de los dieciocho equipos que militan en la Primera División del Fútbol Profesional.

En efecto, un flamante automóvil FIAT distribuido por ANTIVERO constituye el primer premio del gran sorteo finalista de FOTO-FUTBOL. El aficionado que se lleve el coche FIAT-ANTIVERO, no olvidará tan fácilmente el instante en que su cupón numerado lo esté señalando como el ganador de tan valioso como útil regalo. No vamos a recordar el valor en pesos o escudos de este premio.

Será el mismo feliz triunfador a quien le competa averiguar su millonario valor.

Y el otro galardón millonario no le vá en zaga, respecto de la felicidad que provocará al afortunado concursante que se lo adjudique. Es nada menos que un televisor, de la reconocida e internacional marca GELOSO que en Chile distribuye BONACIC Y CARO LTDA.

Después tenemos otros muchos premios entre los que conviene recordar el viaje al exterior ofrecido por TURISMO WHIPPLE, representante de TURISMO PULLMAN S.A. con veloces y cómodas máquinas que cubren el trayecto entre Santiago y Lima —Perú—, dos veces por semana y ciudades intermedias tanto en territorio nacional como peruano.

LOS NIÑOS Y FOTO-FUTBOL.— Los niños son los más entusiastas participantes del sencillo pero millonario concurso deportivo FOTO-FUTBOL. Ayer llegaron en gran cantidad a nuestro diario a presenciar el sorteo semanal y a canjear Cartillas. EN EL GRABADO, a la izquierda, la niñita Tita Rivera Opazo, con su gomero propio pega como mala de la cabeza las últimas fotografías de los cracks que publicó en su edición de ayer LA NACION. La miran en un trabajo los hermanitos Carlos y Ricardo Garrido y Domingo Massardo y otros. Ella dice que quiere el televisor GELOSO y los hermanos Garrido el automóvil FIAT.

LISTA DE GANADORES DEL SORTEO SEMANAL DE AYER

A continuación damos a conocer la lista íntegra con los números premiados en el sorteo semanal de ayer sábado 20 de noviembre, celebrado al mediodía ante numeroso público que recibió obsequios de LABORATORIO SERVET, consistentes en productos de tocador, tanto para la mujer como para varones.

1.	Un par de zapatos Alonso e Hijos	[illegible]
2.	Un delantal de Julín Serra	[illegible]
3.	Dos almuerzos en el Germania	[illegible]
4.	Un disco single de Radiolandia	[illegible]
5.	Dos comidas bailables en la CHATELAINE.	[illegible]
6.	Obsequio de Laboratorio Servet	[illegible]
7.	Obsequio de Laboratorio Servet	[illegible]
8.	Obsequio de Laboratorio Servet	[illegible]
9.	Obsequio de Laboratorio Servet	[illegible]
10.	Obsequio de Laboratorio Servet	[illegible]
11.	Foto Color	12554—C
12.	Foto Color	50377—B
13.	Foto Color	48436—B
14.	Foto Color	[illegible]
15.	Foto Color	007352—C
16.	Foto Color	12596—C
17.	Foto Color	12135—C
18.	Foto Color	04717—C
19.	Foto Color	47099—B
20.	Foto Color	13073—C
21.	Foto Color	13422—C
22.	Foto Color	03341—C
23.	Foto Color	[illegible]
24.	Foto Color	01333—C
25.	Foto Color	49525—B

LISTA COMPLETA DE PREMIOS

Como una manera de que los aficionados que, por una u otra circunstancia, no se impusieron en su debida oportunidad de la valiosa lista de premios del concurso FOTO-FUTBOL entregamos hoy a los lectores una reproducción de la misma:

PREMIOS FINALES: Un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.

Un televisor GELOSO, de BONACIC Y CARO LTDA.

Doce pelotas de fútbol SUPERSEDERAP, regaladas por Atilio Paredes Galaz, de SEDERAP.

Discos y planchas eléctricas de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA.

Juego de cuchillería de la FABRICA MIAMI (Diez juegos para seis personas cada uno).

Pasajes al exterior donados por la empresa TURISMO WHIPPLE y, finalmente, libros finos y empastados, donados por LIBRERIA RENACIMIENTO.

Los premios semanales del espectacular concurso FOTO-FUTBOL, son los que a continuación se expresan:

Un par de zapatos "ALONSO", de Casa ALONSO E HIJO, Alameda Nº 2815; un delantal de JULIN SERRA, de San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684; dos almuerzos o comidas —a elección del agraciado— en el Resturante GERMANIA, Alameda 2823; un disco single de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA., Diagonal Cervantes Nº 806; dos comidas bailables en LA CHATELAINE, Avenida Pedro de Valdivia N.os 1781 y 1785; Fotocolor de su equipo predilecto; y artículos de tocador de LABORATORIO SERVET LTDA.; Gomina Ristal Verkos, Desodorante Admiral, y para la mujer que busca hermosura, Leche de Belleza Verkos.

ENTRENADOR DEMANDA A LA ASOCIACION DE SAN MIGUEL POR LA SUMA DE Eo 1.350

A los Tribunales Ordinarios de Justicia llevará el entrenador Santiago Bastidas Vargas la reclamación que ha entablado contra la Asociación de Fútbol de San Miguel, por no haber esta entidad cancelado la suma de Eº 1.350.—, que corresponden a honorarios de Bastidas durante el período que entrenó al Seleccionado sanmiguelino para el Campeonato Nacional Amateur.

De acuerdo a los antecedentes que ya están en poder de un abogado y que se entregarán mañana a los Tribunales de Justicia, la Asociación de San Miguel contrató a Bastidas con fecha 24 de agosto, con un sueldo mensual de 150 escudos, más un premio ascendente a Eº 1.000.—, en caso que el equipo de la Asociación se clasificara para la rueda final del Campeonato Nacional. A pesar de la existencia de este convenio, asegura Bastidas que los dirigentes de la Asociación de San Miguel se negaron a cancelarle lo adeudado, e incluso pretendieron inmiscuirse en la dirección técnica del equipo, razón por la cual renunció, pero no sin antes dejar al cuadro en calidad de invicto y a un paso de clasificarse.

En estas circunstancias, sostiene Bastidas y con justificada razón, que no puede la Asociación de San Miguel eludir el pago de lo adeudado, ya que ello responde a trabajos realizados, durante el período de preparación del equipo, como asimismo en los partidos que jugó el Seleccionado durante el Campeonato Nacional, en los que él asumió la dirección técnica.

La posición, o derechos, de Bastidas, están respaldados no sólo por un gran número de testigos, sino también por documentos, ya sean éstos fotografías en que aparece con dirigentes y jugadores en concentraciones y antes de los partidos, o notas que envió la Asociación de San Miguel a distintos clubes profesionales, en las que pactaba partidos, especificándose que la Asociación autorizaba a Bastidas para concertar estos cotejos, por su carácter de entrenador de la Selección.

Hay, sí, un problema reglamentario de cierta hondura en este asunto, ya que como es de conocimiento público, Bastidas está castigado por la Federación, a raíz de unos incidentes en que se vio envuelto hace años, durante el Campeonato Nacional Juvenil efectuado en Arica, en el cual dirigió a la Selección de San Miguel.

A pesar de existir ese castigo, Bastidas fue contratado verbalmente por la Asociación sanmiguelina, cuyos dirigentes señalaron que la sanción no era óbice para su contratación y que ellos "se encargarían que el convenio no trascendiese, a fin de evitar mayores problemas".

De este modo, y aun cuando los derechos económicos de Bastidas no fueron reconocidos —lo que es muy improbable que ocurra—, la Asociación de San Miguel puede verse expuesta a sufrir una sanción grave de parte de la Federación, por haber contratado a Bastidas estando éste inhabilitado para ejercer públicamente sus funciones.

DOCUMENTO PROBATORIO.— Los derechos que pretende ejercer Santiago Bastidas, están respaldados por varios documentos, uno de los cuales, es la nota gráfica en la que aparece, el entrenador (extrema derecha abajo), junto a dos jugadores de la selección de San Miguel, y los dirigentes Jorge Peña (vicepresidente), y J. Martínez (delegado), durante una comida, realizada al término de uno de los partidos que cumplió la selección en el actual Campeonato Nacional Amateur.

BRASIL Y RUSIA JUEGAN EN RIO

RIO DE JANEIRO, 20 (UPI). —Fue cambiada la hora de iniciación del partido internacional de fútbol que disputarán mañana, en el Estadio Maracaná, las Selecciones de Brasil y de la Unión Soviética.

El encuentro empezará a las cuatro de la tarde, hora local.

Liga Blanco Encalada:

Tricolor Nacional con U. Las Cabras el clásico del barrio

Continúa hoy el torneo oficial de la Liga Blanco Encalada, con los siguientes partidos a jugarse en las canchas Arturo Prat:

Cancha Nº 1, Paraguay vs. Claudio Gay, árbitro Orden y Patria; cancha 2, Tricolor vs. Unión Las Cabras, árbitro Brasil; cancha 3, Juv. Unida vs. Orden y Patria, árbitro Unión Traiguén; cancha 4, S. Valdivia vs. Filial Malloa, árbitro Tricolor Nacional; cancha 5, Caupolicán vs. G. Imperio, árbitro Ariel; cancha 6, Real Olimpia vs. Unión Traiguén, árbitro Paraguay; cancha 7, Dínamo vs. Flecha Roja, árbitro G. Imperio; cancha 9, 5 de Mayo vs. Brasil, árbitro Olimpia; cancha 11, Bangú vs. Ariel, árbitro Flecha Roja.

Difícil partido tendrá Bezanilla

Con una victoria ha proseguido su actuación en el campeonato oficial de fútbol de la Liga de Deportes Independencia el Club Defensor Bezanilla.

En forma amplia derrotó a Polo Sur 5 x 1 con lo que di un gran paso hacia la conquista del campeonato que sería logrado por quinta vez.

Hoy enfrentará al difícil cuadra del Deportivo Alborada en la cancha San Fernando. De vencer Bezanilla su nueva corona estaría a un paso de ser conquistada.

SU ALMANAQUE COMERCIAL

ARMERIAS

"CASA ITALIANA"
Reparaciones armas de fuego.
La casa del anafe Primus.
Lámparas.
Petromax, Coleman, Sun Flame.
REPUESTOS EN GENERAL
Arturo Prat 141 — 382235.
GC. 24|IV|66

ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE"
Esmaltado,
Regalos finos, decorativos.
F A B R I C A :
Ovalle

ART. METALICOS

MANUFACTURAS "NOLLI"
Romanas — Cortinas Metálicas,
Cerrajería.
Arturo Prat 1464 — 81998

"CASA BOYE"
Broncería
Manillas - Lápidas
Reparaciones.
. 383363
GC. 24|IV|66

AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVILEVICH"
Compra-venta, consignaciones.
Desde 1945.
Arturo Prat 776 — 383454

"PAGES & DEL REAL"
Mecánica — Tapicería.
Arturo Prat 331 — 32937

"SOLARI".
Compra - Ventas, Consignaciones,
Anticipando dinero. Negocios rápidos. COPIAPO 1379.
GC.-12-IV-66

"AUTOS STOP"
Consignaciones,
Autos - Camiones - Camionetas
GC. 24|X|65

"LEAL AUTOS"
COMPRA-VENTA, CONSIGNACIONES, FINANCIAMIENTOS.
ANTICIPO DINERO.
SAN ISIDRO 600 — 36587.
GC.-2-V-66

BAZAR

Ropa interior

CAMISERIAS

CASAS DE REMATES

Fono 39225

COCINAS

"TECNIGAS".
cuadra. ARTURO PRAT 1885,
SAN PABLO 1444.
GC.-23III-66.

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL"

"LA URUGUAYA"

CONFECCIONES

"C O R O N A"
Lo mejor en confecciones para
Damas, Caballeros y Niños
CREDITOS
San Diego 862
Alameda 2826
San Diego 253
GC. 25|3|66

"S I L M A R"
Hechuras finas.
Batas — Trajes dos piezas,
Abrigos.
Mayor — Menor
Franklin 1116
G.C. 30/III/66

"T U T T O"
Pintoras . . . . . 6,00.—
Detallamos precios mayoristas.
San Diego 2061, Local 46.
GC. 24|IV|66

CONFECCIONES
"C O N D O R"
Damas: Somos fabricantes. Precios especiales. Comerciantes
CONDOR 1035.
GC.-2-V-66

CONFITERIAS

"C O L O C O L O"
Fábrica confites — dulces.
Precios especiales para comerciantes.
Especialidad Pan de Pascua.
Reparto a domicilio.
ESPERANZA 9 — 94287.
GC. 12|IV|66

C O N F I T E S
"DON RAUL".
Precios para comerciantes. Dos direcciones para su mejor atención. San Alfonso 43. Estación Central, Andrés Bello 659. Costado Vega Central.
GC.-12-IV-66

DEPORTES

"MISAEL ESCUTI"
Al servicio de los deportistas.
BANDERA 767. Fono 81715.
G.C. 10/XII/65

"DEPORTES SANHUEZA"
Fábrica artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha, en ESPERANZA 5. Teléfono 93166.
GC.-12-IV-66

MESAS PIMPON
Reglamentarias.
Entrega inmediata.
FABRICA "VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

"RESBALINES - COLUMPIOS"
Balancines metálicos,
Barras para ejercicio.
"V A D E L L"
Moneda 1549.
GC. 24|IV|66

"TACA-TACAS, BILLARINAS"
Paolinas comerciales.
Entrega inmediata.
"V A D E L L"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

DISCOS

"I N T E R M E Z Z O"
Manfredo Walach.
Discos, Tocadiscos, Radios, Televisores, Grabadoras. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

ELECTRICIDAD

"I N T E R M E Z Z O"
Manfredo Walach.
Ventiladores, Enceradoras, Aspiradoras, Licuadoras, Lavadoras.
SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

"MONACO"
Toda clase artículos eléctricos.
Teléfonos 66280-65373.
Teatinos 717
GC.-23III-66.

"I N S T A L A C I O N E S"
Citófonos — Teléfonos.
Reparaciones.
ROSAS 1277
GC. 25|3|66

"CASA LIBERTAD".
Reparación de radios. Artículos eléctricos en general. Bascuñán 76.
GC.-12-IV-66

"G A L D A M E S"
Chacabuco 9 (Estación Central)
Artículos eléctricos
Reparaciones planchas.
G A R A N T I D A S
GC. 24|IV|66

"OFICINA ALBERT"
Instalaciones eléctricas, en general. Reparaciones: Jugueras, Planchas. Enceradoras. ARTURO PRAT 827. Fono 31943.
GC.-2-V-66.

FABRICA DE CALCETINES

"CALCETINES"
Soquetes stretch
Fantasía - Blanco
Dos pares 2 000 - 3 000 —
4 000 - 5 000
García Reyes 428
GC. 14-V-66

FABRICA DE ALUMINIO

"L A I D E A L"
Ventas detalle.
Reparaciones.
Diez de Julio 574 — 397652.
A. GC. 13|12

FABRICAS DE CARPAS

"B U S T O S"
Ofrece: Carpas campañas, playa, sillas, quitasoles telones
Rosas 2010 — Teléfono 83677
GC. 17-III-66

"TELONES PARA TERRAZA"
Armado cañería.
Carpas: Campaña, Playa.
Arturo Prat 1892 — Teléfono 55989
GC. 25|3|66

"LAUTARO"
Telones para terraza
con armazón de cañería
Carpas campaña
Nataniel 2001
GC. 14-V-66

FABRICAS DE COLCHONES

"SAN PEDRO"
Fábrica Colchones.
Ventas por mayor — menor.
MEIGGS 79 — TELEFONO 95022.
GC. 12|IV 66

"H I D A L G O"
Marquesas cromadas.
Ropa de cama.
Ventas por mayor — menor.
SAN ALFONSO 54 — 95183.
GC. 12|IV|66

COLCHONES DE NOMBRE DESCONOCIDO
Los nuestros: Algodón — Lana
Fábrica "EL SUR"
San Diego 1852
GC. 14-V-66

RAMONA — POR LINO PALACIO

QUE, HOY SEA MI DÍA DE SALIDA

6473

FABRICA DE EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR"
Sus únicas fábricas.
Antonio Varas 2487, fono 251559.
Covarrubias 40, fono 497205.
LAS CONDES 6740 — Fono 485266
EN VIÑA DEL MAR:
Edificio Montecarlo,
Avenida San Martín.
GC. 12|IV|66

FABRICA DE PANTALLAS

"P A N T A L L A S"
Arreglo, Transformaciones, Pantallas, Lámparas. AVENIDA MATTA 203.
FONO 380367.
GC.-2-V-66

FABRICA DE FAJAS

"FAJAS — SOSTENES"
Batas mananitas
Especialidad sobre medida
ARTURO PRAT 165
G.C. 6/IV/66

FABRICAS DE ROPA INTERIOR

"O S O"
Poleras-Ropa interior. Damas-caballeros-niños. Venta al detalle.
LORETO 352.
GC.-23III-66.

"TEXTIL LIBERTAD".
Antigua-Fábrica. Ropa Interior.
Ventas por kilos. ROSAS 1367.
GC.-23III-66.

"SIMAHK".
OFERTAS A COMERCIANTES
Entre otros artículos:
Enagua Nylon de calidad 3,40
Blusa Batista con tiras . 6,20
Blusa Managuillo . . . 8,00
Cuadro Strech .. .. .. 16,50 Doc.
LASTRA 612.
GC.-23III-66.

"C U P I D O"
Depósito ropa interior.
"FAJAS", medias, calcetines.
San Diego 1948.
GC. 24|IV|66

"FABRICA DE SOSTENES"
y Ropa interior Tipo Americano.
"S E N Y"
Ventas comerciantes. Precios especiales. Avenida Matta 163-187
Teléfono 283203.
GC.-2-V-66

FABRICA DE ROPA DE NIÑOS

"D A N N Y"
Línea Moderna, para niños-niñitas.
Diseños exclusivos. IRARRAZAVAL
2 2 5 4
GC.-2-V-66

FARMACIAS

"ALHAMBRA"
Prestigiada desde 1921.
Enrique Vivanco Edding.
Químico—Farmacéutico.
Lira—Diez de Julio — Fono 34936.
A. GC. 13|12

FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"
Latex, temples, pinturas.
San Pablo esquina Esperanza.
G.C. 10/III/66

"VEGA NORIEGA"
Importadores:
Propietarios, cerrajería deva.
PUENTE 701.
Estacionamiento gratis en Rosas 948.
G.C. 10/III/66

"AUSIN HNOS. LTDA."
IMPORTADORES
Tiras "TEX", todo calibre. Herramientas en general. Teléfonos 94291-91774. Casilla 4605.
EXPOSICION 32.
GC.-12-IV-66

FOTOGRAFIAS

"K O D A K P A R K E R"
Jorge Garcés y Cía.
Ex Ahumada 200.
A H O R A :
Ahumada 254, Local 19 - 80058
San Isidro 6, esquina Alameda.
FONO: 380174
GC. 24|IV|66

FUNERARIAS

"SANTA CECILIA"
Brasil 896 Teléfono: 85829
ATENCION ASEGURADOS
Con su cuota servicio con urnas.
Atención diurna y nocturna.
GC. 24|IV|66

FUNERALES "SAN AGUSTIN"
Atención diurna y nocturna.
SANTOS DUMONT 960.
GC.-2-V-66

"LA BENEFICENCIA"
Servicio diurno y nocturno
Atiende asegurados
Independencia 1054
GC. 14-V-66

"LA SANTIAGO"
Servicio diurno y nocturno
Atención pensionados 4
Seguro Social
Independencia 1044
Teléfono 371430
GC. 14-V-66

"MUNDUS"
Atención permanente
Irarrázaval 1796
Teléfono 494086
GC. 14-V-66

GRABADOS METAL Y GOMAS

"CASA DAVILA"
Banderines
Parches en Paño Lencl
Timbres de goma
San Diego 119 — Local 29
G.C. 6/IV/66

Timbres de goma
"BOLTON"
Somos fabricantes
Atendemos provincias
Teléfono 52980 — Casilla 7100
Nataniel 2129, altos Depto. 2144
GC. 14-XI-66

GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ".
GUITARRAS
ARPAS
CONDOR 791 — 392330
GC. 12|IV|66

"MESKO GUITARRAS"
tricas. Micrófonos
SAN FRANCISCO 371

IMPRENTAS

"J E S"
Timbres, bautizos. Diplomas.
ARTURO PRAT 1698-53598.

"P E R E S"
Bascuñán 76 — 92441.

JUGUETERIAS

"E L A G U I L A"
Mayoristas
EN
Juguetes — Menajes.
MEIGGS 40 — TELEFONO 92271.
GC. 12|IV|66

LENCERIA Y PAQUETERIA

DEPOSITO FCA. NACRUR

"EL ROSAL".
San Diego 1138.

ELIAS NAZAR NASER
Meiggs 72 — Teléfono 93819
G.C. 6/IV/66

LETREROS

"F A B R I C A"
Silk-Screen, Display, Affiches.
Arturo Prat 663 - 393561
GC. 17-III-66

"C A S T R O"
Camineros
Dibujos SILK-SCREEN.
Diez de Julio 1067
GC. 25|3|66

"R U B E N"

LIBRERIAS

G R A T I S
Casilla 5111 — Fono 54111
GC. 25|3|66

"P E R E S"
BASCUÑAN 76.

"AUSTRAL LTDA."

MAQUINARIAS

"O R N A V E N"

MALETERIAS

EL VIAJANTE
PUENTE 741.
G.C. 10/III/66

"S A N T I A G O"
Maletas — Bolsas
Composturas — Teñidos.
G.C. 30/III/66

"MALETERIA"
SAN DIEGO 111.
Artículos de cuero.

REPADORA DE MALETAS Y CARTERAS "SYLVIA".
Composturas, teñidos.
Cambios de cierre eclair.
GC. 24|IV|66

"A T E N C I O N"
El Excoralo...
VICUÑA MACKENNA 853.

"MALETERIA BRASIL"
Estuches Guitarras, Maletas, Bolsos.
FABRICANTES Cóndor 1060—81605.

MENAJE

"CASA HIDALGO"
Radios Philips.
Amplias facilidades de pago.
Alameda 1993
GC. 17-III-66

"C A S A F A U R E"
Muebles cocina.
CARMEN 315
GC. 12|X|66

MUEBLERIAS

"P R I N C E S S"
Enchapados funcionales normandos, Dormitorios, Livings, Comedores
CREDITOS
Arturo Prat 1042 - 34726
GC. 17-III-66

"EL CIRCULO".
ARTURO PRAT 563.
Muebles de calidad. Precios bajos.
GRANDES FACILIDADES.
GC.-23III-66.

"V A L M O T"
Dormitorios,
D.C. 30/XI/66

"H O N G — K O N G"
Muebles finos de caña.
Modelos exclusivos.
CARMEN 598
GC. 12|IV|66

"N O V I O S"
VISITEN ACAPULCO
GC. 12|IV|66

"LA NACIONAL"

"FABRICA MUEBLES", AUSTRAL
C R E D I T O S

FABRICA
"MUEBLES - MINOND"
Estilos y Modernos. Finos. Pedidos
CARMEN 25.

"B R I C E Ñ O"
Especialidad enchapados
Comedores - Dormitorios
L I V I N G
GC. 24|I|66

"M U E B L E S"
Ñuble 1424 - 569617
GC. 24|IV|66

"M A R F I L"
San Isidro 192.
GC. 24|IV|66

"SUPER MUEBLES",
Refrigeradores.
Lavadoras, máquinas coser,
C R E D I T O S.
GC. 24|IV|66

"J E P S"
GC. 24|IV|66

"FABRICA MUEBLES" DE CAÑA "JOHNSON",
GC. 24|IV|66

"MOROCCO"
GC. 14-V-66

MUEBLES METALICOS

"E S T A N T E R I A S"
Sillas, Mimbre. Mesas centro.
CONDOR 962.

MODAS

"C O R O N A"
Vestidos desde 13,90
y todo para la dama elegante.
C R E D I T O S

"P R I N C E S A"
CARMEN 687, ALTOS — 34504.
GC. 12|IV 66

OPTICAS

"TALLER PRAT"
GC. 24|IV|66

PERFUMERIAS

"C H I P R E"

PINTURAS

"N U E V A G R A N A D A"
SAN DIEGO

"OFICINA ALBERT"
ARTURO PRAT 827 — 31943.

PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS"
San Alfonso 33 — Santiago
Estación Central
G.C. 30/III/64

RADIO Y TELEVISION

C A S A L O P E Z
Radio — Televisión — Repuestos.
Fono 91614
GC. 25|3|66

"I N T E R M E Z Z O"
Manfredo Wallach
Phillshave. Autorradios Transistor, radios, Planchas. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66.

SERVICIO RADIOS DE AUTOS
Atención a domicilio.
Santa Rosa 270 — 35887.
GC. 24|IV|66

"TELESERVICE"
Reparamos Televisores a domicilio.
Rápida y económicamente.
TELEFONO 34632.

"P H O E N I X"
T O C A D I S C O S
Reparaciones, Repuestos. VICUÑA MACKENNA 848 — FONO 31862

RELOJERIAS Y JOYERIAS

"VICTORIA"
OSCAR HODGES MOORE
Diez de Julio 705 — 383306.
A. GC. 13|12

"S T U A R D O"
GC. 25|3|66

"LEIVA"
Composturas rápidas. Garantidas.
Joyas. ARTURO PRAT 731, local 34.
GC.-12-IV-66.

"JOYERIA - RELOJERIA"
Permutas - Consignaciones.
San Francisco 407 - 383598.
GC. 24|X|66

Romanas y Balanzas

"REPARACION — FABRICACION"
San Alfonso 20 — 94353
G.C. 30/III/64

SANITARIOS

"M A D E M S A"
Muebles cocina, Refrigeradores, Califont, Cocinas.
CREDITOS
Arturo Prat 754

"ARTURO PRAT 1491".
SALAS DE BAÑO.
muebles
Eº 65,00.
G.C. 10/III/66

"JUAN - AUSENSI - y CIA."
MADECO - MADEMSA
Serrano 148 - 382785
GC. 24|IV|66

SASTRERIAS

LAS OVEJITAS NEGRAS
Selección de casimires y confecciones. Créditos.
BANDERA 637.
G.C. 10/III/66

ALEJANDRO ZUÑIGA
tas para vestir. Artículos finos para caballeros. Créditos.
SAN PABLO 1769.
G.C. 10/III/66

"R O Y A L"
Diez de Julio 464 — Fono 397499

CONFECCIONES "NAPOTEX"
Ropa fina para caballeros y
Gran surtido. pantalones,
y abrigos
Se conceden créditos

"EL LEON"

TRAJES DE BAÑO

TARJETAS

Ofrece exclusividades. Bautizos.
Matrimonios. Personales, Comerciales. Regalos. En sus locales: Huérfanos

TEJIDOS FINOS

"VENTAS MAYOR Y MENOR"
SU FABRICA

FABRICA DE TEJIDOS MONICA
Finas terminaciones. Por
BANDERA 865, (Relojería Camela)

FABRICA DE TEJIDOS "CHILTEX"
San Diego 878.
Ventas por mayor y menor.
GC-23-III-66.

"D A R I A"
Especialidad tejidos.
Hilos y Lanas.
San Diego 530 - 634

"F R A N C E S A"
Pullover
Avenida Matta 1049
G.C. 30/III/66

FABRICA DE TEJIDOS
"C O R S I"
Hilos — lanas
BASCUÑAN 54
ALAMEDA 2837
CARTAGENA — ESMERALDA 136.
GC. 12 IV|66

"LA FAMA"
"Coléricos", 15,00.
San Diego 1220.
GC. 24|IV|66

"R O M A"
Beatles . . . . 12,00.—
San Diego 1983 — 55908.

TINTORERIAS

"EL CARMEN"
Alfombras.
Economía.
Teñidos al día.
CARMEN 177 —

"LAS NOVEDADES"
San Francisco 425 — 382651
ESPECIALIDAD:
Teñidos — cortinajes.
Lutos — Limpiados.
GC. 12|IV|66

TINTORERIA
"F R A N C E"
San Isidro 598.
Teñidos, Gamuzas,

Hipódromo Chile

[Do]mingo 21 de noviembre de 1965

NOTA: Los caballos marcados con asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

[PRI]MERA CARRERA.— 1 200 metros.— A las 7.45 horas.— 12a. serie.

1 Cri de Guerre	55	3	A. Díaz	J. Castro D.
2 M. Vanna	55	11	R. Castillo J.	A. Vodanovic
3 Atoco[illegible]	54	7	J. Sepúlveda	E. Núñez
4 Don Nicolás	54	9	O. 2.o Castillo	J. Vial
5 Don Ernesto	53	14	R. Hermosilla	R. Villa
6 Malihue	54	1	R. Hevia	J. Aracena
7 [illegible]	[illegible]	16	L. Rivera	J. Posadas
8 Butantan	52	8	V. Ubilla	L. E. Toledo
[illegible]	51	2	E. Guzmán	H. Galez
[illegible]	[illegible]	13	E. Muñoz	E. Rodríguez
[illegible]	[illegible]	12	J. Salinas	A. Donati
11 Bulgaria	48	13	J. Eguren	L. Contreras
12 Jubileo	[illegible]	6	A. Parra	M. Araneda
13 Liana	48	4	A. González	P. Fuentes
[illegible] Dermiento	[illegible]	10	Hugo Pilar	N. Peralta
[illegible] Petitero	[illegible]	5	E. Suárez	E. Barticevic

[CO]RRAL: 4 con 5.

[SE]GUNDA CARRERA.— 1.200 metros. — A las 8.15 horas. — [Co]ndicional.

1 Antonia	54	6	J. Eguren	L. A. Orellana
2 Astana	54	3	R. Castillo J.	R. Castillo J.
3 [illegible]ana	54	14	E. Guajardo	H. Medina
4 [illegible]ria	54	4	[illegible] Salas	A. Proschle
5 [illegible]	54	12	B. García	J. Bta. Castro
6 [illegible]nusca	54	7	M. Ramírez	A. Abarca
7 Kalingoa	54	8	V. Ubilla	H. Inda
8 [illegible]	54	13	E. Guzmán	R. Maggi
9 [illegible]jana *	54	10	J. Barrios	V. Contreras
10 Lucciola	54	11	[illegible] Rivera	J. Posadas
11 M. Flora *	54	1	[illegible] Herrera	H. Galez
12 Negra Brava	54	2	L. Caroca	L. E. Toledo
13 Pajarona	54	15	J. Sepúlveda	J. Cavieres A.
14 Salma	54	9	M. Flores	A. Valenzuela
15 Tirania	54	5	[illegible] Toro	O. Becerra
16 Forlita	54	16	A. González	D. Miranda

[TE]RCERA [illegible] metros. — [illegible] — [Co]ndicional.

1 Aucanquilch	[illegible]	[illegible]	J. Sepúlveda	J. Cavieres A.
2 Barcelonesa	54	[illegible]	A. Salas	[illegible]
3 Barulla	54	1[illegible]	R. López	R. López
4 [illegible]	54	[illegible]	G. Fernández	[illegible] Becerra
5 Kerala	[illegible]	1	D. Basoalto	A. Amaro
6 La Pasiega *	[illegible]	[illegible]	D. Cerda	[illegible]
7 L. Sulime *	[illegible]	1[illegible]	L. Muñoz	D. Torres
8 Marianas *	54	2	E. Naranjo	R. Parra
9 M. Romana	54	13	[illegible]	G. Sarmiento
10 Mummy	54	10	[illegible]	[illegible]
11 Natbalie	54	11	O. Castillo	A. Donati
12 Novamas	[illegible]	[illegible]	V. Ubilla	H. Inda
13 Pilla	54	16	E. Guzmán	H. Galaz
14 Prensada	[illegible]	[illegible]	M. Flores	C. Santos
15 Sacabalas	[illegible]	[illegible]	C. Moreno	U. Duque
16 [illegible]	54	14	B. Campos	A. Sepúlveda

[CU]ARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 11a. serie.— A las 9.15 horas.— (Pri[mera] válida para la Apuesta Doble.)

1 Golazo	54	[illegible]	F. Toro	H. Cisternas
2 Holandesa	54	8	I. Hevia	R. Silva
3 Madoc	54	16	M. Díaz	J. Muñoz
4 Monacal *	54	5	L. García	N. Peralta
5 Casto José	53	2	G. Meneses	A. Amaro
6 Aloe	52	1	J. Barrios	O. Orellana
7 Benavides	52	15	C. Sepúlveda	S. Alamos
8 Bonachona	52	12	L. Caroca	L. E. Toledo
9 Any	51	13	C. Paredes	C. Santos
10 Agudo	50	3	A. Herrera	H. Galaz
11 Lola Sal	50	4	O. 2º Castillo	J. Vial
12 Mercedes B.	50	6	A. Salas	A. Ramírez
13 Meseta *	50	11	J. Amestelly	M. Murillo
14 Arista	[illegible]	[illegible]	J. Salinas	I. Santos
15 Petulancia	48	10	J. Eguren	M. Martínez [illegible]
16 Tarsiana	48	7	M. Flores	A. Valenzuela

[QUI]NTA CARRERA — 1 200 metros — Condicional — [illegible] válida para la Apuesta Doble.)

1 Audina	56	11	C. Sepúlveda	L. López
2 [illegible]	54	1	J. Rojas	C. Pafú
3 [illegible]	54	2	H. Olguín	J. H. Medina
4 [illegible]	54	11	J. Barrios	C. Santos
5 Magnífica	54	12	E. Guzmán	D. Torres
6 Miss Bar	[illegible]	[illegible]	E. Naranjo	H. González
7 [illegible] *	[illegible]	[illegible]	J. Salinas	A. Ramírez
8 Queluxy	[illegible]	[illegible]	J. Pacheco	M. Martínez
9 Refracción *	[illegible]	[illegible]	F. Toro	E. Cáceres
10 [illegible]	[illegible]	[illegible]	R. López	L. A. Orellana
11 Salvina	54	[illegible]	O. 2º Castillo	[illegible] Vial
12 Serrania	54	7	G. Meneses	A. López
13 [illegible]	[illegible]	[illegible]	J. Torres	G. Sarmiento
14 T. Branchettes	54	[illegible]	J. Amestelly	A. Henríquez
15 Velocidad	54	[illegible]	L. Salas	J. Maldonado
16 Zalagarda *	54	[illegible]	D. Cerda	P. Valderrama

[SEXTA] CARRERA — 1.200 metros — 10a. serie — [illegible] (Pri[mera]) válida para la Triple Inicial.)

1 Conchalí	54	10	G. Meneses	L. López
2 María Clara	54	7	F. Toro	R. López
3 Afanosa	53	9	J. M. Aravena	H. Yáñez
4 Fornido	53	5	C. Sepúlveda	H. Cisternas
5 Gran Fé	53	15	J. Amestelly	A. Amaro
6 Lujo	[illegible]	[illegible]	R. López	E. Cáceres
7 Mirthita	53	12	J. Barrios	C. Castro
8 Milotero *	53	14	I. Aros	M. Quezada
9 P. Oriental	53	1	M. Fernández	H. Parra
10 Trágica	[illegible]	[illegible]	L. Havia	R. Quiroz
11 Barbián	52	13	A. Salas	J. Muñoz
12 Libertador *	[illegible]	[illegible]	J. Pacheco	A. Petit
13 [illegible]	51	[illegible]	Hugo Pilar	N. Peralta
14 La Lampina	51	16	V. Barra	H. Galaz
15 Liberada	51	3	S. Alcaide	D. Torres
16 [illegible]	51	[illegible]	E. Naranjo	J. Bernal

[SÉP]TIMA CARRERA.— 1.500 metros.— [illegible]

1 Sectario	59	4	C. Astorga	P. Bagú
2 Orontes	56	1	P. Ulloa	J. Castro
3 Páramo	48	6	J. Amestelly	J. Castro
4 [illegible]	47	[illegible]	L. Caroca	C. Santos
5 Art Silk *	[illegible]	[illegible]	J. Sepúlveda	T. Herrera
6 Azul y Verde	[illegible]	[illegible]	O. 2.o Castillo	O. Orellana

[OC]TAVA CARRERA — [illegible] metros.— A las 11.15 horas — [illegible] serie.— [illegible] válida para la Triple Inicial.)

1 Aplicación	53	11	L. Camus	H. González
2 [illegible]	52	3	E. Naranjo	H. González
3 Feliz Año	[illegible]	[illegible]	J. Pacheco	A. Petit
4 Malva	[illegible]	[illegible]	J. Martínez	A. Bullezú
5 Wolfranita	[illegible]	[illegible]	F. Toro	A. Becerra
6 Ponchito	[illegible]	[illegible]	H. Pilar	F. Galleguillos
7 Rechulo	53	13	NO CORRE	J. Troya
8 Belesa	[illegible]	[illegible]	L. Hevia	[illegible] Torres
9 Callada	[illegible]	[illegible]	E. Soto	R. Bernal
10 Carmorán	52	1	D. Cerda	A. H. García
11 [illegible]	[illegible]	[illegible]	P. Bustos	L. López
12 Factura	51	15	G. Meneses	E. Beuzemberg
13 Bammed *	51	16	V. Barra	R. Silva
14 Konia *	51	10	J. Toro	[illegible] Castro
15 Sapirita	[illegible]	[illegible]	O. 2 o Castillo	J. Vial
16 [illegible]	50	12	A. Farías	E. Barticevic

[illegible] CARRERA.— 1.200 metros.— A las [illegible] horas [illegible] válida para la Triple Inicial.)

1 Mister Loren	54	[illegible]	E. Naranjo	G. Sarmiento
2 Flaminia	53	13	NO CORRE	J. Zúñiga
3 Ninarella	53	16	M. Fernández	D. Torres
4 Pidenco	5[illegible]	12	L. García	M. Quezada
5 [illegible]	[illegible]	[illegible]	C. Paredes	A. Vodanovic
6 El Campero	51	10	J. Barrios	C. Castro
7 Seriedad	51	11	[illegible] 2 o Castillo	J. Vial
8 Formidable	50	1	[illegible] Salinas	E. Beuzemberg
9 [illegible]	[illegible]	[illegible]	J. Latorre	A. Henríquez
10 [illegible]	[illegible]	[illegible]	H. Olguín	G. Pérez
11 Sardina	[illegible]	[illegible]	[illegible] Salas	[illegible] Ramírez
12 Siembra *	[illegible]	[illegible]	[illegible] González	[illegible] Miranda
13 Apple Cider	48	14	L. Caroca	[illegible] Sepúlveda
14 Despreciado	[illegible]	[illegible]	[illegible] Eguren	[illegible] Toledo
15 Maltrato *	48	3	E. Suárez	[illegible]

[illegible] CARRERA.— 1.200 metros.— Tercera serie — A las 12.20.— (Prime[ra] válida para la Triple Final).

1 El Solitario	61	[illegible]	Os. Hermosilla	A. Petit
2 Relámpago *	53	13	J. Martínez	A. Sepúlveda
3 Bejín *	[illegible]	4	H. Pilar	J. H. Medina
4 On Benja *	[illegible]	16	I. Toro	O. López
5 Windsor Land	52	12	G. Meneses	D. Torres
6 Pelluca	51	14	L. Caroca	L. E. Toledo
7 Bowman	50	9	J. Amestelly	J. Castro R.
8 Cariñoso	50	2	A. Salas	A. Proschle
9 Compleja *	50	15	L. Hevia	L. A. Orellana
10 Errata	50	7	J. Eguren	I. Duque
11 Malina	50	6	I. M. Aravena	L. Espinoza
12 [illegible]	[illegible]	5	C. Sepúlveda	O. Becerra
13 [illegible]	47	1	J. Salinas	A. Ramírez
14 [illegible] *	47	10	S. Alcaide	E. Valenzuela
15 Enderby	45	3	O. 2.o Castillo	J. Vial
16 Mis[illegible]	45	11	L. Rivera	G. Avila

[illegible] CARRERA.— 1.200 metros — [illegible]

1 Do[illegible]	[illegible]	7	J. M. Aravena	A. H. García
2 Madrecita	[illegible]	[illegible]	E. Naranjo	C. Santos
3 Babonito *	[illegible]	[illegible]	M. Alquinta	A. Sepúlveda
4 Silvestre	[illegible]	[illegible]	C. Paredes	A. Vodanovic
5 [illegible]	53	10	L. Hevia	R. Quiroz
6 [illegible]	[illegible]	[illegible]	G. Meneses	R. Quiroz
7 [illegible]	[illegible]	[illegible]	J. Amestelly	L. Navarro
8 [illegible]	52	14	I. Martínez	E. Valenzuela
9 Ojo de Aguila	52	5	D. Cerda	Bernal
10 [illegible]	[illegible]	8	H. Obregón	A. Gutiérrez
11 Siete Triunfos	[illegible]	9	F. Toro	G. Avila
12 Acrílico	51	3	J. Toro	H. Miranda
13 Barba Roja	51	1	C. Díaz	R. Luna
14 Panvirol	51	6	E. Guzmán	E. Rodríguez
15 Doña Pepa	50	11	A. González	H. Gazmuri
16 Tiranito	50	2	H. Pilar	A. Valenzuela

[CORR]AL: 5 con 6

[illegible] CARRERA.— 1.200 metros.— Sexta serie.— A las 13.30 horas.— [illegible] válida para la Triple Final).

1 Compinche	54	11	[illegible]	R. López
2 Babá	53	12	V. Bravo	H. Gazmuri
3 Ever Dandy	53	4	[illegible]	L. Muñoz R.
4 La Sagán	[illegible]	[illegible]	C. Paredes	P. Briones
5 Cochero *	53	8	J. Pacheco	M. Rendic
6 Matilina	52	16	H. Olguín	H. Cisternas
7 [illegible]	52	7	C. Sepúlveda	R. Bernal G.
8 Chan Chan *	51	13	M. Ramírez	T. Herrera
9 Vivianita	51	15	J. Amestelly	J. Castro [illegible]
10 Excelsa	[illegible]	3	O. Castillo	G. Avila
11 Kina	50	2	A. González	[illegible]
12 Lagarterana	50	9	NO CORRE	C. Santos
13 Montpellier	50	14	A. Salas	F. Valderrama
14 Pituquín	50	10	L. Caroca	F. Récar
15 Rabioso	[illegible]	5	D. Cerda	E. Barticevic
16 Serrentino	50	6	H. Obregón	J. Zúñiga

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera
LA NACION	Atocongo Laplace Britannicus	[illegible] Lagarta Salma	Pilla Aucanquilcha M. Romana	[illegible] Bonachona Holandesa	[illegible] M. Bar Refracción	Fornido Libertador O. Oriental	Orontes Sectario Páramo
LA TERCERA	Otala Britanicus Liana	[illegible] [illegible] Salma	Aucanquilcha Pilla M Romana	Lola Sal Arista Meseta	Salvina Picarda T. Branchettes	Primaveral Trágica Gran Fe	[illegible] y Verde Sectario
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Otala Petitero Britariccus	Salma Lagarta Antonia	Aucanchilcha Mumy M. Romana	Golazo Arista Meseta	Magnifica Picarda Queluxy	Gran Fe M Clara La Lampina	Páramo Orontes
LA HIPICA	Laplace Otala Atocongo	Lagarta Pajarona [illegible]	Aucanquilcha Mumy La Pasiega	Golazo Arista Lola Sal	T. Branchettes Salvina Picarda	[illegible] Mirthita Liberada	Sectario Páramo
LA TARDE	Butantán Petitero D Ernesto	[illegible] [illegible] Pajarona	La Pasiega Aucanquilcha Mummy	Bonachona C. José L. Sal	Magnifica Picarda T. Vranchettes	Trágica Libertador M. Clara	Páramo Orontes Sectario
LA SEGUNDA	Otala Petitero Pechoño	Lagarta Salma Tiziania	Aucanquilcha Mis Romana Pilla	Golazo Arista Bonachona	Magnífica Picarda T. Branchettes	Gran Fe María Clara La Lampina	PARAMO Oronto Azul y Verde
ULTIMA HORA	Atocongo [illegible] Ota a	Lagarta Tiziani [illegible]	Aucanquilcha Pilla Mummy	Meseta Golazo Lola Sal	T. Branchettes Magnifica Picarda	Gran Fe María Clara La Lampina	Páramo Orontes Azul y Verde
EL SIGLO	Liana Atocongo Bulgaria	Lagarta [illegible] Antonia	Aucanquilcha Pilla Miss Romana	Golazo Meseta Arista	T. Branchettes Magnifica Salvina	Gran Fe La Lampina María Clara	Páramo Orontes Baribal
EL CLUB	Otala Bulgaria Laplacé	Lagarta Aucaña Negra Brava	Aucanquilcha Mummy Pilla	Golazo Bonachona Arista	Salvina T. Branchettes Picarda	Gran Fe M. Clara La Lampina	Azul y Verde Sectario Páramo
TIERRA DERECHA, R. PANAMERICA	Pechoño D. Ernesto Lapiacé	Lagarta Canona Salma	Pilla Aucanquilcha M. Romana	L. Sal Arista [illegible]	Picarda T. Branchettes Queluxy	Primaveral Trágica Gran Fe	Sectario Páramo Orontes
RUIDO DE CASCOS, C. VITALICIA	Pechoño D. Ernesto Bulgaria	[illegible] [illegible] Antonia	Aucanquilcha Mummy M. Romana	Golazo L. Sal Petulancia	Picarda Magnífica Audina	Libertador Mirthita Gran Fe	Orontes Baribal
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Bulgaria Don Ernesto Otala	Tizania Lagarta Salma	Aucanquilch Pilla Mummy	Bonachona Arista Golazo	Magnifica T. Branchett Picarda	Gran Fe M. Clara Trágica	Sectari Orontes

	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera	14a. Carrera
LA NACION	Factura Wolfranita Callada	M. Loren [illegible] Maltrato	Bowman Bejin Cariñoso	Burda S. Triunfos [illegible]	Pituquín [illegible] Vivianita	B. Pal Libreta Trivia	G. Fácil Qué Sabrosa Cologne
LA TERCERA	Ponchito [illegible] Balarina	Seriedad Maltrato A. Cider	Melina Didí Pelluca	S. Triunfos D. Pepa [illegible]	Babá Chan Chan Cochero	[illegible] Alquintúe Títico	Cologne Qué Sabrosa Rubén
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Ponchito Feliz Año Belesa	Maltrato M Loren Seriedad	Bowman On Benja Pelluca	Tiranito Burda Doña Pepa	Babá Vivianita Rabioso	Libreta Repaso Títico	Cologne Magdala Qué Sabrosa
LA HIPICA	Ponchito Belesa Sapirita	Cuyano Maltrato El Campero	Bowman Corporativo Didí	Burda Suntuosa Acrilico	Vivianita Pituquín Babá	Libreta Afquintué Títico	Cologne Magdala [illegible]
LA TARDE	Ponchito Belesa Wolfranita	Maltrato Seriedad Ninarella	Bowman Bejin Corporativo	Acrilico Burda Suntuosa	Pituquín Vivianita Bombera	Libreta Afquintue Lama	[illegible] [illegible] Magdala
LA SEGUNDA	Ponchito Feliz Año Sapirita	Maltrato M Loren Seriedad	Mowman On Benja Didí	Tiranito Burda Doña Pepa	Baba Vivianita Pituquín	[illegible] Repaso Alquintué	Cologne Magdala O. Negra
ULTIMA HORA	Ponchito Wolfranita Rechulo	Seriedad Sardina Maltrato	Bowman [illegible] [illegible]	[illegible] Tiranito Doña Pepa	Babá Pituquín Vivianita	Libreta Alquintué Títico	Cologne Magdala Qué Sabrosa
EL SIGLO	Ponchito Rechulo Belesa	Seriedad Maltrato Formidable	Bowman Didí Corporativo	Tiranito [illegible] Sutuosa	Babá Vivianita Pituquín	Libreta Afquintue Repaso	La Centella Cologne Magdala
EL CLUB	Sapirita Ponchito Belesa	Maltrato Seriedad Apple Cider	Pelluca Bowman Didí	Burda 7 Triunfos Rezongona	Pituquín Vivianita Babá	Afquintue Libreta Repaso	Cologne Capacitada Magcala
TIERRA DERECHA, R. PANAMERICA	F. Año Belesa Factura	Maltrato Seriedad Siembra	Corporativo Didí Bowman	Burda Suntuosa D. Pepa	Pituquín [illegible] [illegible]	[illegible] Afquintue Trivia	Cologne O. Negra G. Fácil
RUIDO DE CASCOS, C. VITALICIA	Ponchito Wolfranita Callada	Sardina Maltrato Flaminia	Bowman W. Land Didí	D. Pepa Rezongona Madrecita	Vivianita Pituquín Babá	Alquintue M Magoo Libreta	Qué Sabrosa G. Fácil La Centella
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Feliz Año Factura Rechue	Sardina Seriedad Siembra	Bowman Bejin Didí	Rezongona Burda Doña Pepa	Vivianita Babá Pituquín	Orfeo Negro Cologna Magdala	

DESPECHO A ESTADOS UNIDOS

Jorge Aravena, en lugar de José Miguel Aravena, conducirá a Don Jaime. Antecedentes cambiados en la sexta carrera de La Palma. Eliminados para Carabineros. Cinco ejemplares a Concepción.— Otras noticias

Ayer en la mañana se concretó la venta de DESPECHO, para Estados Unidos. El preparador norteamericano FLAY WAYPTER, adquirió al hijo de Calificado y Atómica. Se espera que dentro de los próximos días el citado profesional concrete la adquisición de otros caballos chilenos.

ANTECEDENTES

En la sexta carrera del Hipódromo Chile y por error de compaginación del programa oficial, aparecen invertidos los antecedentes de los ejemplares N.o 6 LUJO y N.o 7. MIRTHITA.

ELIMINADOS

REFLEJO y LA RENTA fueron eliminados para Carabineros de Chile. Un numeroso grupo de animales fue aceptado el viernes en la tarde, por la comisión de eliminación, para todas las provincias.

NO APTO PARA PARTIR

El ejemplar DURAZNO, que aparece inscrito en la última carrera del Hipódromo Chile, no podrá correr por no encontrarse apto para salir del partidor.

NUEVOS PUPILOS

ESPLIEGO (Calificado y Manchega), NOMINA (Faubourg y Naiade), y FLAMISELLE (Príncipe d'Orange y Fortunela), alberga en su corral el preparador Ignacio Duque, que los recibió de su colega Fernando Jacial.

DEBUTA

En la carrera inicial del programa palmeño y con el ejemplar MALIHUE, debuta como preparador JUAN SEGUNDO ARACENA DIAZ, quien junto al jinete LUIS ORLANDO GALLEGOS VALENZUELA, obtuvieron su licencia a contar del 15 de noviembre.

TRATAMIENTOS

SOMEBODY, fue infiltrado con fines anafrodisíacos; PASADOR, recibió aplicaciones de puntas de fuego y yodo cáustico en las cañeras.

ERROR DE JINETE

En la 11ª carrera del Hipódromo Chile por error del programa oficial, aparece como jinete del N.o 1 DON JAIME, J. Miguel Aravena; pero quien lo conducirá es el látigo JORGE ARAVENA.

NO SERAN REPRODUCTORES

Los ejemplares, LOS OLMOS y SIR ROBINSON, perderán su calidad de reproductores en la clínica veterinaria del Hipódromo Chile.

AQUI CONCEPCION

Con destino al Club Hípico de Concepción fueron embarcados MENA, TALITO, CANTE JONDO, BLAVK BOY, METAL ROJO y CU CU, que regresó luego de corta campaña a la capital; EL ECO, un hijo de Admiral Terek rematado en Eº 12.000, será preparado por Juan Aragón.

PEDRO ULLOA, conducira a nuestro favorito Orontes en la prueba central palmeña.

Por peso y distancia preferimos a Orontes

Seis son los animadores de la prueba central del Hipódromo Chile. En la distancia de 1.500 metros y por un premio de Eº 3.800, al primero, ORENTES defenderá nuestras preferencias en el Premio "Guatemala".

ORENTES, 4 años hijo de Calificado y Rosella. 56 kilos, Pedro Ulloa. Ganador de seis carreras en su campaña de este año. El Primer triunfo de 1965, lo obtuvo al vencer a Alberto R., en 7ª serie de 1.400 metros. Luego ganó a El Campero, en 5ª serie. El 16 de mayo dio cuenta de Barry Norton en 3ª serie y seguidamente venció a Loredana en 2ª serie de 1.400 metros. En 1ª serie venció a Lakanal, en 1.400 metros y en la misma serie, a Aristócrata, también en distancia de 1.400. Ocho veces ha corrido la distancia que disputa hoy, de ellas, dos victorias. Además registran numerosas figuraciones en el marcador. Por distancia, peso, aprontes y [illegible]nete, le dejamos el puesto de honor.

SECTARIO, 4 años hijo de Sertorius y Basquaise. 59 kilos, C. Astorga. Ganador de tres carreras en el presente año. El 14 de marzo venció a Repunte en 1.500 metros del Sporting Club. En 1.200 metros, y también en césped, del Club Hípico, dio cuenta de Rabollot en 3ª serie. Su última conquista en la pista palmeña donde venció a Dadivoso en 1.500 metros. Cuatro veces ha corrido, este año, la distancia de 1.500 metros. En dos oportunidade resultó vencedor. De sus 23 actuaciones sólo en cuatro oportunidades no figuró entre los seis primeros. Para el segundo lugar.

PARAMO, 4 años, hijo de Paresa y La Brava. 48 kilos, Juan Amestelly. Debuta en manos del líder de la estadística que también presenta a Orontes. Ha corrido nueve carreras sin poder ganar. Lo mejor de su campaña, su tercero de Nitos en 1.700 metros del Club Hípico. Además fue dos veces quinto y cuatro veces llegó en el sexto lugar. En la primera presentación del año, llegó 10.o de Probidad en el Sporting Club, siendo su único fracaso. Ha trabajado en forma sobresaliente y por monta y peso estará entre los preferidos de los apostadores. Para el tercer placé.

Además participan: BARIBAL, ganador de una carrera en 23 salidas a la cancha. En 1.500 metros, pista barrosa dio cuenta de Black Satin. Ha logrado doce figuraciones entre los seis primeros. Se ganador de dos carreras de presenta con muy buenos trabajos, en corto, ART SILK, 1.200 metros en el Hipódromo Chile. Este año no ha participado en 1.500 metros y lo consideramos fuera de handicap al igual que AZUL Y VERDE, que sólo ha conseguido una victoria en 1.400 metros, 2.a serie, sobre New Lord.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 7a. serie — A las 14 horas — (Tercera válida para la Apuesta Triple final.)

12—15	1 [illegible]	54	4	J. Martínez	O. Becerra
[illegible]	2 Libreta	54	3	[illegible]	O. [illegible]
[illegible]	3 Mosquetera	54	16	R. Castillo J.	R. Castillo J.
[illegible]	4 Lama	53	1	M. Ramírez	[illegible] Tapia
REAPARECE	5 Melitón	53	2	D. Cerda	R. Luna
NO CORRE	6 Superior	53	15	NO CORRE	O. López
[illegible]	7 Títico *	58	7	[illegible] Soto	V. Cepeda
[illegible]	8 Boston Pal	[illegible]	[illegible]	G. Meneses	E. Beuzenberg
[illegible]	9 Rugendas	[illegible]	[illegible]	B. García	J. B. Castro
[illegible]	10 Trivia	[illegible]	[illegible]	[illegible] Muñoz	O. Urbina
[illegible]	11 Afquintué	[illegible]	[illegible]	L. Caroca	A. Vodanovic
[illegible]	12 D. Alfonso	[illegible]	[illegible]	A. Salas	D. Miranda
13c	13 Eze	[illegible]	[illegible]	P. Bustos	L. López
[illegible]	14 Mr. Magoo	51	12	M. Alquinta	A. Ramírez
[illegible]	15 Repaso	51	8	C. Sepúlveda	E. Núñez
REAPARECE	16 Robinson	51	6	B. Campos	O. Orellana

CORRAL: [illegible] con [illegible].

DECIMOCUARTA CARRERA — 1 200 metros — 8a. serie — A las 14.30 horas.

[illegible]	1 Spartana	[illegible]	[illegible]	A. Díaz	J. B. Castro
[illegible]	2 [illegible]	[illegible]	[illegible]	U. Gecle	R. Villa
REAPARECE	3 Ariadna	53	5	C. Paredes	P. Briones
[illegible]	4 Cologne	[illegible]	[illegible]	A. González	P. Briones
[illegible]	5 [illegible]	[illegible]	[illegible]	G. Meneses	P. Briones
NO CORRE	6 [illegible]	[illegible]	[illegible]	NO CORRE	F. Jacial
[illegible]	7 Magdala	[illegible]	[illegible]	J. Salinas	R. Pérez
[illegible]	8 O. Negra	53	16	J. Pacheco	M. Rendic
[illegible]	9 Rubén	53	13	V. Ubilla	J. H. Medina
[illegible]	10 Capacitada *	[illegible]	[illegible]	C. Sepúlveda	A. López
8c—1	11 G. Fácil *	[illegible]	[illegible]	A. Salas	A. Proschle
[illegible]	12 [illegible]	[illegible]	[illegible]	E. Martínez	E. Valenzuela
[illegible]	13 Q. Sabrosa	[illegible]	[illegible]	[illegible]	J. Muñoz
[illegible]	14 [illegible]	[illegible]	[illegible]	M. Yáñez	O. Orellana
[illegible]	15 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] García	R. Peralta
[illegible]	16 Ghiberti	51	8	[illegible]	M. Norambuena

CORRAL: [illegible]

Páramo ha corrido poco

Campañas de los rivales del Premio "Guatemala"

Campaña de los rivales de la prueba especial "GUATEMALA" que se disputa hoy en 1.500 metros en el Hipódromo Chile:

	AÑO	1.o	2.o	3.o	4.o	5.o	6.o	N T	C.C.
5 ART SILK	1963	—	—	—	—	1	—	3	4
(Liberty y Laya)	1964	3	1	—	1	1	—	3	9
	1965	2	—	1	—	—	1	5	9
6 AZUL Y VERDE	1960	2	2	1	1	—	1	5	12
(Monty II y Voluptuosa	1961	1	1	—	—	—	2	8	12
	1962	2	3	2	2	1	—	3	13
	1963	2	1	—	1	1	—	4	9
	1964	2	—	1	—	—	—	3	6
	1965	2	—	1	—	—	1	6	10
4 BARIBAL	1962	4	3	1	3	1	—	8	20
(Barranco y La Vega) .	1963	2	6	3	3	—	—	6	20
	1964	2	3	1	5	7	—	8	26
	1965	1	3	2	1	4	2	9	22
2 ORONTES	1964	—	3	1	2	1	1	4	12
(Calificado y Rosella) ..	1965	6	5	2	1	4	1	1	20
3 PARAMO	1964	3	2	—	1	1	—	2	9
(Paresa y La Brava ...	1965	—	—	1	1	2	4	1	9
1 SECTARIO	1964	2	—	2	2	1	2	4	13
(Sertorius y Basquaise)	1965	3	4	4	2	—	1	3	17

SPORTING CLUB

Miércoles 24 de noviembre de 1965

PRIMERA CARRERA — 1 300 metros — Ind. 14-28.

0—0—0	1 Belga	55	6	J. Sepúlveda	J. Manríquez
— —0	2 Doragay	46	4	P. Cardoza	H. Jara
5—4—5	3 La Ronquita	55	11	L. Mejías	D. Araya
4—6—6	4 Tanteo	55	12	P. Hernández	D. Alvarez
0—5—0	5 Becquer	53	10	V. Lobos	G. Pérez
5—0—0	6 B. Compra	53	2	S. Valenzuela	A. Padovani
0—0—0	7 Maganela	53	5	D. Ahumada	A. Martínez
4—0—0	8 Chivita	51	8	O. Cerda	U. Duque
Reaparece	9 Mota	51	9	C. González	N. Ramírez
—0—0	10 Quitador	50	12	C. Jorquera	M. Maira
0—0—0	11 C. Sucia	49	7	N. N.	E. Vidal
— —	12 Mapula	40	2	B. Parra	J. Arenas
6—5—0	13 La Relade	48	1	J. Santos	J. Manríquez

SEGUNDA CARRERA — 1.300 METROS — Condicional

— —0	1 [illegible]	[illegible]	[illegible]	C. González	A. Breque
—0—0	2 Ghimanao	[illegible]	[illegible]	O. Cerda	D. Bernal
— —0	3 C. Rita	[illegible]	[illegible]	[illegible]	G. Mancilla
— —0	4 [illegible]	[illegible]	[illegible]	S. Valenzuela	R. Saavedra
0—0—5	5 Raulí	[illegible]	[illegible]	[illegible]	R. Saavedra
— —0	6 La Risa	[illegible]	[illegible]	B. Parra	[illegible]
0—0—0	7 Rimador	[illegible]	[illegible]	L. Duque	Fco. Castro
—0—5	8 [illegible]	[illegible]	[illegible]	S. Azócar	E. Vidal
0—0—0	9 Delegada	51	7	O. Leiva	E. Vidal
0—0—3	10 Le prophete	[illegible]	[illegible]	O. Ahumada	A. Padovani
4—6—0	11 [illegible]	[illegible]	[illegible]	E. Suárez	A. Padovani
Reaparece	12 Fortunato	[illegible]	11	J. Parra	[illegible]
Reaparece	13 Kubala	50	13	J. Monardes	G. Sarmiento
0—[illegible]	14 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	F. Parisi

TERCERA CARRERA — 1.300 METROS — [illegible]

[illegible]	1 Mino	60	6	O. Saavedra	E. Vidal
[illegible]	2 Corilla	53	1	S. Arellano	L. Alvarez
[illegible]	3 Amigo Mío	51	3	J. Martínez	D. Bernal
[illegible]	4 Fricasse	49	7	L. Yáñez	E. Bravo
Reaparece	5 Bujara	47	2	N. N.	M. Maira
0—0—0	6 Ifata	46	5	J. Parra	C. Muñoz
[illegible]	7 Repunte	46	4	J. Sepúlveda	G. Sarmiento

CUARTA CARRERA.— 1 700 metros.— Handicap.

1—[illegible]—2	1 Nibaldo	58	5	S. Azócar	H. Garretón
1—3—1	2 Pr. Paola	58	3	O. Saavedra	E. Vidal
0—2—1	3 Legislador	50	1	E. Leiva	O. Leiva
3—4—6	4 Bío Bío	40	4	B. Parra	L. Alvarez
1—1—[illegible]	5 Chumbi	47	2	L. Yáñez	R. Saavedra
4—3—3	6 Redlablo	45	6	J. Monardes	F. Castro

QUINTA CARRERA — 1.300 METROS — Ind. 40—63.

[illegible]	1 Estallido	58	7	E. Romero	G. Sarmiento
[illegible]	2 Barrica	57	2	L. Yáñez	A. Padovani
Reaparece	3 Trilogy	56	5	R. Arredondo	A. Martínez
[illegible]	4 Coronada	51	4	S. Azócar	R. Bernal
[illegible]	5 M. Vuelta	52	8	S. Arellano	L. Alvarez
[illegible]	6 Torniquete	49	4	N. N.	L. Herrera
0—3—0	7 Fortachin	48	3	R. Durán	H. Jara
[illegible]	8 Rascanio	46	6	H. Bassay	G. Mancilla

SEXTA CARRERA — 1.300 METROS — Ind. 25—36
(PRIMERA DE LA TRIPLE)

6—1—3	1 Master Boy	55	14	O. Saavedra	N. Ramírez
reaparece	2 Churruquita	51	1	L. Mejías	O. Aliaga
0—0—0	3 Ll. Blanco	54	12	J. Manríquez	N. González
1—3—0	4 Zun Zum	54	3	S. Azócar	E. Vidal
6—6—2	5 Fabulista	46	7	J. Monardes	E. Vidal
6—0—2	6 Antumilla	52	13	I. Saavedra	R. Saavedra
0—0—0	7 Chinesca	52	8	R. Araya	G. Sarmiento
0—0—0	8 Hulico	52	10	G. Cortes	F. Castro
3—0—0	9 Gran Mona	51	11	N. N.	L. Alvarez
3—0—5	10 Tomyris	51	4	B. Parra	H. Alcántara
— —	11 Ciba	40	9	P. Hernández	J. Arenas
— —0	12 Mira Ríos	48	2	V. Lobos	F. Parisi
— —0	13 Morena	48	5	R. Durán	U. Bravo
6—2—1	14 Tarinna	48	6	R. Clavería	L. Vásquez

SEPTIMA CARRERA — 1.300 METROS — Ind. 33—40
(SEGUNDA DE LA TRIPLE)

6—0—0	1 El Brujo	58	2	R. Arredondo	O. Leiva
0—0—5	2 Pinta Fina	54	8	G. Saavedra	E. Bravo
0—5—2	3 Tu mis	54	14	I. Saavedra	H. Jara
6—1—4	4 Wist Lady	54	4	S. Azócar	E. Vidal
0—0—0	5 Rapiñita	53	12	J. Martínez	D. Bernal
6—0—0	6 Comedyida	52	5	B. Parra	H. Alcántara
1—6—3	7 Pacato	52	1	D. Ahumada	L. Valle
0—1—0	8 Oldora	51	13	C. Jorquera	L. Valle
Reaparece	9 Antique	51	10	E. Frías	U. Duque
1—3—3	10 La Estrambile	51	6	L. Yáñez	F. Parisi
5—2—0	11 Aló Aló	50	7	P. Hernández	L. Romero
0—1—6	12 Enero	50	11	J. Sepúlveda	G. Sarmiento
— —	13 Tamaya	50	3	E. Vásquez	A. Padovani
[illegible]	14 La Viroca	48	9	J. Monardes	F. Castro

CORRAL: 7 con 8

OCTAVA CARRERA — 1.300 METROS — Ind. 29—48.
(TERCERA DE LA TRIPLE) 3E

1—0—2	1 L. Mundo	55	5	R. Arredondo	A. Martínez
[illegible]	2 [illegible]	[illegible]	[illegible]	S. Azócar	E. Vidal
[illegible]	3 [illegible]	[illegible]	[illegible]	J. Martínez	E. Vidal
[illegible]	4 Chumilla	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	5 [illegible]	[illegible]	[illegible]	E. Vásquez	L. [illegible]
[illegible]	6 [illegible]	[illegible]	[illegible]	B. Parra	L. [illegible]
Reaparece	7 Tabiti	51	13	J. Monardes	G. Sarmiento
[illegible]	8 Ctor. Gitano	49	10	L. Yáñez	[illegible]
[illegible]	9 Mister K	49	3	[illegible]	L. Santos
[illegible]	10 Belmondo	48	2	J. Sepúlveda	G. Pérez
[illegible]	11 July	48	4	[illegible]	O. Leiva
[illegible]	12 Mercenaria	46	12	G. Cortes	R. Saavedra
[illegible]	13 Poladine	46	8	P. Cardoza	U. Duque

CORRAL: [illegible]

CLUB HIPICO

Domingo 21 de noviembre de 1965

NOTA: Los caballos marcados con asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— A las [illegible] horas.— Condicional.

NO CORRE	1 Brighton	58	4	R. Romero	G. Urquidi
NO CORRE	1a Cardinal	52	10	NO CORRE	G. Urquidi
[illegible]	2 Mundial	58	5	NO CORRE	J. Muñoz R.
3—10—8	3 Naparis	52	9	N. N.	J. Chamorro
[illegible]	4 Señuelo *	58	3	M. Yáñez	J. Argagnon
8—10—11	5 Teatina *	55	6	J. Torres	F. Jacial
[illegible]	6 Deleite	52	2	H. Pilar	J. Inda
6—2—5	7 Lumaco	52	7	L. Toro	L. Gajardo
3—4—10	8 Luana	49	11	F. Meneses	E. Rodríguez
[illegible]	8a Urbana	[illegible]	8	E. Muñoz	E. Rodríguez
19—20—14	9 Riachita	49	1	L. Salas	C. Piau

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.600 metros.— 5a. Serie.— (Primera Válida de la Apuesta Triple Inicial).

2—1—5	1 Don Goyo	57	1	E. Araya	J. Cavieres A.
[illegible]	2 Cosmopolit. *	56	8	J. Barrios	J. Quinteros
[illegible]	3 Canteras	55	1	R. Parodi	O. Silva
7—8—[illegible]	4 Dark Rose	55	3	J. Toro	J. Zúñiga
12—15—7	5 Kearney *	53	6	E. Contreras	A. Breque V.
5—2—4	6 Sabumerio	53	6	J. M. Aravena	V. A. Polanco
6—2—12	7 Panguecillo	51	5	N. N.	C. Tapia
[illegible]	8 E. Lady	47	2	A. Parra	R. Silva

TERCERA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 14.10 horas.— Condicional.— (Segunda Válida de la Apuesta Triple Inicial).

17—	1 Alona *	55	5	E. Guajardo	D. Sandoval
13—3—14	2 Bucaneer	55	1	N. González	O. Lizama
[illegible]	3 Del Uno *	55	10	M. Ramírez	A. Abarca
NO CORRE	4 Grandioso	55	6	NO CORRE	H. Cisternas
5—17—9	5 Merilupe	55	11	A. Núñez	J. Salas
14—10—13	6 N. el Ocho	55	16	J. Barrios	R. Silva
10—10—20	7 Perugino	55	7	R. Parodi	P. Inda
4—3—10	8 Pescadito	55	12	C. Pezoa	Juan Melero
DEBUTA	9 Protegido	55	2	R. Romero	J. Zúñiga
15—9—11	10 Quemi	55	13	G. Jorquera	A. Castro
19—	11 R. Rebelde *	55	8	L. Godoy	S. Fuentes
15—12—16	12 R. Leopold.	55	14	G. Fernández	R. Castillo
[illegible]	13 Salustio	55	3	J. M. Aravena	P. Bagú
12—7—12	14 Thunderbird	55	9	P. Ulloa	F. León
3—3—17	15 Tirano	55	15	E. Guzmán	J. Muñoz
5—12—5	16 Vencedor *	55	4	E. Araya	O. Silva

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 14.35 horas.— 7a. Serie (Tercera Válida de la Apuesta Triple Inicial).

[illegible]	1 Capitane	56	5	G. Jorquera	L. A. García
14—15—20	2 Intimate	54	9	C. Sepúlveda	J. Salas
[illegible]	3 Candor	53	6	J. Ametelly	J. Castro R.
10—1—6	4 Chimbote	52	10	J. Torres	V. Ramírez
8—10—4	4a Lunario	52	11	L. Toro	V. Ramírez
12—10—12	4b Ocelote	46	3	F. Arredondo	V. Ramírez
2—1—5	5 Don Marcos	52	1	E. González	A. Lab
8—11—3	6 Pato	52	4	A. Núñez	F. Jacial
5—4—4	7 Artística	48	7	J. Sepúlveda	A. Muscatt
11—6—13	8 Micrófono	48	2	J. Martínez	J. Maldonado
NO CORRE	9 Fontanet	45	8	NO CORRE	P. Fuentes

QUINTA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 15.05 horas.— Condicional.— (Primera Válida de la Apuesta Doble).

[illegible]	1 Abelardo	55	5	O. Hermosilla	J. Posadas
6—8—11	2 Alcornoque	55	15	R. Romero	O. Silva
DEBUTA	3 Arriesgón	55	4	R. Montoya	G. Urquidi
[illegible]	4 Bohemio	55	9	E. Muñoz	O. Becerra
[illegible]	5 Chorro	55	3	E. Guzmán	M. Velarde
9—10—15	6 Ensueño	55	14	F. Montoya	L. Espinoza
8—9—14	7 Locomóvil	55	10	J. Sepúlveda	D. Miranda
10—14	8 Mar Bello	55	2	N. N.	V. Ramírez
NO CORRE	9 Moscatel	55	8	NO CORRE	S. Alamos
6—5—5	10 Parasol	55	13	E. Guajardo	J. Inda
[illegible]	11 P. Verde	55	1	E. Suárez	L. Herrera
DEBUTA	12 Putifar	55	16	L. Fuentes	J. Argagnon
19—14	13 Tanteado	55	12	B. Campos	M. Norambue.
[illegible]	14 T. Curragh *	55	17	L. Toro	L. Gajardo
12—3—12	15 Tratado	55	7	P. Ulloa	D. Sandoval
2—2—5	16 Veril	55	11	R. Parodi	P. Inda
DEBUTA	17 Vishnu	55	6	P. Muñoz	J. Fuentes

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 15.30 horas.— 4a. Serie. (Segunda Válida de la Apuesta Doble).

[illegible]	1 Cobra Gris	58	5	P. Ulloa	O. Silva
[illegible]	1a Chanas	47	1	A. González	O. Silva
[illegible]	2 Boreas	54	6	F. Meneses	D. Sandoval
NO CORRE	3 El Parásito	53	9	NO CORRE	[illegible]
[illegible]	4 Nastacia	52	2	C. Astorga	A. Valdés
[illegible]	5 Viareggio	52	7	J. García	P. Inda
[illegible]	6 Equívoco	50	3	J. Toro	E. Inda
[illegible]	7 Mozambique	50	10	H. Pilar	G. Sarmiento
[illegible]	8 Pelayo	50	4	H. Olguín	J. Inda
[illegible]	9 Chatonada	48	8	J. Amestelly	M. Velarde

SEPTIMA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 16.10 horas.— Condicional.— (Primera Válida de la Apuesta Triple Final).

3—11—15	1 [illegible]	55	9	J. Sepúlveda	J. Bernal
[illegible]	2 [illegible]	[illegible]	8	P. Muñoz	J. Argagnon
[illegible]	3 Chambón	55	13	L. Godoy	L. A. García
19—4—4	4 Chicharrón	55	8	N. N.	C. Muñoz G.
19—6—14	5 Fantasio	55	4	J. Baeza	P. Inda
21—17—20	6 [illegible]	[illegible]	1	L. Toro	P. Valderrama
3—11—11	7 Fulgurante	55	12	P. Ulloa	D. Sandoval
4—7—14	8 Gherenuk *	55	7	R. Romero	P. Bagú
3—3—3	9 Mangu	55	15	J. Toro	E. Inda
5—2—5	10 Navarino	55	2	J. Escobar	F. Jacial
21—11—6	11 Nocaut	55	11	E. Araya	G. Urquidi
20—21	12 O. Rojo	55	16	N. N.	V. A. Polanco
13—12—15	13 Pandit *	55	6	E. Peña	Juan Melero
DEBUTA	14 Pensador	55	17	Hugo Pilar	E. Castillo
4—15—2	15 Pompeyo	55	10	N. N.	E. Beuzenberg
[illegible]	16 Remembran.	55	5	G. Jorquera	O. Silva
[illegible]	17 Valadón	55	1	E. Contreras	A. Breque V.

OCTAVA CARRERA.— A las 16.40 horas.— 1.300 metros.— Carrera Especial.— (Segunda válida de la Apuesta Triple Final.)

2—4—1	1 Evert	62	1	E. Araya	J. Salas
8—1—3	2 Fructífera	57	6	F. Toro	E. Cáceres
[illegible]	3 Raboliot	54	11	G. Jorquera	J. B. Argagnon
5—1—2	4 Doara	53	9	N. N.	C. Tapia
1—12—9	5 Barniz	52	3	A. Núñez	Juan Melero
1—13—10	6 Chimbo	52	7	J. Aliaga	E. Inda
[illegible]	7 Melón *	52	10	J. M. Aravena	A. Muscatt
5—10—7	8 Guaruya	51	12	C. Astorga	P. Bagú
1—2—3	9 Aguamiel	49	4	H. Pilar	T. Herrera
3—5—8	10 Banfield	47	8	F. Meneses	J. Inda
[illegible]	11 Polinesia	47	5	E. Suárez	R. San Martín
[illegible]	12 Apolista	46	2	A. González	R. Allen

NOVENA CARRERA.— A las 17.10 horas.— 1.200 metros.— Sexta serie.— (Tercera válida de la Apuesta Triple Final.)

14—6—4	1 Cantahor	53	6	L. Godoy	S. Fuentes
9—9—11	2 Cuchilla *	53	1	J. Toro	E. Castillo
[illegible]	3 [illegible]	53	7	G. Jorquera	J. B. Argagnon
5—2—6	4 Marinka *	53	10	J. Pacheco	Edo. Rodríguez
4—6—5	5 Negalia	52	12	J. García	A. Valdés
12—1—3	6 Balduina	52	2	A. González	O. Jara
[illegible]	7 Malarai	52	3	J. Martínez	R. Allen
NO CORRE	8 Murex	52	8	NO CORRE	A. Vodanovic
5—14—13	9 Tigris *	52	11	A. Núñez	O. Silva
9—11—9	10 Venturera	52	4	E. Suárez	L. A. García
10—2—2	11 Big Crisalys	47	5	R. Gatica	E. Inda S.
4—9—8	12 Lonjista	47	9	F. Meneses	L. Contreras A.

DECIMA CARRERA.— A las 17.40 horas.— 1.200 metros.— Quinta serie.

7—11—9	1 Tom Fool	55	4	E. Araya	G. Urquidi
[illegible]	2 Dorotea *	54	1	H. Pilar	J. Inda
5—12—12	3 Beitiddin *	53	9	E. Guajardo	A. Bullezú
11—10—15	4 Bailadora *	53	5	R. Parodi	O. Silva
9—13—13	5 Cantante	53	[illegible]	C. Astorga	A. Valdés
5—3—12	6 Don Cristián	51	2	G. Jorquera	Enr. Rodríguez
1—4—4	7 Nunca	50	6	[illegible]	J. Maldonado
14—18—17	8 Tolondrón	50	10	[illegible]	P. Inda
[illegible]	9 Sencillita	49	3	E. Suárez	R. Allen
8—9—2	10 Gary	48	8	A. González	F. Gazmuri

UNDECIMA CARRERA.— A las 18.10 horas.— 1.600 metros.— Tercera serie.— (En esta carrera habrá juego a la Dupla Combinada.)

[illegible]	1 Lister	57	11	R. Parodi	E. Inda
3—1—5	2 Polita	57	4	H. Pilar	A. Breque
NO CORRE	3 Mon Fetiche	55	9	NO CORRE	J. Inda
1—2—2	4 Neutral	55	12	P. Ulloa	O. Silva
6—1—5	5 Retostada	52	3	C. Astorga	C. Covarrubias
2—1—5	5a Karola	48	10	J. Aliaga	G. Urquidi
10—14—1	6 Faimito	51	8	C. Sepúlveda	F. Jacial
9—2—5	7 Vigilante	50	7	J. Amestelly	J. Castro R.
NO CORRE	8 Monrey *	49	5	NO CORRE	Juan Melero
[illegible]	9 Cucto	47	1	J. Torres	M. Valenzuela
NO CORRE	10 Frisolera	47	6	NO CORRE	R. Allen
1—3—3	11 Telero	46	13	A. Parra	A. Lab
4—2—3	12 Aky	45	2	F. Meneses	D. Araya

DUODECIMA CARRERA.— A las [illegible] horas.— 1.200 metros.— Quinta serie.

[illegible]	1 [illegible]	56	14	G. Jorquera	O. Silva
[illegible]	1a [illegible]	53	7	[illegible]	O. Silva
[illegible]	2 [illegible] *	55	5	[illegible]	[illegible]
[illegible]	3 [illegible]	54	8	C. Pezoa	Juan Melero
[illegible]	4 Lógico	53	10	[illegible]	J. Posadas
[illegible]	5 Llama Blanca *	53	2	H. Pilar	J. Inda
[illegible]	6 Naipe de Oro	53	6	N. N.	[illegible]
[illegible]	7 [illegible] *	53	13	M. Ramírez	[illegible]
[illegible]	8 [illegible]	53	[illegible]	J. Amestelly	J. Castro R.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

	1.a Carrera	2.a Carrera	3.a Carrera	4.a Carrera	5.a Carrera	6.a Carrera	7.a Carrera	8.a Carrera	9.a Carrera	10.a Carrera	11.a Carrera
LA NACION	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Chatonada Equívoco Mozambique	Nocaut Chicharrón Mangú	Aguamiel Evert Doara	Balduina Malarai B. Crisalys	Dorotea Gary Sencillita	Retostada Telero Vigilante
La Tercera	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Gary Cantante Dorotea	Polita Karola Retostada
Las Ultimas Noticias	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Apolista Doara Aguamiel	[illegible]	Dorotea Gary Sencillita	Karola Mon Fetiche Vigilante
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Sencillita Dorotea Gary	Retostada Mon Fetiche Lister
La Tarde	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Dorotea T. Fool Gary	M. Fetiche Neutral Karola
La Segunda	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Dorotea Tom Fool Gary	Mon Fetiche Karola Polita
Ultima Hora	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Nunca Toom Fool Gary	Mon Fetiche Retostada Aky
El Siglo	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Nunca Toom Fool Dorotea	Retostada Mon Fetiche Lister
EL CLUB	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Dorotea Sencillita Nunca	Telero Faimito Lister
T. DERECHA, RADIO Panamericana	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Gary Dorotea Nunca	Neutral Polita Frisolera
RUIDO DE CASCOS C. Vitalicia	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Chicharrón Mangú Remembrancer	Fructífera Melón Apolista	[illegible]	Gary Dorotea T. Foll	Polita Neutral Telero
LA ESTRELLA (Valparaíso)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Dorotea Gary Nunca	[illegible]

Pronósticos de la Prensa (Valpso. Sporting Club)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	A Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera
LA NACION	Chinola Tangerine Evocadora	Starlión El Tremendo Neveri	Tamboretea Tamar Blanqueado	Tío Tom Enterprise Rumor	Valerita El Bombe	Cangallo Olearia Nina Fe	M. Adela Fox Face Torniquete	Palmador Ven Ya Capullito
LA TARDE	Tangerine Lavandera Evocadora	El Tremendo La Furibonde Starlión	Falcato Dov Tamboretea	Rumor Mapula Enterprise	El Bombe Serpia	Ben Alí Cangallo Ivonne	Torniquete Carisima Premiado	Sureñita Tamaya Capullito
EL TURFMAN	Chinola Evocadora Tangerine	El Tremendo Kafrum Starlión	Falcato Tamar Dov	Mapula Tío Tom Enterprise	Serpia El Bombe	Olearia Nina Fe Cangallo	Fox Face M. Adela Voladora	Capullito Mardito Palmador
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Chinola Evocadora Tangerine	La Prophete On Llanca Starlión	Tamar Tamboretea Blanqueado	Rumor Mapula Enterprise	Serpia Valerita	Ciriaco Setter Cangallo	La Sympathique Don Baucha Fox Face	Sureñita Mardito Palmador

RODADA EN EL C. HIPICO: EN GRAVISIMO ESTADO SE ENCUENTRA L. GODOY

Jorge Salinas se fracturó la clavícula

Quedaban 180 metros para el disco El público estaba preocupado de las incidencias de la llegada, cuando Lamballe se enredó en las patas de un rival. Todos venían muy juntos, por lo que su jinete —Jorge Salinas—, perdió el equilibrió y salió disparado al irse de punta su conducida. Anduvo algunos instantes en el aire y cayó luego. Lamballe estaba en el grupo, por lo que su jinete anduvo entre las patas de sus rivales. Cuando se paraba Lamballe, y también lo hacía Salinas, de atrás venía Lusitano, que no pudo saltar al caído y se enredó, Luis Godoy, que venía en su silla, fue a rebotar en el suelo. Cayó de cabeza. Todo sucedió allí, cerca del público, a no más de 150 metros del disco.

TRASLADAN LOS HERIDOS

Ambos látigos fueron llevados a la clínica de primeros auxilios. De inmediato se ordenó su traslado a la Clínica de la Asociación Chilena de Seguridad. Los recibió el doctor Víctor Muat, quien determinó fractura de la clavícula izquierda para Jorge Salinas, ordenando también el traslado, de inmediato, de Luis Godoy, al Instituto de Neurocirugía.

GODOY OPERADO

A las 8 horas y 25 minutos ingresó al quirófano del Instituto de Neurocirugía el jinete Luis Godoy, quien se dijo presentaba una parálisis facial en su lado derecho. Iba a intervenir al joven látigo el facultativo Aurelio Matus, quien no hizo declaraciones, pero sí manifestó que la situación era delicada. El estado de Luis Godoy, antes de la operación, era de mucho cuidado.

EVERT TIENE EXCELENTE CAMPAÑA

Esta es la campaña de los rivales de esta tarde en la prueba especial "Ernesto Bouquet" sobre 1.300 metros.

	Año	1.o	2.o	3.o	4.o	5.o	6.o	U.T.	C.C.
AGUAMIEL (Bayard III y Sakushita)	1964	1	2	2	—	2	—	5	12
	1965	4	6	2	1	3	2	5	22
APOLISTA (Apolo y Tranquila)	1964	2	2	2	3	1	2	4	16
	1965	3	4	2	1	3	1	11	24
BANFIELD (W. Honey y Blue)	1962	2	1	—	1	—	—	2	6
	1963	1	1	5	1	1	—	5	14
	1964	3	—	—	—	4	2	6	15
	1965	1	—	2	1	6	—	10	20
BARNIZ (Souepi y Baronia)	1963	1	1	1	—	1	1	1	6
	1964	3	1	5	2	1	1	9	22
	1965	3	—	1	1	3	2	8	18
CHIMBO (Chimilto y D. Shoes)	1965	2	—	1	—	—	2	5	10
DOARA (Venerador y Domodossola)	1963	3	2	—	—	—	—	—	5
	1964	1	—	4	—	—	1	2	8
	1965	2	1	2	—	2	—	8	15
EVERT (Denikin y Ever Mine)	1964	3	1	1	1	4	—	—	10
	1965	2	6	2	2	1	—	1	14
FRUCTIFERA (Sun Prince y Festiva)	1964	2	1	—	—	1	2	2	8
	1965	5	—	2	4	2	—	3	16
GUARUYA (Polo Sur y Miss Michigan)	1964	3	1	—	—	—	1	1	6
	1965	1	2	1	7	—	3	2	16
MELON (Bokara y Matty)	1963	1	—	1	—	—	—	—	3
	1964	2	—	3	—	1	2	4	12
	1965	2	—	7	2	2	—	6	19
POLINESIA (Bristol y Polaca)	1964	1	1	1	1	—	1	3	8
	1965	5	1	4	3	—	1	4	18
RABOLIOT (Fil Rouge y Chevreuse)	1964	—	—	—	—	—	—	1	1
	1965	6	2	4	1	—	1	7	21

NO CORREN

Los siguientes retiros oficiales se registraron para las reuniones de hoy, en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE

8.a CARRERA: Nº 7 Rechulo.
9.a CARRERA: Nº 2 Flaminia.
12.a CARRERA Nº 12 Lagarterana.
13.a CARRERA: Nº 6 Superior.
14.a CARRERA: Nº 6 Durazno.

CLUB HIPICO

1.a CARRERA: Nº 1 Brigthon y N.o 1-A Cardinal.
3.a CARRERA Nº 4 Grandioso.
4.a CARRERA: Nº 9 Fontanet.
5.a CARRERA: Nº 9 Moscatel.
6.a CARRERA: Nº 3 El Parásito.
9.a CARRERA: Nº 8 Murex. N.o 10 Frisolera.
11.a CARRERA: Nº 3 Mon Fetiche N.o 8 Monrey.

SPORTING CLUB

Domingo 21 de noviembre de 19[illegible]

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros — Condicional

	1 Doña Rita	55	2	O. Saavedra
	2 Oriana	55	5	J. Santos
0	3 Batista	54	13	L. Mejías
0	4 Mozana	51	10	G. Saavedra
0	5 P. de Mouve	54	6	[illegible]
0	6 Turelina	54	12	O. Cerda
0—0—0	7 Alorayo	52	14	P. Hernández
[illegible]	8 Lavandera	52	1	R. Clavería
[illegible]	9 Chinola	51	11	E. Vásquez
[illegible]	10 C. Gana	47	7	B. Valenzuela
[illegible]	11 Evocadora	47	8	[illegible]
[illegible]	12 Arihual	47	3	C. Jorquera
[illegible]	13 Tangerine	47	9	H. Bassay
REAPARECE	14 Tezbuena	47	4	R. Durán

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros — Condicional.

	1 Calamantio	58	8	E. Muñoz
	2 Ninell	58	5	E. Frías
5	3 Kafrum	57	13	O. Saavedra
	4 Brisca	55	9	N. Bravo
0—6—2	5 Starlión	55	12	J. Monardes
4—0—0	6 On Llanca	54	10	E. Romero
0—0—0	7 Endelyoe	53	3	O. Cerda
0—0—3	8 La Prophete	53	11	L. Yáñez
0—0—0	9 L. Poop	52	7	A. Orellana
[illegible]—2—4	10 El Tremendo	51	6	R. Arredondo
0—0—0	11 Chaguel	50	14	J. Parra
2—5—5	12 Neveri	50	2	B. Parra
6—3—8	13 Rauli	50	1	D. Ahumada
0—4—3	14 La Furibonde	47	4	H. Bassay

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 41-50.

5—[illegible]—4	1 Blanqueado	55	4	G. [illegible]
1—0—0	2 Frankfurt	55	1	[illegible]
[illegible]	3 Falcato	54	2	E. [illegible]
0—4—0	4 Copetín	50	6	R. [illegible]
2—4—3	5 Tamboretea	52	[illegible]	J. [illegible]
[illegible]	6 Dov	51	3	R. [illegible]
1—0—3	7 Tamar	49	5	B. [illegible]
REAPARECE	8 Dramática	46	8	E. [illegible]

CUARTA CARRERA.— [illegible] metros.— Indice: [illegible]

0—0	1 Estricta	56	5	L. Mejías
4—0—0	2 Mira Ríos	56	3	V. Lobos
0	3 Motinero	56	8	R. Clavería
[illegible]	4 Tío Tom	56	6	R. Núñez
0—0—1	5 Enterprise	54	5	B. Parra
— —	6 Jupín D	53	7	E. Leiva
2—2—2	7 Rumor	53	10	P. Hernández
0—0—0	8 Magancia	51	2	E. Frías
0—0—0	9 Cara Sucia	47	1	C. Cerda
3—0—4	10 Mapula	47	4	G. Cortés

CARRERA "A".— 1.500 metros.— Carrera Especial.— [illegible] — (Apuesta solamente a ganador.)

[illegible]	1 Valerita	56	2	E. Romero
0—6	2 Serpia	55	1	G. Saavedra
3—6—3	3 El Bombe	54	4	R. Arredondo
4—0	4 Chambery	46	3	P. Hernández

QUINTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: [illegible]

[illegible]	1 Ciriaco	55	2	G. Saavedra
[illegible]	2 Olearia	55	6	E. Romero
[illegible]	3 Ivonne	51	3	P. Hernández
[illegible]	4 Setter	51	8	S. Azócar
[illegible]	5 Ben Alí	50	4	R. Clavería
[illegible]	6 Clamos	50	1	N. Bravo
0	7 Negrito	50	7	L. Mejías
[illegible]	8 Nina Fe	50	9	J. Monardes
[illegible]	9 Cangallo	48	5	E. Leiva

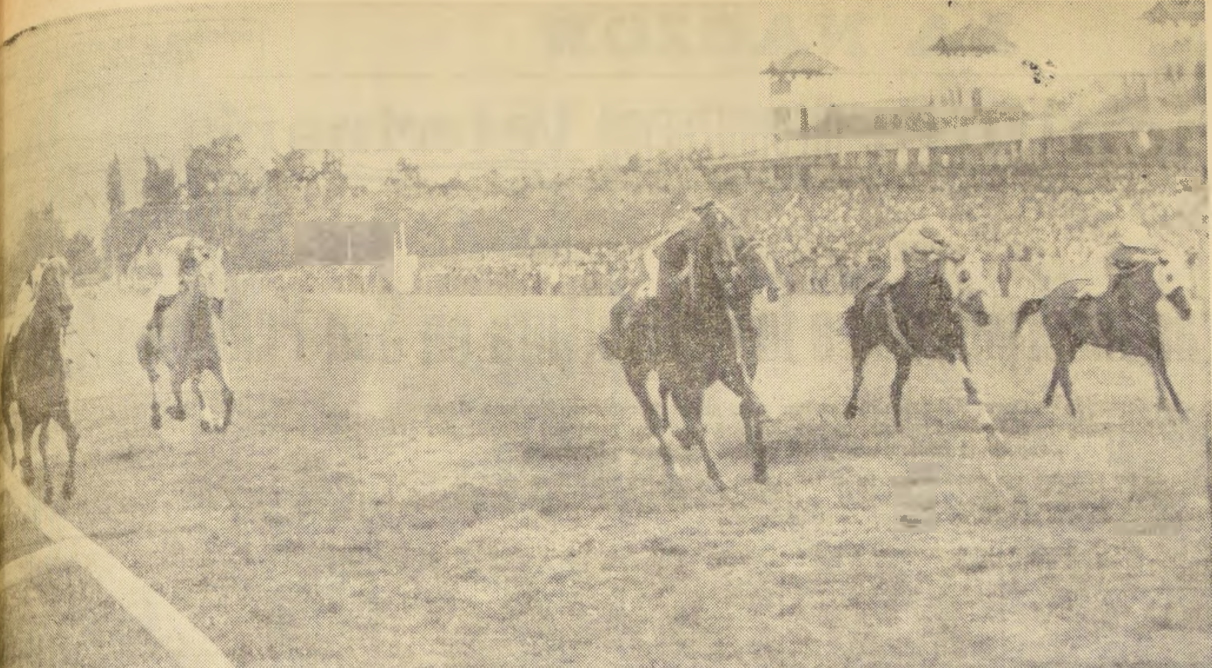
SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 27—41.— (Tercera [illegible] la Triple.)

0	1 Torniquete	56	5	G. Saavedra
4—1—1	2 Fox Face	54	8	E. Romero
[illegible]	3 Mad. Adela	53	2	J. Monardes
0—6—0	4 Voladora	52	3	L. Mejías
[illegible]	5 Carisima	46	1	B. Valenzuela
3—1—5	6 L. Sympathique	51	8	I. Saavedra
[illegible]	7 Don Baucha	46	7	J. Borquez
[illegible]	8 Premiado	46	4	R. Durán
0—3—0	9 Recanto	46	6	P. Hernández

CORRAL: 4 con 8.

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros — Indice: 27-41.— (Tercera [illegible] de la Triple.)

[illegible]	1 Bosquelina	50	16	E. Muñoz
[illegible]	2 Orituco	[illegible]	7	R. Arredondo
[illegible]	3 Mardito	54	1	N. Bravo
[illegible]	4 Capullito	57	7	I. Saavedra
[illegible]	5 [illegible]	55	3	E. Vásquez
REAPARECE	6 [illegible]	53	4	J. Monardes
[illegible]	7 Palmador	[illegible]	[illegible]	O. Cerda
[illegible]	8 M. Nevado	[illegible]	11	L. Yáñez
[illegible]	9 Luzón	[illegible]	[illegible]	J. Parra
[illegible]	10 Q. Libertador	46	2	E. Leiva
[illegible]	11 Sureñita	46	8	R. Durán



[illegible]NA se impuso a Tarik (por los palos) en la mejor [illegible] de ayer en el Club Hípico. Por un cuerpo, la hija [illegible] Vital superó a su rival, mientras tercero fue Centinela (con "zorrito") a medio cuerpo y cuarto Quite a medio cuerpo. Quinto fue Rico Milla (abierto) a una cabeza y 6º y último Milanés (por segunda línea). La ganadora fue conducida por Carlos Astorga y es preparada por César Covarrubias.

COREANA: AL FINAL TODO FUE COMODO

[illegible] problemas en parte de la recta, pero [illegible] que quedó libre tomó ventajas la pupila de César Covarrubias. Tarik, Quite y Centinela, completaron el marcador

COREANA pudo asegurar la carrera metros antes. Por [illegible] la pista, nos dio la impresión que aproximadamente por unos 200 metros, la yegua vino tomada por otro [illegible] que entrabó su acción. Es nuestra impresión, nos llamó la atención que al final, cuando pasó, se [illegible] con comodidad.

[illegible] el momento de salir Tarik se ubicó de inmediato adelante con ventaja sobre Coreana, que iba con ventaja sobre Quite que, a su vez, era precedido por Centinela, Milanés y Rico Milla.

Por el lado exterior apuró su accionar Quite y luego dominó a Coreana, quedando, entonces, en el segundo puesto. Cuarto vimos Centinela delante de Rico Milla que había relegado a Milanés al último lugar.

Tarik en el primer lugar apuró las acciones y luego ingresó al "entrecodo". Tomó dos cuerpos sobre Quite que era perseguido por Coreana, Centinela y Rico Milla, que iban muy agrupados. Al fondo Milanés.

En el "codo" final Tarik estaba siempre al frente del pelotón. Quite, atacó por segunda línea, mientras Coreana insistió por dentro. A la última línea, llevaron a Centinela y Rico Milla. Por dentro también insistió Milanés. Tarik, al frente, se defendió. Quite le persiguió, mientras tanto por su costado izquierdo, trataba de pasar Coreana, pero no podía hacerlo. Dio la impresión que el puntero se defendería. Cuando restaban 250 metros, Coreana logró quedar libre de Quite, que estaba a su lado. De inmediato avanzó y muy luego estuvo al lado del puntero. Una lucha breve entre ambos, para luego dominar definitivamente Coreana y llegar al disco con un cuerpo de ventaja sobre Tarik, que mantuvo medio largo sobre Quite. Cuarto fue Centinela a igual distancia; quinto Milanés, y último Rico Milla.

Para los 1.700 metros, la ganadora Coreana anotó 1 minuto 43 segundos 2 5.

Apuestas Dobles y Triples

PRIMERA APUESTA TRIPLE— Se inició con un juego de 9.141 vales, que en la primera válida, al imponerse Miss Lucy, tuvo un acierto de 1.743 vales rebajados, en la segunda, a 359, que cambiaron de la siguiente manera, en la tercera válida:

(1) Abordaje, 116 (Eº 116,63); (2) Agriluz, 0; (3) Creso, 1 (Eº 13.528,68); (4) Chaber, 37 (Eº 365,64); (5) El Kington, 20 (Eº 676,43); (6 Fanático, 1 (Eº 13.528,68); (7) Heliógabalo, 90 (Eº 152,01); (8) Progresista, 62 (Eº 218,20); (9) Rocafort, 3 (Eº 4.508,56); (10) Truly Type, 2 (Eº 6.764,34); (11) Chicalena, 19 (Eº 712,03); (12) Hildalguía, 7 (Eº 1.932,67). TOTAL: 357; 2 vales sin canjear. El dividendo de la combinación ganadora: MISS LUCY—ENOCHIMA y ABORDAJE, ascendió a la suma de Eº 116.63. Se acertaron 116 vales.

APUESTA DOBLE.— Se inició con un juego de 7.358 vales que en la primera válida se rebajaron a 596, al imponerse Monrey. Estos 596 vales, en la prueba de cierre se cambiaron de la siguiente manera:

(1) Alcofribas. 184 (Eº 57,69); (2) Demoroso, 8 (Eº 1.326,97); (3) Estoque, 137 (Eº 77,49); (4) Floretín, 3 (Eº 3.538,60); (5) Fue Exito, 17 (Eº 624,46); (6) Gengis Khan, 131 (Eº 81,04); (7) Paolo, 3 (Eº 3.538,60); (8) Parnis, 71 (149.52); (9) Posero, 8 (1.326,97); (10) Retirado (15), (18,27); (11) Justice, 16 (Eº 663,48). Total: 593 (tres vales sin canjear).

El dividendo de la combinación ganadora, Monrey y Gengis Khan, ascendió a la suma de Eº 81,04.

Se acertaron 131 vales.

SEGUNDA APUESTA TRIPLE— Se inició con un juego de 15.529 vales. En la primera válida tuvo un acierto de 4.316 vales, que eran los jugados a Coreana. En la segunda válida se impuso Glenda, con un juego de 1.181 vales, que se cambiaron de la siguiente manera en la prueba de clausura de este juego:

(1) Pitingo, 456 (Eº 60,17); (2) N. Estrellada, 38 (Eº 652,21); (3) Jurado, [illegible]; (4) Coreana, 147 [illegible]; (5) El Parásito, 111 (Eº 205,65); (6) Albricias, 212 (Eº 107,68); (7) Chúcaro, 96 (Eº 237,79); (8) Retirado, 8 (Eº 18,43); (9) Obscuridad, 104 [illegible]. TOTAL: 1.181.

El dividendo de la combinación ganadora, Coreana, Glenda y Pitingo, ascendió a la suma de Eº 60,17. Se acertaron 465 vales.

CLUB HIPICO Resultados GENERALES

[illegible] CARRERA.— 1.100 metros — Condicional.

[illegible]NDIDO (4), 56 kilos, por Ro-[illegible] y Sorpresa, del Stud Paguvi, [illegible] E. Araya		1870	
[illegible] (2), 56; P. Ulloa		722	9,30
[illegible] (1), 56; H. Pilar		1690	4.—
[illegible]blado (3), 52; L. Toro		241	27,80
		4523	

[illegible] por 1 cuerpo y 1 2 [illegible] 4 1|2 [illegible] Tiempo: 1 31.— Preparador: J. Cavieres A.— [illegible] DIVIDENDOS a ganador: Eº 3,60.— [illegible] la N.o 11, dividendo, Eº 14,10.

[illegible]LLO.— Kriss "movió" al frente, para luego [illegible], Redoblado y Sorprendido, que lucha-[illegible] lugar. Definitivamente quedó al frente [illegible]

[illegible] SU CABALLO?— SORPRENDIDO, cuando [illegible] ENFAZO, aflojó a la llegada. [illegible] DOBLADO, sólo un animador.

[illegible] CARRERA.— 1.100 metros.— Condicional.

[illegible] (5), 53 kilos, por Ma-[illegible] del Stud Capri [illegible]	2873	
[illegible] M. Yáñez	1474	13,60
[illegible]	4427	[illegible]
[illegible] Baeza	165	21,70
[illegible]	320	62,60
[illegible] J. Aliaga	1335	[illegible]
[illegible] (7), 51; E. Suárez	723	27,80
[illegible]	309	65.—
[illegible] Sepúlveda	146	140,40
[illegible]	—	[illegible]
[illegible] (1e.), 53; J. M. Aravena	—	65.—
[illegible] C. (1), Doña Diabla, 53; F. [illegible]	1802	11,10
[illegible]	—	[illegible]
	13571	

[illegible] por 1|2 cuerpo y 2 1|2 cuerpos; el 4 o a 1 1|2 [illegible] cuerpo.— Tiempo: 1 06 — Prepa-[illegible].— Corrieron todos.— DIVIDENDOS: Eº 7 [illegible] y 2,50.

[illegible]OLLO.— [illegible] adelante. [illegible] Abierta, a 350 metros, [illegible] impresión que pasaba, por [illegible] medio ganó terreno [illegible], que luego de dominar [illegible]

[illegible] HIZO SU CABALLO?— MISS LUCY, [illegible] corrió [illegible] SAFIA, al final cedió. JORA, atropelló abierta. [illegible] un lugar desde el vamos. TELE tuvo problemas por el [illegible]

[illegible] CARRERA.— 1.[illegible] metros.— 4a. serie.

[illegible]CHIMA [illegible] 47 kilos, por [illegible] Row y Encarnación, del Stud [illegible] Jinete F. Meneses	2552	
[illegible]	1642	12,50
[illegible]	3823	5,40
[illegible]	733	28.—
[illegible]	3160	[illegible]
[illegible]	—	[illegible]
[illegible] (3), 52, [illegible] Amestelly	1975	10,40
	13885	

[illegible] por 6 cuerpos [illegible] cuerpo; el 4.o a 1 cuerpo, [illegible] a tres cuerpos.— Tiempo. 1 50 — Prepara-[illegible] Fuentes.— No corrió Novilunio.— DIVIDENDOS: [illegible] ganador. Dividendo de la Dupla N.o 4, Eº 23,80.

[illegible]OLLO.— [illegible] tomó la dirección de las acciones [illegible] seguida por Enoschima, Yasa, Mutoli, Asturias, Inés, Chateau. En tierra derecha [illegible] se mantuvo [illegible] a 300 metros Enoschima [illegible] busca. [illegible] al frente y se distanció.

[illegible] SU CABALLO?— ENOSCHIMA, todo muy [illegible]. YASA, no [illegible] de nada [illegible] mal. CHATEAU, venía al fondo.

[illegible] CARRERA.— 1.700 metros.— Condicional.

[illegible] por [illegible] Stud Santa Carmen [illegible] C. Pezoa		
[illegible] (11), 49, J. Torres	6290	5,20
[illegible] (7), 56, E. Guajardo	[illegible]	28,80
[illegible] (2), 56; C. Astorga	4638	[illegible]
[illegible] (4), 56; G. Jorquera	307	107,40
[illegible] (8), 56; P. Ulloa	2510	[illegible]
[illegible] (3), 54; V. Bravo	3198	10,60
[illegible] (5), 56; R. Parodi	368	89,60
[illegible] J. Amestelly	1426	23,10
[illegible] E. Baeza	994	23,20
[illegible] J. Toro	234	140,90
[illegible] Rojas	1105	29,80
[illegible]	76	434,10
	22290	

[illegible] el tercero, a [illegible]; el [illegible] quinto, a cabeza.— Tiempo: [illegible] Corrieron todos. [illegible]

[illegible] Abordaje se ubicó adelante [illegible] y llegó al disco en el lugar [illegible]

¿QUE HIZO SU CABALLO? ABORDAJE, de punta a punta. Mucho le pegaron a la llegada; CHICALENA, cayó luchando; HELIOGABALO, decayó al final; AGRILUZ, otro que se entregó a la llegada; CRESO, decayó en la curva; ELKINGTON, venía último; ROCAFORT, otro que venía muy atrás.

QUINTA CARRERA — 2.400 metros.— Primera serie

1.o MONREY (8), 45; por Monterey y Llalari, del Stud Arlvivi. Jinete, A. González	1835	17,40
2.o Palmito (7), 46; F. Meneses	1224	26,10
3.o Alex (5), 49, J. M. Aravena	2843	11,20
4.o Montbazon (2), 55; E. Araya	6160	5,20
5.o Lebu (4), 50; H. Pilar	4625	5,90
6.o Tela (3), 54; E. Guajardo	2129	15,00
7.o Pronto (6), 49; R. Jaque	2350	13,60
8.o Madame Paquin (1), 58; C. Astorga	467	68,50
	21633	

GANADA por 1 cuerpo; el tercero, a 1/2 cuerpo; el cuarto, a 1 3/4 cuerpos; y el quinto, a 1 3|4 cuerpos. Tiempo: 2.31 3 5.— Preparador: Juan Melero.— Corrieron todos.— DIVIDENDOS: Eº 17,40 y 5,60; 6,40 y 4,30.

DESARROLLO: Monrey salió a pelear la punta y luego quedó en esa ubicación, perseguido por Pronto, Madame Paquin, Palmito, Lebu, Tela, Alex y Montbazón. En la curva final, Monrey seguía al frente. Al ingresar al derecho, Montbazón se tiró por dentro y Palmito por el medio. Se cargó hacia dentro, deteniendo el avance de Montbazon. En el lugar de privilegio, Monrey, que cambiaba de línea, no tuvo problemas y llegó en ese puesto hasta llegar al disco.

¿QUE HIZO SU CABALLO?: MONREY, de punta a punta; PALMITO, molestó a Montbazón; ALEX, avanzó a la llegada; MONTBAZON, trató de pasar por dentro, pero fue visiblemente molestado. Su jinete estuvo a punto de caer; LEBU, se agotó al final.

SEXTA CARRERA.— 1.700 metros.— Condicional.

1.o GENGIS KHAN (6), 54; por Baronet II y Oncena, del Stud Nemo. Jinete, A. González	5399	8,20
2.o Alcofribas (1), 56; P. Ulloa	8793	5,00
3.o Estoque (3), 56; E. Guajardo	7447	[illegible]
4.o Demoroso (2), 52; E. Baeza	294	[illegible]
5.o Pardis (8), 56; C. Astorga	[illegible]	10,70
6.o Posero (9), 52; S. Carrasco	[illegible]	99,30
7.o Fue Exito [illegible]; E. Contreras	2056	[illegible]
8.o Justice [illegible]; J. Torres	[illegible]	86,70
9.o Floretín (4), 56; [illegible]	592	[illegible]
10.o Paolo [illegible]; L. Fuentes	[illegible]	201,90
	29874	

GANADA por 1 2 cuerpo; el tercero, a 1 1/2 cuerpos; el cuarto, a 3/4 cuerpo; y el quinto, a 2 1 2 cuerpos. Tiempo: 1.45 2/5.— Preparador: P. Valderrama.— No corrió Golden Melody.— DIVIDENDOS: Eº 8,20 y 2,30; 2,40 y 2,40.

DESARROLLO: Estoque, perseguido por Justice, Gengis Khan, Fue Exito, Paolo, quedaron adelante, mientras en el último puesto estaba Demoroso. En la curva final, Gengis Khan se acercó al puntero y logró dominarlo cuando restaban 400 metros. Se distanció, y cuando se pensaba que sería una victoria fácil, debió defenderse de la fuerte arremetida de Alcofribas, que mucho [illegible] a la llegada.

¿QUE HIZO SU CABALLO?: GENGIS KHAN, dominó en forma fácil, pero al final fue exigido; ALCOFRIBAS, impresionó su carga final, pero fue porque el puntero se paraba; ESTOQUE, punteó; DEMOROSO, venía último; JUSTICE, aflojó en la recta.

SEPTIMA CARRERA.— 1.700 metros — Especial.

1.o COREANA (5), 51; por Espace Vital y Raquelita, del Sr. A. Vial. Jinete, C. Astorga	5604	5,90
2.o Tarik (3), 54; H. Pilar	6692	4,90
3.o Centinela (2), 56; C. Pezoa	1977	16,60
4.o Quite (6), 50; A. González	2451	13,40
5.o Rico Milla (4), 53; C. Sepúlveda	2469	13,30
6.o Milanés (1), 58; E. Araya	3051	10,80
	22244	

GANADA por 1 cuerpo; el tercero, a 1/2 cuerpo; el cuarto, a 1|2 cuerpo; y el quinto, a cabeza.— Tiempo: 1.43 1/5.— Preparador: C. Covarrubias.— No corrió Alegato.— DIVIDENDOS: Eº 5,90 a ganador.— DIVIDENDO DE LA DUPLA Nº 11, Eº 6,20.

OCTAVA CARRERA — 1.000 metros — 7a. serie.

1.o GLENDA (1), 54; por Avilés y Glen; del stud Mangua; jinete, F. Toro	8845	
2.o Tanaka (2), 54; J. Amestelly	[illegible]	15,00
3.o La Menace (5), 52, B. García	4465	14,20
4.o Zeferina (7), 52; C. Pezoa	7161	8,90
5.o Horóscopo (12), 46; E. Suárez	684	92,80
6.o Excel (8), 50; F. Meneses	3548	17,90
7.o Erly (11), 45; F. Arredondo	1356	46,80
8.o Michael (6), 52; J. Aliaga	680	93,40
9.o Belded (3), 53; J. M. Aravena	6770	[illegible]
10.o Britannicus [illegible], 48; E. Núñez	[illegible]	42,50
11.o Institutano (4), 52. L. Hevia	2534	25,00
12.o Símbolo (10), 47; J. Sepúlveda	378	167,90
	42907	

GANADA por 1/2 cabeza; el 3.o a 1 3/4 cuerpo; el 4.o a pescuezo, y el 5.o a 1/2 cuerpo.— Tiempo: 0.59 3/5.— Preparador: C. Muñoz G.— Corrieron todos.— DIVIDENDOS: Eº 6,40 y 3,70; 4,30 y 5.

DESARROLLO.— Símbolo salió mal. Adelante se ubicó Tanaka, seguido por La Menace y Excel. En la curva dominó Excel. Por el medio atacó Glenda, que luego llegó al primer lugar, buscando hacia afuera. Acosó Tanaka de atrás, pero no alcanzó.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— GLENDA, se abría, pese a ello ganó. TANAKA, no avanzó libre al final. LA MENACE, se agotó al final. ZEFERINA, luchó desde el vamos. SIMBOLO, salió mal. EXCEL, se agotó a 400 metros.

NOVENA CARRERA.— 1.000 metros.— 8a. serie.

1.o PITINGO (1), 58; por Pitucaso y Merita; del stud Longaviano; jinete C. Astorga	12700	
2.o Albricias (6), 50; J. Aliaga	5675	10,50
3.o Chúcaro (7), 49; J. M. Aravena	4185	14,20
4.o Jurado (3), 55; L. Godoy	470	126,30
5.o El Parásito (5), 52; A. González	4838	12,30
6.o Obscuridad (9), 46; F. Meneses	3630	15,50
7.o Coralina (4), 54; J. Martínez	6022	9,80
8.o Noche Estrellada (2), 57; E. Araya	2387	24,90
	40115	

GANADA por 1|2 cabeza; el 3.o a 1 1/4 cuerpo; el 4.o a 3/4 de cuerpo, y el 5.o a 3/4 de cuerpo.— Tiempo: 0 59.— Preparador: C. Covarrubias.— No corrió: Gionsar.— DIVIDENDOS: Eº 4,70 y 2,80; 2,50 y 3,40.

DESARROLLO.— A los pocos metros corridos, Pitingo se ubicó al frente. Se mantuvo en ese lugar hasta llegar al disco. Al final le exigió Albricias.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— PITINGO, de punta a punta. ALBRICIAS, mucho avanzó al final. CHUCARO decayó a la llegada. JURADO, no tuvo suerte. NOCHE ESTRELLADA, venía mal. CORALINA, se fue de punta en la partida.

DECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— 3a. serie.

1.o MAESTRINA (7), 52; por Monterey y Violencia; del stud Tarapacá; jinete, F. Toro	4141	
2.o Malvona (11), 50; L. Caroca	818	89,70
3.o Mandy (2), 54; A. Núñez	2292	35,80
4.o Prima Rosa (3), 53; J. Amestelly	[illegible]	6,80
5.o Araucana (8), 51; C. Pezoa	7485	10,90
6.o Mesopotamia (9), 54; [illegible]	604	134,90
7.o Fil de Roi (6), 52; H. Pilar	3737	21,80
8.o Azul Celeste [illegible]; E. Suárez	7297	35,50
9.o Nilhue (4), 54; E. Araya	3209	[illegible]
10.o Niña Mora (12), 49; A. González	[illegible]	18,50
11.o Nosca [illegible]; R. Jaque	3028	20,80
12.o Precavida (8), 50; J. M. Aravena	3070	26,50
13.o Los Batros (10), [illegible]; J. Aliaga (partió mal)	3590	22,70
Lusitano (1), 55; L. Godoy (rodó)	374	217,90
Lamballe (14), 48; J. Salinas (rodó)	3214	25,40
	55084	

GANADA por ventaja apreciable: [illegible] cuerpo; el 4.o a 2 cuerpos, y el 5.o a pescuezo.— Tiempo: 0.59 2/5.— Preparador: J. Inda.— Corrieron todos.— DIVIDENDOS: Eº 19,70 y 12; 19,60 y [illegible].— DUPLA COMBINADA: Dividendo N.o 7, Eº 11,40.

DESARROLLO.— Mandy tomó la delantera, seguido por Niña Mora, Prima Rosa y Araucana. Mal salió Los Batros. En la recta Mandy se mantuvo adelante. Por dentro avanzó Maestrina. A 180 metros rodó Lamballe, enredándose posteriormente Lusitano, que también cayó. Al frente estaba ya Maestrina; mientras por dentro, a última hora, avanzaba Malvona, que no alcanzó.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— MAESTRINA, se pasó por dentro. Muy bien su jinete. MALVONA, mucho corrió a la llegada. MANDY, punteó. PRIMA ROSA, cedió al final. LAMBALLE y LUSITANO, rodaron.

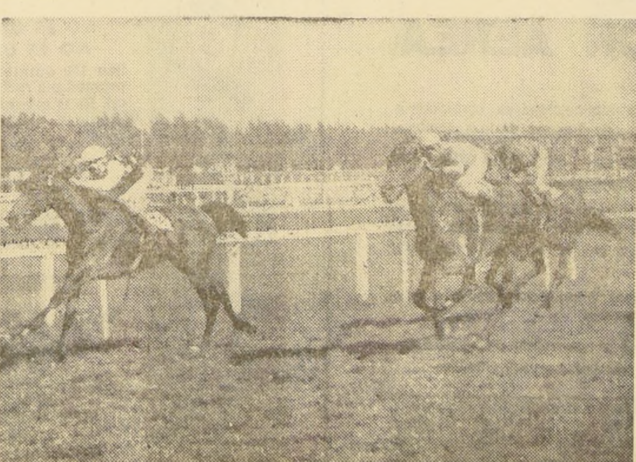
UNDECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— 6a. Serie.

1.o CORTEIRA (8), 52; por Colenzo y Suzette, del señor J. Muñoz. Jinete: J. Amestelly	7474	
2.o Naranjada (5), 53; C. Pezoa	8218	12,30
3.o Pasadero (1), 58; F. Toro	6348	15,90
4.o Fausto (3), 55; G. Jorquera	2451	40,90
5.o Caraqueo (11), 50; L. Hevia	6879	14,80
6.o Stamina (6), 53; C. Astorga	2902	34,70
7.o La Chilenita (13), 50; H. Pilar	12647	7,90
8.o Mar Soleada (14), 48; J. M. Aravena	[illegible]	17,10
9.o Sinakumy (9), 52; A. Núñez	3286	30,70
10.o Gaeta (12), 50; H. Olguín	[illegible]	299,20
11.o Coneja (15), 46; E. Suárez	[illegible]	27,50
12.o Próspero (2), 56; R. Parodi	4043	24,90
13.o Mae West (4), 53; J. Martínez	4030	[illegible]
14.o Parco (10), 51; A. González	1129	89,40
	68139	

GANADA: por 3 cuerpos y 1/2 cuerpo; el 4.o a 1/2 cuerpo, y el 5.o a pescuezo. Tiempo: 0.59. Preparador: J. Muñoz R. No corrió: Brillo de Luna. DIVIDENDOS: Eº 13,50 y 4,80; 4,70 y 6,30.

DESARROLLO: Próspero señaló el camino seguido por Stamina, Mar Soleada, La Chilenita, Naranjada y Corteira. En la recta, por el medio del grupo, logró pasar Corteira y luego llegó al primer lugar. Se defendió bien en esa posición.

¿QUE HIZO SU CABALLO? CORTEIRA, todo muy fácil; NARANJADA, avanzó por el lado interior; PASADERO, atacó abierto; FAUSTO, venía enredado; CARAQUEO, sin suerte; MAE WEST, salió mal.



GENGIS KHAN salió de perdedores con un triunfo sobre Alcofribas por medio cuerpo. Tercero llegó Estoque y 4.a Demoroso. El ganador fue dirigido por Adolfo González.

ACUERDOS DE COMISARIOS DEL CLUB

TERCERA CARRERA.— Dio cuenta: J. Aliaga (CHATEAU) que salió desmejorado y no respondió en los metros finales. Se notifica al preparador de CHATEAU, que lo adiestra.

CUARTA CARRERA.— Reclamó: R. Parodi (ELKINGTON) contra V. Bravo (CRESO) por cargar a poco de partir.

También dieron cuenta: G. Jorquera (CHABEL) que se abrió en la curva; J. Amestelly (ROCAFORT) que salió desmejorado y que tuvo contratiempos en los 1.000 metros. J. Toro (HIDALGUIA) que tuvo contratiempos al partir los que fueron confirmados.

QUINTA CARRERA.— Reclamaron: E. Araya (MONTBAZON) contra F. Meneses (PALMITO) por molestarlo en los últimos metros; éste contra A. González (MONREY) por abrir en los metros finales y R. Jaque (PRONTO) contra A. González (MONREY) por cruzar a 100 metros corridos. Se suspendió por 21 días a Adolfo González y por 15 días a Fdo. Meneses a contar del día lunes 22.

SEXTA CARRERA.— Dio cuenta: J. Torres (JUSTICE) que se abría en las curvas.

Reclamaron: J. Amestelly (TANAKA) contra F. Toro (GLENDA) por abrirse los últimos 200 metros y éste contra B. García (LA MENACE) por cargar a los 150 metros corridos; C. Pezoa (ZEFERINA) contra J. Amestelly (TANAKA) por cargar a 200 metros corridos y F. Arredondo (ERLY) contra J. Amestelly (TANAKA) por cruzar a 150 metros corridos.

Dieron cuenta: F. Toro (GLENDA) que su yegua saltó la pasada, a 200 metros de la meta abriéndose; J. Amestelly (TANAKA) que se cargó las primeras distancias, L. Hevia (INSTITUTANO) que salió desmejorado y J. Sepúlveda (SIMBOLO) que se retacó al partir.

Se suspendió por 21 días a GLENDA por indócil reincidente.

NOVENA CARRERA.— Reclamó: J. Aliaga (ALBRICIAS) contra C. Astorga (PITINGO) por cruzar a 300 metros de la meta. Se multó en Eº 20 a Carlos Astorga.

Dieron cuenta: E. Araya (N. ESTRELLADA) que se retacó al partir y J. Martínez (CORALINA) que se fue de punta al partir.

Se multó en Eº 5, a Carlos Astorga por tocar otras personas antes del pesaje.

DECIMA CARRERA.— LUSITANO y NOSCA, fueron corridos por L. Godoy y R. Jaque. Se multó en Eº 10, a Juan Martínez por excederse en el peso para correr a NOSCA.

Reclamó C. Pezoa (ARAUCANA) contra A. Núñez (MANDY) por cargar en la entrada de la recta.

Dieron cuenta: A. Núñez (MANDY) que trompezaba y zigzagueaba en el curso de la carrera; J. Aliaga (LOS BATROS) que se negó a partir y E. Suárez (AZUL CELESTE) que partió desestribado del pie izquierdo y se abrió en la recta.

Dio cuenta: E. Araya (NILHUE) que se abría en el curso de la carrera.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de [illegible] páginas — Precio: [illegible] 0.25

LA NACION

DOMINGO 21 DE NOVIEMBRE DE [illegible]
SANTIAGO DE CHILE

agricultura MECANIZACION Veterinaria

CHILE AVANZA SOBRE EL DESIERTO:

1.200 Hectáreas Serán Incorporadas a la Agricultura en San Pedro de Atacama

La Dirección de Obras Públicas dio término a las obras de construcción para el regadío de este oasis de El Loa.— Los trabajos benefician a unos mil pequeños propietarios que viven de la fruticultura y del cultivo del maíz y la alfalfa

En la Dirección General de Obras Públicas se informó que fueron terminadas las obras de construcción del regadío San Pedro de Atacama, que permitirán incorporar a la producción agropecuaria 1.200 nuevas hectáreas. La puesta en marcha del nuevo sistema significará un vuelco en la explotación de las tierras de más de 1.000 pequeños agricultores de la zona.

El proyecto de San Pedro de Atacama tenía por objeto sustituir la antigua red de canales, que tenía grandes perdidas por filtraciones que eran estimadas en un 50% del líquido disponible en los ríos.

Los nuevos canales, totalmente revestidos, tienen una longitud superior a los 50 kilómetros y con ellos se podrá aumentar la superficie regada hasta completar unas 1.700 hectáreas, utilizando aguas de mejor calidad, ya que desaparece el escurrimiento por cauces naturales altamente salinizados.

Las obras terminadas tuvieron un [illegible] damente E° 3.000.000. Serán entregadas a [illegible] mayor ceremonia, según se informó.

1.500 HABITANTES

El pueblo de San Pedro de Atacama, es el centro del oasis del mismo nombre, marginal del Desierto [illegible] Puna, ubicado en el centro oriental de la provincia de Antofagasta y en el extremo Norte de [illegible] Salar de Atacama.

Depende administrativamente del Departamento de El Loa de la comuna de Calama.

Posee una altitud cercana a los 2.460 metros sobre el nivel del mar, está a 105 kilómetros al Sur-Oriente de Calama y constituye un nudo de convergencia de varios caminos huellas nacionales e internacionales.

Su actual población llega a los 1.500 habitantes descendientes de la raza atacameña aymarizada, donde hay un predominio importante de miembros envejecidos, de edades entre 40 a 60 años entre hombres y mujeres. Hasta la fecha hay una fuerte emigración debido a las precarias condiciones económicas imperantes, situación que debe cambiar con el mejoramiento del riego que será un factor decisivo para la reactivación económico-social de la zona.

ECONOMIA AGRARIA.— La economía de San Pedro de Atacama es esencialmente agrícola y los terrenos aprovechables se encuentran agrupados en 15 ayllos o sectores cultivados. La superficie total de estos predios es del orden de 1.750 hectáreas, divididas en unos 1.035 terrenos.

De este total, actualmente son regadas unas 500 hectáreas con aguas de los ríos San Pedro y Vilama.

La mayor superficie se dedica a la alfalfa con un 66 por ciento del área cultivada. El maíz y el trigo ocupan el 27% del área, dejando para cultivos más valiosos de frutales (perales o higueras) sólo un 3%. El 4 por ciento lo ocupan árboles tradicionales, como algarrobos y chañares. Esta estructura económica de la explotación agrícola respondía a las condiciones imperantes del pasado, cuando San Pedro era un punto importante del tráfico de carne en pié desde Argentina para las salitreras y otros minerales de la provincia.

En la actualidad la distorsión subsiste, ya que los frutales representan la mayor parte de los ingresos de la localidad —varias veces superior a los provenientes de la alfalfa— y la superficie dedicada a ellos es mínima.

Los expertos estiman que estos factores cambiarán con la racionalización de la explotación agrícola, que será una consecuencia inmediata del mejor riego que otorgarán los 50 kilómetros de canales revestidos que, junto con mejorar la calidad del agua, aumentará su cantidad.

La justificación económica y social de la importante inversión realizada en el regadío de San Pedro de Atacama, surgirá de un programa intensivo de asistencia técnica y financiera, que permitirá a los habitantes de la zona mejorar y diversificar sus sistemas de cultivos, junto con crear mejores condiciones de vida y fuentes de trabajo. En esta tarea tendrán [illegible] Agraria [illegible] jo Superior de [illegible] una tarea [illegible] ciendo [illegible] ores del país.

TOROS Y VAQUILLAS ADQUIRIDOS POR LA "CORFO"

Siete toros y 13 vaquillas, todos fina sangre de raza holandesa "Holstein Friesian" llegaron a Santiago en el cuadrimotor carguero de itinerario de LAN, procedentes de Estados Unidos y Canadá. Los animales fueron adquiridos por la Dirección Ganadera de la Gerencia Agrícola de la CORFO, en calidad de reproductores. Desde el aeropuerto, los toros y vaquillas fueron transportados en camiones al Parque Cerrillos. Posteriormente, una partida de animales será entregada al Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y la otra permanecerá en la zona central. El carguero de LAN-Chile que trajo los animales, en su viaje de ida a Estados Unidos, transportó el "Mercer-Cobra", automóvil de cobre que el mes pasado fue exhibido en la Feria Internacional del Parque Cerrillos. **EN EL GRABADO:** Los toros y vaquillas aparecen a su llegada al puerto aéreo de Santiago.

Semilla genética monogerminal para la remolacha azucarera producen británicos

Una semilla genética, monogerminal, de remolacha azucarera, producida por tres empresas semilleras de Gran Bretaña, aparecerá el año próximo en la lista de semillas aprobadas por la British Sugar Corporation Ltd., entidad patrocinada por el Estado, que controla la producción nacional de azúcar en Gran Bretaña.

Esta semilla ha sido creada en primer lugar para reducir la mano de obra requerida por los cultivos de primavera. La remolacha azucarera, para ser cosechada mecánicamente con alguna eficiencia, debe estar dispuesta en melgas bien trazadas, y las plantas, regularmente espaciadas. Sólo así es posible hacer completamente la tarea de sacar las raíces de la tierra, cortar las coronas y las hojas y echar las raíces al vehículo recolector, dejando las coronas y hojas en hileras sobre el suelo.

Aunque esta recolección mecánica ha sido corriente desde hace algún tiempo, ha dependido de mano de obra en primavera a fin de preparar el plantío para la labor mecánica seleccionando las mejores plantas, de manera que luego crezcan regularmente espaciadas. Esta operación era necesaria porque las semillas utilizadas eran propensas a producir más de una planta, debido a que eran (y en general siguen siendo) piñas de dos, tres o más semillas, todas capaces de germinar.

Es posible, sin embargo, mediante la frotación de estas semillas multigerminales, producir una serie de semillas "mecánicas" de un sólo gérmen. En el Continente europeo, cuando se usa el término "monogerminal", se alude a esta semilla aislada mecánicamente. Pero la verdadera semilla monogerminal es la que, de por sí, sólo tiene una unidad germinativa. Si siempre es posible confiar en esta semilla naturalmente monogerminal, puede ser sembrada enteramente a máquina, no hará falta escarda para espaciar las plantas, porque crecerán debidamente espaciadas y se podrá recoger mecánicamente cuando esté en sazón.

En la actualidad hay unas 1.620 hectáreas plantadas de remolacha azucarera en granjas del Reino Unido, en las que se ha usado semilla genética monogerminal desarrollada por una de dichas empresas. Según se informa, el índice de germinación es elevado, pero, debido a "los habituales azares del campo" y al hecho de que la siembra a precisión es tarea para expertos, se recomienda depositar las semillas a intervalos de 6 a 7,5 centímetros.

Esta semilla genética monogerminal es redonda por arriba, pero de espesor inferior a su diámetro. Así, una semilla que tenga 3,5 milímetros de diámetro, puede tener tan sólo 2,3 milímetros de espesor, lo cual exige utilizar otro tipo de correa o rueda selectora en las plantadoras mecánicas de precisión.

Los productores han manifestado que las cosechas obtenidas este año en Gran Bretaña utilizando semilla genética monogerminal no han brotado excesivamente, pareciendo tan vigorosas como otras variedades; y afirman que la semilla monogerminal de remolacha azucarera será el exacto equivalente de la multigerminal en todo sentido, salvo por su singularidad y porque, como su embrión es mayor, tiene una positiva superioridad germinativa. Aunque se recomienda un espacio de 6 a 7,5 centímetros entre plantas, se han realizado con éxito plantaciones a intervalos de 12,5 centímetros en la Estación Agrícola de Norfolk y otros establecimientos. La mano de obra humana quedó totalmente eliminada.

La semilla genética monogerminal ofrecida por estas empresas no es la primera de su género en el mundo, pero sí la primera adecuada para Gran Bretaña y países en los que las condiciones de cultivos son similares. — (B. I. S.)

Acontece

por YOLANDA ROSS

EL EMBAJADOR del Japon, Agustín Kanayama, está demostrando su simpatía por nuestras canciones chilenas, y las aprende a conciencia. Asiste a un curso intensivo en la Academia de Guitarra de Ines de Ramon, en Avda. Lyon. Su profesora, Lala de Ramón, dice que es uno de sus mejores alumnos. Ya sabe tocar y cantar el Chiu Chiu y Chile Lindo. Ahora hizo un descubrimiento estupendo. Lleva grabadora a la clase y así se facilita su lección en casa. En algunos años más podrá alegrar con tonadas chilenas lo sambientes japoneses.

UNA VERDADERA revolucion causo la Reina Fabiola con una curiosa joya que lució en una de sus recepciones oficiales. La joya le fue obsequiada en México, y a cualquiera asusta el verla. Es un escarabajo (parecido a un pololo) con incrustaciones de piedras preciosas. El animalejo está vivo y suspendido a un broche con cadena que le permite movilizarse en unos cuantos centímetros a la redonda. Se pasea sobre el corazón de Fabiola como por su casa. En la comida de gala que lo lució causó sensación y un poco de susto a algunas de las señoras.

La Embajadora de Belgica, Daphne de Malengreaux, contaba la historia de cómo se mantenía el escarabajo. Se guarda, en la noche, en una cajita especial con su alimentación propia. Además, bajo la caparazón también tiene un sistema que le permite autoalimentarse. Y parece que la alimentación es buena, porque es un escarabajo muy caminador.

EN LOS VIAJES se descubren, muchas veces, las debilidades o las cualidades. Gabriel Mora, conocido periodista de Santiago, puso de manifiesto su sentimentalismo cuando, en el viaje que realizó con un grupo de colegas a Inglaterra, fue el único a quien se le ocurrió colocar un bouquet de flores en la tumba de Shakespeare, en Strafford-on-Avon. El gesto de Gabriel emocionó a los "gringos" y... también a Shakespeare.

AHORA QUE PARTIO el Rey Balduino, vamos a revelar un secreto. Dicen que el joven Rey ha eliminado los anteojos. La noticia le gustó a los belgas, pero le encontraron un problema, por lo que Balduino siguió usándolos en los actos oficiales. Cuesta mucho cambiar retratos, sellos y billetes..

LA LOCURA DE LA "belle Epoque"... Es la que reina en Europa. Todas las mujeres, de cualquiera edad que sean, quieren vestirse como lo hacian nuestras abuelas hace medio siglo. A tanto ha llegado esta locura que los modistas buscan inspiración para sus creaciones en cuadros de los grandes museos... Renoir, Van Dongen, son los maestros impresionistas de una época que se creía olvidada, los que con sus telas rigen la moda europea. Colores, joyas, velos, parecen sacados de cuadros de Renoir para vestir a la mujer de la era espacial.. Tonos rosas delicados, como los que vimos en la gran película "Mi Bella Dama" que se presenta en Santiago, son los que hacen furor en telas transparentes. Bonnard, es el Maestro elegido para inspiración de la moda infantil. Los azules tenues, los celestes llenos de luz de sus telas bajan hasta las pequeñas elegantes del gran mundo.

GOLDA MEIR, la Ministro de Relaciones Exteriores de Israel, que ha estado dos veces con nosotros, acaba de inaugurar una exposición en Tel Aviv. Esto no tendría importancia, ni constituiría noticia, si no se tratara de la exposición de cuadros de su propio chofer-artista. Jacques Sebbag, un argelino de 30 años de edad, que desde hace dos trabaja conduciendo el coche de la Ministro, es un excelente pintor abstracto. Su exposición de telas se inauguró en la más grande Galería de Arte de Jerusalém. Lo curioso del caso es que el joven se transformó en artista, paralelamente a sus funciones de chofer...... Es decir, el automovilismo le dio la inspiración.

Leslie Caron

Analice su Rostro y Sabrá Quién Es

Este Artículo Publicado por el "Correo" de Lima le Dice Que Tiene Que Hacer y Cómo Hacerlo. Le Proporciona Ademas. Como Ejemplos, los Análisis Morfoprosológicos de Tres Famosas Estrellas del Cine

ELLO ES POSIBLE GRACIAS A UNA NUEVA CIENCIA: LA MORFOPROSOLOGIA

SABE usted qué es la MORFOPROSOLOGIA? No lo sabe, ¿verdad? Pues bien, se lo diremos nosotros: es una nueva ciencia que ha logrado descubrir interesantes facetas básicas de la personalidad, con sólo analizar el rostro.

Ahora que lo sabe, su curiosidad se ha acrecentado en lugar de disminuir o quedar satisfecha, y las preguntas se le vienen a la cabeza por montones.

Querrá conocer, por ejemplo, el significado que para esa ciencia tienen la forma de los rasgos y el modo cómo están dispuestos.

Para que pueda ir al espejo y analizarse, obteniendo como resultado el conocimiento o redescubrimiento de sí misma, "MUJERES" le proporciona los datos más importantes, resumidos por el especialista Robert Cenis.

1 **SENSIBILIDAD**: Marcada por la importancia de la boca, la amplitud de las mejillas y la movilidad de las aletas de la nariz.

2 **ENERGIA**: Se reconoce en la proporción general de los rasgos faciales, la intensidad de la mirada y la firme estructura de la nariz.

3 **FEMINEIDAD**: Se lee en el plano de la frente, en el diseño de la boca, en la curvatura de las pestañas y en la suavidad del cabello.

4 **VITALIDAD**: Señalada por la equilibrada estructura del rostro, el vigor del nacimiento de la nariz y el relieve de los labios.

5 **ACTIVIDAD**: Marcada por el neto modelado de la parte inferior de la cara, la barbilla saliente, los labios rectilineos y la viveza de la mirada.

6 **INTELIGENCIA**: Determinada por la armonia de las formas, el dibujo de los labios, la movilidad de los rasgos y la mirada alerta.

7 **SEGURIDAD**: Indicada por la firme construcción ósea de la mandíbula y el relieve de los músculos laterales que sostienen la boca.

8 **CURIOSIDAD**: Se refleja en los ojos grandes y abiertos al mundo circundante, la redondez de la nariz y la forma semicircular del labio inferior.

9 **ADAPTACION**: Se aprecia indicada por la separación de los ojos y, en general, por la abertura de la nariz, ojos y boca.

10 **SIMPATIA**: Descubierta en la anchura del rostro, lineas redondas y la alegre expresión de la mirada.

Y ahora les presentamos el análisis que ha hecho el morfoprosólogo francés a tres estrellas de cine.

En INGRID BERGMAN prevalece la inteligencia amplia y sutil.

La frente sorprende por su forma y extensión. La colocación de sus ojos bajo las cejas y su intensidad, denotan un implacable sentido de observación y perspicacia en sus juicios.

La gran actriz sueca es una mujer, a quien el exceso de reflexion y el abuso de razonamiento pueden conducirla a errores que invaliden su poder de intuición. Las aletas de su nariz son muy vibrantes: reflejan intensa sensibilidad.

Los ojos hundidos y la forma particular de su nariz indican un espiritu calculador y su mandibula mucha energia.

La ambición de la Bergman por una cierta virilidad de los rasgos y de músculos salientes.

Ingrid Bergman

LESLIE CARON

Esta bailarina de ballet y actriz posee dos virtudes: la seriedad y la gracia fresca, juvenil.

En lo delicado del rostro y de la nuca se expresa la gracia, y la inteligencia en la vivacidad de la mirada, la abertura de las aletas de la nariz y lo móvil de la boca.

La sensibilidad se refleja en las mejillas y en la curva de la oreja.

A pesar de una apariencia delicada, Leslie Caron posee una vitalidad extraordinaria: la nariz, el largo y el ancho de la mandíbula asi lo indican.

Su barbilla redonda, sus labios carnosos y sus mejillas indican franqueza y cordialidad.

La distancia entre las cejas, el arco del labio inferior, que forma un semicirculo abierto, la luz de la mirada, revelan que es muy intuitiva.

Juliette Greco

■ La cantante y actriz francesa es una mujer reflexiva e introvertida. Se repliega en si misma: tiene problemas con el mundo y las personas que la rodean.

Lo negativo de la Greco se afirma en el corte de la cara y los pómulos salientes.

La reflexión y el poder de concentración se demuestra en la pesadez de los párpados, en los pliegues que se esbozan n el entrecejo y en la profundidad de la mirada.

La actividad se lee en los ángulos maxilares, la amplitud de la boca y la expresividad de los ojos.

Todos estos rasgos que conforman la personalidad, el éxito de Juliette Greco son muy movibles: señalan una gran inteligencia sensorial y una intensa sensibilidad.

Probablemente ha sido esa supersensibilidad la que arrastró no hace mucho a Juliette, hacia el vértice de la muerte. Aunque ella lo ha desmentido terminantemente como tentativa de suicidio, lo cierto es que la famosa existencialista fue encontrada moribunda en el baño por su gran amiga, la escritora Francoise Sagan, a raíz de haber ingerido un tubo completo de píldoras para dormir.

En rueda de periodistas, después de haberse repuesto totalmente, Juliette formuló una pregunta que sólo ella puede contestar. Dijo, ¿por qué habría yo de suicidarme cuando sólo tengo motivo para ser feliz?

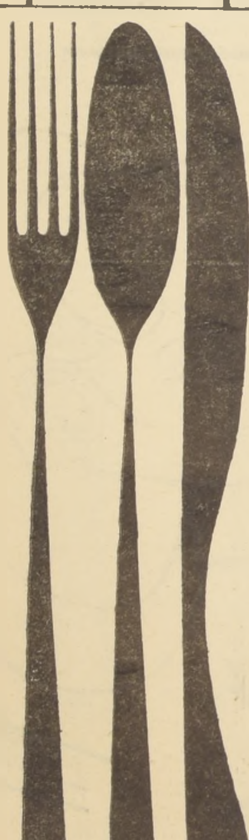
En realidad, es una mujer rica, famosa, con una hija que la adora, la Linda Laurence. Y, sin embargo, está triste, se siente desgraciada. ¿Es que acaso es tan poderoso el rostro con sus lineas y facciones, como para dominar permanentemente la vida de un ser?

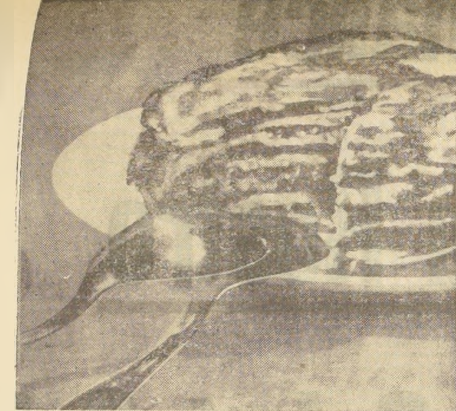
Porque, repitiendo lo que deciamos al principio sobre los rasgos de Juliette, lo negativo se afirma en el corte de la cara y en sus pómulos salientes.

abc

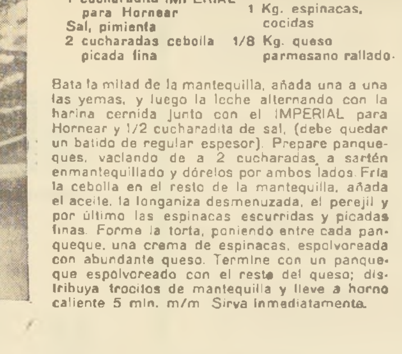
el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el

INSTITUTO NESTLÉ DE ECONOMIA DOMESTICA



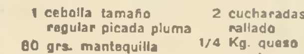


TORTA DE ESPINACAS
(4 a 6 personas)



- 100 grs. mantequilla
- 3 huevos
- 3/4 taza leche
- 1 a 11/2 taza harina cernida
- 1 cucharadita IMPERIAL para Hornear
- Sal, pimienta
- 2 cucharadas cebolla picada fina
- 1 cucharada aceite
- 100 grs. longaniza desmenuzada
- 1 cucharadita perejil picado fino
- 1 Kg. espinacas, cocidas
- 1/8 Kg. queso parmesano rallado.

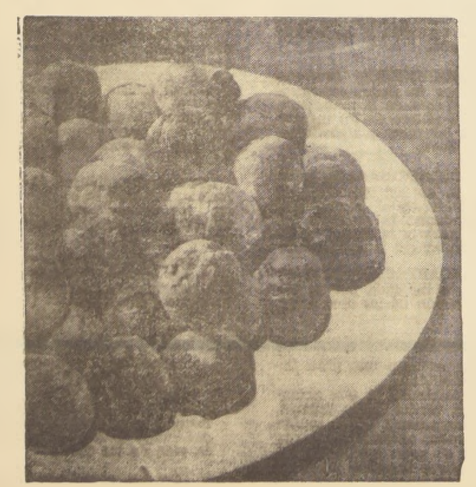
Bata la mitad de la mantequilla, añada una a una las yemas, y luego la leche alternando con la harina cernida junto con el IMPERIAL para Hornear y 1/2 cucharadita de sal, (debe quedar un batido de regular espesor). Prepare panqueques, vaciando de a 2 cucharadas a sartén enmantequillado y dórelos por ambos lados. Fría la cebolla en el resto de la mantequilla, añada el aceite, la longaniza desmenuzada, el perejil y por último las espinacas escurridas y picadas finas. Forme la torta, poniendo entre cada panqueque, una crema de espinacas, espolvoreada con abundante queso. Termine con un panqueque espolvoreado con el resto del queso; distribuya trocitos de mantequilla y lleve a horno caliente 5 min. m/m Sirva inmediatamente.



POLENTA DORADA
(10 personas)

- 1 cebolla tamaño regular picada pluma
- 80 grs. mantequilla
- 1 cucharada concentrado tomates
- 1/2 cucharadita extracto de carne
- 6 cucharadas polenta
- 2 cucharadas queso rallado
- 1/4 Kg. queso mantecoso
- 4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ
- 2 huevos
- Sal, pimienta.

Fría y dore la cebolla en la mantequilla, añada el concentrado de tomates disuelto en 1/2 taza de agua junto con el extracto de carne y sazone. Hierva 3 tazas de agua con sal, agregue la polenta en forma de lluvia, revuelva hasta que esté cocida (15 min. más o menos). Si espesa demasiado, añada pocos de agua caliente; agregue el queso rallado, mézcle y añada la mezcla de cebolla. Vacíe la mitad a budinera enmantequillada, cubra con rebanadas de queso y tape con el resto de la polenta; deje enfriar. Bata la Crema NESTLÉ con los huevos batidos, mezcle, sazone y bañe con ella la polenta ya fría. Lleve a horno caliente con llama hacia arriba para que cuaje y gratine.
Sirva caliente cortada en tajadas.



FRITURITAS
(6 personas)

- 2 huevos
- 1/2 taza azúcar flor cernida
- 1 vasito cognac o ron
- 60 grs. mantequilla
- 2 tazas harina cernida
- 1 cucharadita IMPERIAL para Hornear
- Manteca para freír
- Azúcar flor para espolvorear.

Bata los huevos con el azúcar hasta que estén casi blancos, agregue el cognac y la mantequilla fundida; añada la harina cernida junto con el IMPERIAL para Hornear y trabaje la masa sobre tabla enharinada. Divídala en 3 ó 4 porciones, haga con cada una de ellas un bastoncito de 1 1/2 cm. de diámetro más o menos y forme bolitas enharinadas; fríalas en manteca o aceite caliente, escúrralas y espolvoréelas con azúcar flor cernida. Sirva frías.

SEÑOR DELON, HIJO

Sólo cuando cumplió seis meses de edad, Anthony Delon conoció la patria de su padre. El pequeño de ojos azules, hijo del famoso astro de la pantalla que no hace mucho estuvo en Chile acompañado de mamá Nathalie; nació en EE. UU. pero no conocía su patria de sangre.. Aquí lo tenemos ya en París, muy entretenido jugando con el collar de perlas de su hermosa madre, que no pierde ocasión para acunarlo. Nathalie tiene que compartir su tiempo entre su marido y su pequeño.. Y muchas veces las obligaciones profesionales de Alain, lo obligan a apartarse de Anthony.

Marlene Ahrens, Deportista y Mujer

por Maura BRESCIA

LAS MUJERES chilenas han destacado en el extranjero por su donaire, belleza y distinción. Famosas fueron en el pasado las hermosas santiaguinas que paseaban en los campos Elíseos de París o figuraban en las crónicas mundanas de la corte de Inglaterra.

En los tiempos modernos, también se han lucido en los diferentes campos del acontecer mundial.

Las máximas distinciones en el deporte nacional han correspondido en Chile a una mujer, que supo desplegar con sus excepcionales cualidades la admiración por nuestro país en el exterior. Marlene Ahrens tuvo el honor de ser campeona nacional, sudamericana y vicecampeona olímpica, conquistando de esta forma los máximos galardones a los que aspira un deportista.

Y, sin embargo, esta múltiple campeona, que tan brillantemente defendió los colores de Chile, fue criticada, discutida y, finalmente..., suspendida por un año. Extraña suerte la de estos héroes nacionales del deporte.

EL REGRESO DE MARLENE.— Durante el año en que Marlene estuvo alejada oficialmente de las canchas, no dejó, en ningún instante, de continuar su entrenamiento en el tiro de la jabalina. Así, su físico mantuvo las excelentes condiciones para volver en gloria y majestad.

Y, en efecto..., así ocurrió. En su primer reingreso a una competencia atlética, Marlene venció a todas sus adversarias. Con una marca inferior a la que le mereciera los galardones anteriores, pero ganadora, al fin de la prueba. Tan larga es la distancia que separa a Marlene de sus compañeras del deporte.

LOS COMIENZOS.— En antiguas conversaciones que sostuvo Marlene con la reportera que escribe, tuvo la atleta nacional oportunidad de narrarle los comienzos de su carrera hacia el triunfo:

"Nací en Concepción, en julio de 1933, pero después del terremoto, emigramos a Santiago. Mi padre era alemán y mi madre chilena. Estudié en el Colegio Alemán de Santiago, donde en esos tiempos se hacía más deporte que en otros colegios. Pero, cuando verdaderamente empecé a practicar deporte, fue después de mi matrimonio.

La entrevista se desarrolla en la casa de Marlene, situada en el barrio Vitacura. Es un hermoso chalet, con un cuidado jardín y un bullicioso perro que, cuando tocamos el timbre, vino a ladrar. Marlene es alta, rubia y viste un buzo azul adornado con una insignia olímpica, con la inscripción de Chile.

Marlene se casó a los 20 años, apenas salió del colegio. Su marido, Evans Ebensperger, chileno descendiente de alemanes, fue el que la impulsó para que participara en su primera competencia deportiva.

El Club Manquehue incluye, entre sus socios, a miembros de la colonia alemana. Un día, Evans propuso a su esposa que participara en un campeonato de novicios.

Y así, Marlene inició su primera experiencia como deportista. No había tomado en su vida una jabalina y sin embargo, alcanzó el record de novicios.

La Federación Atlética de Chile centró su atención en esta destacada principiante y le ofreció un viaje al Sudamericano de Sao Paulo. Pero Marlene tenía un compromiso nupcial, y partió en viaje de luna de miel.

A su regreso, la campeona sudamericana, Ursula Holle, llevó a Marlene a ensayar con ella.

LOS TRIUNFOS.— La entrenada Marlene inició su carrera hacia el ascenso en competencias nacionales. Su primera experiencia la efectuó en Valparaíso, donde participó en el lanzamiento de bala, disco y jabalina. Marlene ganó las tres pruebas sin correr antes del lanzamiento e, incluso, superó a la campeona local.

Enseguida, participó en el Campeonato Sudamericano, donde ganó con un lanzamiento de 48,79 metros.

Un mes y medio después se realizaban los Juegos Panamericanos, y venció, a pesar del poco tiempo que tuvo para entrenar.

En 1956 se efectuaron los Juegos Olímpicos en Melbourne, Australia. En esta competencia máxima de deportistas aficionados, Marlene fue vicecampeona con un lanzamiento de 50,38 metros.

Marlene nos muestra la enormidad de medallas de cobre, bronce, plateadas, doradas, grandes y chicas, ganadas en las competencias deportivas.

EL HOGAR.— Marlene considera que el deporte no le ha quitado tiempo para dedicarse a su hogar. El tiempo libre lo ocupa en coser, y a la cocina, aunque últimamente ésta ha perdido su preferencia, pues, según opina, "es muy agotador estar 4 horas preparando un plato, para que se acabe en un momento".

La muerte de sus padres la afectó profundamente. Ellos vivían cerca de su casa y la visitaban todos los días. Asimismo, cuando Marlene partía de viaje, su madre le atendía a sus dos hijos, Karren, de 10 años, y Roberto, de 5, muy parecidos a su madre, rubios y de ojos azules.

Su hobby son los animales; le gustan los caballos y los perros. En su casa tiene un "can", que se llama Kiko, y un canario conocido por Hansie.

Finalmente, para las deportistas principiantes, la campeona de jabalina tiene un consejo:

"Tiene que gustar el deporte cuando hay espíritu de compañerismo deportivo y los dirigentes son agradables. A lo mejor hay personas que no figuran en nada y son mejores deportistas que yo."

Educadora por Vocación

DESEAMOS QUE LAS ALUMNAS DE HOY LLEVEN AL HOGAR DE SUS PADRES Y MAÑANA AL SUYO PROPIO, EL PERFECTO EQUILIBRIO DE SU SALUD FISICA Y MENTAL, ABUNDANTE CAUDAL DE LOS CONOCIMIENTOS GENERALES QUE SIRVEN DE SOSTEN A LOS DISTINTOS RAMOS DEL SABER HUMANO, HABITOS PARA JUZGAR Y PROCEDER INDEPENDIENTEMENTE Y CON RECTITUD, HABILIDADES MANUALES DIVERSAS Y LA CONVICCION SINCERA QUE DE ELLA SURTIRA LA FUENTE DE SU PROPIA DICHA".

Estas líneas fueron escritas en 1927 por una maestra de verdad que sentía la vocación de enseñar. Cuarenta años de su vida ejerció el magisterio, no sólo con inteligencia y sabiduría, sino con amor y comprensión por sus alumnas y por las madres de éstas.

Ida Corbat, suiza de nacimiento, chilena por adopción, porque aquí transcurrió su vida fecunda, en este suelo formó su hogar con Joaquín Cabezas, y aquí se durmió para siempre.

La recordamos el último 18 de septiembre al no escuchar en el jardín de su residencia viñamarina el Himno Nacional a cuyos compases izaba orgullosa el pabellón de la Estrella Solitaria como homenaje a esta patria adoptiva que tanto amó.

Había llegado a Chile en 1902 como profesora de francés del Liceo Nº 1 de Niñas. Luego pasó al Nº 2 (ubicado en ese entonces en Alameda esquina de Manuel Rodríguez) y en 1911 ya era su Directora.

Intelectual y esencialmente femenina, recogió la inquietud de los tiempos del Cielito Lindo por los problemas del niño y la emancipación de la mujer.

Su matrimonio con el fundador de los Boy Scouts de Chile, la hizo transformarse en gran impulsadora del movimiento guidista y ser su dirigente máxima durante varios años.

Innumerables son las instituciones que la contaron como socia fundadora y entusiasta colaboradora. Para nombrar algunas: el Club de Profesoras, la Junta [illegible] Círculo Pro Paz, el Consejo de Alfabetización.

La maestra ha partido en un viaje sin retorno. Aquí ha dejado la huella profunda de su ejemplo, de su amor, de [illegible]

V. K. D.

La Mujer Entre Cristales

ES TEMPRANO en la mañana, hora próxima a la iniciación de las labores oficinescas en la ciudad.

Voy en automóvil, frente al parque Gran Bretaña, en Santiago, opulento de verdes y perfumadas avenidas y prados. Otros automóviles pasan veloces y, en algunas oportunidades, nos detenemos juntos frente a la luz roja de un semáforo.

Entonces yo miro, de reojo, hacia el interior de tales coches, y me ocurre ver, en el asiento trasero de un automóvil de alquiler, negro y moderno, una mujer joven que fuma.

Es una muchacha o acaso una mujer en la plenitud rotunda de sus días. Va elegantemente vestida. Sus movimientos son desenvueltos, fáciles, gratos. En su aderezo se advierte gusto, esmero, refinamiento femenino.

Su aire y la hora en que viaja con premura denuncian una secretaria, dactilógrafa o empleada que se dirige a su ocupación. "Simónides, el samiota, la creería hija de una abeja".

Observándola en la mañana húmeda y reciente, he evocado una página vieja y querida de Pío Baroja, "La mujer entre cristales", de su novela "La ciudad de las nieblas", publicada aproximadamente en 1924, y cuyo argumento, folletinesco y ameno, se desarrolla en Londres.

En dicha página Baroja observa "por una gran ventana de cristal en una tienda muy ordenada y muy limpia, una muchacha que recorre con sus dedos de rosa el teclado de una máquina de escribir".

Junto al escritor se congrega con concurso diverso y ocioso de gente —simpáticos granujas, dice él— que también miran a esta muchacha.

Ella es joven, rubia, esbelta, viste con una indumentaria algo masculina, cuello planchado y puños blancos y relucientes, y trabaja mostrando su nuca rubia inclinada sobre el teclado de la máquina de escribir, indiferente a dicho público.

A veces se levanta con algunas cartas y va a entregarlas para la firma. Al volver se le ve de [illegible] apreciarse su belleza y distinción.

Baroja, observándola, protesta de la vida dura, batalladora y áspera a que están sometidas las muchachas que trabajan; de las innumerables dificultades que deben afrontar cotidianamente; de las inevitables injusticias y torpezas de los atropellos de que son objeto y víctimas. Y —en el grito más alto y lírico de su polémica— compara a tales muchachas con esos arbustos que han nacido al borde de un torrente. Las aguas tumultuosas los atacan, descarnan sus raíces y ellos tienen que afirmarlos con fiereza, a la tierra, y en primavera ostentan, sin embargo, el lujo supremo de echar florecillas.

"Así —dice— esta mujer abeja en medio del fango de la gran ciudad trabaja todo el día y desafía las aguas turbias del torrente, como esos arbolillos heroicos".

Ha pasado el tiempo.

Desde el lejano 1924 la vida y, por tanto, la literatura han visto surgir, hacer un gesto apacible o dramático y hundirse en la ceniza del olvido mil bienes y mil ilusiones.

Los progresos de la tecnología, su aplicación cada día más vasta y más generalizada al queha[illegible] do de cada día; la legislación social [illegible] mayor; en una palabra, un estilo diverso de vida [illegible] haber alterado substancialmente esta visión de Baroja.

La muchacha que observo en el automóvil, tiene un gesto de dignidad inequívoco: todo en ella expresa seguridad, contento. No me parece —hermosa imagen dionisíaca— el arbolillo de raíces descarnadas y trágicas, sino una buena planta humana revocijada y vigorosa— pronta siempre a florecer.

Y de esta suerte la mujer actual, entre cristales, es decir, la que trabaja, hoy nos resulta una visión optimista y alentadora mientras seguimos la marcha paralela de nuestros vehículos por la amplia Avenida Providencia, frente al parque cuya vegetación empieza a dorar suavemente el sol...

Seguimos entre el tumulto de la gran ciudad, y yo cavilo, ahora melancólicamente, en que aún nos resta mucha dura vida que superar. Hombres a quienes aún la sociedad niega el tiempo, el dinero, los arbitrios necesarios para incorporarse a nuestra civilización. Subsisten en la vasta flora humana —la que más nos duele y nos ilusiona— numerosos arbolillos heroicos que luchan contra la corriente mezquina y fuerte de las aguas que intentan desarraigar sus raíces.

CESAR DIAZ MUÑOZ C.

EDITORIAL

SI TU ESTUDIAS...

Es verdad, estás cansada de estudiar y, ¿por qué no decirlo?, también un poquito aburrida.

Han corrido los días, los meses, y enfrentamos un panorama de intensa actividad intelectual.

No quiero repetirte que has de rechazar ese gesto preocupado, que sólo consigue aumentar la tensión del ambiente.

Sólo quiero que tú y yo repasemos con calma el sentido de esa ocupación nuestra que como todo trabajo, ha de ser una gran aventura llena de alegría.

Estudiar... ¿para qué?, es el camino; en tu caso concreto el único camino, para ser útil a ese mundo grande, hermoso, que será así, en la medida en que pongamos amor en las encrucijadas de la vida.

Miras a tu alrededor y ves hambre, alegrías ligeras, hombres heroicos que sonríen en el dolor; todos ellos necesitan de esas horas silenciosas de estudio, que le darán eficacia a tu vida.

Tienes que animarte; estudiar mucho y responsablemente, sabiendo ver tras las hojas gastadas de tus libros, la plenitud personal de tu vida construida sobre una trama coherente.

NOTICIAS

UNA REVISTA JUVENIL es la que publican los becados del American Field Service. Como todos saben esta institución concede becas de intercambio con jóvenes de USA. Se forma una estrecha amistad entre los becados que, después del viaje siguen reuniéndose y forman una especie de asociación. Ahora preparan una revista en la que todos colaboran. Dirige Pablo Knapp, estudiante de Dentística.

SEMANA DE TRES DIAS Y 200 REGALOS. Fue la que celebraron los futuros psicólogos de la U.C. La semana de esta escuela se celebró en los últimos días de octubre. Y no duró más porque no había tiempo. Tenían mucho que estudiar. Se clausuró con una fiesta bien simpática: "Cada uno llevaba un regalo, cada uno recibía un regalo".

OCTUBRE FUE EL MES de las fiestas de juventud. El sábado 30, a las 4, fue la Kermesse del colegio "La Divina Pastora". Estuvo muy entretenido.

¿TE GUSTA LA BUENA MUSICA? Este sábado y todos los sábados, puedes ir a oírla en el Conservatorio de la U. de Chile. El Centro de alumnos ha organizado estos conciertos semanales, que son una oportunidad interesante para todos los que allí estudian.

UNA PULSERA DE ORO le regalaron a María Angélica Madinger sus campaneras del Liceo 3. María Angélica está en 4º año de Humanidades; es una de las campeonas de salto alto sudamericanas.
El regalo se lo hicieron al volver María Angélica de una competencia y lo recibió delante de todo el Liceo.

"Nuestro DIARIO DE VIDA" Pero no es un diario personal. Es un diario de curso. Esta es una idea muy buena que han tenido varios cursos de estudiantes, tanto en el Liceo, como en la Universidad o las escuelas técnicas. Es un cuaderno grande en que cada uno apunta lo que quiere: anécdotas de la clase, impresiones, dibujos... A veces alguno hace una pregunta y la deja para que todo el que escribe vaya contestando. Por ejemplo: "¿Que sería lo primero que diría un marciano, al llegar a la tierra? ¿Y una marciana?

"LAS AVENTURERAS". Así se llama el conjunto de chiquillas del colegio "Saint John's Villa Academy" que ganó un segundo premio en el Festival de la Canción del Liceo José Victorino Lastarria. ¿Por qué ese nombre?. Una alumna del colegio dice: "Yo creo que por lo aventurado que fue presentarse. Pero nos fue muy bien".

Y SIGUEN LOS FESTIVALES... Uno muy bien organizado, fue el del "Instituto Hebreo". Las ganadoras son Betty Bran, Ella Rosemblum, Selma Berlin, Clara Sussely. El conjunto lleva un nombre original: "Calaniot", (es una flor silvestre israelí).

REVOLUCION

NO ES que la Escuela de Medicina de la "U" se haya trasladado al psiquiátrico, ni viceversa; el alboroto se debió a la celebración de la semana de su Facultad, y ahora te contaremos algo de ella.

Como toda revolución, aunque sea humorística, comenzó con fuego: Una gran boguera rodeada de delantales blancos que aplaudieron entusiasmados los conjuntos folklóricos, las candidatas a reina, y en especial a un trío cuya "figura" es el profesor Cancino. ¿Por qué será? Todo el mundo oía atentamente, cuando de pronto, más fuego: Carlos Mourgués, el mago de la pirotécnia, irrumpió ruidosamente: miles de luces de colores cruzaron el cielo mientras los más prevenidos se cubrían la cabeza.

Y así llegamos al martes, día de la vedette con nombre deportivo: Gimkana, obra maestra del chico Weinsten que fue el alma de la fiesta: autos, camionetas, jeep y un Mitsubishi, gentilmente sustraído del recorrido Portugal-El Salto, disputaron la singular competencia. Pero como la alegría debe ser difundida a los demás, las alumnas de los liceos 1, 4, 5, y las monjas inglesas, vieron sus patios y salas llenos de ratoncitos, sapos y otros animales, además de futuros médicos; estos últimos matizaron el ambiente con matchs de box con el profesorado.

Para reponer energías, los universitarios muy seriecitos y correctos hicieron al día siguiente la tradicional Visita al Enfermo; revistas, juguetes y bellas canciones constituyen el mejor presente para quien tiene su salud quebrantada. No obstante, hay otro a quien se la quebrantaron: Pato Cornejo, organizador de la semana, fue anestesiado y enyesado de pies a cabeza; ¿y saben por qué? por "fome", al menos así opinaba Carlos Molinare, líder de los descontentos, y creador del nuevo y revolucionario método para solicitar la renuncia. Pero nada. Cornejo siguió al mando de las celebraciones que culminaron el sábado con la gran fiesta en el Stade Francais, y la velada bufa realizada el domingo a las 10.30 P. M. en el Teatro Municipal.

Como Uds. ven, los médicos también se divierten.

LA JUVENTUD TAMBIEN TIENE SU PROGRAMA

—Me interesa la juventud, y hoy cada día me preocupan más los problemas de los chiquillos y chiquillas. Leo el diario buscando noticias que a ellos les atraigan. Con las películas me sucede igual.

A nuestra entrevistada, ustedes la conocen. La ven todos los martes, a las 19.20. Es María Elena Aguirre, la animadora de "Gente Joven", quien, a través del Canal 13, llega todas las semanas a esa casa del barrio donde todos nos juntamos a sintonizar su programa. Pero, María Elena no es únicamente la animadora. Es ella quien nos orienta, quien nos habla de las diferentes profesiones, de las Universidades Técnicas y de las escuelas nocturnas. Es ella quien, personalmente o desde el televisor, contesta las cartas que recibe de barrios, poblaciones y provincias.

El programa es tan variado que se hace corto y María Elena, con su alegría y optimismo, está también captando el interés de la "gente grande".

—Es una revista televisada —explica—. Tiene secciones diferentes, nunca fijas. Entrevisto a gente de distintas profesiones o a personas que interesen a la juventud. He presentado desfile de modas, reportajes al Cordovés, a Sylvie Vartan y muchos otros. En el futuro, pienso hacer concursos literarios y fotográficos.

El programa tiene también un número vivo. Siempre presenta a un conjunto o a algún solista. "Gente Joven" pretende dar a conocer nuevos valores. Ahora María Elena esta presentando a los ganadores del Festival de la Unidad y del Patrocinio de San José, donde asistió como integrante del jurado. La juventud la invita a festivales y a kermesses de los colegios y liceos.

María Elena se ha convertido en una verdadera amiga de la gente joven, a quien cada vez conoce más a fondo.

—Las encuestas me interesan mucho. La juventud me escribe cosas fantásticas, cosas que no siempre se atreven a decir. Hay muchas inquietudes.

María Elena tiene razón. En la juventud hay inquietudes y ellos comprenden la importancia de tener un programa para "Gente Joven", pues es un verdadero privilegio encontrar a alguien como ella, joven y atrayente, que sepa comprenderlos, animarlos y resolver sus problemas.

COLABORAN EN SECCION: [illegible]

¿Por qué vive más la mujer que el hombre?

En el mundo se puede calcular un promedio de tres a seis viudas por cada viudo. Lo cual significa que cada recién nacido tiene la prospectiva de vivir 63 años (el índice de la vida ha aumentado diez veces en los últimos cincuenta años), mientras que la niña que nazca el mismo día podrá llegar, obviamente se habla siempre de promedio hasta los 69 años.

No hay nada que hacer. Las estadísticas hablan claro: en la carrera por la existencia, el hombre tiene un handicap.

[illegible] demasiado pronto, [illegible] mente en edad avanzada, sin ocupaciones estables ni medios de sustento. Se calcula que países como Francia, España, Italia, etcétera, tienen un promedio de dos a tres millones de viudas, el 75% de las cuales viven de míseras pensiones con el consiguiente peso sobre la economía de los jóvenes, llegando a provocar una especie de revolución política.

NACEN MAS HOMBRES QUE MUJERES

También son las estadísticas las que nos proporcionan datos precisos de que, por lo general, nacen más varones que hembras, con una media porcentual de 54 contra 46. El problema así se convierte en social, teniendo en cuenta que la humanidad tiende fatalmente hacia una especie de matriarcado, especialmente en los países más civilizados. En los Estados Unidos, las riquezas cambian de propietario pasando de manos masculinas a femeninas, de tal modo que hoy día el capital está controlado casi totalmente por el gentil sexo. He aquí cifras suficientemente significativas: un millón y medio de americanos mueren anualmente y de ellos 850 mil pertenecen al sexo masculino. Tal desproporción parece, a primera vista, hasta absurda y de aquí la pregunta angustiosa de los científicos: ¿por qué esta diferencia?

Es difícil dar una respuesta precisa. Si recogiéramos todas las hipótesis, todos los estudios, sería un trabajo ímprobo que nos ofrecería sólo una visual unilateral. Según las últimas hipótesis la precocidad de la mortandad masculina debe atribuirse a dos clases de factores: ante todo las mujeres poseen ciertas ventajas biológicas sobre el hombre, por lo que van al encuentro de la vida equipadas con mejores armas para combatir las enfermedades y, en segundo lugar, el sexo fuerte debe soportar el empuje de la existencia con todas sus agudas formas.

La medicina ha realizado importantes constataciones.

1) Las mujeres nacen con 48 cromosomas, mientras que el hombre nace con sólo 47. Lo cual hace que el sexo débil sea algo menos inmune a las enfermedades que el fuerte.

2) La mujer tiene la sangre más rica en glóbulos blancos, que, como es sabido, tienen un importantísimo papel en la lucha contra toda clase de enfermedades.

3) Las hormonas. Es de todos conocido que la hipófisis aumenta durante el crecimiento para después disminuir. Pues bien, la mujer tiene una hipófisis un poco más desarrollada que la del hombre y de ahí el mejor funcionamiento del sistema surrenal, que tan importante papel, si no crucial, desempeña en la resistencia del individuo frente a las naturales contingencias de la vida.

LAS MUJERES SON MAS RESISTENTES

Ante todo la mujer tiene un mayor poder de adaptación al ambiente. Siempre según las estadísticas, las mujeres viven más que los hombres en 72 países sobre 75. Y la "fragilidad" masculina se revela ya antes del nacimiento; entre los seres nacidos muertos la mayor proporción pertenece al sexo masculino.

El hombre por un proceso completamente natural debe proveer a las necesidades de la familia. Y por eso debe enfrentarse más con los peligros de la calle, microbios, gases, etcétera. Su trabajo es considerado por la ciencia como un continuo "cuerpo a cuerpo" en el que el organismo paga las consecuencias.

Si a esto se añade que el hombre alcoholizado está más expuesto a los ataques de los microbios y que también es menos resistente, que el tabaco y las drogas debilitan terriblemente el organismo, tendremos un cuadro completo de la situación.

LA FRAGILIDAD FEMENINA

A todo lo dicho hay que añadir un hecho: el hombre verdaderamente es frágil. Olvidemos para siempre la leyenda de la fragilidad femenina. Los hombres creen ser moralmente fuertes y, por el contrario, no saben renunciar a cosas para ellos perjudiciales. Tienen un sacrosanto terror a todo disturbio físico. Pocas veces visitan al médico, mientras que las mujeres, sí. Basta entrar en una sala de espera de cualquier médico, dentista o psiquíatra para constatar la abundancia del sexo femenino frente al masculino.

(ROSARIO F. ESPOSITO)

> [illegible] porque —contrariamente a lo que se cree— son menos frágiles que el hombre y porque en la mesa se controlan más. En Francia y en España cada seis viudas hay un sólo viudo. Hay más mujeres que hombres y, sin embargo, son más los varones que nacen que las mujeres. Cada 100 personas que nacen, tan sólo 46 son mujeres por 54 hombres.

MUJERES NOTABLES:

Mildred Custin, Primera Dama de la Moda Americana

CUANDO Mildred Custin era una joven recién egresada de la universidad presentó una solicitud para recibir adiestramiento en la tienda por departamentos más grande de Nueva York, pero su solicitud no fue aceptada.

TENIA 21 AÑOS", recuerda, "y me enfurecí tanto que decidí demostrarles que habían cometido una equivocación, me las arreglaría para conseguir empleo allí en una forma u otra y trabajaría hasta llegar a ser vicepresidente de la empresa."

No alcanzó esta meta en Macy's, pero consiguió empleo en una tienda y comenzó una carrera que la ha llevado más allá de sus planes originales. Mildred Custin fue nombrada recientemente presidente de Bonwit Teller, una de las principales tiendas de artículos femeninos de los Estados Unidos.

"Después que me rechazaron en la división de adiestramiento conseguí una entrevista con el contralor de Macy's", dice. "Como había estudiado estadística y economía en la universidad, me contrató para hacer investigaciones estadísticas. Me fascinó el ramo de ventas al detalle. En el ámbito financiero se descubre la verdadera fuente de vida de los negocios."

Mujer menuda y en extremo femenina, con cabello casi blanco, ojos castaños que sonríen fácilmente, un engañoso aire de "tengo tiempo de sobra", tiene fama de singular buen gusto y elegancia. También se le conoce como incansable trabajadora que puede impulsar a los que la rodean a seguir su ejemplo.

"No inspira temor y deja a los que la rodean libres de hacer lo que creen", dice un empleado.

Ella hace mucho tiempo que aprendió que "si se desea que las personas hagan el mejor trabajo posible es mejor que gusten de su patrón en lugar de sólo respetarlo".

Su carrera en Macy's fue corta. "Había estado allí 10 meses cuando llegó mi madre de Boston y me encontró compartiendo un departamento con dos aspirantes a las tablas", dice. "No dio su aprobación al arreglo y me llevó de vuelta a casa."

En Boston no estuvo desocupada mucho tiempo. Su primer empleo fue como secretaria del gerente de mercaderías de una gran tienda por departamentos. "Cuando mi jefe me pidió que buscara a alguien que se encargara de dirigir el nuevo departamento de arte y trabajos de costura, me ofrecí para el puesto", recuerda. "Me dijo que yo tenía un empleo pero dije que me encargaría de ambos. Esa es la clave de mi vida. Estaba dispuesta a hacer de todo y sabía que lo haría."

La activa joven era compradora en un departamento de regalos cuando recibió una oferta del almacén John Wanamaker, de Filadelfia, para ser compradora de modas de diseñadores y vestidos. Dos años fue todo lo que Mildred Custin necesitó para desplegar suficiente talento para conseguir un ascenso a gerente de mercancía y más tarde vicepresidente de la firma —la primera mujer en ocupar dicho cargo.

En 1958 comenzó su carrera en Bonwit Teller como jefe de los tres almacenes de la firma en la zona de Filadelfia. Rápidamente amplió su reputación como innovadora en mercadería, y se distinguió transformando el almacén principal de un establecimiento incoloro y destartalado en uno atractivo y con impresión de autoridad en las modas. También logró que las ventas aumentaran en un 27%.

En 1963 los comerciantes de Filadelfia, seleccionaron a Mildred Custin como el "Hombre del Año". Fue la primera vez que rindieron ese tributo a una mujer. Este es sólo uno de los muchos honores que ha obtenido durante su carrera.

Cuando Bonwit Teller necesitó un nuevo presidente para dirigir la cadena de almacenes, la compañía no buscó más allá de su principal ejecutivo de Filadelfia y la trasladó a las oficinas principales de Nueva York.

Ahora, como la primera dama de la moda y las ventas al detalle en los EE. UU., supervisa 12 almacenes en seis Estados y preside un cuadro de personal de más de 1.700 empleados de almacenes y 406 ejecutivos y compradores.

"Este empleo es el reto más grande de mi carrera", dice. "Estar en esta capital de ventas al detalle de vestidos significa que los ojos del mundo comercial están sobre mí. Puedo cometer errores en Filadelfia, pero nunca en Nueva York."

Mildred considera que las mujeres que son ejecutivos de ventas al detalle deben constantemente aportar nuevas ideas sobre la manera de atraer a las mujeres y ofrecer a los clientes ambientes agradables, decoración y mercancía atrayente y servicios que satisfacen.

"Proyecto darles lo que desean, en todos los departamentos del almacén", dice la ejecutiva de 58 años de edad. Ya ha comenzado a modernizar el decorado del almacén de Nueva York.

Como se siente entusiasmada con las oportunidades que tienen las mujeres de seguir una carrera en el ramo de las ventas al detalle, desea que más mujeres lleguen a niveles administrativos.

"Traen un mayor conocimiento de las necesidades de las mujeres en cuanto a mercancía y servicios", dice. "También traen gracia y atractivo que son necesarios, y son más arriesgadas que los hombres —no temen cambiar el molde establecido."

En Filadelfia, trabajó activamente en actividades cívicas y filantrópicas al igual que profesionales. Sus aportes le han valido premios de grupos femeninos, organizaciones comerciales, hospitales y la junta de educación de la localidad. Fue miembro del directorio del Better Busines Bureau, agencia que protege tanto a los consumidores como a los negocios contra las prácticas no honradas, y actualmente es miembro del directorio de Genesco, organización matriz de Bonwit Teller.

El jueves último estuve de onomástico. Como cualquiera en mi caso, recibí muchas felicitaciones, abrazos, llamados telefónicos deseándome este mundo y el otro, varios besitos furtivos y, por supuesto, regalos.

No porque valore más estos últimos que las felicitaciones o el afecto recibido de muchas personas, tal vez por la curiosidad periodística de verlo todo, descubrí en mí, un afán de utilizar todo lo obsequiado. Y, comparando otros casos, llegué a la conclusión de que todas las personas hacen lo mismo.

Y aquí es donde se presenta el problema. No sé por qué. Quizá con razón, pero de todas maneras con la muy buena voluntad de proporcionar a uno momentos de expansión acordes con un onomástico; lo cierto es que los regalos más socorridos suelen, ser para un varón, las botellas, y no de perfumes, de aceite, agua o jarabes, sino de buen vino y mejor licor.

Si un "santo" decide probar o "ponerse" todo lo que que recibe de sus familiares y amigos, tratándose de tragos debe buscar compañía y hacerlos partícipes del uso porque de otra manera corre el riesgo de alojarse esa noche en una comisaría, volverse insoportable, pelear con los amigos o dormir desde muy temprano quitándole horas de celebración al onomástico.

Y a este propósito, descubrí, asímismo, que las mujeres han variado en mucho su otrora exquisito gusto al obsequiar. Antes eran corbatas, prendedores para las mismas, un álbum, un libro o quizás un cuadro o un disco. Hoy, en muchos casos, lo delicado ha sido sustituído por lo colérico.

¿No es acaso colérico un regalo de dos botellas de vodka, dos de brandy y otra de whisky?.

Dirán ustedes, ¡para qué, se las tomó de una sola vez. Podría haber venido hasta la Pascua!

Pero, digo yo, ¿cómo combinar, entonces, ese irresistible deseo de "ponerse" todo regalo de inmediato?.

CARLOS.

MUJERES

ESCRIBEN: Ivonne Muñoz, Patricia Peña, Anita Hurtado, Maura Brescia.

FOTOGRAFIAS: Jorge Arroyo y Verónica Hurtado.

LIBROS: Patricia Ylarraz.

GRAFOLOGIA: Pitia.

DIRIGEN: Licha Ballerino y Yolanda Ross.

CIFRAS Y DATOS SOBRE LA MUJER RUSA

La mujer representa casi la mitad de la población de la Unión Soviética, o sea, 121 600.000.

390 mujeres participan en la dirección del Estado. Son diputadas al Soviet Supremo, es decir, el 30% del número de los diputados. En el Parlamento inglés hay 31 mujeres; en el Congreso de los EE. UU., 17; en la Asamblea Nacional, y en el Senado de Francia, 13.

69.600 mujeres son dirigentes de distintas instituciones estatales: ministerios, bancos y toda clase de comités y departamentos.

572.000 mujeres son directoras de institutos, instituciones científicas, fábricas, talleres, teatros, cinematógrafos, almacenes, presidentas de koljoses y sovjoses.

220 mujeres dirigen expediciones geológicas.

Las mujeres dominan profesiones que antes se consideraban privilegio de los hombres:

10.000 mujeres son abogados, procuradores y jueces.

A las palabras "profesor", "académico" imaginamos un hombre respetable con barba blanca. Pero ahora hay 31.000 candidatas a doctor, doctores en ciencias, profesores y académicos.

Las mujeres constituyen una gran fuerza en la economía nacional. Por ejemplo, en la agricultura trabajan 106.000 agrónomas, 69.600 zootécnicas y veterinarias y 67.700 cultivadoras de hortalizas.

En la industria química están ocupadas 226.600 mujeres. Además, trabajan en todas las ramas de la economía nacional:

Hay: 509.000 ingenieras diseñadoras.
136.000 torneras.
144.700 especialistas en calzado.
457.600 cocineras.
196.900 ocupadas en tahonas y reposterías.

Otra rama es el arte. Hay 25.000 escritoras, periodistas, trabajadoras de la prensa y la radio, 15.700 pintoras y escultoras, 2.400 arquitectos y 212 compositoras.

En algunas ramas, las mujeres ocupan el lugar principal. Las profesiones más extendidas entre ellas son maestras y médicos.

En la enseñanza están ocupadas en total 3.607.000 mujeres, el 70% de todos los trabajadores en esta rama. El 75% de los médicos son mujeres, es decir, 448.000.

Todas las mañanas entran en las aulas 1.042.000 mujeres, o sea, el 43% del total de los estudiantes. 7.000.000 de mujeres han cursado estudios especiales medios y superiores.

He aquí las cifras del acontecimiento más memorable: las bodas. La estadística afirma que las muchachas soviéticas prefieren casarse después de haber terminado la universidad, el instituto o la escuela de peritaje. Por eso, la edad media de las novias es de 22 a 24 años. En 1962 se registraron 2.250.000 matrimonios.

Después de la guerra han nacido y crecido 16.715.000 niños. 69.000 madres que tienen diez hijos han sido condecoradas con la orden de Madre-heroína y reciben mensualmente un subsidio del Estado.

(A.P.N.)

LIBROS

EL CABALLERO DE LA RESIGNACION

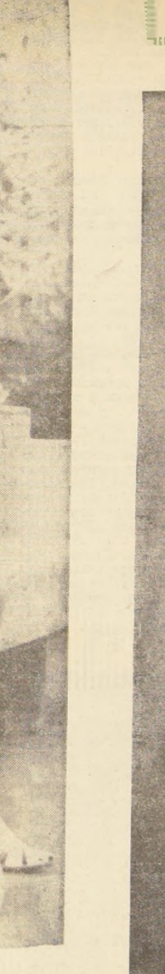
por Vintila HORIA

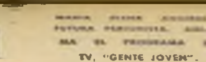
EL AÑO 1960, Vintila Horia recibió el premio Goncourt. Tachado de nazi, comenzó a revivir las consecuencias de su exilio. Para ganarse la vida recorrió varios países: Argentina, París, España e Italia. Colaboró en distintos periódicos. "El Caballero de la Resignación" forma parte de la "Trilogía del exilio".

Estamos ante una novela que, a pesar de estar centrada en una época anterior a la nuestra, bién puede ser el reflejo de nuestros propios problemas. El lector se sorprenderá preguntándose: ¿Acaso no es ésto lo que ahora sucede?. "El deber del Príncipe Radu-Negru era librarse de la herencia paterna y luchar mediante la perfección contra la amenaza que se cernía sobre su cabeza" Sin embargo: todos se resignan ante las fuerzas sobrehumanas que estaban hechas a medida de su cobardía y su estupidez. La rebelión es la consigna del Príncipe (Radu-Negru). "A los habitantes de mi bosque, los cuales en nombre de los hombres se resignan a la libertad", también Kierkegard tiene una idea para Vintila Horia. "El caballero de la resignación renuncia al logro completo y se inclina con toda humildad", bién podría haber escrito la falsía de este proceder, pero se calla y deja a sus personajes actuar. El Príncipe es hombre de tendencia a la Filosofía, los misterios de la vida le atraen, quisiera no tener que dedicarse a la guerra. ¿Cómo combinar estás dos ideas, el pensar y el actuar? Radu-Negru príncipe cristiano se hará preguntas: ¿quién tiene la verdad, los turcos o los cristianos?. La verdad se halla fuera de ellos, sus victorias están impuestas por la fuerza, la verdad no puede ser impuesta por la fuerza.

Della Porta, médico, acompaña al Príncipe a Venecia y confiesa ante la admiración del Príncipe: "no soy un mago, conozco mi oficio eso es todo. No soy un Santo" "Mi gran deseo habría sido ser un mago, venerar al tiempo y hacer...". "Sé que es más noble en general investigar sobre las causas de la muerte,... son los que piensan y calculan quienes ganan las guerras. Es mejor buscar la perfecta felicidad, la eternidad, la salud, el equilibrio entre los individuos y los pueblos, estos hombres son rebeldes y no aceptan el mundo tal como se aparece a la vista de todos. La vecindad de los turcos le alejaron de su lucha interior, las soluciones de la vida muchas veces no llegan por otro, un amigo como Della-Porta o Aloisi en Venecia. Radu-Negru tenía un gran corazón que a veces le traicionaba. María Donna y Verónica, dos mujeres en su vida, son el símbolo de lo prohibido. María Donna debía ser su mujer; pero en una corte, la voluntad propia se pospone por los deberes de estado.

Comentarios de Patricia YLARRAZ





MARIA ELENA [illegible], FUTURA PERIODISTA, ANIMA EL PROGRAMA DE TV, "GENTE JOVEN".

El Retorno de Marlene

mujeres MUJERES MUJERES Mujeres MUJERES **mujeres** MUJERES

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LA NACION

Domingo 7 de Noviembre de 1965 — N° 25

EDICION DE 12 PAGINAS

Los devotos de Santa Filomena tienen tres días para celebrarla. De ahí que muchos piensen que existen tres Santas Filomenas. La verdad es que la costumbre ha dictado sus normas, y mientras en la Parroquia de Santa Filomena en Santiago se celebra el 18 de agosto, en el pueblo de Santa Filomena lo hacen el segundo domingo de noviembre. El santoral marca su fiesta el 11 de agosto. La razón: En el pueblo Santa Filomena era mejor celebrarla en primavera que en invierno. En Santiago la fecha la dejó escrita el Pbro. don Ruperto Marchant ,introductor de la devoción en el país.

SANTA FILOMENA, HIJA DE LA LUZ, ALUMBRA LA DEVOCION DE UN PUEBLO

Por Anita Hurtado y Yolanda Ross

NO HACE mas de 70 años que una localidad jahuelina tomo el nombre de Santa Filomena.

En tierra de olivos e higueras, bordeado de las comunidades ancestrales de Herrea, Ahumada y Silva Guzmán, Sta. Filomena sigue hoy fiel a su Patrona, que tiene un Santuario y cuya fiesta máxima, el 7 de noviembre, mueve una afluencia de 20 y 30 mil fieles, y a los bailes de chinos de Los Andes, Valle Ortiz, Putaendo y Coquimbito.

Santa Filomena libró hace 12 años, en Viernes Santo, del incendio que abatió el Santuario de tres naves y el sismo rompió algunos soportes trizando algunos de sus muros. Pero, en la semana pasada, revivió como todos los años la devoción.

Un día antes preparaban fondas los vecinos y un menú de empanadas, cazuela y cabrito asado con ensalada para los alféreces caciques dueños de bailes, tamboreros y danzantes.

En otros lados, grandes ventas de bebidas para los romeros. Y el Pbro. Antonio Doná, de la Orden Salesiana, pedía refuerzos de misioneros y de carabineros, marcándose los límites para el público.

Santa Filomena tiene una cabellera de pelo castaño donada por una niña aun doncella, y su traje virginal lo cubre una capa rojo anaranjada, bordada por manos de las damas Herrera, Silva, Muñoz y Cordero.

Los niños y niñas de la escuela

[...] día, porque ayudan en sus casas. Es un día en que todo el pueblo tendrá oportunidad de aumentar sus entradas.

Aquí, en Santa Filomena, todo el mundo es dueño de su tierra. Pero tan pequeña que, a veces, no alcanza sino para el consumo de la familia, subdividida hasta el máximo por herencias y legados familiares.

La Escuela es el centro de toda actividad, sede del Club Deportivo, del Centro de Padres, de la Cooperativa, del Agua Potable, de la Junta de Vecinos.

MUJERES

La fundadora de este Santuario fue doña Virginia Rodríguez de Guilisasti, ya fallecida, labor que dejo en manos de los Salesianos. Ellos destinaron a Convento de Novicios el lugar, pero un tifus a causa de la falta de agua, hace años, diezmó más que una campaña misionera en el Congo. Fue necesario trasladar el Convento.

Doña Elena Rojas de Cordero, preside el Centro de Padres, cuya labor se ha extendido a propiciar la preparación, junto con la Junta de Vecinos, de tres jóvenes egresadas de la Escuela, como enfermeras de Primeros Auxilios, y atienden la Posta, dos veces a la semana, en donde el SNS hace su reparto de leche a las madres.

Ellas son Inés Cordero Rojas, Nolvia Herrera Fernández y Rosa Fernández Astudillo.

Junto a la brillante pintura de la nueva Posta de Primeros Auxilios, contrasta la vieja casona de corredores coloniales del Correo, en el que trabaja la joven Pilar Verdejo, recibiendo 150 cartas con documentos, trámites, pero también muchas cartas sentimentales de los muchachos que muy pronto emigran a trabajar o estudiar al cercano San Felipe.

En la Escuela, que es el centro de toda actividad, coopera con el Director, Ladislao del Pino, y Homar Pizarro, la profesora Isolina Marin, preparando a las muchachas en sus trabajos del Hogar, además de las materias del programa.

Es ella la que nos analiza la situación de los estudiantes en esta zona rural aconcagüina, en que es tan difícil que se libere de su destino desde pequeña, ayudando en cosechas y trabajos del campo, para estudiar y proseguir estudios superiores. Cuando lo hace, va a San Felipe a Escuelas Vocacionales.

Familias Herrera, Silva y Muñoz, que se cruzan entre sí, y son parte de las antiguas comunidades, guardan características especiales. Los Herrera sobresalen por su inteligencia, otros por habilidades. Pero, los rostros morenos mezclan rasgos y parecerán todos una sola familia, lo que en el hecho son.

Devoción Folklórica

"Gustosa mi Madre mía yo la vengo [a saludar
con todos mis hermanos en este [florido altar."

Canta el alférez del baile al entrar al Santuario de Santa Filomena en su día más solemne. Los chinos bailan. Es un verdadero ballet. Gorros con pompones multicolores, cintas colgantes y terciadas con los colores patrios. Agiles saltan y tamborean.

"En este florido altar se encuentra [nuestra Madre
con su Divino Señor.
A toditos mis hermanos écheles la [bendición."

Los bailarines repiten la estrofa, mientras bailan. Hay devoción y folklore.

"Le cantaré improvisado a mi Divino [Señor.

Le pido a mi Dios, me dé la salvación,
que me dé la salvación le pido con [cuidado."

El alférez sigue cantando, mientras los danzarines escuchan reverentes. Sus versos denotan conocimiento de las Escrituras. **"Este florido altar que descansa en cuatro puntales. Jehová el primer puntal, Cristo Nuestro Señor el segundo, mi Madre María el tercer puntal y San Pedro el cuarto puntal."**

Los cuatro bailarines, que han venido a la localidad de Santa Filomena entran por turno a saludar el Templo y el Altar. Primero el de Coquimbito, luego el de Los Andes, Valle Ortiz y Putaendo.

AFUERA LA VENTA

El frontis de la Iglesia se ha decorado pintorescamente con las ventas de chacharachas, utilerías, objetos de paja y greda. No faltan los fotógrafos. Hay dos que tiene telones de fondo. Uno a Santa Filomena, el otro a la Virgen del Carmen, al frente, unos caballos petizos con montura de huaso. Por turno, un centenar de personas han posado para la posteridad.

A un costado, el rematador con un mono parlante que anima su venta. "Aprovechen que estoy barato", grita al círculo de clientes. Por un escudo remata 3 jabones Flores de Pravia y regala 4 peinetas. "Las peinetas son de primera calidad. Una señora puso una peineta en la línea del tren y no le pasó nada... al tren pus."

El rematador se distrae y grita para el lado: "Oye, ¡bájate de la camioneta; la camioneta no es ná gallinero!" Y sigue su remate "Ahora voy a rematar guaguas...; todos tienen que llegar con una guagua a la casa..."

En un lugar cerrado, bajo espinos y algarrobos, se preparan los almuerzos. El local pertenece al santuario. En grandes fuentes de greda se preparan las ensaladas. Se atiza el fuego para que esté listo para calentar las empanadas.

A Santa Filomena llegan y llegan camionetas repletas de gente. Los micros de San Felipe, Los Andes y otras localidades hacen varios viajes en el día. La fiesta es de primera. Y eso que "el curita no nos dejó hacer la Misa de medianoche en el cerro como antes", dice una vecina.

A Santa Filomena se la llevan en procesión hacia el cerro. Los chinos le van bailando. A las seis de la tarde la dejan en su Santuario. Y comienzan los bailes a despedirse uno a uno, tal como cuando llegaron en la mañana.

Santa Filomena tiene su alcancía repleta de dinero. Todo el pueblo, y los pueblos vecinos han ido a pagar sus mandas. "A ésta la mejora Santa Filumena', dice un muchachón que lleva una niñita de nueve meses en brazos. Fue la pequeña la que echó el billete de la manda a la alcancía. Tods son curaciones de ésta, "Hija de la Luz".

LA HISTORIA CUENTA...

Sólo se sabe de seguro que existió en Roma una Virgen Mártir con ese nombre. La celebridad le viene de haberse encontrado, en 1802, en las Catacumbas, una inscripción sobre un cuerpo santo, que ahora se venera en Magnano, en la Diócesis de Nola, y de haberse identificado, quizá no con bastante fundamentos, con el de Santa Filomena. El hecho fue que los fieles promovieron, con ese motivo, su culto, y la Santa obró numerosos milagros." (Del Misal Diario del P. Andrés Azcárate O. S. B.)

"Filomena, Virgen y mártir, decapitada, según la opinión común, bajo el reinado de Diocleciano, a principios del siglo IV. En 1802 fue descubierta su tumba en las catacumbas de Roma. El Papa Gregorio XVI la canonizó y la Iglesia celebra su fiesta el 11 de agosto. (Del Diccionario Salvat.)

Hace más o menos tres años, la Iglesia declaró que la placa, dividida en dos partes Filo - Mena, podría no responder a los restos de la doncella encontrada en las catacumbas y que veneraba con el nombre de Santa Filomena.

Don Ruperto Marchant, introductor de la devoción en Chile dice de ella que fue lanzada al Tíber por Diocleciano y que su cuerpo salió a las orillas del río y fue decapitado. El ancla que mantiene la imagen de la Santa en una mano es el símbolo de su lanzamiento al río.

NOVELA Y LEYENDA

DON JUAN DE DIOS SILVA, tronco de una familia en la zona de Putaendo, nos dijo:

"Todo es novela y leyenda en lo de Santa Filomena". Allá en Ninhue una pequeña cabeza salvó del terremoto del 39, en la parroquia que se bautizara Arturo Prat. Aquí en Santa Filomena un incendio un terremoto, temporal y nieve que azotó el Santuario, ni siquiera rasguñaron la figura vestida con una carita trémula, con su corona de flores blancas campesinas ,en su gran urna de vidrio.

Un estandarte también de extraño símbolo con un ancla, la esperanza y dos flechas disparando cruzadas a la derecha, no responden al personaje del santoral, que mereció dudas en las catacumbas de Priscilla.

El misionero salesiano que viaja desde Santiago especialmente para el día de su festividad nos explica que esta devoción antigua en Italia, efectuada desde los primeros siglos no será fácil desterrar.

Para el pueblo de Santa Filomena el solo hecho de que se le quisiera desterrar de los altares, provocó terrible confusión. El Padre Doná prosigue ahora atendiendo el Santuario, afrontando la multitud del 7 de noviembre y acogiendo a los alféreces y sus Bailes de Chinos del Valle de Aconcagua.

Nos confiesa que el primer año que llegó le pareció una ceremonia dejada de la devoción, pero al conocerles, y adentrarse en valor deesa devoción, y del largo peregrinaje, con un espectáculo tan tradicional, llegó después de tres años que cumple ahora, a comprender cuán valiosos son todos los aspectos, entre los que figuran también los bailes chinos.

Así los alféreces mantienen al pie de Santa Filomena su prestigio de decímeros o cuarteteros, dominando las escrituras sagradas, y cantando a lo humano los recien-tes sucesos.

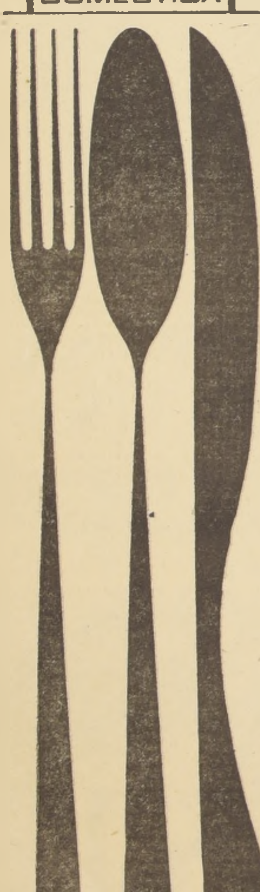
Santa Filomena cuenta con tantos milagros, pero el siempre presente es una muleta que la acompaña en la propia urna, dejada por alguien que vino de lejos a este valle jahuelino.

EDITH, LA CANTANTE RUSA EN PARIS

ES RUSA, es muy hermosa y por primera vez visitó París. Edith Pierha es la vedette del gran Music-Hall de Moscú, y fue invitada a cantar en el Olympia de París, para felicidad de los franceses. De sus labios surgieron canciones de amor, tanto en ruso como en francés. Las horas vividas en la Ciudad-Luz, Edith jamás las olvidará. Las consagró a pasear por las calles y jardines, y visitar a los grandes modistas. Su primera compra fue una muñeca para su hijita, que quedó en Leningrado. Una muñeca "venida de París", como le dijo cuando se la entregó.— (Fotografías Jours de France.)

el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el

INSTITUTO NESTLÉ DE ECONOMIA DOMESTICA



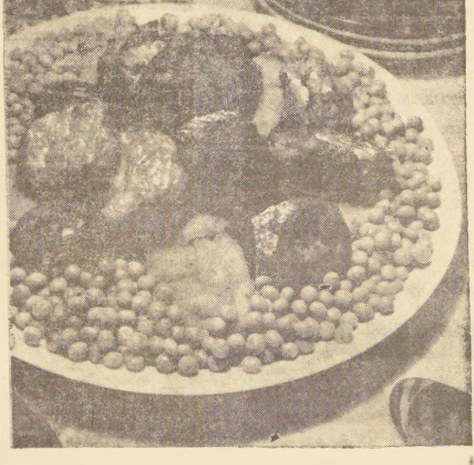
TORTA DE PAPAS Y TOCINO

([illegible] personas)

1/8 Kg. tocino, picado fino.
3 cucharadas de aceite.
1 cebolla grande, picada fina.
Sal, y pimienta.
2 ó 3 hojitas romero.
1 Kg. papas peladas y ralladas.
1/3 taza harina cernida.
2 cucharaditas IMPERIAL para Hornear.
1/3 taza queso rallado.
3 huevos.
Pan rallado cernido.
50 grs. mantequilla.

Fria el tocino en el aceite, añada la cebolla, sal, pimienta y el romero; retire cuando este dorada, anada las papas, la harina cernida junto con el IMPERIAL para Hornear, queso rallado y los huevos. Mezcle y vacie a molde enmantequillado, cubierto con un velo de pan rallado cernido; lleve a horno regular durante 40 minutos más o menos. Durante la cocción coloque uno que otro trocito de mantequilla. Sirva caliente.

BUNUELOS DE MEDULA



(4 a 6 personas)

1/2 médula espinal.
Sal y pimienta.
2 cucharadas rasas harina cernida.
50 grs. mantequilla.
4 cucharadas colmadas Crema NESTLE.
2 cucharadas queso rallado.
3 huevos.
Pan rallado.
Aceite o manteca para freir.
Verduras para acompañar.

Lave bien la medula y cuezala en agua hirviendo con sal (15 min.); deje enfriar, pélela y pase por cedazo. Fria la harina en la mantequilla, diluya con 1/2 taza de agua tibia, y luego revuelque en pan rallado. Fria en abunmezcle con la médula, añada el queso rallado, sal, pimienta, 2 huevos batidos y deje enfriar. Cuando este frio, saque por cucharadas páselas por el huevo restante tambien batido y luego revuelque en pan rallado. Fria en abundante manteca o aceite, y sirva acompañados de verduras a la mantequilla.

COPA DE CREMA Y GELATINA

(para 8 personas)

1 paquete gelatina de frambuesas.
1/3 taza chocolate en polvo.
7 cucharadas colmadas Crema NESTLE.
2 cucharadas azúcar granulada

Disuelva la gelatina en una taza de agua hirviendo; vacie la mitad a un plato pasado por agua fria y lleve a cuajar a sitio fresco o refrigerador. El resto déjelo enfriar y una vez que empiece a cuajar bátalo enérgicamente hasta que doble su volumen y quede espumoso. Disuelva el chocolate en 1/2 taza de agua, añádale la Crema NESTLE y el azúcar; lleve a fuego suave, revolviendo hasta que espese y deje enfriar. Sirva en cada copa una cucharada de crema de chocolate, luego una de gelatina y decore con trocitos de la gelatina cuajada.

Acontece

por YOLANDA ROSS

T[illegible] gos oficiales en Chile y en el extranjero. Se bau[illegible] a sí mismo c mo "pat e perro" y su conversación t.aslada a sus oyentes tan luego al rio Parana, como a Londres o Paris, ciudades donde vivio largas temporadas.

[illegible] a andanzas ahora lo entrega a la pintura. Gracias a su memoria visual y evocativa logra captar las imágenes y paisajes vividos con años de anterioridad y reproducirl... en sus cuadros. Desde pequeño fue atra-do por la pintura "no dejaba tranquilo a los pintores preguntándole todas las cosas que podían enseñar", a pesar de esto, se cataloga a sí mismo como un autodidacta.

[illegible] reproducción fiel de la vieja casona colchagüina del fundo de sus abuelos. La pintó hace sólo cuatro años. La casa ya no existe, y, él dice que el cuadro es la imagen fidedigna de lo que era, pues, su memoria es capaz de retener hasta los olores del paisaje que evoca. El cuadro de la casa no lo ha vendido, ni piensa hacerlo. Será para alguno de sus trece nietos, hijos de sus dos hijas, María Teresa y Marisol, esta última residente en Estados Unidos.

BILL TREVENA es un "chileno gringo" o un gringo chileno Nació en Valparaiso y actualmente vive en Inglaterra. Es decir, vive allá como dos meses del año. El resto del tiempo va de un lado para otro. En lo que llevamos recorrido de este año, el largurucho Bill ha viajador por 30 países y traspasado todas las cortinas, las cordilleras, los limites. Estuvo en la semana dos días en Santiag . Sólo el tiempo para ver y escribir informaciones. Tam[illegible]

[illegible] Santiago '¿en dónde le gusta más estar'? "En mi casa" respondió Pero, es en donde menos pasa. Para consolarse saca su billetera con las fotos en colores de sus dos hijos Gully, de 9 y, y Claire, de 4.

EN CUANTO A MARY AMBOR, tampoco le faltan actividades. No sólo escribe en el Daily Telegraph, sino que también lo hace en otros diarios y revistas. Su tema predilecto: Chile. Añora todas las noticias de su tierra y sabe darlas a conocer en Inglaterra. Actualmente escribe una novela basada en la visita de Perón a Chile, hace 13 años, época en que Mary cubrió todas las informaciones de esta visita para la Agencia en donde trabajaba en Santiago. Como Mary quiere noticias de Chile las que deseen pueden enviárselas a esta dirección: 3 Ashley rd. Worksop Notts. Great Britain.

SU PRIMERA SEPARACION han tenido el Rey Constantino de Grecia y su linda esposa, la Reina Ana María. La joven viajó a Copenhague para presentar a su hijita Alexia, Duquesa de Esparta, a la Corte y al pueblo danés. Su esposo no la acompañó. La culpa la tuvo la reciente crisis griega, cuando estudiantes daneses desfilaron por las calles de Copenhague lanzando gritos en contra de la Reina Friderika a quien acusan de ser un "Dictador con faldas". En cambio, el Rey Constantino viajó a Inglaterra, a participar en una competencia internacional de regatas. Indiscutiblemente que esto le interesa, ya que conquistó una medalla olímpica en Yatchting en los Juegos de Roma, en 1960. Ana María no pudo ocultar su desazón durante la estada en su tierra natal por no haber llegado del brazo de su buen mozo marido. Debió conformarse con reunirse con él en Londres, durante una semana. Fue la primera nube en el cielo azul del matrimonio real griego.

LOS SERIOS INGLESES están realmente escandalizados. Y no es para menos. El Príncipe Carlos se deja crecer la melena y se enamora de una campesina. Jóvenes estudiantes hacen una excursión nocturna en el dormitorio que ocupa la Princesa Ana. Y, para colmo, la Princesa Margarita y su fotógrafo marido, Tony Armstrong (Lord Snowdon), se pasean por los más célebres y famosos cabarets norteamericanos, en su jira estadounidense. En efecto, el viaje de la simpática pareja real británica comenzó haciendo más noticia que la usual, cuando se demoró la partida del avion, primero, porque se dijo que había una bomba a bordo, y, luego, porque el agua habría sido envenenada con la estricnina robada un día antes. Tanto Margarita como Tony no son muy dados al protocolo. De allí que hayan pedido que en su primer viaje a la tierra del Tío Sam se les incluyera en la jira visitas a los cabarets más famosos, como Discotheque y El Morocco, en Nueva York, en compañía de Liz Taylor y Richard Burton. En Los Angeles, seran huéspedes del Clan Sinatra, con Frankie a la cabeza. Y estarán en un restaurante donde las que sirven, lo hacen en monokini.

Las más contentas con la jira real han sido las hijas del Presidente Johnson, que han saltado de alegría, porque "les cargan" las ceremonias oficiales.

COMO GRAN VIAJATARIA se ha mostrado en estos últimos dias la familia real belga. Al rey Balduino y a su esposa, la Reina Fabiola, los tuvimos en Chile en su jira por América Latina. Después siguieron al sur y pasaron al otro lado de los Andes, antes de seguir viaje al Brasil. Mientras tanto, el Príncipe Alberto y la rubia Princesa Paola, han estado en Perú. Paola no pudo perderse de conocer en el terreno, al gran Amazonas, y viajó a Iquitos, para tener una cita con el coloso. Además, el ex rey Leopoldo, padre de Alberto y Balduino, anda de viaje por la Amazonia. Claro que todas las jiras estuvieron en peligro de cancelarse, con el ataque cardíaco sufrido por la Reina Madre Isabel abuela de Balduino, de 89 años de edad Felizmente, la augusta anciana se ha recuperado.

FIESTA A LA RUSA

BRILLANTES OJOS AZULES, rubios cabellos, porte de reina y elegancia francesa. Así puede describirse a Madame Anikina, la esposa del segundo Embajador soviético que ha tenido Chile. En la recepción ofrecida el lunes, en la residencia de la Embajada, con motivo del aniversario de la Revolucion de Octubre. Madame Anikina lucia un sobrio traje de encaje de dos piezas, color melón, que sentaba mucho a su tipo rubio. La Embajadora habla un puro y flúido frances, y en ese idioma saludo a cada uno de los 2 mil invitados a la recepción (salvo aquéllos que hablaban ruso). Muchas rosas, muchos canastillos en la hermosa residencia que fue en otro tiempo del industrial Yarur. Y muchas damas vestidas de encaje (la tela de moda de la temporada), vimos en la recepción. Predominaban los intelectuales (periodistas, artistas, escritores, científicos). Muchos políticos y muchos hombres de Gobierno.

EN EL BUFFET había de todo, desde los tradicionales canapes, jugos de tomate, pisco sour y martinis, hasta el auténtico vodka y los sabrosos granos rojos y negros del caviar "Romanoff". (A propósito de caviar, sabían ustedes que este manjar de dioses procede de un pez llamado esturion, mejor dicho, esturiona, porque es la pobre mamá esturiona la que ofrenda su vida por satisfacer a los gourmets? Viva le sacan los huevos del vientre... y después la vuelven agónica a las aguas heladas del Mar del Norte.

Volviendo a la recepcion, la novedad fue, indudablemente, el "Shaslij" (con perdón de los rusos, no sabemos como se escribe), una parrillada de cordero, hecha en los jardines, por auténticos cocineros "chilenes". No hubo nadie que se perdiera el sabroso plato típico de la estepa, comido en los apacibles jardines, y muy bien regado con vodka...

Rigoberto Díaz, que en pocos días más parte a Moscú, a asumir el cargo de Consejero de la Embajada de Chile ante la URSS, reclamó, sin embargo, del "Shaslij"... "Esa no es gracia servirlo así — dijo—; la carne hay que comerla ensartada en fierritos... y no como sandwich...".

Flores, Frutas y Hortalizas

LA MAS INGENIOSA forma de adquirir bellos jardines ha encontrado el Liceo Coeducacional de Limache, al ofrecer su plantel como sede de la tradicional exposición de flores, frutas y hortalizas, aves y artesanías de la zona.

Se debe, principalmente, a que las Municipalidades y los exponentes que participan en el evento, agradecidos, dejan sus creaciones, definitivamente, en el colegio.

Magaly Pérez es la Inspectora a cargo de los jardines escolares, que también participan y dejan diseñados los propios muchachos.

Esta vez quedaron en el Colegio dos jardines con fuentes, al rivalizar las Municipalidades de Limache y Quillota, recibiendo ambas Premio de Honor.

Las Guías Mayores del Liceo presentaron un campamento en miniatura, con sus respectivos jardines, y se llevaron el Premio de Honor, dirigidas por doña Juana Henríquez de Riveros.

ROSA SORAYA

Las diferentes rosas que triunfaron pertenecían a buen número de expositores, como Betty Poblete, Elba de Cambiaso, Raquel Díaz, María Montenegro, Alicia de Bourne, Rogelia de Tapia, María Pineda, Sara Montané de Soffia, Graciela Valderrama y Betty Poblete.

Pero la más bella rosa Soraya pertenece a un famoso cultivador de San Pedro, don Otto Schumann.

El clavel de doña Alba Menares recibió el Primer Premio, y los claveles americanos de Nelly de Jofrés, el Gran Premio de Honor.

En aves y frutas fue la lista más larga aún de participantes y la exposición, además, contó con tres días de espectáculos de ballet, entretenimientos, títeres y las fiestas alrededor de la joven Reina Carolina Isler.

por ANITA HURTADO

EXPLORADORAS TRIUNFANTES levantaron con bambúes y tiendas un stand para la IV Exposición de Flores y Frutas llevándose el primer premio en jardines. En el grabado, las guías Patricia Johnson, Mirtha Ponce y María Teresa Johnson.

Una marcha sobre Limache organizaron las muchachas de la zona para llegar a la moderna sede de la Exposición en el Liceo Coeducacional. Compitieron con las Municipalidades y con los profesionales. Aparecen con herramientas al hombro: Tatiana Lopresti, Mirtha González, Hilda Santis, Luis López, Patricia Johnson, Claudio Cea, Fernando Vargas, Miguel González, Lucía Curotto, Nancy Pineda. FOTOS LEIKINA)

LAS QUE FORMAN AL HOMBRE DEL MAÑANA

por IVONNE MUÑOZ

N [illegible] pequeño y tímido tampoco sabe decir en perfecto castellano. "Mamá, tengo hambre". Sin embargo posee una mente maravillosamente sensible que todo lo capta y lo registra en amplios cardex grises. Se moldea una personalidad que tal vez más tarde, formará parte de la galería de grandes hombres. El ejemplo adecuado, la enseñanza a tiempo, la orientación y la socialización del pequeño están ayudando a "construir" al hombre del futuro. Para esto una profesión: Educadoras de Párvulos. Las que ayudan a los padres que trabajan a moldear la personalidad del pequeño.

SIEMPRE en la búsqueda de mejores métodos de enseñanza y estudio del infante y sus problemas se creó en 1955 el Centro de Observación del Párvulo, dependiente de la Escuela de Educadoras de Párvulos de la Universidad de Chile. Rebeca Soltanovich, de Stein es quien dirige la escuela. El Centro está a cargo de Juana Yáñez, experta parvularia que desempeña labores docentes en la misma escuela.

Colaboran con ella la joven psicóloga Adriana Otero y tres parvularias: Marta Curatier, Lucía Poisson y Carmen Veloso.

Veinte escudos paga cada padre de familia por tener a su pequeño en el Centro de la Escuela de Educadoras de Párvulos de la U. Un jardín infantil. Treinta pequeños entre el año y medio y los seis han sido divididos en tres grupos para que jueguen, aprendan todo tipo de hábitos necesarios para el desarrollo y den rienda suelta a su imaginación. Para el que pasa por casualidad por la calle Macul —donde está ubicado— el Centro es un kindergarten cualquiera. Sin embargo, allá todo es diferente. Cada actitud, cada nueva expresión artística es observada día a día y anotada por las tres "tías", como las llaman los pequeños. Luego todo es registrado en fichas cuidadosamente ordenadas en grandes cardex.

Observar el desarrollo evolutivo físico, psicológico y social de cada uno, es la principal preocupación de este reducido grupo de investigadoras.

Entrevistas mensuales con los padres para dar a conocer los progresos del infante, encuestas para conocer cómo imparten ellos la educación en el hogar y charlas, completan el acabado estudio que realizan sobre cada pequeña personalidad que pasa por el Centro.

Pero no sólo el estudio del desarrollo evolutivo del niño preocupa a las investigadoras. Otra de las finalidades es la búsqueda de mejores métodos de enseñanza y aprendizaje traducido, de hábitos, habilidades, conductas, apreciaciones y juicios. Estudios que más tarde enriquecerán la formación de las estudiantes de la Escuela de Párvulos.

Durante muchos meses se estudió, por ejemplo, la aplicación del ritmo musical a todas las actividades de la educación. Hoy se ha puesto en práctica con excelentes resultados.

—Con música los niños se forman, ordenan sus útiles y aprenden hábitos —explica Juana Yáñez, directora del Centro. Se canta para estimular al pequeño para relajarlo así como también para estimular sus movimientos. Y tal cual como en las comedias musicales se ha llegado a reemplazar la palabra por la música y el canto.

Todo lo que se investiga o se aplica en este Centro es también observado por las futuras parvularias que llegan a él para realizar su primera práctica. En este sentido el pequeño Centro de la U. cumple admirablemente.

PROYECTO

En la actualidad un mismo local cobija a la Escuela de Educadoras de Párvulos y al Centro de Observación. Allí, en salas insuficientemente amplias los treinta pequeños son atendidos por manos expertas. Las mismas que trabajan para encontrar los mejores métodos educativos y de este modo preparar mejor al hombrecito que asistirá a la Escuela a estudiar las primeras letras.

Y asisten al primer día de clases tranquilos y confiados. El período de socialización ya ha sido superado. El jardín infantil le ha enseñado a convivir en sociedad.

Se necesita investigar más y más. Pero todo va más lento de lo que las expertas desearían.

—Sin local propio y sin un presupuesto adecuado para compra de materiales, y contratación de nuevas investigadoras, no se puede trabajar como desearíamos —dice la psicóloga del Centro.

Pero hay un proyecto. Nació éste de la necesidad de crear un Jardín Infantil modelo para todos los del resto del país. Amplias y luminosas salas, una cámara de observación adecuada y una sala de exposiciones abierta permanentemente para que el mundo conociera todo lo que el pequeño es capaz de crear.

—Allí no sólo se podrían observar treinta pequeños, sino cincuenta y más.

El Centro modelo tendría cinco grupos de infantes. Cuatro de ellos formados de acuerdo a la edad de cada uno. El quinto con pequeños de diferentes niveles.

Muchas investigaciones se realizarían entonces y muchos párvulos más podrían tener acceso al Centro que cada año rechaza por lo menos doscientas solicitudes de ingreso.

El proyecto está sobre el escritorio. Líneas trazadas por manos femeninas. Mujeres que sueñan con la realización de un ideal.

—Pero trataremos de sacar adelante el proyecto —dicen—. Porque somos el único Centro de Observación del Párvulo en toda Latinoamérica. Necesitamos parques y edificios apropiados para observar y buscar nuevos [illegible] y de [illegible] modo formar al hombre del mañana.

ARTE POPULAR CHINO

El arte de cortar papel se originó en China septentrional y las mujeres chinas lo practican desde hace siglos. Otro principal medio de expresión artística femenina, combina singularmente la sencillez con el auténtico arte, y da amplia cabida a la originalidad e imaginación. La Sra. Teng Kung yun-chang, abuela de 73 años, oriunda de la provincia de Shansi, China septentrional, dedica su habilidad y energías a preservar y promover este arte antiguo. Su labor revela a la generación joven que las cosas de antaño aún deparan goce y satisfacción.

OBRA PRO PATIO UNO

El entusiasta grupo de socios que trabaja en la Obra "Pro Patio Uno" para ayudar a doscientas enfermas de uno de los sectores del Hospital Psiquiátrico, ha continuado sus actividades en forma silenciosa. Pero no por eso menos efectiva. Bajo la presidencia de Violeta C. de Martel, los 62 socios que durante el año han aportado cuotas en dinero, conseguido donaciones y dedicado horas de trabajo y sacrificio a la Obra, se preparan para ofrecer una gran Fiesta de Navidad a las enfermas. Proyectan levantar un gran árbol de Pascua con regalos para todos. Además servirán un chocolate con golosinas. La fiesta será en diciembre.

La directiva de la Obra, se reune todos los miércoles a las 19.30 hrs. en Matías Cousiño 82, noveno piso, oficina 901.

GRAFOLOGIA

CAROLINA.— Los cambios tan notables en la escritura, reflejan exactamente un cambio en la personalidad, ya sea porque la persona ha madurado y su escritura se hace más firme y decidida y adquiere otra serie de rasgos diferentes, o bien ha sufrido algún shock emocional o de cualquiera otra índole.

Su carácter está lleno de contradicciones. (Aparentemente Ud. tiene una gran seguridad en sí misma, seguridad que realmente no siente y que trata de disimular a toda costa, dando inconscientemente la impresión de ser todo lo contrario de lo que es. Ese mismo juego, que le repito, puede ser inconciente, ha provocado en Ud. una desconfianza con los que la rodean, y su entrega a los demas, se ve interrumpida sin llegar a ser verdaderamente amiga de nadie y no querer comunicar al resto, sus sentimientos y emociones o inquietudes. Tiene gran fuerza de voluntad, y en ocasiones llega a ser empecinada. Es Ud. un tanto nerviosa y quiere llegar pronto al fin de lo que se ha propuesto, aun cuando las cosas le salgan un poco atropelladamente. A Ud. le corresponde ahora, llegar al fondo de sí misma, y pensar si es feliz y cómo puede enmendar rumbos, para usar en mejor forma sus condiciones naturales, que las tiene en abundancia.

KORISHE.— Es Ud. de un temperamento muy parejo, todos los días son buenos para Ud. y nunca en el transcurso de ellos encuentra grandes dificultades, ni en sí misma ni en relación con su medio ambiente y sus amistades y parientes. Es activa y tiene voluntad fuerte y decidida, que la hará llegar donde lo haya decidido.

GRACIELA.— Tiene Ud. muchas inquietudes, pero debe ordenarlas y decidir cuáles son más importantes y cuáles son las verdaderas, pues le gusta un poco impresionar y quizás Ud. misma no se da cuenta que se está sugestionando, por muchas ideas que oye o lee. Lo importante es ser auténtica y estar segura que lo que se hace es lo que realmente se desea. Tiene gran iniciativa y sabe gustar de la vida en sus manifestaciones sensibles, los vestidos, el sol, un hermoso panorama, las amistades, las fiestas, en fin aprovecha al máximo lo que ella le puede dar, es por eso que teme perderlo.

PITIA

UN DIA CUALQUIERA

Ya se va acabando la jornada y vuelves a casa

El cansancio natural luego del trabajo intenso te da a tu sonrisa de entrada una hondura llena de sentido

Tampoco es ahora el momento de pensar en ti, en esos proyectos, el pequeño dolor que cada día trae

Ellos te necesitan; están esperando tu llegada para contarte la noticia, para poder oír tu voz llena de paz.

Y por supuesto hay que seguir trabajando; no puedes sentirte la intelectual de la familia: hay que seguir adelante con la misma ilusión del comienzo.

Has visto al entrar un florero lleno de flores secas; no ha cambiado tu sonrisa cuando cerraste suavemente la puerta tras de tí, para salir en busca de otras.

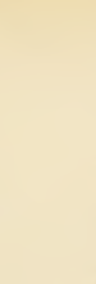
Luego, entraste a la cocina y te sentiste más mujer que nunca en el ambiente de trabajo familiar.

Han pasado algunas horas más, y el silencio te va envolviendo lentamente.

Un día más —piensas— un día más lleno de sentido.

Carmen Prieto Vial

UN CIRCO DE PULGAS



"¡Uno... dos... tres!". Dan la partida a una carrera de sulkies. Todo muy normal, pero quienes tiran los cochecitos son... PULGAS. No es producto de una imaginación calenturienta. Ahora tendrán la explicación.

En la ciudad de Copenhague hay un parque de entretenimientos fabuloso. El "Tívoli" es una característica tan típica de esa capital como el Coliseo es de Roma, la Puerta del Sol es de Madrid y la Plaza de la Concordia es de París.

Se puede pasar un día recorriendo el "Tívoli" y se sale sin haber visto todo lo que hay dentro. En un teatro especial se presentan artistas y cantantes famosos durante todo el año; el verano pasado Trini López y Ray Charles —¿se acuerdan de "No puedo dejar de amarte"?— fueron unos de los espectáculos. Luego están los carruseles, los trenes de la muerte, los platillos voladores, las cuncunas... La variedad de entretenimientos es completa; los hay para tímidos, para semivalientes, para audaces. A pesar de esa división siempre se oyen chillidos de terror.

Perdida dentro de ese rompecabezas que es el "Tívoli" hay una carpa, chica, diminuta. En su interior funciona el circo de pulgas. El montaje consiste en una mesa de tamaño regular donde realizan sus "gracias" los bichitos. Una señora las saca de cajas de fósforos con pinzas, y explica los números que realizarán.

El público, en círculo alrededor de la mesa, retiene la respiración.

Primero se desarrolla la carrera de sulkies. Cuando alguna pulga pierde el equilibrio las pinzas la ayudan a recuperarlo. El público sigue la carrera a través de cristales de aumento. Fuertes aplausos premian a la vencedora. El siguiente número es el de una pulga trapecista. Muy coqueta, lleva un quitasol a la espalda. La gente guarda un profundo silencio para evitar que la artista se precipite al vacío... caería de una altura de diez centímetros. Luego la familia Smith sale de paseo, la señora acaba de aumentar sus hijos en una pulguita más y la sacan en un coche que tira su niñera. ¡los Smith están felices!

Cuando el espectáculo termina y los bichitos están nuevamente en sus cajas de fósforos, el público comienza a reaccionar, pero con mucha lentitud. Lo que se ha visto sí que sale de lo común. Y disminuye la antipatía que generalmente se siente por las pulgas.

CARMEN ECHEVERRIA.

Farah, la Emperatriz de Irán, realizó no hace mucho un peregrinaje lleno de recuerdos. En compañía de su esposo el Shah, la joven soberana irania recorrió nuevamente las amadas galerías del Museo del Louvre, que cuando era estudiante de arquitectura, solía visitar asiduamente en compañía de sus camaradas. El reencuentro con los tesoros del Museo, tuvo el mérito no sólo de recordarle viejos tiempos, sino también de producirle las mismas emociones maravillosas de su época universitaria. Pero aunque Emperatriz, Farah debió cumplir con una de las obligaciones impuestas por el Museo a sus visitantes: colocar una pieza especial sobre sus tacones aguja. Esta medida está destinada a impedir que el suelo del famoso Museo se conviesta en un celadero. En realidad, si no se hubiera adoptado tan sabia decisión, el suelo se habría visto perforado por millones de finas picaduras, como si las picas de un ejército medioeval se hubieran plantado en el suelo del Louvre.

LOS TACOS AGUJA PROHIBIDOS EN MUSEO DEL LOUVRE

CINE

MY FAIR LADY

El éxito de Bernard Shaw ya no es misterio para nosotras. "My Fair Lady", versión en cine de la obra de teatro que por años estuvo en cartelera en Broadway. Audrey Hepburn y Rex Harrison encarnan a la perfección los personajes de "Pigmalion". En primer lugar, la música, conocida por todos desde que se estrenó la obra en Nueva York, es maravillosa. Mezcla la melodía y el diálogo en una forma tal que lleva al espectador a compenetrarse con la simpática comedia musical.

"My Fair Lady" se estrenó en 1956 en Broadway. En 1962 fue a Londres. Debido a su resonante éxito, se llevó al cine. Ocho Oscares la aplaudieron. Y ahora está en Chile. Lleva dos semanas y aún no todas la hemos visto ni la veremos todavía. Día a día, el letrerito "agotadas" aparece en la boletería. Pero tratemos. No hay que perderse una película de tal magnitud.

LA VERBENA DE LA PALOMA

"¿Dónde vas con mantón de manila? ¿Dónde vas con vestido chinés?" La simpática zarzuela española que cantan nuestros padres y abuelos, también ha llegado en cine hasta nosotras. Conchita Velasco y Vicente Parra interpretan muy bien el típico espíritu español de principios de siglo. El colorido, los trajes largos, la música, vuelven con el mismo encanto de ayer.

Los "STAR JUNIORS"

EL UNICO problema que enfrentamos actualmente es cómo robarle los calcetines a papá, sin que se dé cuenta, para así poder actuar.

Ahí los tienen ustedes retratados de cuerpo entero; son los "Star Juniors", cinco jóvenes estudiantes del Liceo N.o 8 de Hombres, que un buen día, mejor dicho, el año pasado, para el día de Francia, se juntaron y decidieron alegrar unidos las veladas de muchos colegios santiaguinos.

Hugo Watking, Gastón Lachaise, René Gutiérrez, Osvaldo y Homero Soto, forman el singular conjunto que ya ha actuado en radio, televisión, el Festival de la Canción de la Universidad Técnica, del Liceo de Niñas N.o 7, y de su propio colegio.

Tal vez todos creerán que los muchachos se dedican mucho a la música popular y poco al estudio; pero no, están totalmente equivocados. Todos ellos son buenos alumnos, no piensan dejar ninguna colita para marzo y lo más importante es que han logrado coodinar en forma hábil el estudio y el arte. Su lema es: ensayo obligatorio los viernes en la tarde, siempre y cuando no haya pruebas el sábado, y aunque no todos están en el mismo curso siempre hay tiempo para el ensayo.

The Star Juniors cuenta con cinco instrumentos: dos guitarras una batería, un acordeón y un bajo que ellos mismos confeccionaron, basándose en la observación del instrumento, pues no poseían ningún manual con instrucciones.

Además de las ambiciones artísticas, ellos también tienen anhelos de tipo profesional: Hugo quisiera ser ingeniero; Gastón, se inclina por la psiquiatría, y Homero, por la sociología. ¿Cuál será el destino del quinteto entonces? La Universidad y el tiempo que sus estudios le dejen libre, lo decidirán.

Por el momento, tienen la aprobación de sus padres y dos angeles protectores: María Cristina Romero, que asesora sus actuaciones, y el papá de Gastón, que los ayuda en la compra de sus materiales.

¡Buena suerte, Star Juniors!

María González P.

TEATRO

LA REMOLIENDA

Ambiente malo (por no decir pésimo), escenografía pobrísima y chistes groseros hacen que esta obra sea terriblemente destructora. Es increíble que una compañía de teatro como el TEUC se haya prestado para esa interpretación. Si alguien insiste en verla, que sea, por lo bajo, mayor de 31.

FAHRENHEIT 451

Es una obra de ficción que muestra los peligros a que se puede llegar si aniquilamos los valores humanos. Uno de los personajes no cree que en un momento de la historia hubo personas que se amaran unas a otras.

Verónica Lopez.

COURREGEMANIA

¿QUE ES ESO?, se preguntarán. Pues, se trata de la moda archicorta que hace furor en Europa. Faldas muy arriba de la rodilla, que se han transformado en una verdadera enfermedad. El nombre deriva de su creador, Courrege, el modisto que influencia con su estilo, sus colores y sus cortes, toda la alta costura europea. Los que la defienden dicen que es una moda nueva, joven, alegre, moderna, que corresponde a una forma de vida diferente. Para la mujer elegante, es, sin embargo, difícil decidirse en mostrar o no las rodillas. Los hombres, en general, están en favor de Courrege. Pero los maridos, en contra.

"Es encantadora", aseguran los varones que vuelven la cabeza siguiendo con los ojos un par de rodillas al aire. "No vas a transformarte en una niñita", sentencia el esposo con una mirada de espanto.

Así están divididos los hombres del Viejo Mundo en torno a esta nueva moda, que hace furor.

TRES CONSEJOS

1 Hay que perder la costumbre de tirar la falda para ocultar las rodillas. Es completamente inútil.

2 Para sentarse, es mejor cruzar las rodillas cuando se llevan las faldas cortas.

3 Las medias deben ir cuidadosamente tirantes, sobre todo si se llevan botas.

La Falda Corta

es práctica para...

- subirse al automóvil,
- tomar el micro,
- caminar con pasos largos.

En cuestiones de faldas largas o faldas cortas no hay que olvidar que más que dimensiones es importante aplicar la cordura. Es indispensable mirarse las piernas con ojos críticos. Si ellas son delgadas, póngase el largo donde lo desee. Pero si son un tonel en miniatura, resígnese a colocárselas bajo

Faldas Más Arriba de las Rodillas

SI para las jóvenes y las que se "sienten" jóvenes.

NO para las mayores de 40 años.

SI para el deporte (con medias de fantasía o botas).

NO para los tacos altos.

SI, si se tienen rodillas perfectas.

NO si se es un poco gordita o demasiado delgada.

SI, si el marido está de acuerdo.

NO, si tiene una hija grande que oculta sus rodillas.

PROGRAMAS PARA LAS DUEÑAS DE CASA

Cuántas veces nos encontramos con problemas caseros que, al parecer, no tienen solución. Como, por ejemplo, "enmimbrar" una silla antigua; colocar un nuevo agregado al pequeño gallinero o más sencillo aún, salir a peinarse sin tener el tiempo necesario para hacerlo. Ahí es donde el problema crece hasta convertirse en algo casi imposible de realizar.

Sin embargo, hemos escuchado un programa radial que seguramente les será útil. En Radio Chilena, de 14.30 a 16 horas, se transmite "Pasando el rato" que así se llama el espacio. Y en él, su animador, Juan Carlos Gil, recibe los pedidos de las dueñas de casa, sobre este tipo de casos. Es decir, usted le escribe una carta contándole el problema, y él la lanza al aire, para que el especialista en la materia se comunique con la Radio y, posteriormente con Ud. para ir a su casa. También el servicio es al revés: recibe todas aquellas comunicaciones de personas especializadas en este tipo de problemas, para dar a conocer las direcciones y nombres, con el objeto de establecer los contactos. Eso sí que ellos dejan en claro que este servicio radial es solamente para aquellos casos en que no hay firmas especializadas, o en que los problemas son muy sencillos, como un enchufe roto, una plancha mala, etc. El programa se dedica, justamente, a buscar para Ud. el tipo de servicio poco común. Nosotros se lo contamos, porque creemos que puede ser de utilidad para su labor en el hogar.

Y para ustedes, que hacen esas cosas tan bonitas, como botellas decoradas, paletocitos de guagua, adornos de mesa, manteles, carteras de raffia, etc., la misma Radio tiene otro espacio donde ustedes pueden llevar sus trabajos, exponerlos y, muy importante, VENDERLOS. Esto se hace como una manera de impulsar la artesanía casera, y para ello, en las mañanas, durante el programa "El Mundo de su Hogar", que está en el aire desde las 11 hasta las 13 horas, se ha creado el Club de Artesanía Casera, que animan la señora Graciela y Esteban Lob. Y el sistema es bien simple. Ud. escribe al programa, le cuenta a la señora Graciela qué es lo que Ud. hace; ella la cita para conocer sus trabajos y luego se exponen para la venta.

La Columna del Varón

¡Ay, qué amor! Exclamación de mujer y Richard Burton en la pantalla del cine. En mi mano otra de mujer, suave, tibia, sin pulsaciones. Ella estaba lejana. La mano, de más. Celos e ira en mi. Indiferencia en ella, más bien, despreocupación.

Mi sobrino se quejaba amargamente. Diríase que se encontraba desilusionado. Y era un asunto sin importancia. ¿Baladí? Claro, para mi, pero el muchacho sentía de otra manera. Sus 17 años estaban ofendidos, zaheridos en medio de la ilusión. Ella lo acompañaba en el teatro, pero ausente de él. Gozaba atraída por la apostura del galán cinematográfico, que vencía en la película la resistencia de una reina hermosa. Y en vida tiene a Liz y a miles de mujeres suspirantes en todo el mundo.

No fue fácil convencer al muchacho que ciertos psicólogos no tienen la razón al pregonar que el 80% de las mujeres tienen una incluinación hacia la infidelidad, demostrando tal aseveración inclinaciones comunes e innatas, como la admiración y la preferencia por los hombres ricos, los actores, los deportistas, los románticos, los militares, los hombres en desgracia y los audaces. Le demostré, además, que si la volubilidad es inherente a la forma de ser casi general de la mujer, ésta posee un don de equilibrio y resistencia a las propias tentaciones en un grado mucho mayor que el que pueda exhibir el hombre.

Y quedó más tranquilo. Más peso hizo en él observar cómo su madre se deshacía en piropos para Burt Lancaster, mientras su hermana aseguraba que no existe hombre más encantador y varonil que Sean Connery, el famoso Agente 007 y una prima se derretía por Peter O'Toole. Pero, pasados sus comentarios, las tres mujeres se ocuparon de otras cosas.

¡Son estrellas inalcanzables!, se dijo y quedó muy tranquilo, dispuesto para llevar nuevamente a su nena al cine.

Días después me encontraba yo en el cine. De repente, durante la sinopsis de un próximo estreno, apareció en la pantalla Rex Harrison. A mi lado, una exclamación femenina: ¡Qué amor, es un hombre adorable! Y luego, una mano suave, tibia y sin pulsaciones restregándose como gato ronronón sobre la mía. Salté en mi asiento. Fue un segundo. Más rápido que nada cruzó un pensamiento y una orden: "No seas como su sobrino, Carlos", me susurró el grillo de la conciencia.

Salimos del cine. En el foye miramos los affiches de la película recién vista. Al lado había un espejo. Viendo mi rostro allí reflejado comprendí ella tenía la razón. En una elección objetiva, no había dónde perderse entre el actor y yo.

Y lo peor de todo, estimado sobrino, que tú te pareces tanto a mí.

Carlos

EL TENIENTE MERINO CORREA

EN EL PUNTO geográfico en que el paralelo 49 sur corta el meridiano a 72° 50' de longitud oeste de Greenwich, un joven servidor de la patria, inscribió su nombre el sábado 6 de noviembre de 1965, en las páginas altivas y gloriosas de nuestra Historia.

Hernán Merino Correa, 29 años. Teniente de Carabineros. Muerto en acto de servicio en Laguna del Desierto. Defendió con su vida el pabellón rojo, blanco y azul de la estrella solitaria que flameaba a todo viento en un inhóspito, solitario y peligroso puesto fronterizo. Allá, donde los ventisqueros y glaciares se abrasan con las cumbres cordilleranas para aislar esa tierra que es nuestra por ley y por derecho.

¡Qué acordes misteriosos pasaron por sus oídos cuando al caer acribillado por la metralla, Hernán Merino Correa gritó con el último aliento de su vida: "Viva Chile"! Allí, tendido de boca en la tierra que había jurado defender hasta la muerte, estaba su cuerpo inmóvil bajo la Cruz del Sur. Vida tronchada por toda una eternidad. Secadas para siempre sus fuentes de amor y de alegría. Segadas sus esperanzas, sus ilusiones, sus afanes.

Antes que su madre amada, su patria más amada aún.

Antes que su novia, la mujer con quien iba a compartir "besos, lecho y pan", estuvo ese trapo sacrosanto y venerado que ningún chileno permite ver arriado al golpe del hachazo.

Antes que sus hermanos queridos, estuvo el cumplimiento frío del deber.

Por eso su muerte fue como una clarinada. Y su sacrificio un ejemplo que se iguala en la epopeya de la gesta de Prat en el instante del sublime sacrificio, de los héroes niños de la Batalla de la Concepción, de O'Higgins con su bravura legendaria.

El dolor que acongoja nuestra Patria, se mezcla en lo profundo de nosotros, con el orgullo de ser chilenos. De ser hermanos de hombres, como Hernán Merino Correa, que en el instante decisivo son capaces de morir de pie, como los héroes.

LICHA BALLERINO

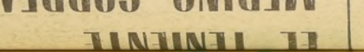
EN ESTE NUMERO

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LA NACION

Domingo 14 de Noviembre de 1965 — N° 26

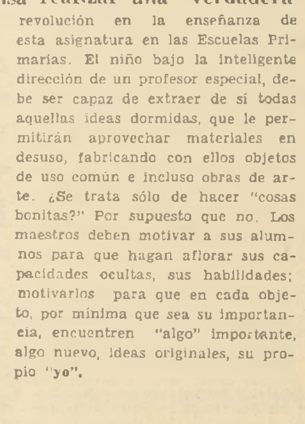
EDICION DE 12 PAGINAS



Manos Milagrosas

por MARIA HELENA HERMOSILLA

Dieciocho años de docencia y una imaginación fértil. Con este caudal, más varios viajes de estudio al extranjero, Carmen Salas piensa realizar una verdadera



revolución en la enseñanza de esta asignatura en las Escuelas Primarias. El niño bajo la inteligente dirección de un profesor especial, debe ser capaz de extraer de sí todas aquellas ideas dormidas, que le permitirán aprovechar materiales en desuso, fabricando con ellos objetos de uso común e incluso obras de arte. ¿Se trata sólo de hacer "cosas bonitas?" Por supuesto que no. Los maestros deben motivar a sus alumnos para que hagan aflorar sus capacidades ocultas, sus habilidades; motivarlos para que en cada objeto, por mínima que sea su importancia, encuentren "algo" importante, algo nuevo, ideas originales, su propio "yo".

DESDE diminutas cajas de polvos faciales a manteles bordados que costarían cientos de escudos en el comercio, arvejitas y porotos verdes en conservas, lámparas en raíces de árboles, hasta una monumental torta de novia, se exhiben desde el jueves en el Patio Oriente de la Casa Central de la Universidad de Chile. Cientos de manos, torpes primero, ágiles después, laboraron los objetos que se muestran. Manos infantiles, de los alumnos de las escuelas primarias de todo el país, que en las clases de Artes Plásticas, Trabajos Manuales, Labores, Economía Doméstica (Educación para el Hogar), realizaron trabajos primorosos. Manos femeninas de las profesoras que montaron la exposición y de las madres que —asesoradas por las mismas profesoras—, se animaron también a presentar sus trabajos.

La Asesoría Técnica de Artes Plásticas y Educación para el Hogar del Ministerio de Educación es el artífice de este "pequeño-gran milagro" que se muestra al público en la Alameda. La Asesoría está empeñada en una campaña de difusión del trabajo que realiza, para que, a partir del próximo año escolar, no quede ningún alumno en Chile sin recibir las enseñanzas de las nuevas técnicas en las Artes Plásticas, la pequeña industria, la Educación para el Hogar, ya que mundialmente se reconoce que la prosperidad de los países se debe, en gran porcentaje, a la preparación técnico económica de sus habitantes.

Carmen Salas, jefa de la Asesoría, nos da a conocer otro objetivo de importancia: **"Los profesores de Artes Plásticas y Educación para el Hogar al visitar la exposición, seleccionarán a su gusto los 25 trabajos que deseen aprender el próximo año. En base a esta selección, en 1966 se realizará un curso de perfeccionamiento en el cual se les enseñarán esas técnicas".** Los profesores que han dirigido las obras que se exhiben, son todos primarios, especializados en estas materias. Los trabajos son hechos por niños de Primera a Sexta Preparatoria.

Se ve entusiasmo y orgullo en el frío patio universitario. En un rincón, una carpa aguarda que los títeres, hechos también por escolares con pasta de papel, alegren con sus peripecias a los visitantes. En una urna de vidrio, está el ajuar del bebé que se espera. Chalequitos primorosamente tejidos, camisas bordadas, escarpines, baberos.

Los platos típicos tienen un rincón especial. Y en otra urna de cristal, los dulces chilenos, amasados en Chiloé por alumnas de preparatorias. Unos pasos más allá, las Artes Plásticas —el dibujo en especial—, reclaman la atención. Los profesores han querido mostrar la evolución del niño, desde que su máxima habilidada pictórica consiste en hacer una fenomenal mancha hasta que —antes de pasar a Humanidades— ya sabe cierta técnica que le permite expresarse a través de la forma y el color.

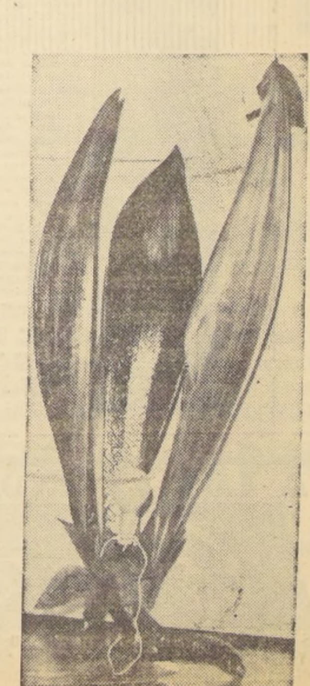
PARA LA NAVIDAD

EL VIEJO PASCUAL se sentiría muy orgulloso de los niños de un hogar que luciera un curioso árbol de Navidad, cuyos adornos en lugar de costosos clichés pagados a precio de oro en el centro, son... huevos. Los niños de la Escuela Nº 207, "República de Israel", nos enseñan cómo hacerlo: se perfora un huevo por ambos extremos (el contenido sirve a la mamá para una tortilla), se succiona el interior para dejar vacía la cáscara. En seguida, se le da a ésta una mano de témpera de color. Se decora a gusto con pintura de otro color o con recortes de papel de regalos. Para darle un brillo que luzca a tono con la alegría de las festividades, se baña el huevo en barniz, y se cuelga con una vistosa cinta de fantasía. Para los más grandes una idea: ¿por qué no ponerles peluca y dibujar en una de estas cáscaras los rasgos de los coléricos Beatles?

Para el verano, nada mejor que un traje cómodo, elegante y audaz. Como este, un juvenil trapecio en un lino que puede ser marrón, azul, rojo u otro tono intenso de moda, orillado en una tela contrastante. Muy corto, como se usa y aconseja la silueta. Y que para mayor elegancia puede complementarse con una coqueta redecilla tejida a crochet, que amolda los cabellos, impidiendo que vuelen al viento con la brisa de diciembre... Fácil de hacer y más fácil aún de llevar.

FANTASIA EN ACCION

Una peineta, una botella y un poco de yeso bastan para realizar un lindo adorno para el hogar. Una botella cualquiera, ya sea de whisky, de cherry o de vino "corriente" se baña en yeso. Rápidamente, para que éste no se seque, se le imprimen caprichosas texturas con una peineta, o simplemente, a mano. Se seca y se decora con témpera. A la que se exhibe en la foto se le agregaron unas bonitas siempreviva para hacer más decorativo el conjunto. ¡Bien por las alumnas de la Escuela Nº 4! Si se cuenta con mayores medios, el adorno puede ser de ágatas. Así, como este trabajo, hay muchos al alcance de todas. Es el ingenio el que convierte las manos en "milagrosas". La lata que protege el contenido de la leche en polvo y de los sucedáneos del café, bien trabajada, puede tornarse en hermosas máscaras repujadas. Basta proveerse de un lápiz de pasta sin pasta (que se usa como estilete) y de un saquito de arena, que se coloca bajo la lata. Un tarro cualquiera se corta con tijeras especiales en lonjas paralelas, como el traje de una hawaiana. En el extremo en que las tiras quedan sueltas, éstas se unen a un alambre redondo, y el tarro queda convertido en una elegante panera. ¡Qué fácil! ¿Verdad?



ESTA hermosa lámpara, que luciría con orgullo en el más elegante living santiaguino amoblado en estilo funcional, viajó desde un pueblecito al interior de San Fernando (La Dehesa de Placilla) hasta la exposición de la Alameda. Su base está hecha de cepa de guindo silvestre. Esas esbeltas hojas que se alzan en armónicos movimientos, son sépalos de palma chilena, rasnados y barnizados —una vez secos—, por las alumnas de la Sexta Preparatoria de la Escuela de la localidad sureña. En el lugar de conjunción de los sépalos, se colocó la ampolleta.

NUESTRA PORTADA

Uno... dos... tres puntos corridos y la media quedó inservible... para cubrir las extremidades de una coqueta, pero no para dar vida a este hombre de nuestros campos que muestra Carmen Salas, a su cabalgadura y a su inseparable can. Con alambres, se va dando forma al "esqueleto" de las figuras. Las medias en desuso constituyen la "musculatura". Trozos de calcetín, la cola del corcel y el poncho del huaso, decorado con algunas puntadas de hilo multicolor, que también alegra la clásica faja. El sombrero y las bridas están tejidos de media rota en tiras muy finas, de un color más claro que la usada para el caballo. La figura está sujeta con chinches a una base del tronco. Eso es todo. ¿El costo? Cero... Así como este huaso, hay cientos de adornos para nuestro hogar que se pueden realizar con elementos inservibles, basta tener paciencia, buena voluntad y manos ágiles: una cajita cigarrera hecha con "palos" de loly-pop, bolsas para las compras tejidas con medias rotas, máscaras pintadas sobre pasta de papel, marcos con fósforos quemados, figuritas en cáscaras de maní.

La Peña Estudiantil del Puerto

UNA PEÑA musical permanente dejaron como secuela en Valparaíso los innumerables festivales y los conjuntos estudiantiles.

Fueron los estudiantes del Pedagógico y de Arquitectura quienes lograron asentar un lugar que ahora ha entrado de lleno a satisfacer también al turismo.

Ello se debe a que gracias a la espontaneidad y el alternar a través de canciones, está libremente organizado. Quien asiste a la Peña puede además presenciar un espectáculo continuado cuyos intérpretes no profesionales, ya han obtenido el beneplácito de sus exigentes compañeros.

Valparaíso hasta ahora sólo ofrecía al visitante el pintoresquismo de su Bar Roland, su calles empinadas hacia los cerros y el laberinto de sus alegres casas de noche marinera.

Hoy turistas, muchachos y muchachas pueden asistir a la Peña, nada más que a ver espectáculo chileno. Quien desee intervenir ha de ser con música nacional o folklórica de cualquier otro lugar.

Los estudiantes no son bohemios irresponsables. Abren sus puertas los días viernes en la noche y prosiguen el sábado. El domingo se cierra porque todos tienen que llegar al otro día temprano a clases.

Muchos de los que han triunfado en festivales de música están allí. Osvaldo Rodríguez, ganador del Cantar Juvenil, es una especie de anfitrión que en cuanto pulsa la guitarra, ya está otro por contestarle.

Nelson Nahuel es el administrador y futuro arquitecto y la gentil Chantal Rementería es la que mueve el "personal".

Las chicas dejan los libros y atienden la entrada (E° 3, una empanada gigante y vino, y un espectáculo siempre inesperado).

Empezaron en el altillo que una mamá les cedió en Subida Ecuador. En Fiestas Patrias tuvieron que pedir el Casino de la Universidad para recibir hasta 600 personas. Hoy en calle Blanco afrontan todas las alternativas de convertirse en institución en un local amplio.

Generalmente es necesario restringir a los conjuntos que suelen ser muy numerosos. De todas maneras allí reinan los Ruca Millarapu, Los de Valparaíso, que dirige Sergio Consiglieri, Cayo Grandona, Chile de Mis Recuerdos, el Huaso de Pachacamita, y quien lo desee.

Charito Soto, una estudiante de Inglés del Pedagógico, es quien tiene las Relaciones Públicas de la Peña.

COMPOSITORA A LO DIVINO Y A LO HUMANO

A LO DIVINO y humano, en refalosas y cuecas. Rosita Varas maestra de la Escuela N° 48 de Forestal Alto, compone canciones y dirige conjuntos.

Sus canciones triunfan en la Peña Musical de Calle Blanco. Su propio Conjunto de Curiñancu, lo formó con 9 integrantes del I. Chileno Soviético, estudiantes de ruso.

Y además de las canciones chilenas de Rosita, ya son capaces de ejecutar dos canciones rusas como "Padmaskovnie Viecherá" (Atardecer en Moscú), y "Katiushka".

Curiñancu (Aguila Negra) alterna en la Peña y es fácil pedirle algo a lo divino.

Cantarán sobre un personaje que para Rosita es inatrapable: "El Pelusita". El vago que aprende en esa escuela de los cerros, de micros, trenes y barcos el lenguaje y la vida sorda. El que se sienta a veces en los peldaños de la entrada de la escuela, y provoca resentimiento en el que pareciera más afortunado, por llevar un delantalcito planchado por madre humilde y cariñosa, pero que ya está embarcado en la dura disciplina de las obligaciones, de la responsabilidad, en la difícil pobreza del bien.

"Gracias te dije al pasar... cuando sentado al borde de una escala, mascabas un trozo de pan...".

El trinado de lo divino va envolviendo el simple lenguaje que describe el mundo del pelusita.

"Comiendo de tu comida, un quiltro de la calle, te vino a hacer compañía... Miré a tu alrededor buscando algún equipaje... Sólo vi tu "choquita", un gorra y un alambre".

"Tu cara de niño pobre... manchada con negros tiznes... no hay pintor que te la pinte... por no conocer tu nombre".

Listo está el Conjunto Valparaíso para comenzar cuando terminan la canción de Rosita los de Cutiñancu, mientras alguien ya está pulsando las cuerdas para intervenir.

Hay dos franceses que han pedido también se les deje intervenir y quedan así prendidas a una cadena interminable de canciones chilenas unos aires de la "rive gauche".

Correspondencia

MI MADRE nos persigue todo el día con alusiones a la necesidad de que nos casemos pronto, que vamos en camino a ser solteronas, que nos fijemos, cómo todas nuestras amigas ya están casadas, etc. Ella enfoca la elección de marido con una frialdad y un cálculo que dan la sensación que es igual a escoger un par de zapatos o una cartera.

Mi hermana tiene 20 años y yo 21, pero mis ideas son completamente distintas en esta cuestión. Creo que cuando se está segura de querer a alguien, no se debe dudar más en casarse, pero no antes. ¿Tengo razón?

Solterona en Potencia

RESPUESTA: **Pienso como tú, si estás segura de querer, no tienes que pensar más, pero, ¿cómo puedes saberlo? ¿Pensando que necesitas a alguien, emocionándote al oír cierto disco o si pierdes el apetito? Aunque todos hemos pasado por ahí, ¿crees que son los únicos síntomas, para saber que se ama, que estás dispuesta a cualquier cosa para ser fiel? No bastan las pruebas sensibles. Hay que pensar también si el otro tiene las cualidades que de verdad nos llenan, el tamaño espiritual y moral necesario para comenzar juntos la empresa del matrimonio. Después de todo, es un asunto para toda la vida, ¿no crees? Y no te dejes influir por las indirectas de tu madre. Cuando te vea a ti y a tu hermana enamoradas, cambiará de teoría.**

NOTA: Recibimos consultas en la Casilla N° 81—D. Diario LA NACION. Revista "MUJERES"

SESENTA VECES UNA

¿Qué les parece ser la modelo obligada de sesenta lentes fotográficos que la capten en todas las poses imaginables? Eso fue lo que le sucedió a Cecilia Contreras, Secretaria del Club Fotográfico y Cinematográfico de Valparaíso, durante el concurso "Guillermo Rübke".

Cecilia fue la "foto-control" del concurso, destinado a honrar la memoria de uno de los más queridos artistas porteños, fallecido el año pasado. Los participantes, debieron primero fotografiarla a ella y luego sacar cinco "monos" controlados. Allí se batieron las mejores espadas, mejor dicho lentes de la fotografía del primer puerto. Tres damas participaron en el concurso: Sonia Guerrero, Gertrudis de Solari y Nidia Núñez que compitieron codo a codo con los varones Juan Palacios, Juan Hernández, Salvador Forno, Natalio y Bruno Pellerano, Carlos Gieseke, Ricardo Cabrera, Luis Astudillo, Pedro Fernández, Arturo Arenas, Osvaldo Reyes, Antonio Zulueta, Rolando Rojas, Carlos Gnecco, Enrique Bialarkovsky, Vicente Caro, Alfonso Navaja y otros. El tema fue la Costanera donde encontraron temas humanos, junto a los barcos y la Estación Bellavista. Todos aspiran a ganar la Medalla de Plata "Guillermo Rübke", que se otorgará este año por primera vez.

Desde que su marido fue víctima de un atentado político, la vida de la mejor bailarina del mundo se divide entre el escenario y el hospital.

DE MARGOT FONTEYN

PROMETIA ser uno de los meses más brillantes del año, aquel junio de 1964, con el Festival de Bath en Inglaterra, considerado una de las tradiciones del mundo artístico y musical de Gran Bretaña. Grandes atracciones: una fabulosa orquesta de verdaderos maestros; un solista, Yehudi Menuhin, considerado el mejor violinista de la actualidad; y danzando en dúo, dos de los más famosos bailarines del mundo: una inglesa, de sangre brasileña, Margot Fonteyn, y el ruso Rudolf Nureyev.

En el día en que se iniciaba la participación de ambos en el Festival, exactamente cuatro horas antes de entrar en escena, madame Margot Fonteyn fue llamada telefónicamente a su hotel. La llamada internacional de su cuñado, desde Panamá, que transmitía una noticia fulminante. Pocas horas antes, al atravesar una de las calles centrales de la capital panameña, el diplomático Roberto Tito Arias, esposo de Margot Fonteyn desde 1959, había sido herido por la espalda con un tiro de fusil disparado por un adversario político. Con el corazón en un hilo, la bailarina indagó sobre el estado de su esposo. Ella quiere partir esa misma noche rumbo a Panamá. Pero su cuñado la tranquiliza: "No es nada grave. No es necesario que abandones el Festival. Ven cuando puedas."

Pero al día siguiente, los diarios fueron menos optimistas. La verdad es que el estado de Roberto Arias era gravísimo, casi comatoso. Había pocas esperanzas de que se salvara. Margot no vaciló un instante. Juntó unas pocas ropas en su maleta y partió directamente al aeropuerto. Al día siguiente por la mañana estaba junto a su marido agonizante. La reprise de "Giselle", programada para la noche siguiente, fue cancelada.

Uno de los disparos que hirieron al diplomático y político Roberto Arias, miembro de una familia tradicional panameña, emparentado con varios Presidentes de la República, se localizó profundamente en la espina dorsal. Resultado: el joven ex Embajador de Panamá en Londres está amenazado de quedar paralítico por toda su vida. El primer año después del atentado que casi le cuesta la vida, Roberto Arias ha pasado tendido en una cama de hospital, al principio en Panamá, y luego en Londres. Actualmente pasa la mayor parte del tiempo en el Hospital de Stoke Mandeville, donde es sometido a un doloroso tratamiento para restituirle los movimientos de brazos y piernas. Cuando los médicos ordenan descanso, Margot va en busca de su marido y se lo lleva a su casa en Kensington, Londres. Y si no puede dejar el hospital, entonces Margot se muda prácticamente a la clínica y pasa los días enteros tratando de colaborar a su recuperación.

Ambos tenían 19 años cuando se vieron por primera vez. Fue en Cambridge, en cuya Universidad Arias estudiaba, y en cuyo teatro una joven bailarina se presentó en una tournée artística. Años después, en 1953, volvieron a encontrarse en Nueva York, para casarse en Londres. En esa época, Roberto era Embajador de su país ante la Corte de Saint James. Solamente después de 8 meses de casados, pudieron gozar de una verdadera luna de miel, en Las Bahamas. "Queríamos pasar juntos dos meses, pero a los 14 días, nos llegó un telegrama de Londres, seguido de varios telefonemas, obligándonos a suspender nuestras vacaciones. Fueron los días más felices de mi vida", recuerda Margot.

Al compartir activamente la vida inquieta de su marido, fatalmente Margot Fonteyn tenía que caer envuelta en el remolino de pasiones políticas de Panamá. Cierta noche, en una época en que Roberto hacía de conspirador, la policía allanó la residencia. Arias escapó. Pero Margot no alcanzó a hacerlo. De nada sirvieron sus credenciales de mejor bailarina del mundo para impedir que fuera encarcelada. Ella narra el episodio con buen humor: "No respetaron ni siquiera el modelo Dior legítimo, ni tampoco las joyas que lucía. Créame que nunca en la historia de Panamá, hubo una prisionera más elegante."

Rudolf Nureyev, el gran bailarín ruso que "escogió la libertad", es el partner preferido de Margot. Los entendidos dicen que se trata de la pareja más perfecta de bailarines de los últimos tiempos, y cada presentación es un suceso mundial. Margot explica que se encontró por primera vez con Nureyev en 1960, cuando pensaba abandonar el baile.

"A él debo mi retorno a la escena. En 1960, organicé un espectáculo a beneficio y me faltaba un partner. Me acordé de Nureyev que había visto bailar en París, pero era muy difícil entrar en contacto con él. Días antes "había escogido la libertad" y se había refugiado en Estocolmo. Allá lo llamé.

No quería salir del anonimato. Al final aceptó, pero llegó a Londres disfrazado. Nos hicimos buenos amigos. Veinte días después danzamos juntos. Hoy, Nureyev es como un miembro de la familia, y muchas veces pasamos tardes enteras haciendo compañía a mi marido".

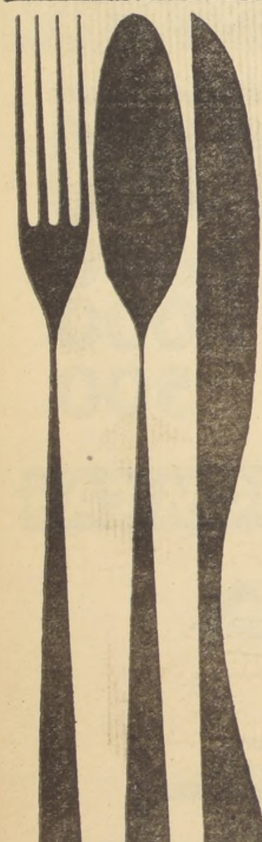
Para Margot Fonteyn, Nureyev es en escena un milagro de la naturaleza, y en la vida real, un hombre fascinante.

Recientemente ambos bailaron nuevamente juntos en la Escala de Milán y la crítica italiana fue unánime en aplaudirlos. Al retornar a su camarín, encontró como siempre un gran ramillete de rosas rojas enviadas por su marido desde su lecho de enfermo. Es el homenaje diario del amor del esposo por la bailarina más famosa del mundo.

EL DRAMA

HONDAMENTE afectada por la tragedia que sufrió su marido, Margot Fonteyn estuvo decidida a abandonar el baile. Pero encontró en Nureyev el motivo para cambiar de idea.

el ABC de la cocina con recetas preparadas y pro badas por el



PIZZA DE PAPAS
(10 personas)

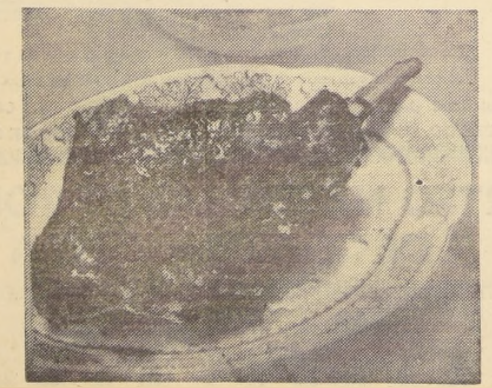
6 papas grandes, peladas y cocidas
1 taza harina cernida
Sal, pimienta
1 cucharadita IMPERIAL para Hornear
40 grs. mantequilla
2 yemas
Orégano seco molido
1/4 Kg. queso mantecoso
2 huevos duros
3 cucharadas aceite
1 clara para pintar

Muela las papas (calientes), añada la harina cernida junto con la sal e IMPERIAL para Hornear, agregue la mantequilla y yemas; una todo y vacíe a molde redondo enmantequillado; extienda con las manos enharinadas, dejando de 5 mm. de grosos, formando un borde alto alrededor y espolvoree con sal, pimienta y orégano. Coloque encima el queso cortado en rebanadas finas, alternando con tajadas de huevo duro, espolvoree con sal, pimienta, orégano y bañe con el aceite. Pinte los bordes con clara y lleve a horno caliente hasta que el queso se funda. Sirva inmediatamente.

BOCCA DI DAMA
(3 docenas)

4 huevos y 2 yemas
1 taza azúcar granulada
Ralladura de limón
1 taza harina cernida
1 cucharadita IMPERIAL para Hornear
1/2 taza almendras peladas y tostadas
Azúcar flor para espolvorear.

Basta las yemas con el azúcar y ralladura de limón, hasta que estén casi blancas, incorpore las claras batidas a nieve y luego la harina cernida junto con el IMPERIAL para Hornear. Agregue luego las almendras molidas, mezcle bien y vacíe a lata de horno forrada con papel mantequilla enmantequillado. Lleve a horno caliente 20 min.; y luego vuelque sobre papel espolvoreado con azúcar flor. Desprenda el papel que se horneó, espolvoree con azúcar flor y corte en bizcochos cuando esté frío.



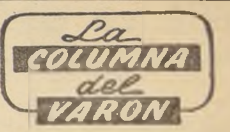
ASADO AL HORNO
(para 6 personas)

1 Kg. carne (sobrecostilla, pulpa de ternera, lomo, etc.).
1/2 Lt. vino blanco
1 vasito vinagre
Sal, pimienta
Orégano y cominos molidos
2 ó 3 dientes ajo molidos
3 ó 4 cucharadas aceite
2 cucharadas colmadas Crema NESTLE.

Bañe la carne con el vino mezclado con el vinagre y sazone con sal, pimienta, ajo, orégano y comino; deje así (adobo) de un día para otro. Luego cuele el jugo del adobo, añádale el aceite y lleve la carne al horno bañándola con esta mezcla mientras se asa. Retire y al jugo exprimido añádale la Crema NESTLE y sirva rebanado y bañado con la salsa.

EL GRAN DIA DE DOS CHICUELAS

LOS adultos consideran que a los dos años no se puede ser todavía dama de honor en el matrimonio de un tío que es Capitán de los Guardias Reales. Sin embargo, en este caso, permitieron que la pequeña y linda María Stockton asistiera a la ceremonia nupcial. Claro que con un compromiso: que Adela, la hermanita mayor y que actuaba de dama, no despegara los ojos de la vivaracha María. Todo sucedió de acuerdo con el estricto protocolo inglés. María se portó a la altura de sus dos pícaros años, y permaneció tranquilita, entreteniéndose con su oso regalón entre sus brazos. Adela, vigilante y consciente de su responsabilidad, la hizo jurar "por su oso" naturalmente, que no se alejaría de su lado, para hacer ninguna maldad.



NADA MAS agradable que viajando en avión, sobre todo si uno va solo y lleno de nostalgias, sentir la voz agradable e invitadora de la "hostess" a un trago de whisky y contemplar su carita bonita y ella entera una muñeca metida en primoroso atavío.

"Señor —dice— hay que amarrarse el cinturón". Y si uno se muestra lerdo, ella misma lo ata a uno. La verdad es que se dejaría hacer cualquier cosa. Sus palabras y ademanes suaves nos producen algo así como morir desangrándose pero con el beso de la amada en los labios.

Ocurre que estas azafatas son, simplemente, empleadas de la Línea Aérea. Su obligación es atender a los pasajeros. Para este menester han sido contratadas y quizás no obtengan por ello remuneraciones que pudieran llamarse excelentes.

Y ¿qué se exige para ser auxiliar de vuelo? Periódicamente aparecen avisos en los diarios llamando a concurso. Aparte de estudios, ciertos conocimientos de idioma en algunos casos, ser joven y de buena presencia, los demás requisitos son casi idénticos a los pedidos tratándose de llenar una vacante de secretaria o de auxiliar de oficina en la Administración del Estado, la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, por ejemplo.

Tal vez sea exigencia básica la buenapresencia, porque al fin y al cabo, el pasajero de un avión está tan cerquita del cielo que en realidad puede pasar a mejor vida en uno de esos tantos accidentes que ocurren por el mundo y la menor compensación que el cliente podría pedir por tal riesgo es morir mirando a una bella mujer angustiada.

Pero, ¡Dios mío! Cuánta diferencia se advierte entre esas secretarias del espacio y aquellas otras que nos encontramos a diario en las terráqueas oficinas de la Administración Pública. Jóvenes o de cierta edad, hermosas o "mahometanas" parecieran tener un raro "pacto de honor", en una especial competencia por demostrar quién atiende peor al público. Y lo peor de todo es que en la generalidad de los casos se trata de funcionarias cuyos sueldos está siendo pagados con el aporte sacrificado de imponentes activos y jubilsdos.

Si la secretaria de una empresa privada tuviera la ocurrencia de tratar mal a su patrón, seguramente en ese mismo instante debería despedirse de su puesto. Pero, en la Administración Pública es diferente, tal vez porque el patrón es tan asalariado como el funcionario. Pero, hay una diferencia que jamás han querido comprender los funcionarios: el patrón es siempre el que paga, aunque ande con ojotas.

Confieso que tratándose de clientes hombres, las secretarias y auxiliares de las oficinas públicas se muestran un poco más atentas, pero siendo mujeres, mejor mandaran a sus maridos o novios para apurarles cualquier tramite.

Indudablemente, la atención, sobre todo, la buena atención, debe ser igual para todos.

En Chile todo debe cambiar. Ya debieran estar cambiando a un gran porcentaje de las funcionarias de la Administración Pública. Mientras ello sucede, mejor tomo un avión para recibir el agrado de una hostess. CARLOS.

GRAFOLOGIA POR PITIA

antecedente, para que este estudio sea más preciso, puede enviar su edad y estado civil.

LIBROS

"CUALQUIERA"

por ERNST WIECHERT
Editorial EMECE

EL CONOCIDO escritor aleman, nos demuestra con esta obra su amor a la vida y su terror a ser una multiplicidad. La individualidad puede desaparecer tras un traje gris, beige o negro, pero la persona queda intacta por mucho que los jefes oficiales no quieran ver más que un número. Joahnes, el protagonista parte de su casa para asistir voluntario a una llamada de su país en pie de guerra. Cualquiera podría preguntar ¿se trata de un libro de guerra? No; la guerra ha servido a Wiechert para filosofar sobre la vida, para volverse sobre la naturaleza y verle estremecer cuando Joahnes parte, llorando en silencio sin lágrimas cuando estorban las palabras y no llenan al corazón. Siempre en los momentos mas elocuentes cubre con silencios largos, deja a las plantas hablar, al cielo cubrirse de nubes. Ya no habrá poesía para cada carta, para los campos, para las palabras; pero Wiechert la pone en todo. Todo se perdería en la noche; pero siempre habrá una flor que asome de lo oculto a lo visible. Gina, su madre, tiende la mirada hacia los campos para que lleve algo eterno al marchar a lo perecedero. De regreso, Gina apunta en la Biblia los acontecimientos más importantes, después todo a su alrededor se va extinguiendo. Joahnes ya incorporado en el ejército piensa en la belleza de la tierra, en Gina y en el pelo de una muchacha. El paso acompasado le lleva a preocuparse por su temperamento introvertido. "Siempre estoy dentro de mi, y debo aprender a abandonarme a cerrar mi casa y salir, salir de viaje". Mira con excesiva frecuencia la malversión del tiempo, del cuerpo humano de sus almas y borraría la guerra con una sola mirada. Mientras anochece y divisa el resplandor rojizo del sol, desea ser poeta, tornar al pasado, amar todo y a todos; sonreir, pero miles de compañeros iguales a él le hablan continuamente de la muerte, cuando están estrenando sus vidas. Klaus, su amigo, está preparado para entregarse a la multitud, no desconfia de su bandera. "Saben que la flor se marchitará bajo el aliento ardiente del destino y en ella morirá todo lo ingenuo, todo lo frívolo, todo lo soñado". Cargado de bultos, lecciones de artilleria y muchos amigos unidos en un destino y con gran amor a la vida, llegan al punto de emergencia, tienen que defender su posición, pero de pronto un obús hace que Joahnes medite de nuevo en qué es una vida: "Se termina antes de que termine". Ya en el hospital, ni el amor que le brinda la enfermera Agnetes, que se ha enamorado de él, le devuelve de nuevo a la vida. Ni aún así Joahnes podrá decir que todo valió por ella. Antes era mejor. Wiechert, derrocha romanticismo en todos los capitulos que dedica al canto del amor de Agnes con Joahnes. "Debes buscarte un muchachito para tu amor y para tu sangre... Nosotros somos viejos, demasiado viejos. Nosotros somos de otro reino y cuando nos llamen de allí, tendremos que regresar". Sin embargo, todo ha pasado. La primera edad, y su juventud nunca volverán a ser las mismas. Joahnes teme ser desertor y vuelve de nuevo después de tres días de permiso, a la guerra fría. Su madre le despide, le recuerda que tiene algo de poeta. "Cuando me haya ido de aquí, dejaré de existir".

La obra no es pesimista ni amarga y encierra mucha fe en la capacidad del hombre que ve más allá de sus propios acontecimientos. Admite varías lecturas y siempre se abandona optimista sus páginas, aunque el drama ande merodeando.

Comentarios de Patricia Ilarraz

Acontece

por YOLANDA ROSS

EN LA MESA de la agricultora vitivinícola María Correa de Yrarrázaval siempre hay un ausente, que sus invitados reclaman. El "marginado" de la mesa es el vino de su propia viña de Lontue.

Por costumbre y para dar el ejemplo, María Correa nunca saca vino de sus pipas. Siguiendo este ejemplo, tampoco lo hacen los trabajadores de su viña. Esto no quiere decir que sean todos abstemios. En el campo Baco y festejándolo a lo grande, pero, con vino de otras cubas. Y en la casa de la propietaria de la viña Lontue, sigue sirviéndose vino, pero, de los viñedos de sus tias, Santa Carolina Tres Estrellas.

EL SABROSO VASO DE HUESILLOS CON MOTE, refrescante en esta época de calor le trae malos recuerdos a Olvido Riestra de Matetic. Su alergia al mote con huesillos tiene su historia.

Hace años, cuando El Diario Ilustrado ocupaba el lugar de la actual Intendencia, en el edificio del Seguro Obrero se encontraba la casa de don Carlos Rusiñol, en donde la señora Matetic, siendo pequeña, pasaba largas temporadas. Desde ahí miraba en las mañanas muy temprano a los canillitas que esperaban la salida del diario, hacerse su aseo personal en una pila que había frente a la Moneda, en el antejardín del Ministerio de Guerra. Después que los canillitas partían con los pies bien limpios llegaba un hombre con un carrito de mote con huesillos y cumpliendo con todos los requisitos de la higiene, lavaba los vasos de su venta, en la misma agua que había servido para el aseo de los canillitas.

EL ARTISTA PINTOR Luis Lobo Parga no pudo reprimir por mas tiempo la presión insistente de los admiradores de sus cuadros, y se decidió a exhibirlos. El día de la inauguración los más impresionados eran los miembros de su propia familia. Lucho, encerrado en su taller, no les había mostrado ni a ellos los tesoros que guardaba. Entre el publico asistente a la inauguración estaba una de sus hijas, tomada de su mano, y permaneció a su lado todo el tiempo. El critico Victor Carvacho anotó en el programa: "Frente a los artistas que pasan y posan, adopta una posición contraria; se encierra en su taller, tal como el hombre de ciencia en su laboratorio."

FRANCIS MAZIERE y su esposa Tila regresaron a Francia después de haber atravesado el Atlántico, el Canal de Panamá, el Pacifico, y haber permanecido nueve meses en la Isla de Pascua. Lo curioso del caso es que al llegar a París, se encontraron con dos sacos de correspondencia enviada de todo el mundo, y que desgraciadamente no pudo llegar a Pascua porque solo una vez al año un barco chileno llega hasta la lejana posesión de la Oceanía. El Quai d'Orsay se encargo de entregarle la correspondencia al matrimonio navegante.

Con respecto a Tila, como buena francesa elegante, se preocupó de la moda de Tahiti, y llevó a Francia, a sus amigas, de regalo, hermosos trajes, similares a los que usa la Reina Pomaré en la rumorosa Papeete. Estos trajes están comenzando a usarse para la tarde en la Ciudad Luz. Si usted se interesa por uno de estos trajes (que son batas largas de brillantes colores), puede anotar la siguiente dirección: Claire Petras, Boite Postale 381, Papeete, Polinesia, teléfono 344. Y si Claire tiene mucho trabajo, María Ah-You, costurera de Papeete, la ayudará. Y podrá recibir, a vuelta de correo (?), si manda 70 a 80 francos, un traje "mama-rouaou", que en idioma polinésico significa "de otro tiempo".

"POR TRABAJAR BAJO la dirección de Charlie Chaplin, habría aceptado leer la guía telefónica" declaró Sophia Loren, en Londres, mientras estaba sentada junto al gran bufo, luciendo un corto modelo de muselina negra orillado de ruchas y con unos enormes aros de diamantes y esmeraldas.

El 7 de Enero, Chaplin comenzará, a los 76 años, un nuevo film. El título: "La Condesa de Hong-Kong". Astros: Sophia Loren y Marlon Brando. Escenario: secreto.

"Comienzo una nueva carrera —declaro Chaplin—. Quiero dirigir actores y no actuar ya mas. Ademas, escribí la música del film. Eso lo he hecho en mi casa de Suiza.

"No actuaré en la cinta, salvo un momentito. Puede ser que interprete el papel de un mozo de café..." Eso es Chaplin, con su fama y maestría, haciendo de mozo de café en una película de la cual puede esperarse mucho. ¿Recuerdan "Candilejas"?

A LUIS CARLOS SANCHEZ, colombiano, Director de Prensa de CEPAL, sus hijas le han descubierto una debilidad por las rubias. Y se la explotan. Gaby, melliza de Janine, de 7 años de edad se dedica a dejarle en el escritorio dibujos de rubias que él guarda en su billetera. Uno de estos dibujos muestra una niña de cabellos largos con corona de reina. En la parte de atras del dibujo dice: "La rubia de papá". Mamá Yvette es una graciosa francesita y no demuestra estar celosa con las preferencias "rubias" de su moreno marido.

Los niños de Luis Carlos son 6. Tres hombres y tres mujeres. El mayor estudia ingeniería en Colombia, el segundo, Medicina en la Universidad de Concepcion, y la mayor de las niñas prepara su bachillerato. A propósito de estudios, Luis Carlos e Yvette cuentan que sus hijos hablan corectamente inglés (vivieron años en USA), francés, por la mamá, "chileno" y también un poco de castellano. Como tanto papá Luis Carlos como mamá Yvette son muy jóvenes, sus hijos (al menos los mayores) parecen hermanos, y los chicos, se los echan "al hombro" llamándolos por sus nombres sin ningún temor.

Hasta los desperdicios, aquello que estaría destinado a la basura, lo que nadie usaría, sirven para alegrar a los niños y el ornato del hogar. Tal es la explicación de este huaso a caballo hecho por manos educadas en el arte artesanal. Carmen Salas, Jefa de la Asesoría Técnica y de Artes Plásticas y Educación, tuvo la responsabilidad y comparte el éxito alcanzado por la exposición que se muestra en el Patio Oriente de la Universidad de Chile, un verdadero horizonte, para el Chile del futuro.

mujeres MUJERES Mujeres **mujeres**

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LA NACION

DOMINGO 28 DE NOVIEMBRE DE 1965 — N.o 28

EDICION DE
PAGINAS

¿COLECTIVIZACION?

Munich, la ciudad alemana ejemplo de pulcritud e Higiene en sus instituciones infantiles fue la inspiradora, que sirvió al arquitecto Francisco Bolonha para proyectar en una escuela brasileña del Estado de Guanabara, un sistema de tazas sanitarias colectivas. Mientras los niños "trabajan" alguien los entretiene mostrándoles monos, y, es claro ninguno deja su asiento mientras dure la entretención.

Por el Mundo de los Antepasados

UN CAMPAMENTO de guerra, armado por la Guarnición de San Felipe, profesores y estudiantes, se levantó en la Hacienda Bellavista hace un mes.

Todos, buenos escaladores y alpinistas, dispuestos, con picota y pala, a levantar el velo del pasado, frente a tres cementerios indígenas, de una cultura desconocida.

El Comandante Alfredo Canales, presidente de la Sociedad Arqueológica de Aconcagua, nos advierte:

"Ha sido una gran tarea de estudiantes, profesores y soldados, pero las más admirables han sido las mujeres, que sin distingo de edades, aceptaron todas las condiciones."

Y el profesor Miguel Ocaranza, descubridor de tallados líticos, piedras hablantes y otras huellas arqueológicas en esa zona, nos orientó:

¡Busquen a Mayo Calvo de Guzmán, Helga de Schweiker, Lotte de Weiner, Jacqueline Madrid de Colin!

Todas con trabajos de otras expediciones o seminarios sobre restos arqueológicos en Cachagua, Valdivia, La Dehesa, María Elena y Pica.

Fue a Jacqueline Madrid de Colin a quien buscamos, pues fue la ayudante de campo del profesor Rodolfo Berdichensky, jefe de los Trabajos en la U. de Chile y doctorado arqueólogo.

FICHA PROFESIONAL

Jacqueline Madrid de Colin es el tipo de mujer que se dice "siempre hay un huequito para estudiar".

Secretaria general de la Sociedad Arqueológica de Santiago; directora de cursos y conferencias; seis años de estudios de música en el Conservatorio Nacional; estudios de Servicio Social; habla inglés, francés, alemán y ahora estudia hebreo. Ha seguido cursos de extensión universitaria en psicología y arqueología; bachiller en biología; con estudios de arte dramático y ahora fotografía. Además, sigue estudios de Antropología y Arqueología en la Universidad de Chile.

A través de Jacqueline podemos apreciar la primera exigencia de la arqueología, como vocación y profesión.

Pero, a pesar de todos los pergaminos, de sus innumerables trabajos y prácticas como miembro de la Sociedad de Arqueología, nos hace una petición, a la cual accedemos: que la consideremos nada más que una estudiante.

LA MUJER

Jacqueline está por llegar a esa edad que "es mitad del camino de la vida". Es muy común hablar hoy de las mujeres que llegan a esta altura insatisfechas, sufriendo eso que ha sido llamado el "mal que no tiene nombre".

Nuestra estudiante-arqueóloga no pertenece a este grupo. Ella es una mujer feliz en todo el sentido de la palabra. Esposa, madre y estudiosa, posee un hogar donde lo primero que comparten los seres que lo forman es la alegría, el amor y la armonía.

Hija de diplomático, el azar eligió donde debía de nacer y de vivir sus primeros años. Jacqueline nació en Oslo y fue una niña errante, siguiendo los pasos de su padre, don Francisco Madrid. Algunos de los idiomas que ahora sabe, los aprendió con los primeros balbuceos.

"Hija de tigre". Su padre, don Pancho, fue durante años el "hombre de los idiomas" del Ministerio de Relaciones Exteriores. Pasó la veintena de lenguas y dialectos, desde el árabe al guaraní, que habla y traduce con naturalidad y acento propios.

No es de extrañar que su hija decida estudiar en estos momentos hebreo para participar en un ciclo de cultura hebraica a cargo del profesor Igal Yanai y así complementar sus trabajos en el curso de Arqueología Bíblica del profesor Berdichensky.

JACQUELINE MADRID DE COLIN, con uno de sus hijos. Los ratos libres, juega con su perro Ringo.

brillantemente.

Su casa está decorada de manera muy poco convencional, ya que cuadros, colecciones y libros de su esposo Jean Colin, ex atleta campeón nacional y distinguido odontólogo, se mezclan con los libros y objetos de su predilección y con los de sus dos hijos.

El piano centra el interés de todos, pues son aficionados a "hacer música".

UNA CULTURA DIFERENTE

Cerca de 50 vasijas, 7 túmulos abiertos y tres cementerios por rescatar, además de una sola muela y una mandíbula, es por ahora el panorama del grupo de arqueólogos y estudiantes que trabajaron en septiembre y octubre, en Aconcagua.

Con todas las reticencias del caso, para un largo proceso de verificación, nos adelantaron que podía significar el encuentro de una nueva cultura en esa zona andina.

Don Hugo Rivacoba, de la Sociedad Arqueológica de Aconcagua, nos señaló algunas de las nuevas características en las vasijas, y sus diseños y formas de engobe.

Será llamada Cultura Bellavista, tomando el nombre del lugar encontrado. Presenta características de haber pertenecido a hombres que vivieron unos 70 años antes de la llegada de los españoles.

En una de las escudillas hay restos de maíz. Hay objetos de cerámica de tipo ceremonial y las decoraciones en rojo, blanco y negro, aún guardan intacta su belleza.

Los técnicos consideran que la ornamentación tiene elementos ata-

dibujos de auquénidos y de sapos, que puede haber sido traído de la frontera argentina.

COMO ESTUDIAR ARQUEOLOGIA

Se entra con esta ciencia de la Arqueología, podríamos asegurarlo, al contacto directo con el pasado.

Algún tejido preincásico; la suave consistencia de una vasija en nuestras manos, en la que bebió un hombre de hace 700 años; o la diminuta obsidiana que fue flecha fatal para la diaria caza y alimento, suele despertar un poderoso interés en saber como y quiénes eran aquéllos antepasados nuestros.

Para quien haya sentido tales deseos, vamos a examinar las exigencias que demanda, gracias a las informaciones de Jacqueline.

Cualquiera edad es buena. Si es joven, se puede preparar mejor en idiomas, historia y cultura general. Tendrá que leer textos en muchos idiomas, aún sobre cultura indígena de Chile.

Si ya ha pasado los 40 (distinguidas arqueólogas han comenzado después de la cincuentena), está mejor dotada dentro de las disciplinas de estudio y criterio científico.

Existen dos caminos, pero ambos exigentes. La Sociedad Arqueológica de Santiago la recibirá después de que participe en sus cursos y rinda satisfactorias pruebas y trabajos.

Los trabajos de seminario son paralelos a los de la Universidad de Chile.

La Universidad le pedirá dos años ya cursados de otra profesión, de la cual la arqueología sea sólo una complementación.

Quiere prevenir al estudiante que no tendrá medios de subsistir con la arqueología como única profesión.

Lo más indicado es, por supuesto, la complementacion para una docencia, como historia, arquitectura u otra ciencia afín.

Algunos de los cursos que recibirán, los cuales puede elegir indiscriminadamente, son antropolgía cultural, geografía, introducción a la historia, geografía humana, historia de América, topografía para arqueólogos, monografía y trabajos de gabinete, metodología, prehistoria general, chilena y americana, laboratorios y trabajo de campo.

Jacqueline aconseja una salud a toda prueba, una resistencia física que soporte fríos grandes o calores intensos. Los hallazgos más importantes son en desiertos o alta montaña, donde se conservan mejor los restos arqueológicos.

Y, sobretodo, que resista el vértigo o la puna, el hambre y la sed. Muchas veces —nos advierte—, no es posible ni siquiera volver al lugar de partida en búsqueda de alimentos o agua.

Las condiciones de carácter son también muy importantes, pues se ha de trabajar en equipo.

Las técnicas especiales le dirán cómo ha de usar la picota y la pala y aunque para una mujer no es necesariamente lo principal, debe estar muy bien entrenada. Nadie puede sospechar las contingencias que el terreno le depare.

En el terreno que la mujer marcha al igual que sus compañeros científicos, es en la tenacidad y el criterio cuidadoso para juzgar, buscar e investigar para establecer la más mínima aseveración.

"Es un trabajo de joyería". Ha de dibujarse tridimensionalmente, hacer levantamiento a escala, dibujo de perfil y del material encontrado y el análisis de todo ello.

Esta es la fase en que se encuentra ahora el grupo de profesores, estudiantes y arqueólogos de Aconcagua, Santiago y la Universidad de Chile, frente a los restos recién recuperados de algunos túmulos de un primer cementerio. Quedan aún dos por rescatar.

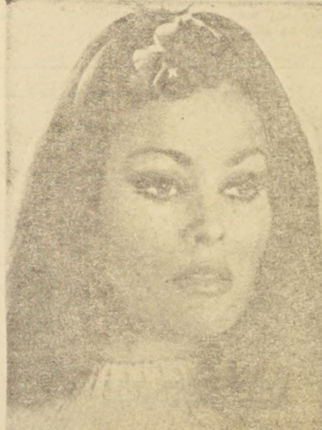
"Por eso es tan difícil que alguien dé un veredicto en estos momentos. Se necesitarán meses y años para establecer una verdadera monografía y conclusiones de esta cultura del valle de Putaendo.

Por ANITA HURTADO

1.—

2.—

3 -



PARECE QUE LAS CONOCEMOS

PODRIA ser un nuevo juego. Descubrir a quien pertenecen estos rostros camuflados bajo una peluca diferente a cada tipo. Son mujeres por todos nosotros conocidas, pero que sin embargo, nos parecen extrañas porque han cambiado de peinado o de color de los cabellos. Podría ser un nuevo juego que tendría mucho éxito, principalmente en Europa donde toda mujer que se considere elegante tiene varias pelucas de repuesto en su guardarropa. Ahora ya no cuesta peinarse a la moda. Basta ponerse un "camouflage" sobre el cabello natural y ¡ya está! Volviendo a nuestras conocidas-desconocidas, vamos a descubrirles el secreto.

1.— SI. Es Ursula Andrews, insólita, increíblemente morocha, pero indudablemente que es ella, con una peluca de Carita que luce en Roma mientras filma con Marcelo Mastroiani una cinta que dará mucho trabajo a la censura.

2.— SI. Es Nathalie Delon con una peluca castaño clara, de las famosas hermanas Carita (que son chilenas, por si no lo saben).

3.— SI. Es Pascale Petit, casi desconocida con su pelo rubio. Cabellos cortados muy cortos. Pascale tiene dos proyectos: alhajar su residencia de Frejus y regresar a Israel.

4.— SI. Es Mylene Demongeot. Siempre con cabellos largos, pero esta vez castaños obscuros. La artista trabajó en "Vuelven los Fantasmas" con Jean Marais. Y también con la rubia Brigitte Bardot en "Viva Maria".

GRAFO LOGIA

...PEA.— Su vida está orientada hacia su corazón y sus sentimientos. Aparentemente es Ud. una niña sin problemas, y soñando siempre con el amor, y sin dificultades con el medio que la rodea. Pero hay en el fondo de su personalidad, ciertos rasgos de voluntad, decisión y personalidad mucho más acentuados de lo que aparenta, por lo que parece hay algo que le impide manifestarse y desarrollarse como Ud. quisiera.

MARIA ASUNCION.— Vida intensa e inquietud por abarcarlo todo, revela su letra. Inteligencia y preocupación por las manifestaciones intelectuales y espirituales de la vida. Tiene iniciativa, pero le falta disciplina, para llegar a algo concreto y avanzar ordenadamente.

REINA.— Ud. se valoriza en menos de lo que realmente vale, y trata de que los demás no se den cuenta de esta inferioridad que Ud. cree poseer. Se complica la vida por este motivo, y esto llega a no dejarla gozar tranquila de todo lo hermoso y bueno que ella le brinda.

DIANA 65.— Su letra no revela esa gran inquietud que Ud. dice sentir. Es controlada y tiene fuerza de voluntad, aun cuando no es exagerada. Hay sólo un pequeño problema que tal vez sea lo que le preocupa. Hay ocasiones en que siente que los demás no la comprenden y por este motivo tiene un poco de dificultad para contar sus emociones e impresiones a sus amistades. Siento que no haya firmado su carta, porque es muy importante, para conocer mejor su personalidad.

Si a Ud. le interesa un estudio de su letra, puede enviar un párrafo manuscrito, con veinte renglones por lo menos, en papel sin línea, con su firma, si lo desea, y además un seudónimo para publicarlo. Como antecedente, para que este estudio sea más preciso, puede enviar su edad y estado civil.

ESTUDIOS POR PITIA

La COLUMNA del VARON

En Chile nos encontramos en este momento agitados por una dura controversia doctrinaria, jurídica y de intereses políticos, económicos y sociales acerca de los matices tolerables que podría o debería tener un sistema legal de expropiaciones.

Según el Real diccionario de la no menos Real Academia de la Lengua, "expropiar" es "desposeer a uno de su propiedad en forma legal y por motivos de utilidad pública, dándole generalmente por ello una indemnización".

De las discusiones registradas a raíz del anuncio del proyecto de reforma agraria puede desprenderse que hay mucha gente poderosa asustada y no pocos son los furiosos. Sin embargo, la expropiación es un expediente muy antiguo. La historia recoge el fenómeno desde siglos inmemoriales, en tiempos de los bárbaros como durante las más florecientes civilizaciones occidentales. Los beneficiados fueron los vencedores de la guerra, los príncipes, algunas instituciones, unos pocos audaces y la mujer.

Así es: la mujer. Con o sin el derecho en la mano, las más de las veces sin otro derecho que su deseo o el capricho, la mujer se ha incautado de cuanto ha encontrado a su paso.

"La historia de la mujer —dice Oscar Wilde en 'Una mujer sin importancia'— es la historia de la peor clase de tiranías que el mundo ha conocido. La tiranía del débil sobre fuerte. La única tiranía duradera".

Suyos son de esta manera, el amor y el odio, el dinero, las joyas, el dolor, la ternura, la poesía. En este afán de poseerlo todo, cada día aumentan sus arremetidas. Ya nos han dejado sin pantalones. Antes nos quitaron el sombrero. Debimos entregarles las medias y crear los calcetines, pero también los estamos perdiendo. La pretendida igualdad entre hombre y mujer nos deja un saldo en contra. Ahora el fenómeno es al revés. El predominio es ventaja suya.

Nada nos queda propio, ni en derechos, ni en hábitos, ni en ropas, ni en fuerza. Y aunque ella guarda todavía toda esa femineidad que constituye su mejor arma, ahora pretende fumar puros. Esto es demasiado. Porque una actriz italiana posó para los fotógrafos con un habano en la boca, todas creen que pueden desplazar a Churchill, a Erhard o Fidel Castro. Y lo peor, piensan a la vez que se ven de lo más encantadoras.

¡No hay como Popea en un baño de leche de burra! Hé ahí suavidad, delicadeza, femineidad.

Si las mujeres fuman puros nos veremos obligados a mandarlas a trabajar en una mina de carbón.

CARLOS

Acontece

YOLANDA ROSS

CUANDO A WINNIE de Tomassello se le quedó su gorra de baño en su casa de Valparaíso y quiso bañarse en la piscina de Jahuel, fue el marido el que más sintió el olvido. Carlos Tomassello, conocido gerente de Compañía de Seguros del Puerto, llevó desde Jahuel a San Felipe a su señora a comprar otra gorra para su baño en la piscina. La gorra le costó solo Eº 4, pero las otras compras "de agregado" costaron Eº 60. Después declaraba que "era la gorra de baño más cara del mundo".

NUESTRAS COSTAS floridas del mes de Noviembre le hicieron exclamar a la periodista británica Marjorie Proops que no había visto en su vida mayor variedad de flores y nunca más hermosas. Marjorie ha recorrido el mundo entero. Sólo le faltaba conocer América del Sur. Por eso ha venido a Chile. Una máquina fotográfica japonesa captó los cuadros de flores que se desparramaban entre las Rocas de Santo Domingo, Algarrobo y Casablanca. Sirvieron de cicerone, ese día, Jorge Pinto, Director de Relaciones Públicas de la Shell, y su esposa Carmen.

NIÑOS DE HOY

A CAROLINA le preguntó su papá: "¿Sabes tú lo que es la libertad de culto?" Claro que sé —respondió—: quiere decir que la gente culta puede hablar lo que quiera."

EN EL COLEGIO, a Alejandra (hermana de Carolina) le preguntaron en una prueba escrita el nombre de algunos canales de Chile. Escribió en su contestación: "El Canal 9 y el Canal 13." A los pocos días, viendo televisión, su tía le dijo: "¿Puedes ponerme el Canal San Carlos?"

ANDREA, acariciando a Red, su perro, le decía estas palabras amorosas: "Mi Red precioso, lindo, importado."

ELENITA le pregunta a su madre: "¿Verdad es que las estrellas del cielo son los hoyitos por donde mira Dios a la Tierra?"

¡MARJORIE DE GRAN BRETAÑA!

CUANTAS Marjories habrá en el mundo como la periodista inglesa Marjorie Proops? Debe haber más de alguna que con sus conocimientos de psicología y con su intuición femenina ayuden a sus congéneres, pero hasta ahora no he conocido ninguna como esta periodista que por intermedio de su columna "Dear Marge", publicada en el "Woman's Mirror", de Londres, impidiera que un adolescente, enfermo de amor, se suicidara.

Las consultas que recibe son miles y por lo tanto, ella trata, resuelve y contesta temas variados que interesan a personas de diversas edades y sexo. En Gran Bretaña, la leen más de tres millones de habitantes, fuera de los que existen en otros países a donde llega el servicio de "Sindicate". En Chile, hay un tabloide que recibe esta columna, la que es muy bien aceptada.

Fuera de "Dear Marge" redacta una página diaria de crónicas, entrevistas e informaciones en el "Daily Mirror", que tiene un tiraje de cinco millones de ejemplares. También es miembro del Directorio Ejecutivo de la empresa que posee cinco diarios y unas 300 revistas en Inglaterra, además de un diario en Africa ociddental y otro en India occidental. "The Internacional Publishing Corporation", de Gran Bretaña, a la cual pertenece Marjorie, es la empresa periodística más grande del mundo. Tiene intereses invertidos en TV y radio del país, y sirve a casi todos los países del universo con su servicio de "Sindicates".

Los escritos de Marjorie le han valido destacarse como la primera periodista del Reino Unido. Recuerda que un artículo sobre la inconveniencia de mantener prisioneros a las aves y animales le trajo consigo la amistad de la mujer más importante de Inglaterra, considerada inmediatamente después de la Reina, Dame Edith Sitwell, (Dame es título de nobleza). Alguien que la escuchaba queriendo hacer un juego de palabras le preguntó: Does she seat well? (¿Ella se sienta bien? Seat, sentarse, se pronuncia sit). Una leve sonrisa se dibujó en su rostro sajón y en tono triste de remembranza dijo:

—¡No! Ella no se sentaba bien. Estaba inválida por la artritis. Murió el año pasado, a los 64 años de edad. De ella

aprendí mucho y ella dijo que yo también la había ayudado bastante...

Marjorie estuvo en Chile siete días, almorzó con el Directorio de la Asociación Nacional de Mujeres Periodistas de Chile, y realizó un programa de visitas y entrevista previamente sugerido por el Embajador de Chile en Londres y puesto en práctica por el Ministerio de Relaciones Exteriores de nuestro país.

Logró entrevistar al Presidente de la República, Dn. Eduardo Frei, y a la Primera Dama, Sra. María Ruiz Tagle de Frei; conoció Viña del Mar y obtuvo buenas fotos de huasos y aspectos típicos chilenos. Su objetivo principal es dar a conocer, a sus lectores, los países de América Latina, en forma somera. En viajes posteriores profundizará más. Esta gira durará un mes dedicándole una semana a cada uno de los siguientes países: Chile, Brasil, Colombia y México.

LUISA LARA

EL PAN NUESTRO DE CADA DIA

PAN SAEROSO, pan amasado, pan de campo. Pan que se anuncia por los caminos a lo largo y lo ancho del país, entre sauces, eucaliptos, álamos o a pleno rayo de sol, con el simbolo de una bandera blanca de tela de saco harinero. Ese pan blanco, elaborado en forma casera, se amasa en los campos por centenares de manos femeninas, que han hecho de este alimento cotidiano una entrada económica que luego se convierte en ropa para los niños, y, muchas veces viene a ser el único y principal sustento de muchos hogares humildes.

"Hay que hacer pan todos los días, porque todos los días se come pan", es la lógica simple y práctica de una familia campesina del pueblo de Jahuelito. Allí encaramados en la planicie de los cerros cordilleranos esta familia aconcagüina trabaja para su sustento y para el de muchos hogares del pueblo.

Diariamente, al atardecer, Rosa Flores con su hija Elisa Saa y su nuera Lucila, están sobando el pan que luego tienden sobre los tableros de madera y lo cubren con sábanas, tal como se hacen en todas las casas campesinas. El pan descansa y duerme en la noche. Mientras duerme "trabaja y enliuda". Tempranero como los campesinos, en la mañanita al levantar el sol, está listo para el horno de barro.

A media mañana, Rosa, Elisa y Lucila, con sus paletas de madera van introduciendo con la seguridad de quien ha hecho esta faena desde niña, el pan que comerá la familia y muchos vecinos del pueblo.

160 panes diarios van saliendo del horno de la familia Saa. Los vecinos llegan con sus canastitos en su busca. ¿Cuánto pide por cada pan misiá Rosa? "40 pesos por cada uno. Pero yo amaso sólo para la familia y vendo una parte para abaratar el mío".

Con harina, levadura casera, una pizca de sal y manteca se hace el pan amasado de campo.

Con harina candeal se fabrica la típica galleta de fundo, que va desapareciendo de la zona central, y que era más apetecida en Santiago que cualquier otro pan más elaborado, o más fino.

"El pan caliente, recién salido del horno es bueno", pero, hincha". Esto lo saben en los campos. Pero, a los santiaguinos "les gusta requete harto y se lo comen, aunque después se sientan mal".

Pan amasado calientito, recién salido del horno, oloroso y que abre el apetito. Las manos hacendosas de Elisa Saa lo depositan en una canasta, en la tierra campesina de Jahuelito.

El Dios Pan

GRIEGOS y romanos antiguos crearon y adoraron al Dios Pan. Era un Dios rural. Habitaba en las grutas, en las rocas y en los valles en donde pasaba el tiempo ocupado en la caza y en bailar con las ninfas.

Protegía a los bosques y los pastores. Cuidaba de las colmenas y de los ganados. Hacía caer a los animales perseguidos por los cazadores y presidía la pesca.

El Dios Pan fue el primero que concibió la idea de soplar en un caracol, con lo cual su voz se hizo tan atronadora que huyeron espantados los titanes.

El orgullo venció a Pan, quien después de inventar el caramillo, instrumento musical, se sintió orgulloso de su habilidad y desafió al mismo Apolo y al Dios Amor.

La imagen con que se le representa no es muy feliz. Tiene piernas, cuernos y barbas de chivo, tocando el caramillo, con el cuerpo cubierto de una piel de cabrito y una corona de piñas en la cabeza.

EL PAN ESPIRITUAL

El pan fue el único elemento material que figuró en las peticiones del Padre Nuestro. Jesucristo rubricó con su enseñanza al pedir en la oración a Dios "el pan nuestro de cada día, dánoslo hoy".

Desde entonces todos los cristianos de la tierra, día y noche y en forma rotativa, lo solicitan al Padre.

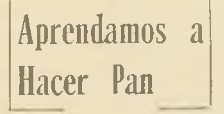
La levadura con que se fabrica el pan fue comparada al reino de los cielos por el propio Cristo en su Evangelio.

Con pan y peces realizó uno de sus más grandes milagros.

Poco antes de su Pasión y Muerte consagró el pan y lo compartió con sus apóstoles. En este siglo XX sigue el Pan Eucarístico como sustento espiritual de millones de catolicos.

El maná en el desierto fue un pan prodigioso según las Sagradas Escrituras. Quien lo comía se saciaba del hambre.

El pan ha llegado a ser así la imagen del sustento espiritual. En las familias humilde el pan toma más relieve. No se desperdicia. El pan no se bota, porque es la cara de Dios, dice una voz popular.



PAN DE MOLDE

Ingredientes: 2 tazas de harina; 2 cucharaditas de polvos de hornear; 1 cucharadita de sal; 3/4 taza de leche.

Preparación: Se cierne la harina, el polvo de hornear, y la sal se disuelve en la leche. Se mezcla todo bien, revolviendo con un tenedor, y se vacia en un molde enmantecado. Se pone al horno caliente 20 minutos o media hora. Si se desea se puede hacer con aceite, pero no es necesario.

PANCITOS DE LECHE

Ingredientes: 1 kilo de harina; 1/2 kilo de azúcar; 1/4 kilo de leche en polvo o dos litros; 2 gramos de levadura; agua.

Preparación: Se mezcla bien la harina, el azúcar, la leche en polvo, la levadura disuelta en agua. Todo se amasa hasta que se forme una masa suave. Se envuelve bien en paños y se coloca en lugar cálido hasta el dia siguiente que se forman los pancitos y se colocan al horno. Se les espolvorea azúcar en flor o granulada.

PAN CORRIENTE

Ingredientes: 1 pan de levadura de cerveza; 2 kilos de harina; salmuera; 2 cucharadas de manteca de chancho.

Preparación: Se junta la levadura, algunas horas antes, con un poco de harina, azúcar y leche. Se deja tranquila y tapada. Se une a la masa que se hace con la harina, salmuera y manteca. Se soba bien hasta que suene y se deja en reposo algunas horas antes de colocarla en el horno.

Con esta masa se puede hacer pancitos, panes grandes o pan de molde.

PANCITOS FLOR

Ingredientes: 2 kilos y 1/2 de harina; 1 pancito de levadura; 1 cucharada colmada de sal; 1 cucharadita de azúcar; 1 litro y 1/2 de agua tibia.

Preparación: Se disuelve la levadura en un poquito de agua tibia con una cucharadita de azúcar y se deja que suba, lo que sucede al cabo de un cuarto de hora. Se coloca la harina en una fuente enlozada. Se le agrega la levadura y la salmuera tibia. Se revuelve hasta unir bien y obtener una mezcla que se despegue de la fuente y de las manos. Se vacia en moldes ligeramente enmantecados. Estos deben quedar no bien llenos, más bien medios. Se dejan reposar media hora, tapados con un paño. Si es posible cerca del calor de la cocina. Se coloca al horno muy caliente por espacio de una hora. Al momento de sacarlos se mojan ligeramente con agua fría. Se envuelven en un paño para que transpiren. Se dejan enfriar y después se guardan en latas para que no se añejen.

... Toda Mujer Debe Conocer

Una original exposición, en la cual se exhibirán objetos realizados con materiales en desuso, se presentará al público el jueves próximo en la Casa Central de la Universidad de Chile. La muestra ha ... de Artes Plásticas ... para el Hogar y ... interesado en ella el ... de todo el país.

Se presentará en la exposición el proceso de la aplicación de nuevas técnicas en sus respectivas especialidades, teniendo en cuenta la idiosincrasia de cada región.

Junto a trabajos realizados por alumnos y materiales de la Isla de Chiloé, se podrá admirar trabajos hechos con materiales de la Pampa norteña.

UNA SOLA PERIODISTA EN LA COMITIVA KENNEDY

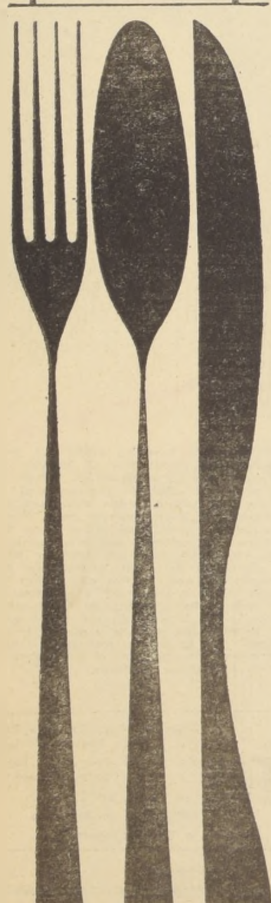
BONNIE ANGELO es la única mujer del grupo de 16 periodistas que acompañan al Senador Robert Kennedy en su jira por Sudamérica. Bonnie es casada con un periodista. Juntos ingresaron al diario "NEWSDAY", de Long Island, donde trabajaron durante ocho años. Actualmente, Bonnie escribe para "Newshouse National News Service", con 20 periódicos. Otros 12 diarios más publican una columna que ella escribe sobre política. Bonnie vive, desde hace tres años, en Washington. Ha sido presidenta del Club Nacional de Mujeres Periodistas, importante organización que otorga anualmente el Premio "Eleanor Roosevelt" a la mujer norteamericana que más se haya distinguido en el campo de sus actividades. Al ser interrogada sobre por qué Robert Kennedy es el único Senador norteamericano que viaja acompañado por la prensa, respondió sonriendo: "Pero, no creo que se imaginen que el señor Kennedy es un senador como los demás. ¡Es único...!"

Mujeres

Escriben: Anita Hurtado, Luisa Lara, Carmen Merino.
Fotografías: Verónica Hurtado y Jorge Arroyo.
Grafología: por Pitia.
Dirigen: Licha Ballerino y Yolanda Rosa.

abc

el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el



ECLAIRS CON CREMA DE CAFE (2 docenas)

MASA:

- 1 Cucharada rasa mantequilla
- 1 pizca sal
- 2 3/4 taza harina cernida
- 5 huevos

RELLENO:

- 2 Yemas
- 3 cucharadas rasas maicena
- 1 tarro Leche Condensada NESTLE
- 1 cucharadita rasa mantequilla
- 2 cucharadas rasas NESCAFE
- azúcar flor (para espolvorear)

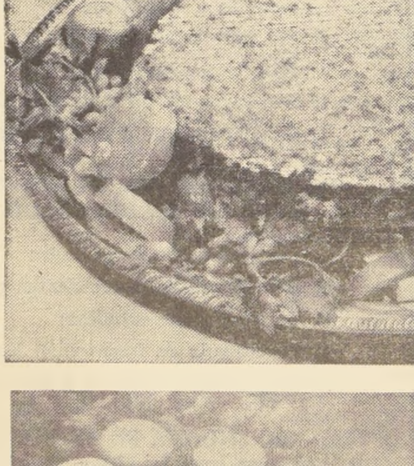
GLACE:

- 1 taza de azúcar cernida
- 1 cucharada rasa NESCAFE

MASA: Hierva 2 tazas de agua con la mantequilla y sal, vacíe de golpe la harina y revuelva rápidamente con cuchara de madera hasta que la masa se desprenda completamente de la cacerola. Enfríe un poco e incorpore uno a uno los huevos; debe resultar blanda, homogénea y colóquela en manga de decorar con boquilla chata y forme sobre lata de horno enmantequillada, los éclairs, de más o menos 7 cms. de largo. Lleve a horno muy caliente unos 30 minutos y cuando estén dorados y secos, disminuya el calor y deje 10 a 15 minutos más para terminar la cocción. Deje enfriar.

RELLENO: Bata las yemas con la maicena, diluya con la Leche Condensada NESTLE disuelta en 1 1/2 taza de agua y lleve a fuego suave revolviendo hasta que espese; añada la mantequilla y NESCAFE. Retire una vez bien consistente, deje enfriar y rellene los éclairs haciéndoles un corte al costado; espolvoree algunos con azúcar flor y otros cúbralos con glacé.

GLACE: Cierna juntos el azúcar flor y NESCAFE y añádales pequeñas cantidades de agua hasta formar una pasta espesa que no se corra.



POLPETASS DE ARROZ (4 a 6 personas)

- 2 taza arroz graneado
- 3 cucharadas rasas Leche NIDO
- 1/3 taza queso rallado
- 2 huevos
- 25 gramos mantequilla
- Sal pimienta
- 1/4 kilogramo queso mantecoso
- 1 taza pan rallado cernido
- Aceite o manteca para freír

Mezcle el arroz graneado con la Leche NIDO, el queso rallado, los huevos batidos, la mantequilla derretida (casi fría) y sazone. Forme las polpetas con una cucharada de la mezcla colocándoles en el centro un trocito de queso; revuelque en pan rallado, deje reposar unos minutos y fríalas en abundante aceite o manteca caliente.

BUDIN DE CARNE SORPRESA (6 a 8 personas)

- 2 cebollas, picadas de pluma
- 5 papas peladas, rebanadas
- 1/4 kilogramo queso mantecoso rebanado
- 2 tomates, pelados y rebanados
- sal, pimienta
- 1/2 kilogramo posta negra molida
- 2 cucharadas pan rallado cernido
- 4 cucharadas colmadas Crema NESTLE
- 1 huevo
- aceite

En una fuente, coloque por capas, las papas fritas, cebolla frita, queso, tomates y espolvoree con sal y pimienta. Mezcle la carne con el pan rallado, Crema NESTLE, huevo, 1 cucharada de aceite, sal y pimienta; cubra con esto la fuente rocíe con otra cucharada de aceite y lleve a horno caliente 30 minutos más o menos. Sirva inmediatamente.

la famosa [illegible] en la plenitud y el ocaso de sus vidas, hay una larga historia. Comienza [illegible] una abdicación. Sigue con un nuevo rey, una guerra, una joven reina, muchas crisis, muchos romances... y hasta una película: "La Historia de un Rey". Al salir el 3 de mayo pasado del Palacio de Chaillot, donde se proyectó el film que retrata su vida, el Duque, ya anciano, gravemente enfermo de la vista, declaró: "Si volviera a nacer, volvería a pasar lo mismo". Fue durante una cacería, en 1930, que el Duque conoció a Wallis Simpson. El 20 de octubre de 1936, ya convertido en Eduardo VIII, discutió con su Primer Ministro, la posibilidad de casarse con su amada. Pero debió elegir entre ella y la Corona. Por eso abdicó el 16 de diciembre de 1936 y se casó con ella el 3 de junio de 1937. Su reinado duró 332 días. Pero la leyenda durará eternamente.

TRIUNFO DEL DEBER PREMIO PARA EL CORAZON

¿Por qué, Margarita, que en 1960 impuso ante su familia y obtuvo fácilmente el consentimiento para casarse con Tony Armstrong-Jones, fotógrafo de moda, debió renunciar a Peter Townsend, cinco años antes? Porque Townsend era divorciado. Una reina puede dar permiso a su hermana para que ame a un plebeyo, pero la Iglesia no puede modificar su posición frente al divorcio. Margarita conoció a Townsend cuando apenas tenía 14 años, la edad de las risas inocentes y las faldas cortas. Townsend estaba envuelto en la aureola de las glorias guerreras, y las condecoraciones relucían en su uniforme gris azulado de piloto de la Real Fuerza Aérea. Nueve años más tarde, Peter y Margarita se dieron cuenta que se amaban. La noticia de su romance estalló en junio de 1953, tres días después de la coronación de Isabel II. Un mes más tarde, Peter partía a Bruselas como Agregado Aéreo a la Embajada británica. Fue entre el 12 y el 31 de octubre de 1955, cuando Peter regresó a Gran Bretaña, que se desarrolló la versión inglesa de esta obra corneliana de amor y de deber. Escenarios: Clarense Hoyse y Windsor. Confidente: la Reina Madre. El papel del Destino, correspondió al Arzobispo de Canterbury que no se dejó influenciar por las numerosas visitas de Margarita. Después de un fin de semana pasado en Sussex, en Uckfield House, en compañía de la Reina Madre y Peter Townsend, Margarita regresó a Londres para leer personalmente un mensaje que hizo llorar a todos los románticos: "He decidido no casarme con el Coronel Townsend. Habría podido renunciar a mis derechos de sucesión y contraer un matrimonio civil. Pero consciente de las enseñanzas de la Iglesia, según la cual el matrimonio cristiano es indisoluble, y consciente de mis deberes con la Comunidad Británica de Naciones, he resuelto hacer pesar estas consideraciones sobre todas las otras."

Margarita antepuso sus deberes reales a sus derechos de mujer. Pero el tiempo se encargó de restañar las heridas de su entristecido corazón. Y hoy, la "Princesa Triste" como se la llamó mucho tiempo, es una madre y esposa feliz. Con Tony, Margarita recuperó la alegría de vivir.

EN 1964, IRENE DE HOLANDA, segunda en la línea de sucesión al trono, siguió los dictados de su corazón enamorado, y se casó con el católico Príncipe español Hugo de Borbón-Parma, pretendiente carlista al Trono de España. Irene renunció a todos sus derechos a la sucesión. La pareja se casó en Roma el 29 de mayo. Ningún miembro de la familia de la novia concurrió a la boda. Irene entró al templo del brazo de su novio. Y en el anillo que Hugo lleva en su anular, se lee: "A ti para siempre. Para lo mejor y para lo peor. Tu Irene".

1936 - 1965

PROBLEMAS DEL CORAZON PROBLEMAS DE ESTADO

El corazón tiene razones que la razón de Estado no conoce. Tal es el caso de reyes y príncipes, reinas y princesas que se han visto obligados a inmolar sus amores a cambio de conservar sus coronas. Hay miles de historias sobre los sacrificios hechos ante el altar del amor. Muy pocos han sido los valientes que han preferido abandonarlo todo por el ser amado. Sin embargo, hay excepciones. Aquí tenemos, en esta crónica, varios ejemplos de la historia actual. Sus decisiones han conmovido el mundo. Son personajes de carne y hueso que pertenecen a nuestro hoy, y que como todos los humanos aman y desean ser amados.

La Princesa heredera Beatriz de Holanda, 27 años, el mejor partido femenino de Europa, y también el más difícil de casar. Después de haber sacrificado sucesivamente a Bod Steensma (holandés, pero 100 por ciento plebeyo), Alessandro Borghese (príncipe italiano, pero católico), Henri de Hesse (protestante, pero alemán), la Reina Juliana ensayó en vano de alejar a Claus von Amsberg, diplomático alemán de 38 años, cuya foto con uniforme de la Wehrmacht hirió en lo más vivo los sentimientos holandeses. Beatriz, inquebrantable se opuso tenazmente al deseo de los Orange-Nassau. "Seguiré adelante", declaró contra todos los consejos. La Reina Juliana anunció, entonces, el 28 de junio pasado: "Es una alegría, tanto para mí como para mi marido anunciar el compromiso matrimonial de nuestra hija con el señor Claus von Amsberg. Ambos tienen conciencia como la tenemos nosotros de lo que este noviazgo significa. Pero estas objeciones no deben impedir su amor". Beatriz con su franqueza y su carácter, Claus con su buena voluntad, desarmaron a los holandeses. El matrimonio está fijado para 1966. Claus será entonces Príncipe de los Países Bajos.

SOFISTICADAS

¿QUE ES una persona sofisticada?

¿Que es ser sofisticada?

Todos creemos tener la imagen, pero al tratar de explicarlo no sabemos qué decir. **Debemos conocer el sentido de estos terminos que escuchamos a diario y a los que muchas veces atribuimos** significados que no tienen.

Pero, detengámonos a hacer un examen...

¿Soy sofisticada?

¿Me gusta ser sofisticada?

Es comun en la gente llamar la atención impresionar, dejar una buena opinión, pero ello no siempre se logra adoptando una postura sofisticada Muchas veces se piensa mejor y se confia más en la persona sencilla, que, si es necesario, no le importa pasar inadvertida.

El término sofisticado viene de sofisma, esa razon aparente con que se quiere defender lo falso, propio de algunos filósofos de la antigüedad clásica. Sofisticada, por lo tanto, es la persona que aparenta, que toma una postura y que finge ser lo que no es.

Es la mujer que actúa de una manera artificial, poco auténtica, y los hombres encuentran en ella una falta de sencillez que les impide acercarse.

Muchas chiquillas adoptan un aire sofisticado se encierran en una apariencia que no les pertenece y que, por lo general, es una evasión, una defensa, un no atreverse a mostrar la propia cara.

LILLIAN CALM

CINE DE CAMARA

UN TELON reemplaza los días lunes la esconografía del teatro "La Comedia". Una vez a la semana se proyectan cortos cinematográficos de cine chileno o internacional moderno.

El ICTUS y el Instituto Fílmico de la Universidad Católica han organizado este **Cine-Arte U. C.** que tiene por fin divulgar y promover el "cine de camara" en Santiago. Se ha logrado algo nuevo, diferente, que hace vibrar y que entretiene.

La primera película, "Las Esquinas de la Manzana", es un cortometraje experimental rodado en el centro de Santiago. "Viva la Libertad" es un corto en que a base de dibujos animados, en blanco y negro, se retrata la angustia de un presidiario. Las otras dos películas, en colores, han sido filmadas en el sur de Chile. La primera muestra las dificultades del aprovisionamiento del Faro Evangelistas, el más aislado del mundo. La segunda, "Chile, Paralelo 56", hace recorrer los canales magallánicos, visitar Puerto Williams, Navarino y Cabo de Hornos y dialogar con los últimos indígenas de la zona.

La música de Vivaldi, de Bach, de Corelli y los recursos electrónicos contribuyen a crear un efecto nuevo, distinto e interesante de conocer.

El Cine-Arte U. C. presentará funciones periódicas todos los días lunes, en las que se realizarán foros sobre los films proyectados.

HABLEMOS DE TV

** **JAZZ.—** Retaguardia Jazz Band fue el penúltimo conjunto presentado por el Club de Jazz de Santiago en su programa del canal 13. Buena interpretación, pero repertorio poco variado (blues-blues y blues), caracterizaron sus 30 minutos. Lo que seguramente captó la atención de los telespectadores fue un curioso instrumento, cuyo nombre es washing-board, es decir, tabla de lavar y que se toca con los dedos de ambas manos, estando éstos cubiertos con dedales. ¿Curioso, verdad?

** **NOTA 7.—** Para el servicio informativo de la televisión. Hace pocos años, no pensábamos que, además de oir y sentir una noticia, se la podía ver, pero así, es gracias al milagro de la televisión. Mientras la gente sale a las calles, concurre a una misa o encamina sus pasos al Camposanto, miles de ansiosos ojos presencian emocionados las imágenes que desfilan por la pantalla.

** **SABADOS ALEGRES.— Sí,** muy alegres para quienes cumplen dieciocho primaveras y son festejados con champaña y regalos por don Francisco en su ameno programa del canal 13. Nuevo año y nueva cara parece ser el lema puesto porque la transformación es profunda: Flora Rocca y Werner han dado el toque emocionante a la tarde de los sábados.

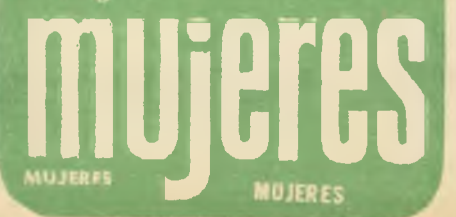
** **DEPORTE.—** Mercedes León de García fue una de las invitadas de honor a un programa deportivo. Su nombre no diría nada si tan graciosa figura no fuera campeona mundial de tiro. Venezolana de nacimiento, ciudadana del mundo, por profesión, Mercedes León conquistó, con su simpatía y belleza, tanto a quienes la vieron actuar en el Campeonato Mundial de Skeet de Lo Curro, como a los que la conocieron a través de la pantalla.

María Yolanda González F.

...na y maternal, casada con un hombre destacado del mundo político y social norteamericano, sabe compartir con sabiduría su doble labor de esposa y madre. Los 9 niños del matrimonio Kennedy Skakel abarcan desde los 14 años a los 7 meses de edad. Tres son niñitas y 6 varones. Durante los 5 días que Ethel permaneció en suelo chileno en compañía de su marido, no descansó un minuto. Su preocupación principal fueron los niños y las madres. Visitó instituciones, hogares, escuelas, centros de trabajo. Y al partir hizo una declaración que debe enorgullecer a las chilenas, porque no es un mero formulismo. Dijo: "Lo que he visto en Chile me ha impresionado. Admiro el esfuerzo de la mujer del pueblo, que desea mejorar las condiciones de vida de su familia. Las felicito por el trabajo que desarrollan en los Centros de Madres y les deseo felicidad y prosperidad".

Madre de 9 Hijos

EN ESTE NUMERO



REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LA NACION

Domingo, 21 de Noviembre de 1965 — N.o 27

EDICION DE 12 PAGINAS